

4ccm

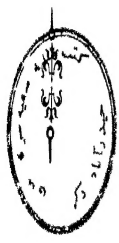
18486

مسند
1210

وَبَيْنَ يَدَيْهِ ابْنُ بَرَكَةَ

ظا و اللالك

18487
18486



1270
5

این بنده شفر از اعضای انجمن دانش فرانسه و مدیر مدرسه السنه شرقیه در پاریس معروض میدارد که این رساله که سیاست نامه یا بسیر الملوك در آفاق عالم اشتهار یافته است تالیف ابو علی حسن ابن علی طوسی ملقب بنظام الملک است و آن ذات معالسیات وزیر با استحقاق سلاطین سلجوقیه الب ارسالن وملکشاه بوده است و در آخر قرن یازدهم عسوی که ایامی پر آشوب و انقلاب بود این تصنیف را بسرعت قلم تحریر نموده است ومشمول است بر مطالب پسندیده و اخبار و حکایات و نوادر متعلق بسیر سلاطین و بزرگان نسخیکه مطالعه شد یکی از آن بنده است در سال ششصد و نود هجری مسوده شده و دو نسخه دیگر که یکی از آن در خزانه کتب لندن محفوظ است در احمدآباد هند پای تخت دولت عادلخانه مستنسخ شد و دیگری که در کتابخانه سلطانی برلن موجود است او نیز در هندوستان نوشته شد و این هر دو نسخه از روی نسخه که در سال پانصد و شصت و چهار در شهر ارومیه بحسب فرمایش حاجب کبیر

الب جمال الدین نوشته شد مسوده شده و هم دو نسخه سیاست
نامه در کتابخانه دولتی و در کتابخانه انجمن علوم پتربورغ کاین است
بتوسط موسیو ژوکسکی معلم زبان فارسی فصول آخر این کتاب را
که زیاده مغلوپ بودند محض تصحیح آنجا فرستاده مقابله شد و از
آن مزاحمت معلم مشار الیه کمال امتنان حاصل شد این همه نسخه ها
مغلوپ است و ناسخان هنگام نکارش آن صرف دقت ننموده اند و
احتراماً لعقاید الاسلام بسواد بر داشتن احوال رافضیان و آن
سفها که ادعای خدائی کردند راضی نشده تغییرات در صحیفها
داده اند همچنین بعضی از عباراتش مطابق الفاظ حالیه نیست
ولی انشاش مشابهتی تمام دارد با طرز بیانیکه فعلاً در ممالک
ایران متداولست چون مقصد بنده اینست که در ترجمه این سیاست
نامه اشکالات مختلفه که در ترکیب عبارات دیده شد واضح و
روشن نماید و فصول حاوی خروجها و شورشهای اهل بدعت را
بترتیب کافی آورد بطبع و نشر این بدیعه قیام و اقدام نموده
امید دارد که خوانندگان خطایارا که محو نشده اند عفو و
اغماض فرمایند

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سپاس خدای را عز و جل که آفریدگار زمین و آسمانست
و شناسنده آشکار و نهانست و آمرزنده گناهانست و درود بر رسول
او محمد که بهترین پیغامبرانست و کزیده خدای جهانست و آورنده
فرقانست و شفیع امتانست و بر یاران و عترت او اجمعین * سبب
نهادن کتاب * چنین گوید ناسخ کتابهای خزانه که سبب نهادن
این کتاب آن بود که سلطان سعید ابو الفتح ملکشاه بن محمد
امین امیر المومنین انار الله برهانه در سال چهار صد و هشتاد
و چهار چند کسرا از بزرگان و پیران و دانایان فرمود که هر
يك در معنی مملکت ما اندیشه کنید و بنکرید تا چیست که آن
در عهد ما نه نیکست و بر درگاه و دیوان و بارگاه و مجلس ما
شرط آن بجای آرند و بر ما چه پوشیده شده است و کدام شغلست
که پیش از ما پادشاهان شرایط آن بجای آوردند و ما نمی
کنیم و نیز هر چه از آیین و رسم ملوک گذشته بودست آن تعلق بدولت
و ملک سلجوقیان دارد همه بنویسید و برای عرضه کنید تا ما
تأمل کنیم و بفرماییم تا پس از این کارهای دینی و دنیاوی برفاعده

خویش رود و هر شغلی بجای آورده باشد و آنچه نه نیکست
از آن باز دارند چون خدای عز و جل جهانرا بما ارزانی داشت
و نعمت بر ما تمام گردانید و دشمنان مارا مقهور کرد نباید که هیچ
چیز در مملکت ما بعد از این ناقص باشد و شغلها بنا واجب رود
و یا چیزی بر ما پوشیده ماند و این اشارت بنظام الملك و شرف
الملك و تاج الملك و مجد الملك و مانند این طایفه کرده بود پس
هر کسرا آنچه فراز آمد در این معنی بنوشتند و بر برای عالی
عرض کردند و از آن هیچکس پسند نیافتاد الا از آن نظام الملك
گفت این همه فصلها چنان نوشته است که دل من خواست
بر این مزیدی نیست من این کتابرا امام خویش کردم و بر این
خواهم رفت و این کتاب از جهت خدمت خزینہ نبشت و پیش
آورد ان شا الله پسندیده آید و هیچ پادشاهی و خداوند فرمانی را
از داشتن و دانستن این دفتر چاره نیست خاصه در این روزگار که
هر چند بیشتر خوانند در کارهای دینی و دنیاوی بیداری بیشتر
شود و راه تدبیر صواب برایشان کشاده تر شود و ترتیب و قاعده
درگاه و بارگاه و دیوان و مجلس و میدان و احوال و معاملات مهتران
لشکر و رعیت برایشان روشنتر و هیچ چیز در مملکت از قلیل
و کثیر و دور و نزدیک پوشیده نماند ان شاء الله تعالی و این کتاب
بر پنجاه فصل نهاده است بر این ترتیب

فهرست الفصول

فصل نخستین * اندر احوال و گردش روزگار و مدح خداوند عالم ثبت
الله ملکه * فصل دوم * اندر شناختن قدر نعمت ایزد تعالی مر پادشاهان را *
فصل سیوم * اندر مظالم نشستن پادشاه و عدل و سیرت نیکو ورزیدن * فصل
چهارم * اندر عمال و پرسیدن پیوسته از احوال وزیر و غلامان و غیره *
فصل پنجم * اندر مقطعان و پرسیدن تا با رعایا چون می روند و احوال
ایشان * فصل ششم * اندر قاضیان و خطیبان و محتسب و چگونگی رونق کار
ایشان و ظلم ایشان * فصل هفتم * اندر پرسیدن از احوال عامل و قاضی
و شحنة و رئیس و شرط ریاست * فصل هشتم * اندر پژوهش کردن و بر
رسیدن کار دین و شریعت و مانند این * فصل نهم * اندر مشرفان دولت
و کفایت ایشان بی ظلم * فصل دهم * اندر صاحب خبران و منبیان و تدبیرها
مملکت ایشان کردن * فصل یازدهم * اندر تعظیم داشتن فرمانهای عالی
و مثالها که از درگاه نویسند * فصل دوازدهم * اندر غلام فرستادن از درگاه در
مهمات کارها بزرگ * فصل سیزدهم * اندر جاسوسان فرستادن و تدبیر کردن
بر صلاح مملکت و رعیت * فصل چهاردهم * اندر پیکان فرستادن و پرندهکان
بر مداومت * فصل پانزدهم * اندر احتیاط کردن پروانها در مستی
و هشیاری * فصل شانزدهم * اندر وکیل خاص و رونق کاروی * فصل
هفدهم * اندر ندیمان و نزدیکان پادشاه عادل * فصل هجدهم * اندر مشاورت
کردن پادشاه با دانشمندان و حکیمان در کارها * فصل نوزدهم * اندر مقردان
و برك و ساز و ترتیب کار و احوال ایشان * فصل بیستم * اندر ترتیب
سلاحها و مرصع در بارگاه * فصل بیست یکم * اندر معنی احوال رسولان
و ترتیب کار ایشان که چگونه باید کردن * فصل بیست دوم * اندر ساخته

داشتن علف در منزلها * فصل بیست سیوم * اندر روشن داشتن جمله اموال
 لشکرها * فصل بیست چهارم * اندر لشکر داشتن از هر جنس * فصل بیست
 پنجم * اندر نوا خواستن و مقیم داشتن درگاه * فصل بیست ششم * اندر
 داشتن ترکمانان در خدمت بر مثال غلامان و ترکان و غیران * فصل بیست هفتم *
 اندر زحمت ناکردن بندکان وقت خدمت و ترتیب کار ایشان * فصل بیست
 هشتم * اندر ترتیب بار دادن مرخاص و عام را * فصل بیست نهم * اندر
 ترتیب مجلس شراب و شرایط آن بجا آوردن * فصل سیام * اندر
 ترتیب ایستادن بندکان و کھتران وقت خدمت * فصل سی یکم * اندر
 ساختن تجمل و سلاح و آلت جنگ و سفر * فصل سی دوم * اندر حاجتها
 و التماسه لشکر و خدم و حشم * فصل سی سیوم * اندر عتاب کردن با
 سرکشیدگان بهنکام خطا و کناه * فصل سی چهارم * اندر پاسبانان و نوبتیار
 و دربانان * فصل سی پنجم * اندر نهادن خوان نیکو و ترتیب آن پادشاه را *
 فصل سی ششم * اندر حق گزاردن خدمتکاران و بندکان شایسته * فصل
 سی هفتم * اندر احتیاط کردن در اقطاع و مقاطعان * فصل سی هشتم * اندر
 شتاب ناکردن درکارها مرپادشاه را * فصل سی نهم * اندر امیر حرس
 و چوب داران و اسباب سیاست * فصل چهلم * اندر بخشیدن پادشاه بر خلق
 خدای و هرکاری و رسمی بقاعده و ورزیدن * فصل چهل یکم * اندر آن که
 دو عمل يك مرد را نفرمودن و بیکار ازرا عمل فرمودن و محروم ناکذاشتن
 و عمل بر مردمان پاك دین شایسته دادن و بد مذهب و بد کیش را عمل نفرمودن *
 فصل چهل دوم * اندر معنی اهل ستر و نگاه داشتن مرتبت سران سپاه *
 فصل چهل سیم * اندر باز نمودن احوال بد مذهبان این ملک که دشمن
 اسلام اند * فصل چهل چهارم * اندر خروج مزدك و مذهب او و نوشروان
 هلاک کردن او * فصل چهل پنجم * اندر خروج شیاد کبر و بدید آمدن
 خرمدینان * فصل چهل ششم * اندر بیرون آمدن قرمطیان و باطنیان در

کوهستان و عراق و شام و خراسان و خوزستان و بحرین و لحسا و مغرب و فساد و قتلها که کردند * فصل چهل هفتم * اندر خروجها خرمیدنان بناحیت اصفهان و آذربایجان * فصل چهل هشتم * اندر خزانه داشتن و نگاه داشتن قاعده بر ترتیب * فصل چهل ونهم * اندر جواب دادن و کزاردن شغل متظلمان و انصاف دادن * فصل پنجاهم * اندر نگاه داشتن حساب و مال و نسق آن * نخست نظام الملک چهل کم یک فصل بر بدیهه گفته بود مختصر بعد از آن تاملی کرد و بسبب رنجی که بر دل اوهمی بود از جهت مخالفان دولت یازده فصل دیگر درافزود و در هر فصل آنچه لایق آن فصل بود زیادت کرد و بوقت حرکت مرا داد و چون او را در راه بعد از آن واقعه افتاد من این کتابرا آشکارا نیارستم کردن تا اکنون که عدل و اسلام ببقای خداوند عالم قوت یافت ایزد تعالی این دولت را تا قیامت مستدام دارد بمنه و کرمه

فصل اول

اندر احوال مردم و کردش روزگار و مدح خداوند عالم غیاث الدینا والدین قدس سره

ایزد تعالی اندر هر عصری یکی را از میان خلق برگزیند و او را به هنرهای پادشاهانه ستوده و آراسته گرداند و مصالح جهان و آرام بندکان را بدو بازبندد و در فساد و آشوب و فتنه بدو بسته گرداند و هیبت و حشمت او در دلها و چشم خلائق بکستراند تا مردمان اندر عدل او روزگار می گذرانند و ایمن می باشند و بقای دولت او می خواهند و اگر از بندکان عصیان و استخفافی بر شریعت یا تقصیر اندر طاعت و فرمانهای حق تعالی پدید آید و خواهد که بدیشان عقوبتی رساند و پاداش کردار ایشانرا بپشاند خدای عز و جل مارا چنین روزگار منماید و این چنین مدبری دور دارد هر آینه از شومی عصیان ختم

و خذلان حق تعالی بدان مردمان در رسد پادشاهی نیک از میان ایشان برود و شمشیرهای مختلف کشیده شود و خونها ریخته آید و هر کرا دست قوی تر هر چه خواهد همی کند تا آن کناهکاران اندر آن آفتها و خون ریزش هلاک شوند و مثال این چنانست که آتش در نیستان افتد هر چه خشک باشد پاك بسوزد و از جهت مجاورت خشک بسیار نیز از تر سوخته شود پس از بندکان یکی را بتوفیق ایزدی سعادت و دولتی حاصل شود و او را حق تعالی بر اندازه او اقبالی ارزانی دارد و عقلی و علمی دهد که او بدان عقل و علم زیر دستان خود را هر یک بر اندازه خویش بدارد و هر یک را بر قدر او مرتبتی و محلی نهد و خدمتکاران و کسان ایشانرا از میان مردمان برگزیند و هر یکی را از ایشان منزلی و پیکاهی دهد و در کفایت مهمات دینی و دنیاوی بر ایشان اعتماد کنند و رعایا آنکه راه اطاعت سپرند و بکار خویش مشغول باشند از رنجها آسوده دارد تا درسایه عدل او ب راحت روزگار می گذرانند و باز اگر از کسی از خدمتکاران و کماشکان ناشایستگی و درازدستی پدید آید اگر بتادیبی و پندی و مالشی ادب گیرد و از خواب غفلت بیدار شود او را بر آن کار بر دارد و اگر بیداری نباید هیچ ابقا نکند و او را بکسی دیگر که شایسته بود بدل کند و از رعایا کسانی که ایشان حق نعمت نشناخته قدر ایمنی و راحت را ندانند و بدل خیانتی اندیشند و تمردی نمایند و پای از حد خویش بیرون نهند بر اندازه کناه بایشان عتاب و خطاب رود و ایشانرا بمقدار جرم ایشان پرسند و از سر آن درگذرند و دیگر آنچه بعمارت جهان پیوند از بیرون آوردن کارها و کندن جویهای معروف و پلها کردن بر کذر آبهای عظیم و آبادان کردن دیها و مزارع و بر آوردن حصارها و بنا افکندن شهرهای نو و بناهای رفیع و نشستگاههای بدیع بجای آرد و بر شاه راهها رباط فرماید از گردن آن نام همیشه او را بماند و ثواب آن بدان جهان او را حاصل بود و دعوات بخیر او را پیوسته شود و چون تقدیر حق تعالی خواست که این روزگار تاریخ روزگارها گذشته

دیگر گردد و طراز کردار هاء ملوک پیشین شود و خلائق را سعادتی ارزانی دارد که پیش از آن دیگر این اندیشه نداشته است خداوند عالم سلطان اعظم را ازدو اصل برزکوار که پادشاهی و پیش روی که در خاندان ایشان بودند و پدر بر پدر همچنین تا افراسیاب بزرگ بدید آورد و او را بگرامتها و بزرگها که ملوک جهان از آن خالی بودند آراسته گردانید پس آنچه بدان حاجت باشد ملوک را از دیدار خوب و خوی نیکو و عدل و مردانگی و دلیری و سواری و دانش و بکار داشتن انواع سلاح و راه بردن بهنرها و شفقت و مروت بر خلق و وفا کردن نذرها و وعدها و دین درست و اعتقاد نیکو دوست داشتن و طاعت حق تعالی بجای آوردن فضایل از نماز شب و زیادت روزه و حرمت داشتن اهل علم و کرامی کردن زاهدان و صلحا و حکما و صدقات متواتر دادن و با درویشان نیکویی و با زیردستان و خدمتکاران بخلق خوش زیستن و ستمکارانرا از رعیت باز داشتن او را بارزانی داشت لاجرم ایزد تعالی بر اندازه شایستگی و اعتقاد نیکو دولت و ملک دو جهان جمله او را مسخر گردانید و هیبت و سیاست او بهمه اقلیم رسانید تا جهانیان خراج گذار باشند و بتقریبی که بدو کنند از شمشیر او ایمنند و اگر بروزگار بعضی از خلفا اندر ملک بسطی و وسعتی بوده است بهیچ وقت از دل مشغولی و خروج خوارج خالی نبوده است اکنون بحمد الله در این روزگار مبارک در همه جهان کسی نیست که بدل خلائی اندیشد یا سر او از چنبر طاعت او بیرونست ایزد تعالی این دولت را تا قیامت پیوسته دارد و چشم بد و عین الکمال ازین مملکت دور دارد تا خلائق اندر عدل و سیاست این خداوند عالم روزگاری گذرانند و بدعای خیر مشغول می باشند و چون حال دولت چنین است که گفته آمد اندازه دانش و شناختن رسوم نیکو بر قیاس دولت بود و دانش او همچو شمع باشد که بسیار روشنائی از او افروخته آید و مردمان بدان روشنائی راه یابند و از تاریکی بیرون آیند و او را بهیچ مستبشری

وراه نمای حاجت نباشد ولیکن خداوندرا اندیشهای که باشد بندگان از آن باز مانند وانداژهٔ حال وعقل ودانش آن ندانند وچون این بنده را فرمود که بعضی از سیر نیکو از آنچه پادشاهانرا از آن چاره نیست بنویس وهر چیزی که پادشاهان بکار داشته اند واکنون شرط آن بجای نمی آرند چه پسندیده وچه ناپسندیده آنچه بنده را فراز آمد از شنیده ودانسته وخوانده یادکرده شود بر حکم فرمان اعلی این چند فصل برسیل اختصار نوشته شد آنچه لایق هر فصلی بود در آن فصل یادکرده آمد بعبارتی روشن بتوفیق الله عز وجل

فصل دوم

اندر شناختن قدر نعمت ایزد تعالی مر پادشاهانرا

پادشاهانرا نگاه داشت رضای اوست تعالی شانه ورضای حق عز اسمہ اندر احسان بود که باخلق کرده شود وعدلی که میان ایشان گسترده شود بسست چون دعای خلق بر نیکویی پیوسته گردد آن مملکت پایدار بود وهرروز بزیادت باشد وآن ملک از دولت وروزگار متمتع بود بدیجبهان نیکو نام وبدان جهان رستکاری یابد وحساب اوسهلتر باشد که گفته اند الملك یبقی مع الکفر ولا یبقی مع الظلم معنی آن است که ملک با کفر بیاید وبا ستم وظلم نباید ، حکایت دراین معنی ، در اخبار آمده است که یوسف علیه السلام چون ازدنیا بیرون رفت وصیت کرده بود که مرا بتزد جدم ابراهیم علیه السلام دفن کنید چون تابوت یوسف نزدیک حظیره آوردند جبرئیل علیه السلام بیامد وگفت این جای اونیست که اورا جواب ملکی که رانده است بقیامت بباد دادن پس چون حال یوسف ایدون باشد بنکر تا حال دیگران چگونه بود ، خیر ، درخبر چنین آمده است از پیغمبر علیه السلام که هرکرا روز قیامت

خاضر کنند از کسانی که ایشانرا بر خلق دستی و فرمانی بوده باشد دستهای او بر کردن بسته بود اگر عادل بوده باشد عدل دست او کشاده گرداند و بیبشت رود اگر ظالم بود همچنان دستش بسته بدوزخ افکنند ، خبر ، و هم در خبر است که روز قیامت هر که او را بر کسی فرمانی بوده باشد بر خلق یا بر مقیمان سرای و بر زیر دستان خویش او را بدان سوال کنند و شبانی که کوسفند انرا نگاه داشته باشد جواب آن بخواهند ، خبر ، گویند عبد الله بن عمر الخطاب رضی الله عنهما در بیرون رفتن پدرش از این جهان ویرا پرسید که ای پدر ترا کی بنیم گفت بدانجهان گفت زودتر می خواهم گفت شب اول یا شب دوم یا شب سیوم مرا در خواب بینی پس دوازده سال بر آمد او را در خواب ندید پس از دوازده سال او را بخواب دید گفت یا پدر ن گفته بودی که پس از سه شب ترا بنیم گفت مشغول بودم که در سواد بغداد پل ویران شده بود و کاشتها تیمار آن نداشته بودند و کوسفندی را در آن پل دست بسوراخی فروشد و بشکست تا اکنون جواب آن می دادم و بر حقیقت خداوند عالم خلد الله ملکه بدانند که اندر آن روز بزرگ جواب این خلاق که در زیر فرمان او اند از او خواهند پرسید و اگر بکسی حواله کند نخواهند شنید پس چون چنین است باید که ملك این مهم بهیچکس باز نکذارد و از کار خویش و خلق غافل نباشد چنانک تواند در سر و علانیه از احوال ایشان بر می رسد و دستهای دراز کوتاه می کند و ظلم ظالمانرا باز می دارد تا برکات بروزگار و دوات او می رسد بتوفیق الله وحده

فصل سیوم

اندر مظلّم نشستن پادشاه وعدل وسیرت نیکو ورزیدن

چاره نیست پادشاه را از آنک در هفته دو روز بمظلّم نشیند و داد ازبیدادگر بستاند وانصاف بدهد وسخن رعیت بکوش خویش بشنود بی واسطه وچند قصه که مهمتر بود باید که عرض کنند ودر هر یکی مثالی دهد که چون این خبر در مملکت پراکنده شود که خداوند عالم متظلمان و داد خواهان را در هفته دو روز پیش خویش می خواند وسخن ایشان می شنود همه ظالمان بشکوهند ودست ظلم کوتاه کنند وکس نیارد ظلم ودست درازی کردن از بیم عقوبت ، حکایت ، چنین خواندم در کتب پیشینکان که بیشتر ملوک عجم دکانی بلند ساختندی وبر پشت اسب بر آنجا بایستادندی تامتظلمان را که در آن صحرا کرد شده بودند همه را بدیدندی و داد هر یک بدادندی وسبب این چنان بود که چون پادشاه جایی نشیند که آن جایگاه را درگاه ودر بند ودهلیز و پرده باشد صاحب غرضان وستمکران آن کس را باز دارند ونزد پادشاه نکذارند ، حکایت ، شنیدم که یکی از ملوک بکوش کران بوده است چنان اندیشید که کسانی که ترجائی می کنند سخن متظلمان با او راست نگویند و او چون حال نداند فرمائی فرماید که موافق آن کار نباشد فرمود که متظلمان باید که جامه سرخ پوشند و هیچکس دیگر نپوشد تا من ایشانرا شناسم و آن ملک بر پیلی نشستی وبصحرا بایستادی وهر کرا با جامه سرخ دیدی فرمودی تا کرد کردندی پس بجایی خالی نشستی وایشانرا يك يك بخواندی تا باواز بلند حال خویش گفتندی و او انصاف ایشانرا میدادی و آن همه احتیاط ازهر جواب آن جهانرا کرده اند تا چیزی برایشان پوشیده

نکردد، حکایت، امیر عادل از جمله سامانیان یکی بوده است اورا اسمعیل ابن احمد کقتندی وسخت عادل بوده است اورا سیرتهای نیکو بسیار بوده است وبا خدای عز وجل اعتقاد صافی داشته است ودرویش بخشای بود که از سیر او باز نموده اند واین اسمعیل آن امیری بود که بخارا نشستی وخراسان وعراق وما وراء النهر پدران اورا بود یعقوب لیث ازسیستان خروج کرد وجملة سیستان بکرفت وداعیان مر اورا بفریفتند ودر شریعت اسماعیلیان شد و برخلیفه بغداد دل بد کرد و آهنگ بغداد کرد تا خلیفه را هلاک کند وخانه عباسیان را بر دارد خلیفه خبر یافت که یعقوب آهنگ بغداد کرده است رسول فرستاد که توبه بغداد هیچ کاری نداری همان صوابتر که کوهستان وعراق وخراسان نگاه داری ومطالعت می کنی تا دل مشغولی تولد نکند باز کرد فرمان نبرد گفت مرا آرزو چنانست که لابد بدرگاه تو آیم وشرط خدمت بجای آرم وعهد تازه کنم تا این نکنم باز نکردم هر چند خلیفه رسول می فرستاد جواب همین می داد لشکر برداشت وروی ببغداد نهاد خلیفه بد کمان شد بزرگان حضرت را بخواند وگفت چنان می بینم که یعقوب لیث سر از چنبر اطاعت بیرون کرد وبخیانت اینجا می آید که ما اورا نخواهیم دید و من میفرمایم که باز کرد نمی گردد وبهمه حال خیانتی در دل دارد وپندارم که در بیعت باطینان شده است وتا اینجا نرسد اظهار نکند مارا از احتیاط کردن اوغافل نباید بودن تدبیر آن کار چیست پس بر آن نهادند که خلیفه در شهر نباشد وبصحرا رود وارود ولشکرگاه بزند و خاصکیان وبزرگان بغداد جمله با او باشند چون یعقوب برسد خلیفه را بصحرا ببندد با لشکر اندیشه او بر خطا افتد وعصیان او امیر المومنین را معلوم شود ومردم در لشکرگاه یکدیگر آمد وشد کنند اگر سر عصیان دارد نه همه میران عراق وخراسان با او یار باشند ورضا دهند بدانچه دردل دارد چون عصیان آشکارا کند لشکر اورا سر بر گردانیم بتدبیر پس اگر درمانیم باری راه برماکشاده شود

و چو اسیران در چهار دیوار گرفتار نکردیم و بجای برویم امیر المومنین را این تدبیر خوش آمد همچنان کردند و این خلیفه المعتمد علی الله احمد بود چون یعقوب لیث در رسید برابر لشکرگاه خلیفه فرود آمد و دو لشکر درهم آمیختند و یعقوب لیث عصیان ظاهر کرد و کس بخلیفه فرستاد که بغداد را پرداز و هر کجا که می خواهی همی رو خلیفه دو ماه زمان خواست زمانش نداد چون شب اندر آمد به سران سپاه او در سر کس فرستاد که او عصیان آشکارا کرد و با ملحدان لعنهم الله یکی شد و بدان آمده است تا خاندان مارا اندازد و مخالفان را بجای مانساند و شما هم بدین همداستانی میکنید یا نه گروهی گفتند ما نان پاره از او یافته ایم و این نعمت از خدمت اوداریم هر چه او کرد ما کردیم و بیشتر گفتند ما از این حال خبر نداریم و چنان پنداریم که او هرگز با امیر المومنین خلاف کند پس اگر مخالفت ظاهر گردد ما رضا ندهیم و روز ملاقات با تو باشیم و بوقت مصاف سوی تو آییم و ترا نصرت دهیم و این گروه امرای خراسان بودند چون خلیفه سران لشکر یعقوب برین گونه دید خرم گشت دیگر روز بدل قوی پی یعقوب پیغام فرستاد که اکنون کفران نعمت پدید کردی میان من و تو شمشیرست و هیچ باک نیست اگر مرا لشکر اندکست و از آن تو بسیارست و فرمود تا لشکر در سلاح شدند و کوس جنگ زدند و بوق کین بدمیدند و بر صحرا صف کشیدند چون یعقوب لیث بر آن گونه دید گفت بکام خویش رسیدم و او نیز فرمود تا کوس زدند و همه لشکر بر نشستند و باتعبیه بصحرا شدند برابر لشکر خلیفه صف بر کشیدند و از آنجانب خلیفه بیامد و در قلب بایستاد و از اینجانب یعقوب لیث پس خلیفه فرمود بمردی بلند آواز که تا در میان دو صف رود و با آوازی بلند بگوید که یا معشر المسلمین بدانید که یعقوب عاصی شد و بدان آمده است تا خاندان عباس بر کند و مخالف او را از مهدیه بیارد و بجای وی بنشانند و سنت بردارد و بدعت آشکارا کند هر آنکسی که خلیفه رسول خدا را خلاف کند

همچنان باشد که سر از اطاعت خدای تعالی کشیده باشد و از دائرهٔ مسلمانی بیرون شده باشد چنانک خدای تعالی در محکم کتاب خویش می فرماید اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولو الامر منکم اکنون کیست از شما که بهشت را بر دوزخ برگزیند حق را نصرت کنید و روی از باطل بگردانید با ما باشید نه بر ما چون لشکر یعقوب این سخن بشنیدند امرای خراسان بیکبار بر گشتند و سوی خلیفه آمدند و گفتند ما پنداشتیم که او بحکم فرمان و طاعت و خدمت می آید اکنون که مخالفت و عصیان بدید کرد ما با توایم تا جان داریم از بهر توشمشیر می زنیم چون خلیفه قوت گرفت آن لشکر را بفرمود تا جمله جمله کردند و یعقوب لیث نخستین حمله شکسته شد و بهزیمت سوی خوزستان رفت و خزینهٔ او جمله غارت کردند و لشکر از خواستهٔ او توانگر شد و او چون بخوزستان رسید بهر جانب کس فرستاد و لشکر آورد و کاشکان را بخواندن گرفت و دینار و درم بفرمود تا از خزینهای عراق و خراسان بیاوردند چون خلیفه خبر یافت که بخوزستان مقام کرده است در وقت نامه و قاصد فرستاد که مارا معلوم شد که مردی ساده دلی و بسخن مخالفان غره شدی و عاقبت کار نگاه نکردی دیدی که ایزد تعالی صنع خویش بتو بنمود و ترا هم بلشکر تو بشکست و سهوی بود که بر تو رفت اکنون دانم که بیدار گشته و بر این پشیمانی امارت عراق و خراسانرا هیچکس از تو شایسته تر نیست و ترا حق نعمت بسیار است بنزدیک ما این يك خطا ترا در کار آن خدمتها پسندیده کردیم و کردهٔ او را ناکرده پنداشتیم باید که او از سر این حدیث در گذرد چون ما از سر این وحشت در گذشتیم و هرچه زودتر بعراق و خراسان رود و بمطالعت ولایت مشغول شود چون یعقوب نامهٔ خلیفه بر خواند هیچگونه دلش نرم نشد و بر آن کار پشیمانی نخورد و بفرمود تا تره و ماهی و پیازی چند بر طبق چوبین نهاده پیش آوردند آنکه بفرمود تا رسول خلیفه را در آوردند و بنشانند پس روی سوی رسول کرد

و گفت برو و خلیفه را بکوی که من مردی روین کر زاده ام واز پدر روین کری آموخته ام و خوردن من نان جوین و ماهی و تره و پیاز بوده است این پادشاهی و آلات و کنج و خواسته از سر عیاری و شیر مردی بدست آورده ام نه از پدر میراث دارم و نه از تو یافته ام از پای نشینم تا سر تو بمهدیه نفرستم و خاندان ترا ویران نکنم تا اینک کفتم بکنم یا بسر نان جوین و ماهی و تره باز شوم و اینک کنجهارا در باز کردم و لشکارها باز خواندم و بر اثر این پیغام آمدم و رسول خلیفه را کسل کرد و هر چند که خلیفه بنامه و قاصد بنواخت و تشریف فرستاد البته باز نکشت و لشکر کرد می کرد و قصد بغداد کرد و او را علت قولنج بود علت قولنجش بگرفت و حالش بجای رسید که دانست که از آن درد نرهد برادر خویش را عمرو بن الیث را ولی عهد کرد و کنج نامها بوی داد و بمرد و عمرو ابن الیث باز کشت و بکوهستان آمد و یکچندی آنجا بود پس بخراسان رفت و پادشاهی کرد و طاعت همی داشت و لشکر و رعیت عمرو را دوست تراز یعقوب داشتند که این عمرو بس بزرگ همت و با عطا و بیدار و با سیاست بود و مروت و همت او تا آنجا بوده است که مطبخ او را چهار صد اشتر می کشیدند چیزهء دیگر را قیاس باید کرد ولیکن خلیفه را استشعاری همی بود که نباید که او نیز بر طریق برادر بود و فردا روز همان پیش گیرد که برادرش بردست گرفته بود که هر چند که عمرو این اعتقاد نداشت ولیکن خلیفه ازین معنی اندیشه همی کرد پیوسته در سرکس همی فرستاد بخارا بنزدیک اسمعیل ابن احمد که خروج کن بر عمرو بن لیث و لشکر بکش و ملک از دست او بیرون کن که توحق تری امارت خراسان و عراق را که این ملک پدران تو بوده است و ایشان تغلب دارند یکی که خداوند حق توی و دیگر آنک سیرتهاء تو پسندیده ترست و سدیگر آنک دعای من در قفای تو است بدین هر سه معنی شك نکنم که ایزد تعالی ترا بر وی نصرت دهد بدان منکر که

ترا عدت ولشكر اندك است بدان نكر كه خداى تعالى همى كويد كم من
 فية قليلة غلبت فية كثيرة باذن الله والله مع الصابرين پس سختهاى خليفه
 بردل او كار كرد وعزم درست كردانيد كه با عمرو بن ليث مخالفت كند
 لشكرى كه داشت همه را كرد كرد واز جيحون برين سو گذشت وبسر
 تازيانه بشمرد دو هزار سوار برآمد چنانك ازهر دو يكي سپر داشت
 وازييست مرد يكي جوشن داشت وازهر پنجاه مرد يكي نيزه داشت ومرد
 بود كه ازبى ستورى جوشن بر فتراك بسته بود واز آموى بر داشت وبشهر
 مرو آمد خبر بعمر و ليث بردند كه اسمعيل بن احمد از جيحون گذشت
 وعمر و آمد وشحنه مرو بكر يخت وطلب مملكت ميكند عمرو ليث بنخديد
 وبنشابور بود هفتاد هزار سوار عرضه كرد همه بر كستوان دار با سلاح
 وعدتى تمام وروى ببلخ نهاد وچون بيكدىكر رسيدند مضاف كردند اتفاق
 چنان اقتساد كه عمرو بن ليث بدر بلخ شكسته شد وهفتاد هزار سوار او
 بهزيمت برفقند چنانك يكي را جراحتى نرسيد ونه كسى اسير كشت الا ازميان
 همه عمرو بن ليث كزفتار شد وچون اورا پيش اسمعيل آوردند بفرمود تا
 اورا بيوزبانان سپردند واين از عجايبهاى دنياست چون نماز ديكر بكردند
 فراشى كه از آن عمرو ليث بود در لشكر گاه مى كشت چشمش بر عمرو بن
 ليث افتاد دلش بسوخت پيش او رفت وكفت امشب با من باش كه بس تنها
 مانده ام كفت تا من زنده ام از قوت چاره نيست تدبير چيزى خوردنى كن
 فراش يك من كوشت بدست آورد وتابه آهنين از لشكريان عاريت خواست
 وهر جانب بدويد ولحى سر كين خشك پچيد وكلوخى دوسه برهم نهاد تا قليه
 خشك بكنند چون كوشت در تابه كرد مكر در طلب نمك شد وروز باخر
 آمده بود سكي بياهد وسر در تابه كرد واستخوانى بر داشت دهنش بسوخت
 سلك سر بر آورد حلقه تابه در كردنش افتاد واز سوزش آتش بتك خاسته
 تابه ببرد عمرو بن ليث چون چنان ديد روى سوي لشكر ونكه بانان كرد

و گفت عبرت گیرید که من آن مردم که بامدادان مطبخ مرا چهارصد
 اشتر می کشید و شبانگاهی سکی بر داشت و دیگر گفت اصبحت امیراً و امسیت
 اسیراً معنی آن است که بامداد امیر بودم و شبانگاه اسیرم و این حال از عجایب
 دنیا است و از این هر دو حال عجیز در معنی امیر اسمعیل و عمرو بن لیث آنست که
 چون عمرو گرفتار شد امیر اسمعیل روی سوی بزرگان و سران لشکر خویش
 کرد و گفت این نصرت مرا خدای عز و جل داد و هیچ کس را بدین نعمت
 بر من منت نیست جز خدای را عز اسمہ پس گفت بدانید که این عمرو بن
 لیث مردی بزرگ همت و بسیار عطا بود و بآلت و عدت و رای و تدبیر و بیدار
 بود در کارها و فراخ نان و نمک و حق شناس مرا رای چنانست که چهد کنم
 تا او را هیچ کزندی نرسد و باقی عمر بسلامت بگذراند عمرو لیث چون این
 بشنید گفت دانم که مرا از این بند هرگز خلاص نبود ولیکن تو که اسمعیلی
 معتمدی را پیش من فرست که سخنی دارم گفتی چنانک از من بشنود بتو
 رساند این کس بیامد و بگفت اسمعیل در وقت معتمدی را پیش وی فرستاد
 و عمرو بن لیث معتمد را گفت اسمعیل را بگو که مرا تونه شکستی بل که دیانت
 و اعتقاد و سیرت نیک تو و ناخشنودی امیر المومنین شکست و این مملکت خدای عز
 و جل از من بستد و بتو داد و تو بدین نیکی ارزانی و سزاوار تری این نعمت را
 و من موافقت خدای عز و جل کردم و ترا جز نیکی نخواهم و تو در این حال
 ملکی نو گرفته و استظهاری نداری و مرا و برادرم را خزینها و کنجها و دینها
 هست بسیار و نسخت آن با منست و همه بتو ارزانی داشتم تا ترا استظهاری بود
 و قوی حال کردی و آلت و عدت سازی و خزینہ آبادان کنی پس کنج نامه را
 بکشاد و بدست آن معتمد فرستاد پیش امیر اسمعیل چون معتمد بیامد و آنچه
 شنیده بود باز گفت و کنج نامه یش اسمعیل نهاد او روی سوی بزرگان کرد
 و گفت این عمرو بن لیث از بس زیرکی که هست میخواهد که ازدست زیرگان
 بیرون چهد و زیرگان را در دام آرد و گرفتار بلای جاودان گرداند آن کنج

نامه را بر داشت و پیش همان معتمد انداخت و گفت آن کنج نامه را بدو باز
 بر و اورا بکوی که از بس حیلتی که در تو است میخواهی که از سر همه
 بیرون جهی ترا و برادر ترا کنج از کجا آمد که پدر شما مردی روکر بود
 شمارا روگری آموخت و از اتفاق آسمانی ملك بتغلب کرفتید و بهورکار
 شما بر آمد و این کنجها ترا از درم و دینار همه آنست که از مردمان
 بظلم سته و از بهاء ریسمان کنده پیران و پیرزنانست و از توشه غریبان
 و مسافرانست و از مال ضعیفان و یتیمانست و جواب هرچه فردا پیش
 خدای عز و جل شما را باید داد اکنون تو بجلدی میخواهی آن مظلوم در
 کردن ما افکنی تا فردا بقیامت چون خصمان شما را بگیرند که این همه مال
 که بنا حق سته باز دهید شما گویند هرچه از شما بستیم باسمعیل سپردیم
 از او طلب کنید شما همه حواله بمن کنید و من طاقت جواب خصمان
 و خشم و سوال خدای عز و جل ندارم از ترس خدای عز و جل و دیانت
 که درو بود آن کنج نامه نپذیرفت و بدو باز فرستاد و دنیا غره نشد
 بامیران این زمانه ماند که از بهر دیناری حرام باک ندارند که ده حرام را
 حلال گردانند و حق را باطل کنند و عاقبت را ننکنند ، حکایت ، و هم این
 اسمعیل بن احمد را عادت چنان بودی که آن روز که سرما سخت تر بودی
 و برف بیشتر آمدی تنها برنشستی و بمیدان آمدی و تا نماز پیشین بر پشت
 اسب بودی کفتی باشد که متظلمی بدرگاه آید و حاجتی دارد و اورا نفقاتی
 و مسکنی نبود و چون بعذر برف و باران مارا نیند و تا بما رسیدن بروی
 دشوار گردد چون بداند که ما اینجا ایستاده ایم بیاید و کار خویشان بگذارد
 و سلامت برود و مانند این بسیارست که گفته اند که همه احتیاط از بهر
 آن جهان کرده اند

فصل چهارم

اندر عمال و پرسیدن پیوسته از احوال وزیران و غلامان

عمال را که عملی دهند ایشانرا وصیت کردن باید تا باخلق خدای عز و جل نیکو روند و جز مال حق نستانند و آن نیز بمدارا و بمجاملت طلب کنند و تا ایشانرا دست بارتفاع نرسد هیچ از ایشان نخواهند که چون پیش از وقت خواهند رعایارا رنج رسد و در مکانۀ این ارتفاع که خواهند رسیدن از ضرورت بنیم درم بفروشد و اندر آن مستاصل و آواره شوند و اگر کسی از رعیت در ماند و بکاو و تخم حاجتمند گردد او را وام دهند و سبک بار دارند تا برجای بماند و از خانۀ خویش بغربت نیفتد، حکایت اندرین معنی، و چنین شنیدم که اندر روزگار قباد ملك هفت سال در جهان قحط بود و برکات از آسمان بریده شده بود فرمود عمال را تا غلها که داشتندی می فروختند و بعضی در وجه صدقه می نهادند و از بیت المال و خزاین درویشانرا یاری همی کردند که در همه مملکت او اندر آن هفت سال يك کس از کرسکی نمرده بود بدان سبب که با کاشتکان عتاب کرد و از احوال عامل پیوسته می باید پرسیدن اگر همچنین می رود که یاد کریم عمل بر وی نگاه دارند و اگر نه بکسان شایسته بدل کنند و اگر از رعیت چیزی زیاده ستده باشد از وی باز ستانند و برعیت باز دهند و پس از آن اگر او را مالی باشد از وی بگیرند تا دیگران عبرت گیرند و دراز دستی نکنند، فصل اخر، و از احوال وزیران می باید پرسیدن تا شغلا بر وجه می رانند یا نه که صلاح و فساد پادشاه و مملکت بدو باز بسته باشد که چون وزیر نیک روش و نیک رای باشد مملکت آبادان بود و لشکر و رعایا خشنود و آسوده و بابرک و پادشاه

فارغ دل و چون بد روش باشد در مملکت آن خلل تولد کند که در نتوان گفت همیشه پادشاه سرگردان بود و رنجور دل و ولایت مضطرب ، حکایت ، چنین گویند که بهرام کور را وزیر بود او را راست روش خواندندی بهرام کور همه مملکت بدست وی نهاده بود و بر وی اعتماد کرده و سخن هیچ کس در حق وی نشنیدی و خود شب و روز بتماشا و شکار و شراب مشغول بودی و یکی را که نام خلیفه بهرام کور بود این راست روش گفت او را که رعیت بی ادب کشته است از بسیاری عدل ما و دلیر شده اند و اگر مالش نیابند ترسم که تباهی بدید آید و پادشاه بشراب مشغول است و از کار مردمان و رعیت غافل است تو ایشانرا بمال پیش از آنک تباهی بدید آید و اکنون بدان که مالش بر دو وجه باشد بدانرا کم کردن و نیکانرا مال ستدن هر کرا کویم بکیر تو همی کیر پس هر که او را خلیفه بگرفتی و باز داشتی راست روش خویشانرا رشوت بستدی و خلیفه را فرمودی که او را دست باز دار تا هر که را در همه مملکت مال بود یا اسبی یا غلامی یا کنیز کی نیکو روی و یا ملکی و ضیعی نیکو داشت همه بستد رعیت درویش کشتند و معروفان همه آواره کشتند و در خزانه چیز همی کرد نیامد و چون برین حدیث روزکاری بر آمد بهرام کور را دشمنی بدید آمد خواست که لشکر خویش را بخشش دهد و آبادان کند و پیش دشمن فرستد در خزانه شد پس چیزی ندید و از معروفان و رئیسان شهر پرسید گفتند چندین سالست تا فلان و فلان آواره شدند و فلان ولایت رفته اند گفت چرا گفتند ندانیم هیچ کس سخن وزیر از بیم وی نمی توانست گفت بهرام کور آن روز و آن شب اندر آن اندیشه همی بود هیچ معلوم وی نکشت که این خلل از کجاست دیگر روز سیده دم از دل مشغولی تنها بر نشست و روی بیابان نهاد اندیشناک همی رفت تا روز بلند شد مقدار هفت فرسنگ رفته بود خبر نداشت کرما و تشکی بر وی غلبه کرد بشرتی آب حاجتمند شد در آن صحرا نگاه کرد دودی دید که

برهمی آمد گفت بهمه حال آنجا مردم باشند روی بدان دود نهاد چون
 بنزدیک رسید رمه کوسفندی دید خوابانیده و خیمه زده و سکی بردار کرده
 شکفت مانند رفت تا نزدیک خیمه مردی بیرون آمد و بروی سلام کرد و
 مرا اورا فرود آورد و چیزی پیش وی آورد و ندانست که وی بهرامست
 گفت نخست ما را از احوال آن سك آگاه کن پیش از آنك نان خوریم
 تا این حال را بدانم جوانمرد گفت این سك امین من بود براین کوسفندان و
 ازهنر او بدانسته بودم که باده كرك بر آویختی و كرك از بیم او کرد کوسفندان
 نیارستی گشت و بسیار وقت من بشهر رفتی بشغلی و دیگر روز باز آمدی
 او کوسفندان بچرا بردی و بسلامت باز آوردی برین روزکاری بر آمد روزی
 کوسفندانرا بشمردم چندین کوسفند کم آمد و هم چنین هرچند روز نگاه
 کردمی اندك کوسفند کم بودی و هرگز اینجا دزد نمی آید و هیچ گونه نمی
 توانستم دانستن که کوسفندان ازچه کمتری شود حال رمه من از اندکی بجای
 رسید که چون عامل صدقات بیامد و از من بر عادت گذشته صدقه خواست
 تمامی رمه را از بقیتی که مانده بود از رمه من آن نیز ذرکار صدقات شد و
 اکنون چوبانی آن عامل می کنم مگر این سك را با كرك ماده دوستی افاده
 بود و دوست کشته و من غافل و بی خبر از کار او قضا را روزی بدشت رفته
 بودم بطلب هیزم چون باز گشتم از پس بالای برآمدم و رمه کوسفندان را
 دیدم که می چریدند و کرکی را دیدم روی سوی رمه آورده می پوید پس در
 بن خاری بنشستم و پنهان نگاه می کردم چون سك كرك را دید پیش باز آمد
 ذنب بجنبانید كرك خاموش باز ایستاد سك بر پشت او شد و با او کرد آمد و
 بکوشه رفت و بخفت و كرك در میان رمه تاخت يك کوسفند را بگرفت
 و بدرید و بخورد و این سك هیچ آواز نداد من چون آگاه شدم و بدانستم
 که تباهی کار از بی راهی سك بودست من اورا بگرفتم از و از بهر خیاتی که
 از وی بدید آمد بردار کردم و بهرام کور را این حدیث عجب آمد چون

باز گشت همه راه درین حال تفکر نمی کرد تا بر اندیشه وی بگذشت که رعیت ما رمة اند و وزیر ما امین ما بود و احوال مملکت و رعیت سخت با خلل و آشفته می بینم و از هر که می پرسم با من راست نمی گویند و پوشیده می دارند تدبیر من آنست که از حال رعیت و وزیر پرسم چون با جای خویش باز آمد روز نامها باز داشتکارانرا بخواست سر تا سر شاعتست روشن بدید و حال راست روش بدانست که او با مردمان نه نیک رفته است و بیدادی کرده است گفت این نه راست روش است که دروغ و کثرت است پس مثل زد که راست گفته اند دانایان که هر که بنام فریفته شود بنان اندر ماند و هر که بنان خیانت کند بجامه اندر ماند و من این وزیرا قوی دست کرده ام تا مردمان اورا بدین جاه و حشمت همی بینند از بیم او سخن راست نیارند گفتن چاره من آنست که فردا چون بدرگاه آید حرمت او پیش مردمان ببرم و اورا باز دارم و بفرمایم تا بندی کران بر پای وی نهند و آنگاه زندانیانرا پیش خود خوانم و از احوال ایشان پرسم و بفرمایم تا منادی کنند که ما راست روش را از وزارت معزول کردیم و باز داشتیم و نیز اورا کار نخواهیم فرمود هر کرا از وی رنجی رسیده است و دعوی دارد بیاید و حال خویش بزبان خویش بگوید و معلوم کند ماسا اگر با مردمان نیکو رفته باشد و مال ناحق نسته باشد و از او شکر گویند اورا بنوازیم و باسر شغل بریم و اگر این راه بخلاف این رفته باشد اورا سیاست فرمایم پس روز دیگر چون ملك بهرام کور بار داد و بزرگان پیش رفتند و وزیر اندر آمد و بجای خود اندر نشست بهرام کور روی سوی وی کرد و گفت این چه اضطرابست که در مملکت ما افکنده و لشکر ما بی برك داری و رعیت ما را بی حال کرده ترا فرمودیم که روزی مردمان بوقت خویش برسان و از عمارت ولایت فارغ مباش و از رعیت جز خرج حق مستان و خزانه را بدخیره آبادان دار اکنون نه در خزانه چیزی می بینم و نه لشکر برك دارد

و نه رعیت برجای مانده است تو پنداری بدانك من خود را بشراب و شكار مشغول كردم و از كار مملكت و حال رعیت غافلم فرمود تا اورا بی حرمتی از جای بر داشتند و در خانه بردند و بند کران بر پای وی نهادند و بر در سرای منادی کردند که ملك راست روش را از وزارت معزول کرد و بروی خشم گرفت و نیز اورا عمل نخواهد فرمود هر کرا ازوی رنجی رسیده است و تظلمی دارد بی هیچ بیم و ترسی بدرگاه آیند و حال خویش باز نمایند تا ملك داد شما بدهد و در وقت فرمود تا در زندان باز کردند و زندانیان را پیش او بردند و يك يك را همی پرسید که ترا بچه جرم باز داشتند یکی گفت من برادری داشتم توانگر و مال و نعمت بسیار داشت راست روش اورا بگرفت و همه مال از وی بستد و در زیر شکنجه بکشت کفتم که این برادر مرا چرا کشتی گفت با مخالفان ملك مکاتبه دارد و مرا بزندان فرستاد تا پیش ملك تظلم نکنم و این حال پوشیده بماند دیگری گفت من باغی داشتم سخت خرم و خوش و از پدرم میراث مانده بود و راست روش در قرب آن ضیعی داشت روزی در باغ من آمد اورا آن باغ بدل خوش آمد خریداری کرد و من نفروختم مرا بگرفت و در زندان کرد و گفت که دختر فلان کس را دوست می داری و جنایت بر تو واجب شده است این باغ را دست باز دار و قبالة باقرار خویش بکن که بزار کشتم از باغ و هیچ دعوی ندارم و حق و ملك راست روش است من آن اقرار نمی کردم و امروز پنج سالست تا در زندان مانده ام دیگری گفت من مرادی بازرگانم و کار من آن است که بتر و خشك می کردم و اندك مایه سرمایه دارم و ظرایفی که شهری بخرم بدیگر شهر برم و بفروشم و باندکی سود قناعت کنم مگر عقدی مروارید داشتم چون بدین شهر آمدم در بها کردم خبر بوزیر ملك شد کس فرستاد و مرا بخواند و آن رشته مروارید از من خریداری کرد بی آنك بها بدهد بخزانة خویش فرستاد چند روز بسلام او همی رقم خود در آن راه نشد که مرا

بهای عقد مروارید می باید داد و نه عقد باز داد طاقتم نماند و برسر راه بودم روزی پیش وی شدم کفتم اگر آن عقد شایسته است بفرمای تا بها بدهند و اگر شایسته نیست باز دهند که من برسر راه ام خود جواب من باز نداد چون بوثاق باز آمدم سرهنکی را دیدم با چهار پیاده که در وثاق من آمدند و گفتند برخیز که ترا وزیر میخواند شاد کشتم کفتم بهای مروارید خواهد داد برخاستم و با آن عوانان برقم عوانان مرا بردند تا بدر زندان زندان بان را گفتند که فرمان چنانست که این مرد را در زندان کنی و بندی کران بر پایش نهی و اکنون سالی ونیم است که من در بند و زندانم دیگری گفت من رئیس فلان ناحیتیم و همیشه خانه من بر مهمانان و غربا و علما و اهل علم کشاده بودی و مراعات مردمان و درماندگان کردمی و صدقه و خیرات من بر مستحقان پیوسته بودی و از پدران چنین یافته بودم و هر چه مرا از ملك و ضیاع موروث در آمدی همه در اخراجات خیر و مروت مهمانان صرف کردمی وزیر ملك مرا بگرفت که تو کنج یافته و بمطالبه و شکنجه گرفت و بزندان باز داشت و من هر ملكی و ضیاعی که داشتم در مکانه از ضروره بنیم بها بفروختم و بدو دادم و امروز چهار سالست که تا در زندان و بند کرفتم و بريك درم قادر نیستم دیگری گفت من پسر فلان زعیم وزیر ملك پدرم را مصادره کرد و در زیر چوب بکشت و مرا در زندان کرد و هفت سالست که رنج زندان هی کشم دیگری گفت که مردی لشکری ام و چندین سالست که پدر ملك را خدمت کرده ام و با او سفرها کرده و چندین سالست که ملك را خدمت می کنم اندك در دیوان نان پاره دارم پار چیزی نرسیده و امسال وزیر را تقضا کردم و کفتم عیال دارم و پار مواجب من نرسید امسال اطلاق کن تا بعضی ترا دهم و بعضی در وجه نفقات صرف کنم گفت ملك را هیچ مهمی در پیش نیست که بشکر حاجت خواهد بود و تو و مانند تو اگر در خدمت باشید و اگر نه می باشید شاید

اگر نانت می باید بکار کل شوکفتم که مرا چندین حق خدمت باشد در این دولت کار کل نباید کرد اما ترا کدخدایی پادشاهی باید آموخت که من در شمشیر زدن جان فدای پادشاه میکنم و از فرمان او نمی گذرم و تو بگاه این نان از ما دریغ می داری و فرمان پادشاه نمی بری و این قدر نمی دانی که پادشاه را چاکری من و چاکری تو هر دو یکیست این شغل فرموده است مرا این فرق میان من و تو آنست که من فرمان بردارم و تونه اگر پادشاه را چون من اگر نباید چون توهم نیز نباید اگر فرمان داری که پادشاه نام من از دیوان کم کرده است بنمای و الا آنچه پادشاه بما ارزانی داشته است بما می رسان گفت برو که شمارا و پادشاه را من نگاه می دارم اگر من نیستمی دیرستی تا مغز هاء شما کرکسان خوردندی پس دو روز بر آمد مرا بحبس فرستاد و اکنون چهار ماه است تا در زندان مانده ام زیاده از هفتصد مرد زندانی بودند کم از بیست مرد خونی و دزد و مجرم بر آمد دیگر همه آن بودند که وزیر ایشانرا بطمع مال ظلم باز داشته بود و در زندان کرده و چون خبر منادی که پادشاه فرمود مردمان شهر و ناحیت بشنیدند دیگر روز چندان متظلم بدرگاه آمدند که آنرا حد و اندازه نبود چون بهرام کور احوال خلق و بی رسمیا و بیدادها و ستم وزیر بر آن جمله شنید باخویشان گفت فساد این مرد بیش از آن می بینم در مملکت که نتوان گفت آن دلیری که او با خدا و خلق خدای تعالی و بر من کرده است بیش از آن است که اندیشه در و رسد در کار این ژرف تر نگاه باید کرد بفرمود تا بسرای راست روش روند و خریطهء کاغذ او بیارند و همه در خانها را مهر بر نهند معتمدان برفتند و هم ایدون کردند و خریطهء بیاوردند و فرو همی نکرستند در آن میان خریطه یافتند پراز ملاطقتها که پادشاهی براست روش فرستاده بود که خروج کرده بود و قصد ملک بهرام کور کرده و بخط راست روش ملاطفه یافتند که بوی نوشته که این چه آهستی که می کنید که دانایان گفته

اند که غفلت دولت را ببرد و من در هوا خواهی و بندگی هرچه ممکن کرد
 بجا آورده ام چند کس را که سران لشکرند سر بر گردانیده ام و در
 بیعت آورده ام و بیشتر لشکرا بی برك و بی ساز کرده ام و هرچه در همه
 روزگار بدست آورده ام بیکبارگی فرستاده و رعیت را بی توش وضعیف
 حال و آواره کرده ام و هرچه از جهت تو خزانه آراسته کردم که امروز
 هیچ ملکی را نیست و تاج و کمر و مجلس مرصع ساخته که مثل آن کس
 ندیده است و من ازین مرد بجان اینم و میدان خالی است و خصم غافل
 هرچه زودتر شتایید پیش از آنک مرد از خواب غفلت بیدار شود چون
 بهرام کور این نبشته دید گفت زه خصم را بر من بیرون آورده است و
 بغرور او می آید و مرا در بد کوهی و مخالفی این هیچ شك نماند بفرمود
 تا هرچه او را بود بخزانه آوردند و بندگان و چهار پایان او را بدست آوردند
 و هرچه از مردمان برشوت و ظلم ستنده بود بفرمود تا ملکها ضیاع او
 همی فروختند و بمردمان همی دادند و سرا و خان و مان او را با زمین راست
 کردند و آنکاه بفرمود تا بر در سرای داری بلند بزدند و سی درخت
 دیگر درپیش آن بزدند نخست راست روش را بر دار کردند همچنانک
 آن مرد مرسلک را بر دار کرده بود پس موافقان او را و کسانی که در
 بیعت او بودند همه را بر دار کردند و هفت روز فرمود تا منادی همی
 کردند که این جزای آنکس است که با ملک بد اندیشد و مخالفان او را
 موافقت کند و خیانت را برستی گیرند و بر خلق ستم کند و برخدای و
 خدایکان دلیری کند چون این سیاست بکرد همه مفسدان از ملک بهرام
 بترسیدند و هرکرا راست روش شغل فرموده بود همه را معزول کرد
 و دیوان و همه متصرفانرا بدل کرد و چون خبر بدان پادشاه رسید که قصد
 مملکت بهرام کور کرده بود هم از آنجا باز گشت و از آن کرده پشیمان
 شد و بسیار مال و ظرایف بنخدمت فرستاد و عذر خواست و بندکیا نمود و

گفت هرگز عصیان ملك نیندیشم و لیکن وزیر مرا بر آن راه داشت از بس که می نشست و کس می فرستاد و ظن بنده کواهی می داد که او کنه کارست و پناه می جوید ملك بهرام عذر او پذیرفت و از سر آن در گذشت و مردی نیکو اعتقاد نیک روش خدای ترس را وزیری داد و کار لشکر و رعایا همه نظام گرفت و شغلها روان گشت و جهان روی بآبادانی نهاد و خلق را از جور و بیداد برهانید و ملك بهرام آن مرد را که سگ بر دار کرده بود بوقت آنک وی از خیمه بیرون آمد و باز خواست گشت تیری از ترکش برکشید و پیش آن مرد انداخت و گفت نان و نمک تو خوردم و رنجها و زینها که ترا رسید ست معلوم گشت حق ترا بر من واجب شد بدان که من حاجی از حاجیان ملك بهرام کورام و همه بزرگان و حاجیان درگاه او با من دوستی دارند و مرا نیک شناسند باید که بر خیزی و با این تیر بدرگاه ملك بهرام آیی هر که ترا با این بیند پیش من آرد تا من ترا حق گذارم که بعضی زینها ترا ایلافی باشد و باز گشت پس چند روز زن آن مرد را گفت که برخیز و بشهر رو و آن تیر با خود ببر که آن سوار با آن زینت بی گان مردی توانگر و محتشم بوزه باشد اگر چه اندک نیکویی با تو کند ما را آن مایه امروز بسیار باشد و هیچ کاهلی مکن که سخن چنان کس بر مجاز نباشد مرد برخاست و بشهر آمد و آن شب بخفت و دیگر روز بدرگاه ملك بهرام شد و بهرام کور حاجیان و اهل درگاه را گفته بود که چون مردی چنین بدرگاه آید و تیر من در دست او بیند او را زود پیش من آرید چون حاجیان او را دیدند با آن تیر او را بخواندند و گفتند ای آزاد مرد بجایی که ما چندین روز ست تا ترا چشم همی داریم اینجا بنشین تا ترا پیش خداوند تیر بریم زمانی بود بهرام کور بیرون آمد و بر تخت نشست و بار داد حاجیان دست این مرد گرفتند و ببارگاه بردند چشم مرد بر ملك بهرام افتاد بشناخت گفت آوه آن سوار ملك بهرام بودست و من خدمت او چنانک واجب باشد نکرده ام و کستاخ وار با او سخن گفته ام نباید که مرا کراهتیش

بدل آمده است چون حاجیان اورا پیش تخت بردند ملك را نماز برد و بهرام کور روی سوی بزرگان کرد و گفت سبب بیدار شدن من در احوال مملکت این مرد بود و قصهٔ سك با بزرگان بگفت و من این مرد را بفال کرقم پس فرمود تا اورا خلعت پوشانیدند و هفتصد کوسفند از رمها چنانك او بپسندید از میش و لحنهٔ بدو بخشید و فرمود که تا زندگانی بهرام کور باشد صدقات از او نخواهند واسکندر که دارارا بشکست بسبب آن بود که وزیرش در سر سر با اسکندر یکی کرد چون دارا کشته شد گفت غفلت امیر و خیانت وزیر پادشاهی ببرد همه وقتی پادشاه را از احوال کاشتگان غافل نباید بودن و پیوسته از روش و سیرت ایشان برمی باید رسید چون تا راستی و خیانتی از ایشان بیدار آید هیچ ابقا نباید کردن اورا معزول باید کرد و بر اندازهٔ جرم او مالش دهد تا دیگران عبرت گیرند و هیچ کس از بیم و سیاست بر پادشاهان نیارد اندیشید و هرکرا شغلی بزرگ فرماید باید که در سر یکی را بر او مشرف کند چنانك او نداند تا پیوسته کردار و احوال او می نماید و ارسطاطالیس ملك اسکندرا چنین گفت که کسانی را که قلم ایشان در مملکت تو روان باشد چون بیازردی نیز اورا شغل مفرمای که او سر با دشمنان تو یکی کند و بهلاك تو کوشد بوزیر ملك چنین گوید که ملك را شاید که کناه کار چهار گروه مردم را نکذارد یکی آنك آهنگ مملکت کند دوم آنك آهنگ حرم وی کند و سدیگر آنك زبازرا نگاه ندارد و چهارم آنك بزبان با ملك باشد و بدل با مخالفان ملك و در سر تدبیر ایشان کند کردار مرد ترا از سر او آگاهی دهد و چون ملك بیدار باشد درکارها بر او هیچ چیز پوشیده نماند بتوفیق الله تعالی

فصل پنجم

اندر مقطعان و پرسیدن تا با رعایا چون روند

مقطعان که اقطاع دارند باید که بدانند که ایشانرا بر رعایا جز آن نیست از فرمان که مال حق که بدیشان حواله کرده اند از ایشان بستانند بوجهی نیکو و چون آن بستند بتن و مال وزن و فرزند ایمن باشند و اسباب وضیاع ایشان ایمن باشند و مقطعانرا بر ایشان سیلی نبود و اگر رعایا خواهند که بدرگاه آیند و حال خویش باز نمایند مر ایشانرا از آن باز ندارند و هر مقطعی که جز این کند دستش کوتاه کنند و اقطاع از او باز ستانند و با او عتاب فرمایند تا دیگران عبرت گیرند و ایشانرا نباید دانستن که ملك و رعیت همه سلطانراست مقطعان بر سر ایشان و والیان همچنین شحنه اند با رعیت هم چنانك پادشاه با دیگران تا رعایا خشنود باشد تا از عقوبت و عذاب آخرت ایمن باشد، حکایت ملك عادل، چنین گویند که چون قباد ملك فرمان یافت نوشروان عادل که پسر او بود بجای پدر بنشست هیچده ساله بود و کار پادشاهی می راند و مردی بود که از خردکی باز عدل اندر طبع وی سرشته و پیوسته بود وزشتیا بزشت و نیکویهارا بنيك دانستی و همیشه کفتی که پدرم ضعیف رأیست و سلیم دل و زود فریفته شود و ولایت بکارداران گذاشتست تا هرچه خواهند می کنند و ولایت ویران می شود و خزانه تهی و سیم از میان می برند و زشت نامی و مظالم در کردن وی همی ماند و بیکبارکی بنیرنك مزدك فریفته شد و دیگر بار بکفتار فلان والی و عامل که ایشان آن ولایترا از خواست تا حق ویران کردند و رعیترا درویش و بدان بدره دینار که پیش وی می آورند از سیم دوستی

که فریفته شد از ایشان خشنود کشت این مایه تمیز نکرد و از ایشان نپرسید که تو والی و امیر ولایتی من ترا بدان ولایت چندان حواله کرده ام که مواجب و کفاف و جاهی تو و خیل باشد دانم که آن از ایشان بسته این زیادتی که پیش من آوردی دانم که از میراث پدر بر نداشتی همه آنست که از رعایا بنا حق ستده و عامل را همچنین بکفتی که مال ولایت چندین است بعضی بردآت خرج کردی و بعضی بخزانه رسانیدی این زیادهای که با تو همی بینم از کجا آوردی نه آن است که بنا حق ستدی تعرف آن بجای نیاموردی تا دیگران راستی پیشه کردند چون سه چهار سال بر و بگذشت مقطعان و کاشکان همچنان دراز دستی همی کردند چون حاضر شدند نوشروان بر تخت بنشست و نخست خدای عز و جل را سپاس داری کرد و پس گفت که مرا این پادشاهی خدای عز و جل داد و دیگر از پدر میراث دارم و سدیکر عم بر من خروج کرد و با او مصاف کردم و او را قهر کردانیدم و دیگر باره ملك بشمشیرها کرستم و چون خدای عز و جل جهان بمن ارزانی داشت من بشما ارزانی داشتم و بهر کسی ولایت بدادم و هر که را در این دولت حق بر من بود بی نصیب نگذاشتم و بزرگان که بزرگی و ولایت از پدرم یافته اند ایشانرا هم بر آن محل و مرتبت بدارم و منزلت و نان پاره از ایشان هیچ کم نکردم و پیوسته شمارا همی گویم که با رعایا نیکو روید و بجز مال حق مستانید من حرمت شما نگاه همی دارم و شما نگاه نمی دارید شما سخن هیچ در گوش نمی گیرید و از خدای نمی ترسید و از خلق شرم نمی دارید و من از بادافزاء یزدان همی ترسم نباید که شومی و بیداد شما بروزگار دولت من رسد جهان از مخالف صافی است کفاف و آسایش دارید مگر بشکر نعمت ایزد تعالی که شمارا و مارا ارزانی داشته است مشغول گردید صواب تر باشد که بیدادی و ناسپاسی کردن که ملك را زوال آورد و ناسپاسی نعمت را ببرد باید که پس از این باخلق

خدای غر و جل نیکو روید و رعایا را سبک بار دارید و مرضعان را میازارید و دانایان را حرمت دارید و با نیکان صحبت کنید و از بدان پرهیزید و خوشکاران را میازارید خدایا و فرشتگان را بر خود کواه کرشم که اگر کسی بخلاف این طریق سپرد هیچ ابقا نکنم همه گفتند چنین کنیم و فرمان بر داریم چون روزی چند بر آمد بر سرکار خویش باز شدند همان بیدادی و درازدستی در دست گرفتند و ملک نوشروانرا بچشم کودکی نگاه همی کردند و هر کردن کشتی چنان همی پنداشتند که نوشروانرا او بر تخت پادشاهی نشانده است اگر خواهد او را پادشاه دارد و اگر خواهد ندارد نوشروان خاموش تن همی زد و با ایشان بمدارا روزگار همی گذرانید تا بر این حدیث پنج سال بگذشت مگر سپاه سالاری کزو توانکتر و با نعمت تر نبود و نوشروان عادل او را بوالی آذربایکان کرده بود و در همه مملکت امیری از و بزرگتر نبود و هیچ کس را از آلت و خیل و تجمل نبود که او را مگر آرزو چنان افتاد در آن شهر که او نشستی که در حوالی آن شهر نشست گاهی و باغی سازد و در آن بقعه پاره زمین از آن پیرزنی بدان مقدار که دخل آن هر سال چندان بودی که حصه پادشاهی بدادی و برزیکر نصیب خویش برداشتی چندان بماندی که پیر زن را سال تا سال هر روز چهارتاه نان رسیدی نانی بنان خورش بدادی و نانی بروغن چراغ و نانی بپاشت بخوردی و نانی بشام و جامه او بترحم کردند و هرگز از خانه بیرون نیامدی و در هفت و نیاز روزگار می گذاشتی مگر این سپاه سالار آن پاره زمین او در خورد بود که در جمله باغ و سرای گیرد کس بکنده پیر فرستاد که این پاره زمین بفروش که مرا در خورد است کنده پیر گفت نفروشم که مرا خورد تراست مرا در همه جهان آن قدر زمین است و قوت من آن است و کس قوت خود نفروشد گفت من بها می دهم یا عوضش زمینی بدهم که همچندان دخل و برش باشد کنده پیر گفت آن زمین من حلالست از مادر و پدر میراث دارم و آنخورش

نزدیکست و همسایگان موافق اند روی مرا آرزوم دارند و آن زمینی که تو مرا دهی این چند معنی در و نباشد دست از زمین بدار این سپاه سالار کوش بسخن پیرزن نکرد و بظلم و بزور زمین را گرفت و دیوار باغ بکرد کننده پیر در بماند و کارش بضرورت رسید بدان راضی بود که بهایش یا عوضی بدهد خویشان را پیش او افکند و گفت یا بها بده یا عوض والی در و ننکریست و او را بهیچ نداشت کننده پیر نا امید از پیش او بیرون آمد و نیز او را در سرای او نکذاشتند و هرگاه که این سپاه سالار بر نشستی و بتماشا و شکار شدی کننده پیر بر راه او نشستی چون او فراز رسیدی بانك بر داشتی و بهای زمین خواستی هیچ جواب ندادی و از دور گذشتی و اگر با خاصکیان و ندیمان و حاجانش بگفتندی گفتندی آری بگویم و هیچ کس با او نکفتی برین حدیث دوسال بر آمد کننده پیر سخت بماند و هیچ انصاف نیافت طمع از او ببرید و گفت آهن سرد چند گویم خدای تعالی زبر هر دستی دستی آفریدست آخر با این همه جباری چاکر و بنده نوشروان عادلست تدبیر من آنست که هر چگونه که باشد رنج بر خود نهم و از اینجا بمداین روم و خویشان پیش نوشروان افکنم و حال خویش معلوم او گردانم باشد که انصاف از او بیابم پس با هیچ کس از این معنی نکفت و ناگاه بر خاست و برنج و دشواری از آذربایکان بمداین شد و چون درو درگاه نوشروان بدید باخود گفت مرا کی بگذارند که من در آنجا شوم آنك والی آذربایکانست و چاکر این پادشاه است مرا در سرا او نکذاشتند پس آنك خداوند جهانست کی گذارند مرا که در سراء او روم و او را توانم دید تدبیر من آنست که هم در ین نزدیکی سراء جایگاهی بدست آورم و می پرسم تاکی بتماشا خواهد شد باشد که در صحرا خویشان پیش او افکنم و قصه خویش بر او عرضه کنم قضا را این سپاه سالار که زمین او سته بود بدرگاه آمد و ملك نوشروان عزم شکار کرد کننده پیر خبر یافت که ملك بفلان شکارگاه بشکار خواهد شد بفلان روز کننده

پیر بر خاست و پرسان پرسان بزشتی و دشواری بدان شکارگاه شد و در پس خاشاکی بنشست و آن شب خفت و دیگر روز نوشروان در رسید و بزرگان و لشکر او پراکندند و بشکار کردن مشغول شدند چنانک نوشروان با سلاح داری بماند و در شکارگاه می راند کنده پیر چون ملک را چنان تنها در یافت از پس خابن بر خاست و پیش ملک آمد و قصه بر داشت و گفت ای ملک اگر جهان داری داد این ضعیفه بده و قصه او بخوان و حال او بدان نوشروان چون کنده پیر را بدید و سخن او بشنید دانست که اگر او را ضرورت سخت نبودی بشکارگاه نیامدی اسب سوی وی راند و قصه او بستد و بخواند و سخن او بشنید آب در دیده نوشروان بگردید نوشروان کنده پیر را گفت هیچ دل مشغول مدار تا اکنون کار ترا افتاده بود و اکنون که معلوم ما کشت مارا افتاده است مراد تو حاصل کنم آنکه ترا با شهر فرستیم روزی چند این جایگاه بپاشی که از راه دور آمدی از پس نگرست فراشی را دید از آن خویش که بر استری موکی نشسته بود و می آمد او را گفت فرود آی و این زن را بر استر نشان و بدیهی برو او را بده مهتر سپار و خود باز آی چون از شکار باز کردیم او را از آن ده بشهر بر خانه خویش می دار و هر روز دو من نان و یک من گوشت و هر ماهی پنج دینار از خزانه ما بدو می رسان تا آن روز که ما او را از تو طلب کنیم پس فراش همچنین کرد چون ملک نوشروان از شکار باز کشت همه روز همی اندیشید چگونه چاره کند که این حال بدرستی چنین هست که کنده پیر نمودست یا نه چنانک هیچ کس را از بزرگان معلوم نباشد پس نیم روز کاهی بوقت قیلوله خلق همه خفته بودند سرای خالی بود خادمی را بفرمود که بشلان وثاق رو و فلان غلام را بیار خادم برفت و آن غلام را بیاورد ملک گفت ای غلام دانی که مرا غلامان شایسته بسیارند از همه ترا بر کزیدم و اعتماد کاری بر تو کردم باید که نفقاتی از خزانه بستانی و باذربایکان

روی و بفلان شهر در فلان محلت فرود آیی و بیست روز مقام کنی و بدان مردمان چنان نمای که من بطلب غلامی کریخته آمده ام پس با هر کونه مردم نشست و خاست می کنی و با ایشان در آمیزی و در میان سخن بستی و هشیاری می پرسی که در این محلت شما زنی پیر بود فلان نام کجا شد که از و نشان نمی دهند و آن پاره زمین چه کرد بنکر تا هر کسی چه می گوید و نیک یاد گیری و مرا از درستی خبری باز آوری ترا بدین کار می فرستم و لیکن فردا ترا در بارگاه برابر بزرگان در پیش خویش خوانم و باواز بلند چنانک همه می شنوند گویم برو و از خزانه نققاتی بستان و از اینجا باذریایکان رو و بهر شهری و نواحی که رسی به بینی و پرسی تا حال غلها و میوها امسال چگونه است جایی آفت سماوی رسیده است یا نه و هم چنین احوال مراعی و شکارگاهها به بین چنانک یابی بزودی باز کرد و مرا معلوم کن تا کس نداند که من ترا بچه کار می فرستم غلام گفت فرمان بر دارم نوشروان دیگر روز چنین کرد و غلام برفت و بدان شهر شد و بیست روز آنجا مقام کرد و با هر که نشست احوال پیرزن می پرسید همه آن گفتند که پیرزن نموده بود و گفتند زن پیر و مستور و اصیل زاده بود و ما او را با شوهر و فرزندان دیده بودیم شوهر و فرزندان هم مردند و نعمتش بیالود و او مانده بود و پاره زمین موروث برزیکری داده بود تا می کشت و آبی از آن زمین حاصل می شد چندان بودی که نصیب پادشاه و قسط برزیکر بدادی و نصیب او چندان ماندی که تا وقت ارتفاع هر روز چهار تا نان رزق او بودی یکی نان بنان خورش بدادی و یکی بروغن چراغ و یکی بچاشت بخوردی و یکی بشام مکر والی را مراد چنان افتاد که کوشکی و منظری و باغی سازد زمینک او را بزورها گرفت و در جمله باغ گرفت نه بها داد و نه عوض و سالی پیرزن بدر سرای او می شد و بانک همی داشت و بها همی خواست کس کوش بدو نکرد و اکنون مدتی است تا کس او را در

شهر نمی دید ندانیم تا کجا رفت یا مرده است یا زنده غلام باز گشت و بدرگاه باز آمد نوشروان عادل بار داده بود غلام پیش رفت و خدمت کرد نوشروان گفت هان بگو تا چون یافتی گفت بدولت خداوند امسال بهمه جایها غله نیکست و هیچ آفت نرسیده است و مرغزارها خرم است و شکارگاهها آبادان گفت الحمد لله خوش خبری آوردی و چون مردمان پراکندند و سرا از بیکانه خالی شد غلام بر آن جمله که شنیده بود حال پیرزن باز گفت آن روز و آن شب او را از اندیشه و تعاین خواب نبرد دیگر روز بگاه حاجب بزرگ را پیش بخواند و فرمود که چون بزرگان در آمدن گیرند چون فلان در آید او را در دهلیز بنشان تا بگویم که چه باید کرد چون همه بزرگان و موبدان بارگاه حاضر شدند حاجب چنان کرد که نوشروان فرموده بود نوشروان بیرون آمد و بار داد زمانی بود روی سوی بزرگان و موبدان کرد و گفت سخنی از شما پرسم چنانک دانید از روی قیاس راستی بگویید گفتند فرمان بر داریم گفت این فلانرا که امیر اذربایکان است چه مایه دستگاهش باشد از زر نقد گفتند مگر دو بارهزار هزار دینار باشد که او را بدان حاجت نیست گفت مجلس و متاع گفتند پانصد هزار دینار از زرینه و سیمینه دارد گفت از جواهر گفتند ششصد هزار دینار دارد گفت ملك مستغل و ضیاع و عقار گفتند در خراسان و عراق و پارس و آذربایکان بهیچ ناحیتی و شهری نیست که از سراها و کاروان سرا و دخل و مستغل نباشد گفت اسب و استر گفتند سی هزار دارد گفت کوسفند گفتند دویست هزار گفت شتر گفتند سی هزار دارد گفت بنده و درم خریده گفتند هزار و هفتصد غلام دارد ترك و رومی و حبشی و چهار صد کنیزك گفت کسی که چندین نعمت دارد و هر روز از بیست گونه طعام و بره و حلوا و قلیه چرب و شیرین خورد و یکی هم از کوهرا او آدمی بنده و پرستار خدای باشد عز و جل ضعیفی بی کس و بچاره که در همه

جهان دوتا نان دارد خشك از و بستاند و محروم بگذارد اورا چه واجب آید همه گفتند این کس مستوجب همه عقوبت باشد و هر بدی که بجای او کنند دون حق او باشد نوشروان گفت هم اکنون خواهم که پوست از تنش جدا کنید و کوشتش بسکان دهید و پوستش پرگاه کنید و بر در سرای بیاورید و هفت روز منادی می کنید که بعد ازین هر که ستم کند یا توبه کاه یا مرغی یا دسته تره به بیداد از کسی بستاند و یا مظالمی بدرگاه آید با آن کس همین کنند و همین رود که با این رفت هم چنین کرد پس فراش را فرمود که این پیرزن را بیاور پس بزرگان را گفت این ستم رسیده است و ستمکار اینست که جزا یافت و آن غلام را که با ذربایکان فرستاده بودم گفت بدانك تا از احوال این كنده پیر و از تظلم او بر رسم و بدرستی و راستی ملك را معلوم کردانم پس بزرگان را گفت تا دانید که من سیاست از کزاف نکرده و بعد ازین با ستمکاران جز بشمشیر سخن نخواهم گفتن و میش و بره را از كرك نگاه خواهم داشت و دستاء دراز کوتاه خواهم کرد و مفسدان را از روی زمین بر گیرم و جهان را بداد و عدل و امن آبادان کنم که مرا از جهت آن کار آفریده اند اگر شایستی که مردمان هر چه خواستندی کردندى خدای عز و جل پادشاه را بیدار نکردى و بر سرایشان نکماشتى اکنون جهد آن کنید تا کارى نکنید که با شما همین رود که با این رفت هر که در آن مجلس بود از هیئت و سیاست نوشروان آن بیم بود که زهره شان بکشد پیرزن را گفت آنك بر تو ستم کرد جزا شد دادم و آن سرا و باغ که زمین تو در آن میانسست بتو بخشیدم و چهار پا و نفقت فرمودم تا بسلامت با تویی من بشهر و وطن خویش باز روی و مارا بدعای خیر یاد آری پس گفت چرا باید که در سرا بر ستمکاران کشاده بود و بر ستم رسیدگان بسته باشد که لشکر و رعایا هر دو زیر دستان و کارکنان ما اند رعایا دهنده اند و لشکریان ستاننده و از بی رسمیا که می رود و بیدادها که می کنند و از پروانها یکی آن است که مظالمی بدرگاه

آید بنگذارند او را تا پیش من آید و حال خویش بنماید اگر پیرزن اینجا راه یافتی او را بشکارگاه رفتن حاجت نیافتادی پس بفرموتا سلسله سازند و جرسها در آویزند چنانك دست بچه هفت ساله بدو رسد تا هرمتظلمی که بدرگاه آید او را بحاجتی حاجت نباشد سلسله را بچنانند خروش از جرسها برآید نوشروان بشنود و داد او بدهد هم چنین کردند چون از پیش او باز گشتند و بسراء خویش شدند در حال وکیلان زیردستان خویش بخواندند و گفتند بنکرید تا درین دو ساله آنچه بنا واجب بسته و یا کسی را خون آلود کرده و بمستی و هشیاری بیازرده باید که ما و شما در این ایستیم تا همه خصمان را خشنود کنیم پیش از آنك کسی بدرگاه رود و از ما تظلم کند پس همکنان در ایستادند و خصمان را بوجهی نیکو میخواندند و بر در سراء ایشان می شدند و هر یکی را بعد از و بمال خشنود می کردند و با این همه خطی از اقرار او می ستند که فلان از فلان خشنود گشت و با او هیچ دعوی ندارد بدین يك سیاست بواجب که ملك نوشروان عادل بکرد همه مملکت او راست بایستاد و همه دستهای دراز کوتاه شد و تخلق همه عالم برآسودند چنانك هفت سال بگذشت هیچ کس بدرگاه از کسی بتظلم نیامد ، حکایت ، بعد از هفت سال و نیم روزی که سرا خالی بود و مردمان همه رفته بودند و نوبتیان همه خفته از جرسها بانك بخواست نوشروان بشنید در وقت دو خادم را بفرستاد گفت بنکرید تا کیست که بتظلم آمده است چون خادمان بدر سرا آمدند خری را دیدند پیر و لاغر و کرکن که بدر سرا آمده بود و پشت و کردن در آن سلسله می مالید بانك جرس همی آمد هر دو خادم در رفتند و گفتند هیچ کس بتظلم نیامده است مگر خری کرکن که خویشان بر زنجیری مالد نوشروان گفت نه چنین است که شما می پندارید و چون نيك نگاه کنید این خرهم بتظلم آمده است خواهم که هر دو بروید و این خر را در میان بازار برید و پیرسید و

معلوم من کنید خادمان بیرون آمدند و خررا در میان شهر آوردند و از مردمان پرسیدند که هیچ کس است از شما که حال این خر بگوید همه گفتند ای والله کم کس است درین شهر که این خررا نشناسد گفتند چون شناسید گفتند این خر از آن فلان کازر است و قرب بیست سالست تا ما این خررا با او بینیم هر روز جامه‌ها، مردمان بر پشت او نهاده و بکازرستان بردی و شبانگاه باز آوردی و تا جوان بود کارش توانست کردن علفش می داد اکنون چون پیرشد آزادش بکرد و از خانه اش بیرون کرد و اکنون مدت سالی و نیم است تا چنین می کرد و هر کسی از بهر ثواب او را علف می دهد مگر دو شبانروز بگذشت که علف نیافته است چون خادمان این شنیدند باز کردند و معلوم ملک کردند نوشروان گفت نه من شمارا کفتم که این خر هم بداد خواستن آمده است امشب این خررا نیکو دارید و فردا آن مرد کازر را با چهار مرد کدخدای از محلت او پیش من آرید تا آنچه واجب آید بفرمایم دیگر روز خادمان همچنین کردند نوشروان کازر را گفت تا این خرک جوان بود و کار تو می توانست کرد علفش همی دادی و تیارش همی داشتی اکنون که پیر گشت و از کار کردن فروماند علفش بپیریدی تا ما دام که این خرک زنده باشد علفش بدهد و اگر تقصیر کند ادبش کنند تا دانی که پادشاهان در حق ضعفا اندیشه داشته اند و در کاره‌ها بکشتگان احتیاط کرده اند از برای نیک نامی این جهان و رستگاری آخرت و هر دو سه سال عمال را و مقطعات را بدل باید کرد تا پای سخت نکنند و حصنی نسازند و دل مشغولی ندهند و با رعایا نیکو روند تا ولایت آبادان بماند

فصل ششم

اندر قاضیان و خطیان و محتسب و رونق کار ایشان

باید که احوال قاضیان مملکت یکان یکان بدانند و هر که از ایشان عالم و زاهد و کوتاه دست تر باشد او را بر آن کار نگاه دارند و هر که نه چنین بود او را معزول کنند و دیگری را که شایسته باشد بنشانند و هر یکی را از ایشان باندازه کفاف و مشاهرت اطلاق کنند تا او را بخباتی حاجت نیفتد این کار مهم و نازکست از بهر آنکه اینها برخونها و مالیه مسلمانان مسلط اند چون بجهل و طمع یا بقصد حکمی کنند و سجلی دهند بر حاکمان دیگر لازم شود آن حکم بدر اضا کردن و معلوم پادشاه گردانیدن و آنکس را معزول کردن و مالش دادن و کاشکان باید که دست قاضی قوی دارند و رونق او نگاه دارند و اگر کسی تعززی کند و بحکم حاضر نشود و اگر محتشم بود او را بعنف و کره حاضر کنند که قضا روزگار خود یاران پیغمبر علیه الصلوة والسلام بتن خویش کرده اند و هیچ کس دیگر را فرموده اند از بهر آن تا جز راستی نزود و هیچ کس پای از حکم باز نتواند کشید و بهمه روزگار از گاه آدم علیه السلام تا اکنون در همه ملت و در همه ملکی عدل ورزیده اند و انصاف داده اند و بر راستی کوشیده اند تا مملکت بمانده است ، حکایت درین معنی ، چنین گویند که رسم ملوک عجم چنان بوده است که روز مهر جان و روز نوروز پادشاه مرعاه را بار دادی و کس را باز داشت نبودی و پیش بخند روز منادی فرمودی بسازید مر فلان روز را تا هر کسی شغل خویش بساختی و چون آن روز بودی منادی کن ملک بیرون در بازار بایستادی و بانك کردی که اگر کسی مر کسی را باز دارد حاجت بر داشتن درین روز

ملك از خون وی یزارست پس ملك قصه مردمان بستدی و همه پیش و
 بنهادی و يك يك نكریدی اگر در آن جا قصه بودی که از ملك نالیده بود
 ملك برخاستی و از تخت بزیر آمدی و پیش موبد موبدان که قاضی القضا
 بزبان ایشان باشد داورى بدو زانو بنشستی و گفتی نخست از همه
 داورها داد این مرد از من بده و هیچ میل و محابا مکن آنگاه مناد
 کردی که هرکرا با ملك خصومتی هست همه بیک سو بنشینند تا نحسه
 کارشما بگذارد پس ملك موبدرا گفتی هیچ کنای نیست نزدیک خدای
 تعالی بزرگتر از کناه پادشاهان و حق گذاردن ایشان نعمت ایزد تعالی در
 نگاه داشتن رعیت است و داد ایشان دادن و دست ستمکاران از ایشان
 کوتاه کردن پس چون شاه بیدادگر باشد لشکر همه بیدادگر شوند و
 و خدایرا فراموش کنند و کفران نعمت آرند هر آینه خذلان و خشم خدای
 در ایشان رسد و بس روزگار برنیاید که جهان ویران شود و ایشان بسبب
 شومی کناهان همه کشته شوند و ملك از آن خانه تحویل کند ای موبد
 خدای شناس نکر تا مرا برخویشتن نگرینی زیرا که هر چند خدای تعالی
 از من طلب کند من از تو پرسم و اندر کردن تو کردم پس موبد بنگرستی
 اگر در میان خود و میان خصم وی حق درست شدی داد آنکس بدادی
 و اگر کسی بر ملك دعوی باطل کردی و حجت نداشتی عقوبتی بزرگ فرمودی
 که این سزای آنکس است که بر ملك و مملکت عیب جوید و این دلیری کند
 چون ملك از داورى پرداختی باز بر تخت آمدی و تاج بر سر نهادی و روی
 سوی بزرگان و کشان خود کردی و گفتی من آغاز از خویشتن بدان کردم
 تا شمارا طمع بریده شود از ستم کردن بر کسی اکنون هر که از شما خصمی
 دارد خشنود کنید و هر که بوی نزدیک بودی آن روز دورتر بودی و هر که
 قوی تر ضعیف تر از وقت اردشیر تا بروزگار یزدجرد هم برین جمله بود
 و یزدجرد رسمها پدران را بگردانید و اندر جهان بیداد کردن آیین آورد

سنتها بد نهاد و مردمان در رنج افتادند و نفرین و دعاء بد متواتر شد اسبی
 رهنه ناکاه اندر سرا پرده وی آمد بر صفی چنانک هر که از بزرگان حاضر بودند
 خوبی آن اسب مقرر آمدند و همه کوشیدند تا ویرا بگیرند هیچ کس نتوانست
 گرفتن تایش یزدجرد آمد و خاموش ایستاد بر در سرا پرده پس یزدجرد
 گفت شما دور بایستید که این هدیه است که یزدتعالی مرا فرستاده است
 برخاست نرم نرم تایش اسب آمد و برش اسب بگرفت و دست را بروی اسب
 فرو مالید و هم چنان بیشت وی فرود آورد اسب هیچ نجبید و خاموش
 همی بود یزدجرد زین و لکام بخواست بر سرش کرد وزین بر او نهاد و
 تنکش استوار کرد و آنکه خواست که یاردم اندر افکند اسب ناکاه جفته یزد
 او را بر سر دل آمد و بر جای بکشت و سر از در بیرون نهاد و هیچ کس
 ویرا اندر نیافت و کس ندانست که از کجا آمد و کجا شد مردمان متفق گشتند
 که آن فرشته بود فرستاده خدای تعالی که مارا ازین ستم برهانید ، حکایت
 درین معنی ، گفتند عماره بن حمزه اندر مجلس خلیفه واثق نشسته بود روز
 مظالم مردی خاست که ستم رسیده بود و از عماره تظلم کرد که ضیعت من
 بنصب گرفته است امیر المومنین عماره را گفت برخیز و برابر خصم بنشین
 و حجت خویش بگوی عماره گفت من خصم وی نیم و اگر ضیعت این
 مرد مراست من بوی دادم و من برنخیزم از آنجا که خلیفه مرا کرامی
 کرده است و نشانده و من جاه و مرتبت خویش بضیعتی بزبان نتوانم آورد
 همه بزرگان را خوش آمد از بلند همی وی و بیاید دانستن که قضا پادشاه را
 می باید کردن بتن خویش و سخن خصمان شنیدن چون پادشاه ترك
 باشد یا تازیك یا کسی که نازی نداند و احکام شریعت نخوانده باشد لا بد
 او را بنایی حاجت آید تا شغل می راند بنیابت او و این قاضیان همه نایبان
 پادشاه اند و بر پادشاه واجب است که دست قضا قوی دارد و حرمت
 و منزلت ایشان باید که بکمال باشد از بهر آنک ایشان نایبان خلیفه اند و شعار

او دارند و خلیفه و کاشته پادشاه اند و شغل او می کنند و هم چنین خطیائرا که اندر مسجدهاء جامع نماز می کنند اختیار کند تا مردمانی پارسا و قران دان باشند که کار نماز نازکست و نماز مسلمانان بدان امام تعلق دارد و چون نماز امام باخلل بود نماز آن قوم باخلل باشد و هم چنین بهر شهری محتسبی باید کاشتن تا ترازوها و نرخها راست دارد و خرید و فروختها نگاه می دارد تا اندر آن راستی رود و در همه چیزها که از اطراف آرند و در بازارها فروشد احتیاط تمام کند تا غشی و خیاتی نکنند و سنگها راست دارند و امر معروف و نهی منکر بجای آرند و پادشاه و کاشتگان پادشاه باید که دست او قوی دارند که یکی از قاعدهء مملکت و نتیجهء عقل اینست و اگر جزاین کند درویشان در رنج افتند و مردم بازارها چنانک خواهند خردند و چنانک خواهند فروشد و فضله خور مستولی شوند و فسق آشکار شود و کار شریعت بی رونق شود و همیشه این کار را یکی از خواص فرمودندی یا خادمی را یا ترکی پیرا که هیچ محابا نکردی و خاص و عام از او بترسیدندی و همه کارها برانصاف بودی و قواعد اسلام محکم بودی چنانک اندر حکایت آمده است ، حکایت اندرین معنی ، کویند سلطان محمود همه شب با خاصکیان و ندیمان شراب خورده بود و صبح کرفته علی نوشتکین و محمد عربی که سپاه سالاران محمود بودند در این مجلس حاضر بودند و همه شب شراب خوردند و بیدار شدند محمود چون روز بچاشتگاه رسیده بود علی نوشتکین سرکردان کشت و رنج و بیداری از افراط شراب بر و اثر کرد دستوری خواست تا بجائنه خویش رود محمود گفت صواب نیست روز روشن بدین حال بروی هم اینجا بیاسای تا نماز دیگر و آنکه بهشیاری بروی که اگر ترا برین حال محتسب به بیند حد بزند و آب روی تو برود و دل من رنجور گردد و هیچ نتوانم کفتن علی نوشتکین سپاه سالار پنجاه هزار مرد بود و شجاع و مبارز وقت بود و او را با هزار مرد نهاده بودند و در وهم او نکذشت که محتسب این معنی اندیشد ستوهی

و سبهدکی کرد و گفت البته بروم محمود گفت تو بهتر می دانی یله کنی تا برود
 علی نوشتکین برنشست با بوشی عظیم از خیل و غلامان و چاکران روی بخانه
 خویش نهاد محتسب اورا دید با صد مرد سوار و پیاده و چون علی نوشتکینرا
 چنان مست بدید بفرمود تا از اسپش فرو کشیدند و خود از اسب فرود
 آمد و بدست خویش بزد بی محابا چنانک زمینرا بدنندان می گرفت و حاشیت
 و لشکرش می نکریستند هیچ کس زهره آن نداشت که زبان بجنباند و آن
 محتسب خادمی ترك بود پیر و حقهاء خدمت داشت چون برفت علی نوشتکینرا
 بخانه بردند و همه راه می گفت هر که فرمان سلطان نبرد حال او همچون حال من
 باشد روز دیگر چون علی نوشتکین پشت برهنه کرد و بمحمود نمود شاخ شاخ
 کشته بود محمود بخندید و گفت توبه کن تا هرگز مست از خانه بیرون نروی
 چون ترتیب ملك و قواعد سیاست محکم نهاده بود کار عدل برین جمله می رفت
 که یادکرده شد ، حکایت ، و شنیدم که در غزنین خبازان در دکانها بستندی
 و نان نا یافت شد و غربا و درویشان در رنج افتادند و بتظلم بدرگاه شدند
 و پیش سلطان ابراهیم بنالیدند فرمود تا همه را حاضر کردند گفت چرا نان
 تنك کردید گفتند هر باری کندم و آرد که در ین شهر می آرند نانوائان
 تو می خرند و در انبار می کنند و می کویند فرمان چنین است و مارا نمی
 گذارند که يك من آرد بخیریم سلطان بفرمود تا خباز خاص را بیاوردند وزیر
 پای پیل افکندند چون بمرد بردندان پیل بستند و در شهر بگردانیدند و
 بر وی منادی می کردند که هر که در دکان باز نکشاید از نانبايان با او همین
 کنیم و انبارش خرج کردند نماز شام بر در هر دکانی پنجاه من نان بمانده
 بود و کس نمی خرید

فصل هفتم

اندر پرسیدن از حال عامل و قاضی و شحنة و رئیس و شرط سیاست

”بهر شهری نگاه کنند تا آنجا کیست که اورا برکار دین شفقتی است و از ایزد تعالی ترسانست و صاحب غرض نیست اورا بگویند که امانت این شهر و ناحیت در کردن تو کردیم آنچه ایزد تعالی از ما پرسد از تو پرسم باید که حال عامل و قاضی و محتسب و رعایا و خرد و بزرگ می دانی و می پرسی و حقیقت آن معلوم ماکردانی و در سر و علانیت می نمایی تا آنچه واجب آید ما اندر آن بفرماییم و اگر کسانی که بدین صفت باشند امتناع کنند و این امانت نپذیرند ایشانرا الزام باید کرد و باکراه بیاید فرمود ، حکایت ، چنین گویند که امیر عبد الله بن طاهر امیری عادل بوده است و کورش بنشاپورست و زیارتگاهست و هر که برسر کور وی حاجت خواهد بیاید و او همیشه عمل بیارسایان و زاهدان فرمودی و بغرضی از خویش مشغول نبودی تا مال حق حاصل آمدی و رعایارا رنج نرسیدی ، حکایت ، ابو علی الدقاق روزی بنزدیک امیر ابو علی الیاس اندر آمد که سپاه سالار و والی خراسان بود این ابو علی دقاق پیش او بنشست بدو زانو ابو علی الیاس گفت مرا پندی ده گفت یا امیر مسئله می پرسم از تو بی نفاق جوابم دهی گفت دهم گفت مرا بگوی تا تو زر دوست تر داری یا خصم گفت زر گفت پس چگونه است که آنچه همی دوستر داری اینجا بگذاری و خصم را که دوست نداری با خویشان بدان جهان می بری ابو علی الیاس را آب در چشم آمد و گفت نیکو پندی دادی و مرا همه حکمت و فایده دو جهانی اندر این سخن در آمد و مرا از خواب غفلت بیدار

کردی، حکایت اندرین معنی، چنین گویند که سلطان محمود غازی را روی نیکو نبود وزرد بود و چون پدرش سبکتگین در گذشت و او پادشاهی بنشست و هندوستان او را صافی کشت روزی بامداد بگاه در حجره خاص بر مصلی نماز نشسته بود و نماز بکرده و آینه و شانه در پیش او نهاده و دو غلام خاص ایستاده وزیرش شمس الکفایه احمد حسن اندر آمد از در حجره و خدمت کرد محمود او را بسر اشارت کرد که بنشین چون محمود از دعوات خواندن فارغ شد قبا در پوشید و کلاه بر سر نهاد و در آینه نگاه کرد چهره خود را بدید تبسم کرد و احمد حسرا گفت دانی که این زمان در دل من چه می گردد گفت خداوند بهتر داند گفت می ترسم که مردمان مرا دوست ندارند از آنچ روی من نه نیکوست و مردمان بعباده پادشاه نیکو روی دوست دارند احمد حسن گفت ای خداوند يك كار بكن كه تا ترا از زن و فرزند و جان خویش دوست دارند و بفرمان تو در آب و آتش روند گفت چکنم گفت زرا دشمن گیر تا مردمان ترا دوست گیرند محمود را خوش آمد و گفت هزار معنی و فایده در زیر اینست پس محمود دست بعبا و خیرات دادن بر کشاد و جهانیان او را دوست گرفتند و ثناگوی وی شدند و کارها و فتحها بزرگ بردست او بر آمد و بسمنات شد و بستد و بمرقند شد و بعراق آمد پس روزی احمد حسرا گفت تا من دست از زر بداشتم هر دو جهان مرا بدست آمد و پیش از او اسم سلطانی نبود و نخستین کسی که در اسلام خود را سلطان خواند محمود بود و بعد از او سنت کشت و پادشاهی عادل و دانش دوست و جوانمرد و بیدار و پاک دین و غازی بود و روزگار نیک آن باشد که پادشاهی عادل باشد، الخبر، در خبرست که پیغمبر صلوات الله علیه گفت العدل عز الدنيا و قوة السلطان و فيه صلاح العامة و الخاصة و صلاح لشکر و رعیت است و تراژوء همه نیکم است چنانک خدای تعالی گفت قوله تعالی الذی

انزل الکتاب بالحق و المیزان و سزاوارترین کسی آنست که دل وی جایگاه عدلست و خانه وی آرامگاه دین داران و خردمندان و کاردانان و منصفان و مسلمانان باشد ، حکایت ، حکایت ، فضل بن عیاض کفتی اگر دعای من مستجاب گشتی جز برای سلطان عادل دعا نکردم زیراچه صلاح وی صلاح بندگان است و آبادانی جهانست ، الحبر ، در خبرست از رسول صلی الله علیه وسلم المقسطون لله عز و جل فی الدنيا یكونوا علی منابر اللؤلؤ يوم القيامة کفت داد کنندگان این جهان از بهر خدای عز و جل روز قیامت در بهشت بر منبرها از مروارید باشند و پادشاهان پیوسته از بهر عدل و مصلحت خلق پرهیزکارانرا و خدا ترسانانرا که صاحب غرض نباشند برکارها کاشته اند تا بهر وقتی احوال می نمایند بدرستی چنانک امیر المومنین المعتمد کرد بغداد ، حکایت اندرین معنی ، و آن چنان بود که از خلفاء بنی عباس آن سیاست و هیئت و آلت و وعدت نبود که معتمد را بود و چندان بنده ترك که او داشت کس نداشت گویند که هفتاد هزار غلام ترك داشت و بسیار کس را از غلامان برکشیده بود و بامیری رسانیده و پیوسته کفتی خدمتکار چون ترك نیست مکر امیری وکیل خویش را بخواند و کفت که در بغداد کسی شناسی از مردمان شهر و بازار که دیناری پانصد با من معامله کند که مهم می باید و بوقت ارتفاع باز دهم وکیل اندیشید از اشنایی او را بیاد آمد که در بازار فروخت و خرید باریک کردی و شش صد دینار خلیفتی داشت که روزگار بدست آورده بود امیرا کفت مرا مردی آشنا هست که دکان بفلان بازار دارد و چندین دارد مکر کسی بدو فرستی و او را بخوانی و جای نیکوش بنشانی و با وی تلافی کنی آنکه سخن سود و زیان در میان آری باشد که رد نکند امیر همچنین کرد و کس بدو فرستاد که زمانی رنجه شو که با تو شغلی دارم فریضه این مرد خاست و بسرای امیر رفت و او را با وی معرفت نبود چون پیش وی در رفت سلام کرد امیر

جواب داد و روی سوی کسان خویش کرد و گفت این فلان کسی است گفتند آری امیر بر خاست و او را بجای خوبتر بنشانند پس گفت من آزاد مردی و نیکو سیرتی و امانت و دیانت تو از مردم بسیار شنیده ام و ترا نا دیده فریفته تو کشته ام و چنین می گویند در همه بازار بغداد از تو آزاد مردی و خوش معامله کسی نیست اکنون باید که با ما کستخی کنی و کاری و شغلی بفرمای و خانه ما را خانه خویش دانی و با ما دوستی و برادری کنی هر چه امیر گفت او خدمت می کرد و آن وکیل می گفت همچنین است چندان زمانی بود خوان آوردند امیر او را نزدیک خویش جای داد و هر زمان از پیش خود چیزی پیش او می نهاد و تلافی می کرد چون خوان بر داشتند و دست بشستند و قومی پراکنندند امیر روی سوی آن مرد کرد و گفت دانی که ترا از بهر چه رنج کرده ام گفت امیر بهتر داند گفت بدانک مرا در شهر دوستان بسیارند اشارتی که بدیشان کنم از آن نگذرند اگر پنج هزار و ده هزار دینار بخواهم بدهند و در هیچ وقتی دریغ ندارند از آنک ایشان را با من معامله بسیار بوده است و هرگز کسی بصحبت من زیان نکرده است در این وقت مرا آرزوی چنان افتاد که میان من و تو دوستی و برادری باشد و کستخی ها رود هر چند مرا غریبان بسیارند می باید که درین حال بدیناری هزار با من معاملتی کنی بمدت چهار یا پنج ماه و بوقت ارتفاع باز دهم و دستی جامه بر سر نهی و دانم که ترا این و اضعاغ این هست و از من دریغ نداری مرد از شرم و خلقی خوش که با او همی بود گفت فرمان امیر راست و لیکن من از آن دکان داران نیم که مرا هزار و دو هزار دینار باشد و با مهتران جز راست نتوان گفت همه مایه من ششصد دینار است که در بازار بدان دست و پای بجنبانم و خرید و فروخت میکنم و اینقدر بروزکاری دراز و سختی بدست آورده ام امیر گفت مرا در خزینه زر درست بسیارست لیکن آن کار را که می باید نشاید و مرا از این معامله مقصود دوستی است و چه خیزد اینقدر داد و ستد کردن

این ششصد دینار بمن ده و قبالة بهقصد دینار بستان بگواهی عدل که چون وقت ارتفاع باشد با تشریف نیکو بتو رسانم پس وکیل گفت تو هنوز امیر را نمی دانی از همه ارکان دولت پاك معامله تر ازوی کسی نیست مرد گفت فرمان بردارم این قدر که هست دریغ نیست زر از مرد بستند چون حاله فراز آمد بده روز پس تر این مرد بسلام امیر شد و هیچ تقاضا نکرد چون يك ساعت نبود باز گشت و همچنین دوماه از حاله بگذشت و زیادت ده بار امیر را بدید هیچ در آن ره نشد که مرا بتقاضا آمد و یا مرا چیزی با او باید دادن چون مرد دید که امیر همی تن زند قصه نوشت و بدست امیر داد که مرا بدان شکسته زر حاجتست و از حاله دو ماه گذشت اگر رای بیند بوکیل اشارت کند تا زر بخادم تسلیم کند امیر گفت تو پنداری که از کار تو غافلم دل مشغول مدار روزی چند صبر بکن که در تدبیر زر توام مهر کرده بدست معتمدان خویش بتو فرستم این مرد دو ماه دیگر صبر کرد و اثر زر هیچ پدید نیامد دیگر باره بسرای امیر رفت قصه بداد و هیچ سود نمی داد و از حاله هشت ماه بگذشت مرد در مانند مردمان شهر بشفیع می آورد هیچ بزرگی نماند و محشمی که با امیر سخن نکفت و شفاعت نکرد و از در قاضی پنجاه کس آورد اورا بشرع نتوانست برد و بشفاعت يك درم نمی داد تا از حاله یکسال ونیم بگذشت مرد عاجز شد و راضی شد که سود بگذارد و از مایه صد دینار کم بستاند هیچ فایده نداشت امید از مهران ببرید و از دویدن سیر آمد دل در خدای تعالی بست و بمسجد فضولند شد و چند رکعت نماز کرد و بخدای تعالی بنالید و زاری و تضرع کردن گرفت و می گفت یا رب تو فریادرس و مرا بحق خویش رسان مگر درویشی در آن مسجد نشسته بود آن زاری و ناله او می شنید داش برو بسوخت چون او از تضرع فارغ شد گفت ای شیخ ترا چه رسیده است که چنین می نالی با من بگوی گفت مرا حالی پیش آمده است که با خلق کفتن هیچ سود نمی دارد مگر

خدای عز و جل فریادرس است گفت با من بکوی که سبها باشد گفت ای درویش خلیفه مانده است که با او نگفته ام و دیگر با همه امرا و سادات و قاضی رجوع کردم هیچ سود نداشت بدانک با تو بگویم هم سود ندارد درویش گفت اگر سود ندارد زیان هم ندارد نشنیده که دانایان گفته اند هرکرا دردی باشد با هرکسی همی باید گفت باشد که درمان او از کمتر کسی بدست آید اگر حال خویش بکوی باشد که راحتی پدید آید مرد گفت راست می گویی صواب همینست که بگویم پس ما جرای حال خویش با وی گفت چون درویش بشنید گفت ای آزاد مرد اینک رنج ترا راحت پدید آمد اگر پدید نیاید مرا ملامت کن بدانک با من بگفتی دل فارغ دار که آنچه با تو بگویم اگر کنی هم امروز با زر خویش برسی گفت هم اکنون بفلان محلت رو و بدان مسجد که مناره دارد در پهلوی مسجد دری است و پس آن در دکانی است و خیاطی هست در آن دکان پیر مردی نشسته است مرقعی پوشیده و درزی همی کند و کودکی دونیز پیش او چیزی می دوزند نزدیک آن مرد پیر رو و او را سلام کن و حال خویش با وی گوی و چون بمقصود رسی مرا بدعا یاد دار و بدین که گفتم هیچ کاهلی مکن مرد از مسجد بیرون آمده با خود اندیشید که ای عجب که امرا و بزرگانرا شفیع کردم تا با خصم من سخن گفتند و تعصب کردند هیچ فایده نداشت اکنون مرا به پیر مردی درزی عاجز نه نمود و میگوید که مقصود تو از وی حاصل شود مرا این مخرقه می نماید لیکن چکنم هر چگونه که هست بروم اگر صلاحی پدید آید از این بتر نشود که هست پس رفت تا بدر مسجد و بر آن دکان شد و بر آن پیر سلام کرد و در پیش او بنشست درنگی بود پیر مرد چیزی می دوخت از دست بنهاد و آن مرد را گفت بجه کار آمده مرد حال خویش از اول تا آخر با وی بگفت چون درزی حال او بدانست گفت کارهای بندگان خدای تعالی راست آرد بدست ما ما نیز در باب تو با

خضم تو سخنی گویم امیدواریم که خدای تعالی راست آورد و تو بمقصود رسی زمانی پشت بدان دیوار نه و ساکن بنشین پس از آن شاگرد را گفت سوزن از دست بنه بر خیز و بسرای فلان امیر رو و چون در سرای روی بر در حجره خاص او بنشین هر کرا که در آنجا خواهد شد یا بیرون آید بکوی که امیر را بگویند که شاگرد فلان درزی ایستاده است و بتو پیغامی دارد آنکه ترا از اندرون خواند سلام کن و او را بکوی که استاد من سلام می رساند و میکوید که فلان کس از تو بتظلم آمده است و حجتی باقرار تو بمبلغ هفتصد دینار در دست دارد و از حاله این یکسال و نیم بگذشت خواهم که هم زر این مرد بوی رسانی بتمام وکال و رضای او بجویی و هیچ تقصیری نکنی زود جواب بمن آری کودک سبک بر خاست و بسرای امیر شد و من به تعجب فرو ماندم که هیچ خداوند بنده خویش را چنان پیغام ندهد که او بزبان کودکی بدان امیر فرستاد زمانی بود که کودک باز آمد استاد را گفت همچنان کردم و پیغام گذاردم امیر از جای بر خاست و گفت سلام و خدمت من بخواجه برسان و بگو که سپاس دارم و چنین کنم که تو می فرمایی اینک بخدمت می آیم و زر با خود می آرم و عذر تقصیر رفته بخوام و در پیش تو زر بدو تسلیم نمایم پس ساعتی نگذشته بود که امیر همی آمد با رکاب داری و دو چاکر از اسب فرود آمد و سلام کرد و دست پیر مرد درزی را بوسه داد و پیش پیر مرد درزی بنشست و صره زر از چاکری بستد و بمن داد و گفت اینک زر تو تا ظن نبری که من زر تو باز خواستم گرفت تقصیری که رفته از جهة وکیلان رفته نه از من و بسیار عذر خواست و چاکر را گفت برو و از بازار ناقدی را با ترازو بیار برفت و ناقدی را بیاورد و زر نقد کرد و بر کشید پانصد دینار خلیفتی بود و گفت فردا چندانک از درگاه باز کردم او را بخوانم و دوست دینار دیگر تسلیم کنم و عذر گذشته بخوام و دل خوش کنم

و چنان کنم که فردا پیش از نماز پیشین ثناکوی پیش تو آید پیر مرد گفت این پانصد دینار بوی سپار و چنان کن که از قول باز نکردی و فردا باقی را بوی رسانی گفت چنین کنم زر بمن داد و دیگر باره دست درزی را بوسه داد و برفت من از شکفتی و خرمی نداستم که بر چه حالم دست پیش کردم و ترازو بستدم و صد دینار بر کشیدم و پیش پیر نهادم و کفتم من بدان رضا داده ام که از مایه صد کم باز ستانم اکنون از برکات تو جمله بمن رسید این صد دینار بطبع خوش بتو بخشیدم مرد درزی روی ترش کرد و کره بر افروخت و گفت اکنون که مسلمانی به سخن من بر آساید و از رنجی خلاص یابد من نیز از جهة او بر آسایم اگر از این صد دینار يك جو بر خود حلال کنم من بر تو ظالم تر از این ترك باشم بر خیز با این زری که یافتی بسلامت برو و فردا اگر دویست دینار بتو نرسد مرا خبر کن و بعد از این بوقت معامله حریف بشناس چون بسیار جهد کردم هیچ نپذیرفت بر خاستم و شادمان بخانه شدم و آن شب فارغ دل بخفتم روز دیگر در خانه نشسته بودم چاشتگاه کس امیر بطلب من آمد و گفت که امیر می گوید که يك ساعت رنجه باش بر خاستم و برفتم چون امیر مرا بدید بر خاست و احترام کرد و مرا بجای بهتر بنشاند و بسیار وکیل خویش را دشنام داد که تقصیر او کرد و خزینه دار را گفت کیسه رز بیار و ترازو دویست دینار بر سخت و بمن داد بستدم و خدمت کردم بر خاستم که بروم مرا گفت زمانی بنشین خوان آورند چون طعام بخوردیم چیزی در گوش خادمی بگفت رفت و در حال باز آمد جامه دیبای کرانمایه در من پوشید و دستاری قصب زری بر سر من نهاد و امیر مرا گفت از من بدل پاك خشنود شدی . کفتم آری گفت قباله به من ده و پیش آن پیر رو و بگو که من بحق خویش رسیدم و از وی خشنود گشتم و او را بری کردم کفتم چنین کنم او خود مرا گفته است که فردا مرا به بنی بر خاستم و از پیش او بیرون آمدم و

نزد درزی رقم و حال با او بگفتم اکنون دویست دینار از من بپذیر هر چند که کفتم قبول نکرد بر خاستم و بدکان آمدم دیگر روز بر کچی و مرغی چند بریان کردم با طبق حلوا و کلیچه و از بهر پیر مرد درزی بردم و کفتم ای شیخ اگر زر نمی پذیری این قدر خوردنی بتبرک بپذیر که از کسب حلال منست تا دلم خوش گردد گفت پذیر رقم دست فراز کرد و از طعام من بخورد و ثنا کرد و شاکردانرا بداد پس پیرا کفتم مرا بتو یک حاجت است اگر روا کنی تا بگویم گفت بکوی کفتم همه بزرگان و امیران با این امیر سخن گفتند سود نداشت چرا سخن تو قبول کرد و هر چه گفتم در وقت بجای آورد این حرمت از کجاست گفت تو احوال من با امیر المومنین خبرنگاری کفتم نه گفت کوش دار تا بگویم ، حکایت ، گفت بدانک مرا سی سالست تا بر مناره این مسجد موزنی می کنم و کسب از درزی کنم و هرگز می نخورده ام و زنا و لواطه نکرده ام و درین کوچه سرای امیری است مگر روزی نماز دیگر بکردم و از مسجد بیرون آمدم تا بدین دکان آمی امیرا دیدم مست می آمد و دست در چادر زنی جوان زده بود و بزور همی کشید و آن فریاد می کرد و می گفت ای مسلمانان مرا فریاد رسی که من زن این کاره نیم و دختر فلان کسم و زن فلان مردم و همه کس ستر و صلاح من دانند و این ترك مرا بزور و مکابره می برد تا با من فساد کند و نیز شوم بطلاق سو کند خورده است که اگر غایب شوم از او بر آیم و می کریست و هیچ کس بفریاد او نمی رسید که این ترك سخت مستولی بود بانك داشتم سود نداشت و زنا بخانه خویش برد مرا از آن تعابن حیت دین بجنید و بی صبر کفتم بر رقم و پیران محلت را راست کردم و بدر سرای امیر شدیم و امر معروف کردیم و فریاد بر آوردیم که مسلمانی نمانده است که در شهر بغداد بر بالین خلیفه زنی را بکوه و مکابره از راه بگیرند و در خانه برند و فساد کنند این زنا بیرون فرستید و اگر نه هم اکنون بدرگاه معتم

رویم و تظلم کنیم چون ترك آواز ما بشنید با غلامان از در سرای خویش بدر آمد و مارا نيك بزدند و دست و پای ما بشکستند چون چنان دیدیم همه بگریختیم و متفرق شدیم وقت نماز شام بود نماز بکردیم زمانی بود در جامه خواب شدیم از آن رنج و غیرت مرا خواب نمی برد تا از شب نمی بگذشت من در تفکر مانده بودم که اگر فسادى خواهد بودن گذشت و نبود و در نتوان یافت این بتر ست که شوهر زن بطلاق وی سوکند خورده است که غایب نباشد من شنیده ام که سیکی خوارکان چون مست شوند خوابی بکنند چون هشیار شوند ندانند که از شب چند گذشته است مرا تدبیر آن است که بر مناره شوم و بانك بگویم چون ترك بشنود پندارد که وقت روزاست دست ازین زن بدارد و اورا بیرون کند لا بد ره گذرش بر در این مسجد بود من چون بانك نماز بگویم زود از مناره فرود آیم و بر در این مسجد بایستم چون فراز آید بخانه شوهرش برم تا باری از شوی بر نیابد پس همچنین کردم و بر مناره رقم و بانك کردم و معتصم بیدار بود چون بانك نماز بی وقت بشنید سخت خشمناك شد و گفت هر که نیم شب بانك نماز کند مفسد باشد زیرا که هر که بشنود پندارد که روز ست راست که از خانه بیرون آید عسشش بگیرد و در رنج افتد خادمی را بفرمود که برو و حاجب الباب را بکوی که همین ساعت خواهم که بروی و این مودترا بیاوری من بر در مسجد ایستاده بودم منتظر این زن حاجب الباب را دیدم که با مشعله می آمد چون مرا دید بر در مسجد ایستاده گفت این بانك نماز تو کردی کفتم آری گفت چرا بانك نماز بی وقت کردی که امیر المومنین را سخت منکر آمده است و بدین سبب بر تو خشم آلود شده است و مرا بطلب تو فرستاده است تا ترا ادب کند من کفتم فرمان او از جهان روان است بر همه خلق و لیکن بی ادبی بدین آورد که بانك نماز بی وقت کردم گفت این بی ادب کیست کفتم

این حالی است که جز با میر المومنین نتوانم گفتن اگر من بانك نماز بقصد کرده باشم هر ادبی که فرماید مستوجب باشم گفت بیا تا بدر سرای خلیفه شویم چون بدر سرا رسیدیم خادم منتظر بود آنچه من بحاجب الباب کفتم با او بگفت خادم برفت و با معتصم بگفت خادم را گفت برو و او را نزد من آر مرا نزد معتصم بردند مرا گفت چرا بانك نمازی وقت کردی من قصه بگفتم چون بشنید خادم را گفت حاجب الباب را بکوی تا صد مرد را بسرای فلان امیر برد و او را بیاورد و زنا بیرون آرد و بخانه خویش فرستد و شوهرش را بدر خوان و بکوی که معتصم ترا سلام می کند و شفاعت می کند در باب این زن و این امیر را زود پیش من آری و مرا گفت زمانی اینجا باش چون يك ساعت بود امیر را پیش معتصم آوردند چون چشم معتصم بر وی افتاد گفت ای چنین و چنین از بی حیتی من در دین مسلمانی چه دیدی و روزگار من چه خلل در مسلمانی آمده نه من آنم که بسوی مسلمانان بروم اسیر افتادم و باز از بغداد برقم و لشکر روم را بشکستم و قیصر را هزیمت کردم و شش سال روم را همی کردم و تا قسطنطنیه را بنکندم و نسوختم و مسجد و جامع بنا نکردم و هزاران مرد را از بند ایشان بیاوردم و باز نکشتم امروز از عدل و سهم من كرك و میش آب بیک جای خورد تا ترا چه زهره آن باشد که زنی را بمکابره بگیری و فساد کند و چون مردمان امر معروف کنند ایشان را بزنی فرمود که حوالی بیاورید و او را در جوال کردند و محکم بستند و فرمود تا چوب کچ کوب بیاوردند و او را زدند تا خردش بکردند گفتند یا امیر المومنین همه استخوانش خرد گشت فرمود تا بدجله انداختند پس مرا گفت ای شیخ بدانك هر که از خدای عز و جل ترسد چون کاری نکند که او را بدو جهان گرفتاری باشد و این چون ناکردنی بکرد جزای خویش یافت پس ازین ترا فرمودم که هر که بر کسی ستم کند و یا کسی بنا حق بر کسی بیدادی کند یا بر شریعت استخفاف کند و ترا معلوم کردد باید که همچنین

بی وقت بانك نماز کنی تا من بشنوم و ترا بخوانم و احوال پرسم و با آن کس همان کنم که با این سك کردم اگر همه فرزندان و برادر من باشد و آنکه مرا صلتی فرمود و کسب کرد و از این احوال همه بزرگان و خواص خبر دارند و آن امیر زر تو نه از حرمت من با تو داد بل که از ترس کچ کوب و دجله باز داد چه اگر تقصیر من در وقت بانك نماز کردمی با او همان رفتی که با آن ترك رفت و مانند این حکایات بسیارست این قدر بدان یاد کردم تا خداوند عالم داند که همیشه پادشاهان چگونه بوده اند و میشرا از كرك چگونه نگاه داشته و از جهت مفسدان چه احتیاط کرده اند و دین را چه قوتها داده اند و عزیز و کرامی داشته

❦ فصل هشتم ❦

❦ اندر پژوهش کردن و بر رسیدن از کار دین و شریعت و مانند این ❦

بر پادشاه واجبست در کار دین پژوهش کردن و فرایض و سنت و فرمانهای خدای تعالی بجای آوردن و کار بستن و علماء دین را حرمت داشتن و کفاف ایشان از بیت المال بدید آوردن و زاهدان و پرهیزکاران را کرامی و عزیز داشتن و واجب چنان کند که در هفته يك بار یا دو بار علماء دین را راه دهد و امر حق تعالی از ایشان بشنود و تفسیر قرآن و اخبار رسول صلی الله علیه و سلم بشنود و حکایات پادشاهان عادل بشنود و در آن حال دل از اشغال دنیا فارغ گرداند و کوش و هوش با ایشان دارد و بفرماید تا فریقین مناظره کنند و هر چه او را معلوم نشود باز پرسد چون دانست بدل بکمارد که چون یکجندی چنین کرده شود خود عادت کردد و پس روزگار بر نیاید که بیشتر احکام شریعت و تفسیر قرآن و اخبار رسول علیه السلام

اورا معلوم کرد و حفظ شود و راه کار دینی و دنیاوی و تدبیر و جواب
 بر و کشاده شود و هیچ بد هضم و مبتدع ^{innovator} اورا از راه نتواند برد و
 قوی رای کرد و در عدل و انصاف بفرماید و هوا و بدعت از مملکت او
 برخیزد و بر دست او کارهای بزرگ بر آید و مادت شر و فساد و فتنه از
 روزگار او منقطع گردد و دست اهل صلاح قوی شود و مفسد نماند و
 در این جهان نیک نامی باشد و در آن جهان رستگاری و درجه بلند و
 ثواب بی شمار یابد و مردمان در عهد او بعلم آموختن رغبت بیشتر کنند
 ، الحبر، ابن عمر گوید رضی الله عنه که رسول علیه السلام گفت که داد
 کنندگانرا اندر بهشت سراها باشد از روشنایی با اهل خویش و با آن
 کسها که زیر دست ایشان باشند و نیکوترین چیزی که پادشاهرا باید دین
 درست باید زیرا که مملکت و پادشاهی و دین همچو دو برادر اند هرگاه
 که مملکت اضطرابی دارد در دین نیز خلل آید و بد دینان و مفسدان بدید
 آیند و هر که که کار دین با خلل باشد مملکت شوریده بود و مفسدان
 قوت گیرند و پادشاهانرا بی شکوه و رنج دل دارند و بدعت آشکار
 شود و خوارج زور آرند سفیان ثوری گوید بهترین سلطانان آنست که
 با اهل علم نشست و خاست کند و بدترین علما آن عالم است که با سلطان
 نشست و خاست کند ، حکایت ، لقمن حکیم گفت هیچ یاری مردمرا در
 جهان به از علم نیست و علم بهتر است که گنج از بهر آنک گنج ترا نگاه
 باید داشت و علم ترا نگاه دارد و حسن بصری گوید رحمة الله علیه که دانانه
 آنکس است که تازی بیشتر دارد و بر الفاظ و لغت عرب قادر تر باشد که
 دانا آنکس است که بر هر دانشی واقف باشد هر زبان که داند شاید اگر کسی
 همه احکام شریعت و تفسیر قرآن بزبان ترکی و پارسی و یارومی بداندی و تازی
 نداند او عالم باشد پس اگر تازی داند بهتر بود خدای تعالی قرآنا بلفظ تازی
 فرستاده است و محمد مصطفی صلوات الله علیه و سلامه عربی زبان بود اما چون

پادشاه را فرآلهی باشد و مملکت باشد و علم با آن یار باشد سعادت دوجاهانی
 بیاید از بهر آنک هیچ کار بی علم نکند و بجهل رضا ندهد و پادشاهانی که
 دانا بودند ^{مستند} بنگر که نام ایشان در جهان چگونه بزرگست و کارها بزرگ کردند
 تا بقیامت نام ایشان بنیکی می برند چون آفریدون و سکندر و اردشیر و
 نوشروان عادل و امیر المومنین عمر رضی الله عنه و عمر ابن عبد العزیز نور
 الله مضجعه و هارون و مامون و معتصم و اسمعیل بن احمد سامانی و سلطان
 محمود رحمة الله عليهم اجمعین که کار و کردار هر يك بدیدارست و تاریخها و
 کتابها نوشته است و میخوانند و دعا و ثنا برایشان می کنند، الحبر، چنین گویند
 که در روزگار عمر بن عبد العزیز رحمة الله علیه ^{مستند} قحط افتاد و مردم در رنج
 افتادند ^{مستند} قومی از عرب نزد وی آمدند و بنالیدند و گفتند یا امیر المومنین
 ما کوشتها و خونهای خویش بخوردیم اندر قحط یعنی لا غرشدیم و لونها زرد
 گشتیم از نیافتن طعام و واجب ما اندر بیت المال تواست این مال آن تواست
 یا آن خدای عز و جل یا آن بندگان خدای است اگر از آن بندگان خدای
 است از آن ماست و اگر از آن خداست خدایرا بدان حاجت نیست و اگر
 از آن تواست ^{مستند} تصدق علینا ان الله یجزی ^{مستند} المتصدقین تفسیر چنانست که بر ما
 صدقه کن که خدای تعالی مکافات ^{مستند} کنند ^{مستند} نیکوکارانست تا از این تنگی ^{مستند} برهیم
 که پوست بر تنهای ما خشک شد عمر ابن العزیز را دل بسوخت و آب بجشم
 اندر آورد گفت همچنین کنم که شما گفتید هم در ساعت بفرمود تا کار
 ایشان بساختند و مقصود حاصل کردند و چون خواستند که بر خیزند و
 بروند عمر بن عبد العزیز رحمة الله علیه گفت ای مردمان کجا می روید
 چنانک بندگان خدا سخن با من گفتید سخن من با خدای تعالی بگوئید
 یعنی مرا ^{مستند} دعا کنید پس عربیان روی سوی آسمان کردند و گفتند یا رب
 بَعْزَة تو که با عمر ابن العزیز آن کنی که با بندگان تو کرد چون دعا تمام
 کردند هم در وقت ابری بر آمد و بارانی سخت اندر گرفت و از زاله یکی

بر خشت پخته سرای عمر آمد و شکست و از میان وی کاغذی بیرون آمد
نکاه کردند بر وی نبشته بود هذا برات من الله العزيز الى عمر بن عبد العزيز
من النار وپارسی چنانست که امانیست از خدای عزیز بعمر عبد العزیز از
اتش دوزخ و درین معنی حکایات بسیارست اینقدر یاد کرده آمد و کفایتست

فصل نهم

اندر مشرفان و کفاف ایشان

کسی را که بروی اعتمادی تمام است او را ^{trustworthiness} اشراف فرمایند تا آنچ بدرگاه
رود او می داند و بوقتی که خواهد و حاجت افتد میناید و این کس باید
که از دست خویش بهر شهری و ناحیتی نایی فرستد ^{trustworthy sources} سدید الرای و کوتاه
دست که آنچ رود از اندک و بسیار بعلم ایشان باشد نه چنانک بسبب ایشان
از مشاهره و مزرد بازی با رعیت افند و بتازگی رنجی ^{trustworthy} بمحصل شود که ایشانرا
آنچ بکار آید از بیت المال بدهند تا ایشان ^{trustworthy} بخیانت کردن و برشوت شدن محتاج
نباشند و این فایده که از راستی کردن ایشان حاصل شود ده چندان و صد
چندان مال باشد که بدیشان دهند بوقت خویش

فصل دهم

اندر صاحب خبران و تدبیرها کار ملک کردن

واجبست پادشاهرا از احوال رعیت و لشکر و دور و نزدیک خویش
پرسیدن و اندک و بسیار آنچ رود دانستن و اگر نه چنین کند عیب باشد

و بر غفلت و ستم کاری حمل نهند و گویند فسادى و دست درازى که در
 مملکت مى رود يا پادشاه ميداند يا نمى داند اگر مى داند و آنرا تدارك و منع
 نمى کند آنست که همچو ايشان ظالم است و بظلم رضا داده است و اگر نمى
 داند بس غافلست و کم دان و اين هر دو معنى نه نيکست لا بد بصاحب بريد
 حاجت آيد و همه پادشاهان در جاهليت و اسلام بصاحب بريد خبر تازه داشته
 اند تا آنچ مى رفت از خير و شر از آن با خبر بودند چنانک اگر کسى توبه
 کاهى يا مرغى بنا حق بستى از کسى بمسافت پانصد فرسنگ راه پادشاه را خبر
 بوده است و آنکس را مالش فرموده است تا ديگران بدانسته اند که پادشاه
 بدارست و بهمه جاى کار آگاهان گاشته اند و ظالمانرا دست ظلم کوتاه کرده و
 مردمان در امن اند و در سايه عدل بکسب معاش و عمارت مشغول باشند ليکن
 اين کار نازکست و با غايه بايد که اين کار با دست و زبان و قلم کسانى باشد که
 برايشان هيچ کان بد نبود و بغرض خویش مشغول نباشند که صلاح و فساد
 مملکت در ايشان بسته است و ايشان از قبل پادشاه باشند و نه از قبل کس
 ديگر مزد و مشاهره ايشان بايد که مهيا ميرسد از خزينه تا بفراغ دل حالها
 مى نمايند تا هر حادثه که تازه شود پادشاه داند و آنچه واجب در خورد
 آنکس باشد ناکاه پاداش و مالش و نواخت مى رساند ان پادشاه چون چنين
 باشد پيوسته مردمان بر طاعت حريص باشند و از تاديب پادشاه بترسند
 کسرا زهره آن نباشد که در پادشاهى عاصى تواند بود يا بد تواند انديشيد
 که صاحب خير و منى کاشتن از عدل و بيدارى و قوت راى پادشاه باشد در
 آبادان کردن مملکت ، حکايت ، چون سلطان محمود ولايت عراق را بگرفت
 مکرزنى با جمله کاروان بر باط دير کچين بود دزدان کالاي او بردند و اين دزدان
 از کوچ و بلوچ بودند و آن ولايت جاىگاهى پيوسته کرمانست اين زن بيشر
 سلطان محمود رفت و تظلم کرد که دزدان کالاي من بردند بدير کچين کالاي من
 باز ستان يا تاوان بده سلطان محمود گفت دير کچين کجا باشد زن گفت

ولایت چندان گیر که بدانی که چه داری و بحق آن برسی و نگاه توان داشت گفت راست می گویی و لیکن دانی که دزدان از چه جنس بودند و از کجا آمدند گفت از کوچ و بلوچ بودند از نزدیکی کرمان گفت آن جایگاه دور دست است و از ولایت من بیرون من بدیشان هیچ نتوانم کردن زن گفت توجه کدخدای جهان باشی که در کدخدایی خویش تصرف نتوانی کرد و چه شبانی که میشرا از کرک نتوانی نگهداشت پس چه من در ضعیفی و تنهایی و چه تو با این قوت و لشکر محمود را آب در چشم آمد و گفت راست می گویی هم چنین کنم تا آن کالای تو بدهم و تدبیر این کار چنانکه توانم بکنم پس بفرمود تا زر از خزینه بزن دادند و به بو علی الیاس که امیر کرمان بود نامه نبشت که مرا ب عراق آمدن نه مقصود عراق بود که من پیوسته بهندوستان بغزا مشغول بودم لیکن از بس که متواتر نبشتهای بمن میرسید که دیلمان در عراق فساد و ظلم و بدعت آشکارا کرده اند و بر راه گذرها سباطها کرده اند و زن و فرزند مسلمانرا به تغلب در سرای می برند و با ایشان فساد می کنند و چندانکه خواهند می دارند و بمراد خویش رها کنند و عایشه صدیقه رضی الله عنها زانیه می خوانند و جمله یاران رسول علیه السلام را لعنت کنند و مقطعان در سالی دو سه بار از رعایا خراج خواهند و بستانند و بظلم هر چه خواهند می کنند و پادشاهی که اورا مجد الدوله خوانند بدان قانع شده است که اورا شاهنشاه گویند نه زن دارد بنکاح و باز رعیت هر جای در شهرها و نواحی مذهب زناده و بواطنه آشکارا می کنند و خدا و رسول را تا سزا گویند و نفی صانع بر ملا میکنند و نماز و روزه و حج و زکاة را منکرند نه مقطعان ایشانرا زجر کنند و نه مقطعان توانند گفت که شما چرا صحابه رسول علیه السلام خفا می گوئید و آن ظلم و فساد میکنید و هر دو گروه بیکدیگر همدستان شده اند چون این حال

بدرستی مرا معلوم گشت این مهم را بر غزای هند اختیار کردم و روی
 بعراق آوردم و لشکر ترک را که مسلمان و پاك دين و حنفی اند بر دیلمان
 و زناده و بواطنه کاشتم تا تخم ایشان از بیخ بر کنند و بعضی از ایشان
 بشمشیر کشته شدند و بعضی گرفتار بند و زندان گشتند و بعضی در جهان
 پراکنده شدند و شغل و عمل همه خواجگان خراسان را فرمودم که پاکیزه
 مذهبند و یا حنفی و یا شافعی اند و هر دو طایفه دشمن خوارج و باطنی
 اند و رضا ندادم که دبیر عراقی قلم بر کاغذ نهد از آنک دانستم که دبیران
 عراق بیشتر از ایشان اند و کار بر ترکان شوریده دارند تا باندک روزگار
 زمین عراق از بد مذهبان پاك کردم بتوفیق خدای عز و جل مرا ایزد
 تعالی از بهر آن آفریده است و بر خلق کاشته تا مفسدان را از روی زمین بر
 گیرم و اهل صلاح را نگاه دارم و بداد و دهش جهان آبادان کنم در این
 حال مرا چنان معلوم کردند که قومی از مفسدان کوچ و بلوچ اینجا برباط دیر
 بچین زده اند و مالی برده اند اکنون خواهم که ایشان را بگیری و آن مال
 باز ستانی و ایشان را بر دار کنی و یا همه دست بسته با آن مالی که برده اند
 بشهر ری فرستی تا ایشان را نه زهره آن باشد که از کرمان در ولایت من
 آیند و راه زنند و اگر چنین نکنی کرمان از سومنات دور نیست لشکر بکرمان
 کشم و دمار ایشان از ولایت کرمان بر آرم چون قاصد نامه سلطان به بو علی
 الیاس رسانید عظیم بترسید قاصد را بنواخت و از جواهر الوان و ظرایف
 دریا و بدره زر و سیم بخدمت فرستاد و گفت من بنده ام و فرمان بر
 دارم مگر احوال بنده و ولایت کرمان سلطان را معلوم نیست که بنده هیچ
 فسادى رضا ندهد و مردمان کرمان سنی و مصلح و پاك دين باشند و
 جبال کوچ و بلوچ از کرمان بریده است و دریاها و کوهها محکم است
 و راهها دشوار و من از ایشان بجان آمده ام که اغلب ایشان دزد و
 مفسدانند و دوپست فرسنگ راه نا ایمن دارند و بدزدی میروند و خلقی

بسیارند و من با ایشان مقاومت نمی توانم کردن سلطان عالم توانا ترست تدبیر ایشان در همه جهان او تواند کرد و بندی را میان بسته دارم بدانچه فرماید چون جواب نامه و خدمتهای بو علی به محمود رسید دانست که آنچه گفته است همه راستست رسول او را خلعت داد و باز کردانید و گفت بو علی را بکوی که باید لشکر کرمان جمع داری و در ولایت کرمان طوفی می کنی و بسر فلان ماه بحد کرمان آیی بدان جانب که کوچ و بلوچ است آنجا مقام کنی چون قاصد ما بتو رسد با فلان نشان در وقت کوچ کنی و در ولایت ایشان روی و هر برنا که بانی بکشی و هیچ زنهار ندهی و از پیران و زنان ایشان مال بستانی و بفرستی اینجا تا بر مدعیان که مال ایشان برده اند تفرقه کنم و با ایشان عهدی و قراری بکنی و باز کردی چون قاصدرا کسیل کرد منادی فرمود که بازرگانان که عزم یزد و کرمان کنند باید که کارها بسازند و بارها در بندند که من بدرقه میدهم و در می پذیرم که هر کرا دزدان کوچ و بلوچ کالا ببرند من از خزینه تاوان دهم چون آن خبر باطراف پراکند چندان بازرکارانان بشهر ری گرد آمدند که اندازه نبود پس محمود بازرگانانرا بوقتی معلوم کسیل کرد و امیری باصد و پنجاه سوار بدرقه کرد و گفت شما دل مشغول مدارید که من بر اثر شما لشکر میفرستم تا ایشان قوی دل باشند و در آن وقت که بدرقه کسیل کرد این امیر که سرخیل بود تنها پیش خویش بخواند و يك آبکینه زهر قاتل بدو داد و گفت چون باصفهان رسی ده روز آنجا مقام کنی تا بازرگانان که در آنجا اند کار خویش بسازند و در صحبت تو بیايند تو باید که در این مدت ده خروار سیب اصفهانی بخری و برده اشترابی و در وقت رفتن در میان اشتران بازرگانان تعبیه کنی و میروی تا بدان منزل رسی که روز دیگر بدزدان خواهی رسید باید که آن شب بارهای سیب در خیمه آری و فرو ریژی و در هر سبی جوال دوزی فروبری و چوبکی تیزتر از سوزن بتراشی و در آبکینه زهر میزنی و در آن

سوراخ سیب در می‌کنی تا همه سیبها بدان گونه زهر آلود کنی و همچنان در قفسها تعبیه کنی در میان پنبه و دیگر همچنان این اشترا را در میان آن اشترا پراکنده کنی و کوچ کنی چون دزدان پر خیزند و در کاروان افتند تو آهنگ جنگ ایشان نکنی که ایشان بسیار باشند و شما اندک و در حال با کسانی که سلاح دارند از پس کاروان حد نیم فرسنگ می رو ساعتی نیک درنگ کنی پس آهنگ دزدان کن و شک نکنم که بیشتر از خوردن سیب هلاک شده باشند و تو شمشیر درنه و چندانک توانی بکش چون از ایشان پردازی ده سوار دو اسپه ببو علی فرست با انگشتی من اورا خبر ده که با دزدان چه کردیم اکنون تو با لشکر خویش در فلان ولایت تاز که از برنا و عیار پیشکان و سر غوغا آن دیار خالی شده است در ین حال آنچه ترا فرموده ایم بجا آور و تو کاروانرا بسلامت بحد کرمان بری آنکه اگر ببو علی پیوندی شاید امیر گفت چنین کنم و دل کواهی می‌دهد که بدولت ملک این کار بر آید و آتراه تا قیامت بر مسلمانان کشاده باشد و از پیش محمود بیرون آمد و کاروانرا بر داشت و باصفهان آورد و ده شتر سیب بار کرد و روی بکرمان نهاد و دزدان جاسوس فرستاده بودند باصفهان و خبر یافته که کاروانی می آید با چندین هزار چهار پای و نعمت و خواسته دارند که اندازه آن خدای تعالی داند و در ین هزار سال چندین کاروان کس ندیده است و صد و پنجاه سوار ترك بدرقه می باشند سخت خرم شدند و هر جاکه در همه کوچ و بلوچ مردی برنا و عیار پیشه بود و سلاح داشت اکاه کردند و بخواندند و چهار هزار مرد با سلاح تمام بر سر راه آمدند و منتظر کاروان نشستند چون امیر با کاروان بمزلی رسید مقیمان گفتند چند هزار مرد دزد راه شما گرفته اند و چندین روزست که منتظر شما اند امیر سپاه پرسید که از اینجا تا آنجا که ایشانند چند فرسنگ باشد گفتند پنج فرسنگ چون کاروانیان بشنیدند سخت دل غمگین شدند و انجا فرود آمدند نماز دیگر آن امیر همه بار سالارانرا و کاروان سالارانرا

قفسها نهاد و ده نفر را با ده اشروار سیب نامزد کرد و گفت چون من باز کریم و دزدان درکاروان افتند و بارها شکافتن گیرند شما تنکهای سیب ببرید و سر قفسهای بر درید و نکونسار کنید پس سر خویش گیرید چون شب نمی بگذشت فرمود تا کوچ کردند و هم بر آن تعبیه برقتند تا روز شد و آفتاب بالا گرفت دزدان از سه جانب بر خاستند و سوی کاروان دویدند با شمشیرها کشیده این امیر حمله دو سه برد و تیری چند انداخت و روی بهزیمت نهاد و پیادگان چون دزدانرا بدیدند از پس گریختند و امیر پیادگانرا در یافت چند نیم فرسنگ و همرا بر جای بداشت و چون دزدان دیدند که بدرقه اندک مقدار بود و بگریخته و کاروانیان سر خویش گرفتند خرم شدند و بدلی فارغ بارها همی شکافتند و بکالا مشغول شدند چون بخرواراه رسیدند رسیدند در افتادند و پاک بغارتیدند و برغت و شره می بردند و می خوردند و هر که نیافته بود بوی میدادند و کم کسی بود که از آن سیب نخورد چون ساعتی بیو یک یک می افتادند و میمردند چون دو ساعت از روز بگذشت امیر تنها بر سر بالای شد در کاروان نگاه کرد همه صحرا مردم دید افتاده گفתי خفته اند از سر بالا فرو تاخت و گفت ای مردمان بشارت که مدد سلطان رسید همه دزدانرا بکشتند و پس کس زنده نماند خیزید ای شیر مردان بشتابید تا باقی را بکشیم و با خیل خویش سوی کاروان تاخت و پیادگان از پس بتک بر خاستند چون بکاروان رسیدند همه صحرا مردم دیدند مرده و سپر و شمشیر و تیر و کمان و زوین انداخته و آنک زنده بودند روی بهزیمت نهادند و امیر و خیل کاروانیان از پس ایشان همی شدند تا همه را بکشتند باز گشتند و یک تن از ایشان زنده نماند که خبر بولایت ایشان بردی که ایشانرا چه افتاد امیر فرمود تا سلیحهای ایشانرا کرد کردند و از آنجا بر داشت و کاروانیانرا بمنزل برد و هیچ کس را چیزی زیان نشد و از شادی در پوست نمی کنجیدند و تا آنجا بو علی الیاس که بود

ده فرسنگ بود امیر ده غلام را با انکشتري سلطان بتعجيل پيش وي فرستاد و اورا از آنچ رفته بود خبر داد چون انکشتري بدو رسيد درحال بالشکر آسوده و ساخته در ولايت کوچ و بلوچ تاخت آن امير نيز بدو پيوست و زيادت ده هزار مرد را بکشتند و چندين هزار دينار از ايشان بستند و چندان خواسته و نعمت و سلاح و چهار پاين ايشان بدست آوردند که آنرا نهايت نبود بو علی همرا در صحبت آن امير پيش سلطان فرستاد و محمود منادی فرمود که تا من بعراق آمده ام هر کرا دزدان کوچ و بلوچ چیزی برده اند بيايند و عوض از من بستانند مدعيان همه می آمدند و خشنود باز می کشتند و در آن بجا سال کوجانرا هيچ فضولی بر ياد نيامد بعد از آن محمود بهر جای صاحب خبران و :
منها را بکماشت چنانک اگر کسی مرغی بنا حق بستدی يا مشتی بر کسی زدی در ولايت اورا خبر بودی و تلافی آن بفرمودی کردن و از قدیم باز اين ترتيب پادشاهان نگاه داشته اند الا آل سلجوق که درين معنی دل نبسته اند و کم فرموده اند ، حکايت ، روزی ابو الفضل سکزی سلطان شهيد الب ارسلانرا گفت چرا صاحب خبر نداری گفت میخواهی ملک من بر باد دهی و هوا خواهان من از من برمانی گفت چرا گفت چون من صاحب خبری نصب کنم آنک مرا دوست دل ويگانه باشد با اعتقاد و دوستداری و يگانگی خویش صاحب خبر را وزنی نه نهد و اورا رشوتی بدهد و آنک مخالف و دشمن من بود با اودوستی کيرد و اورا مال بخشد چون چنين باشد ناچار صاحب خبر هميشه از دوستان بسمع ما خبر بد رساند و از دشمنان خبر نيك و سخن نيك و بد همچو تير باشد چو چند تير بياندازی آخر يکی بر نشانه آيد دل ما هر روز بر دوست کران تر می شود و بر دشمن خوشتر پس باندک روزگار دوست دور تر می شود و دشمن نزديک تر تاجای دوست دشمن بکيرد آنک از آن خلل تولد کند کس در نتوان يافت وليکن اولتر آنک صاحب خبر باشد که صاحب خبر داشتن يکی از قواعد ملکست چون اعتقاد چنان باشد که ببايد درين معنی که گفتيم دل مشغول نبود

❦ فصل یازدهم ❦

اندر تعظیم داشتن فرمانها عالی اعلاء الله و مثالها که از درگاه نویسند ❦

نامهای که از درگاه نویسند بسیار اند و هر چه بسیار شود حرمتش پرود باید که تا مهمی نشود از مجلس عالی چیزی ننویسند و چون نویسند باید که چشمش چنان بود که کسرا زهره آن نباشد که آنرا از دست بپند تا فرمانرا پیش نبرد اگر معلوم گردد که کسی بر فرمان بیچشم حقارت نکرست و اندر قیام کردن بسمع و طاعت کاهلی کرده است او را مالش بلیغ دهند اگرچه از نزدیکان بود فرق میان نوشته پادشاه و دیگر مردم اینست ، حکایت ، گویند زنی از نشابور بتظم با غزنین رفت و پیش محمود کله کرد و گفت عامل نشابور ضیاعی از من بسته است و در تصرف خویش آورده نامۀ دادند که این زن را ضیاع وی باز ده این عامل مکر آن ضیاع را حجتی داشت گفت این ضیاع او نیست حالش بدرگاه یاز نمایم بار دیگر این زن بتظم رفت غلامی فرستادند و عامل را از نشابور بغزنین بردند چون بدرگاه سلطان رسید بفرمود که او را هزار چوب بر در سرای بزنند عامل حجت عرض می کرد و بانصد شفیع می آورد و آن هزار چوب با هزار دینار نشابوری می خرید هیچ فایده نداشت تا هزار چوب بخورد گفتند اگرچه این ضیاع ترا درست است چرا بر حکم فرمان نرفتی و بعد از آن حال باز نمودی تا آنچه واجب بودی بفرمودندی و این از بهر آن کردند تا چون دیگران این حال بشنوند کسی را زهره تجاوز و ^{تلمیح} تعدی فرمان نبود هر چیز که تعلق پادشاه دارد و او را رسد که آن کند و یا فرماید چون مالش دادن و گردن زدن و دست و پای بریدن و خادم کردن و مثل این اگر کسی بی فرمان پادشاه چنین چیزی بکند با چاکر یا با درم خریدۀ خویش

همداستان نباید بود و او را مالش باید داد تا دیگران خویشتن بشناسند و عبرت گیرند ، حکایت ، چنین گویند که ملک روم پرویز وزیر بهرام چوین را در ابتدا سخت نیکو می داشت چنانکه یکساعت بی او نبودى و در شکار و شراب و خلوت جدا نداشتی و این بهرام چوین سوار یگانه بود و مبارز بی همتا مکر روزی ملک پرویز را عمال هراة و سرخس سیصد شتر سرخ موی آوردند و بر هر یکی خرواری بار از حواچ و متاع بفرمود تا همچنان بسرای بهرام چوین بردند تا برك مطبخ فراخ بود دیگر روز پرویز را خبر آوردند که دوش بهرام غلام خویش را فرو کشید و بیست چوپ بزد پرویز را ختم آمد بفرمود که بهرام را حاضر کنند چون بهرام بیامد بفرمود تا از سلاح خانه پانصد تیغ بیاوردند گفت ای بهرام هرچه از این تیغها بهترست جدا کن بهرام صد و پنجاه بر کزید پس گفت آنچه خیارترست از این کزیده ها ده تیغ بیرون کن پس بهرام ده تیغ بر کزید پرویز گفت از این ده تیغ دو تیغ بر کزین دو تیغ بر کزید گفت اکنون بفرمای تا این هر دو تیغ دريك نیام بسپارند بهرام گفت ایها الملك دو تیغ دريك نیام نیکو نباید ملک پرویز گفت دو فرمانده دريك شهر چون نیکو آید بهرام چون این سخن بشنید در وقت خدمت در جای آورد بدانست که خطا کرده است پرویز گفت اگر نه آنستی که ترا بر من حق خدمت است و بر کشیده خویش نمی خواهم که بفکنم این کناه از تو نکذاشتمی این کار بما دست باز دار که خدای عز و جل مارا بزمن داور کرده است نه ترا هر کرا داوری باشد حال آن بما بر باید داشت تا آنچه واجب کند در آن براستی بفرمایم و اگر بعد از این از زیر دستی و درم خریده کنهای پیدا اید نخست باید که معلوم ما کردانی تا آنچه تادیب واجب اید بفرمایم تا هیچکس را بنا واجب نرسد این بار ترا عفو کردم بهرام چوین سپاه سالار او بود این خطاب با او رفت

فصل دوازدهم

اندر غلام فرستادن از درگاه در مهمات

غلام از درگاه بسیار می روند بعضی بفرمان و بعضی بی فرمان و اندر آن مردمان را رنجها می رسد و مالها می ستانند و خصوصتها هست که اندازه آن دویست دینارست غلامی برود پانصد دینار جعل خواهد مردمان در این حال مستاصل و درویش می شوند باید که تا مهی نباشد غلام نفرستند و آنچه فرستند جز بفرمان عالی نفرستند و با غلام قرار دهند که این خصومت چندین پیش از این جعل مستان تا بوجه خویش بود

فصل سیزدهم

اندر جاسوسان فرستادن و ندیر کردن بر صلاح مملکت و رعیت

باید که همه اطراف همیشه جاسوسان روند بر سیل بازرگانان و سیاحان و صوفیان و دارو فروشان و درویشان و از هر چه می شنوند خبر می آورند تا هیچ گونه از احوال چیزی پوشیده نه ماند و اگر چیزی حادث شود و تازه گردد بوقت خویش تدارك آن کرده آید چه بسیار وقت بود ست که والیان و مقطعان و کاشتگان و امرا سر عصیان و مخالفت داشته اند و بر پادشاه بد سکالیدند و چون جاسوس برسید و پادشاه را خبر داد در وقت پادشاه بر نشسته است و تاخن برد و مفاجا بر سر ایشان فرو شده است و گرفته شد و عزم ایشان باطل کرد و اگر پادشاهی با لشکر بیکانه قصد مملکت کرده است او کار خویش بساختست و دفع آن کرده و از حال رعایا همچنین

چیزها خبر داده اند از خیر و شر و پادشاهان تبار آن داشته اند چنانکه وقتی عضد الدوله ^{زنجی} کرده است ، حکایت ، از پادشاهان دیلم و دیگر پادشاهان هیچ پادشاه بیدارتر و زیرک تر و پیش بین تر از عضد الدوله نبوده است و عمارت دوست داشتی و بزرگ همت و فاضل با سیاست بود روزی منهی بدو نشست که بدان مهم که بنده را فرستادی چون از در دروازه شهر بیرون آمدم کامی دویست رفته بودم جوانی را دیدم بر کناره راه ایستاده زرد چهره و بر روی و کردن او اثر زخمها بود مرا بدید و سلام کرد جوابش باز دادم گفتم چه ایستاده گفت همراهی می طلبم تا شهری روم که در آن شهر ملک عادل بود و قاضی منصف گفتم دانی که چه می گویی پادشاه از عضد الدوله عادل تر خواهی و قاضی از قاضی شهر عالم تر گفت اگر پادشاه را عدل بودی و درکارها بیدار بودی حاکم راست رو بودی چون حاکم راست رو نیست پادشاه کی عادل است بل غافلست گفتم از غافل پادشاه و کری قاضی چه دیدی گفت قصه من دراز است و چون از این شهر برقم کوتاه گشت گفتم البته بامن بیاید گفتن پس گفت برو تا راه را بحديث کوتاه کنیم چون در راه ایستادیم گفت بدان که من پسر فلان مرد بازرگانم و سرای پدر من درین شهر بفلان محلتست و همه کس پدرم را شناسد که چه مرد بود و چه مایه مال داشت و چون پدرم فرمان یافت من چند سال بیماشای دل و عشرت و شراب خواری مشغول بودم پس مرا بیماری سخت افتاد چنانکه امید زندگانی ببریدم و در آن بیماری با خدای عز و جل نذر کردم که اگر ازین بیماری برهم حج و غزو بکنم خدای عز و جل مرا شفا داد بسلامت بر خاستم و عزم درست کردم که بحج روم و پس آن بغزو روم و هرچه مرا کنیزک و غلام بود آزاد کردم و همرا زر و ضیاع و سرای دادم و بیکدیگر نامزد کردم و هرچه مرا اسباب و مستیعل بود همه فروختم و پنجاه هزار دینار را نقد کردم پس مرا اندیشه افتاد که این دو سفر که من در پیش دارم پر خطرست مرا چندین زر با خویشان

بردن صواب نیست پس دل بر آن نهادم که سی هزار دینار برم و باقی
 بگذارم پس برقم و دو آفتابۀ مسین بخریدم و ده هزار دینار در هر یکی
 کردم و کفتم اکنون پیش کسی باید نهاد و از همه شهر دلم بر قاضی القضاة
 قرار گرفت کفتم او مرد حاکم و عالم است و مملک خون و مال مسلمانان
 با وی سپرده است و اعتماد برو کرده بهیچ حال خیانت نکند برقم و اینمعی
 نرمک با وی کفتم قبول کرد من خرم شدم شکیری بر خاستم و بخانه او
 بردم و ودیعت سپردم و روی براه آوردم و حج اسلام بکردم و از مکه
 بمدینه رفتم و از آنجا روی بدیار روم نهادم و با غازیان پیوستم و چند سال
 غزا کردم و در مصافی میان کافران گرفتار آمدم و چند جای مرا بر تن
 و روی جراحات رسید و بدست رومیان گرفتار کشتم و چهار سال در بند
 و زندان بماندم تا قیصر روم بیمار شد و همه اسیرانرا آزاد کردند و من هم
 خلاص یافتم دیگر باره میان ناوکیان آمدم و خدمت کردم ایشانرا چندانی
 که نفقات بدست آوردم و دلم بدان قوی بود که بیست هزار دینار پیش قاضی
 بغداد نهادم ام با امید آن بر خاستم پس ده سال دست تهی و جامه خلّق
 شده و تن از رنج و بد داشتی نزار کشته پیش قاضی رفتم سلام کردم و
 بنشستم و بعد از يك لحظه بر خاستم و دو روز همچنین پیش او رفتم چون با
 من هیچ نمی گفت روز سیوم نزد او برقم و در پیش نشستم چون خالی
 شد نیک پیش او رفتم و نرمک اورا کفتم من فلانم و پسر فلان حج بکردم
 و غزو بکردم و مرا رنجبهاء بسیار رسید و هرچه با خود برده بودم از دست
 برفت و برین حال بماندم و بر يك حیه زر قادر نیستم و بدان امانت که پیش
 تست حاجت دارم قاضی از اندک و بسیار مرا هیچ جواب نداد و بدان راه
 نشد که تو چه خود می گویی بر خاست و در حجره رفت و من تنک دل باز
 کشتم و از بد حالی و برهنگی که بودم از شرم نه بخانه خویش نمی توانستم رفتن و
 نه بخانه خویشان و دوستان شب در مسجدی می خفتم و روز در گوشه می بودم

قصه چه دراز کنم دوسه بار با او از ینغی بکفتم هیچگونه جواب تداد روز هفتم سخت تر بکرفتم مرا گفت ترا مالِ بخویا رنج می دارد و مغز تو از کرد راه و رنج خشک شده است هذیان بسیار می گویی نه ترا شناسم و نه از ین که گویی خبر دارم و لیکن نام آنکس که تومی بری جوانی نیکو روی بود و آنادان و ملبس من کفتم ای قاضی من آم از بد داشتی جراحت تزارم و روی من زشت شده است گفت بر خیز مرا صداع مده و بسلامت برو کفتم مکن و از خدای بترس که بعد از ین جهان جهانی دیگر است و کاری را توانی و عقابیست از آن بیست هزار دینار پنج هزار ترا هیچ جواب نداد کفتم از ین دو آفتابه یکی ترا حلالاً طیباً و یکی بمن ده که سخت در مانده ام و با ین همه از اقرار خویش ایرای محکم بکنم بگوام و عدول که مرا بتو هیچ دعوی دیگر نباشد گفت ترا دیوانگی رنج می دارد کرد آن میکردی که بر دیوانگی تو حکم کنم و بفرمایم تا ترا در بیمارستان کنند و بندی بر تو نهند تا جان داری از آنجا زهی من بترسیدم و دانستم که در دل کرده است که بمن هیچ ندهد و هرچه او حکم کند مردمان بر آن روند نرمک نرمک از پیش او بر خاستم و بیرون آمدم و با خود کفتم که گفته اند که چون گوشت گنده شود نمکش بر زنند چاره چون بکنند نمک همه داوریا بقاضی درست چون قاضی بیدادی کند کیست که از قاضی داد بستانند اگر عضد الدوله داد کری بودی بیست هزار دینار من در دست قاضی نبود و من چنین کر سته و بیچاره طمع از مال و ملک و شهر و وطن خویش نبریدمی و اینک رقم چون منهی ما جرای حال بشنید دلش بسوخت گفت ای آزاد مرد همه امیدها از پس تو میدی است دل در خدای بند که خدای عز و جل کار بندکان راست کند پس منهی مرد را گفت مرا در ین دیه دوستی هست آزاد مرد و مهمان دوست و من بهممانی او میروم مرا با تو سخت خوش افتاده است مساعدت کن تا امروز و امشب بخانه آن دوست باشیم تا فردا خود چه

بیدار اید و او را برد تا بخانه آن دوست و ما حاضر آنچ بود آوردند و خوردند
 و درخانه شدند و منی این حال بر کاغذی نشست و بمردی روستایی داد که
 بدر سرای عضد الدوله رو و فلان خادم را بخوان و این نبشته بخادم ده که حالی
 بعضد الدوله رساند چون عضد الدوله بخواند آنکشت بدندان گرفت در حال
 کس فرستاد و منی را گفت باید که هم امشب آن مرد را پیش من آری چون
 منی بدانست مرد را گفت خیز تا بشهر برویم که عضد الدوله مرا و ترا میخواند
 این قاصد را فرستاده است مرد گفت خیرست گفت جز خیر نباشد مگر آنچ
 تو در راه با من می گفتی بسمع او رسانیدند چنان امید دارم که تو بمقصود
 رسی و از این مشقت برهی برخاست و مرد را پیش عضد الدوله برد عضد الدوله
 فرمود تا مجلس خالی کنند و احوال ازو پرسید از اول تا باخر چنانک بود باز
 گفت عضد الدوله را دل بر و بسوخت گفت تو دل خوش دار که کاریست که مرا
 افتاده است نه ترا و او کاشته منست تدبیر این کار مرا می باید کرد خدای
 تعالی مرا از بهر این آفریده است تا مردمان را نگاه دارم و نکذارم که کسی را
 رنجی رسد بلکه از قاضی که او را بر مال و اموال مسلمانان کاشته ام و اجیره
 و مشاھره می دهم تا او براستی شغل مسلمانان میکذارد و بحکم شرع میل و محابا
 نکند و رشوت نستاند و اگر در دار الملک من این رود از مردی پیر و عالم بنذر
 از قاضیان جوان مهور چه خیانت رود و در ابتدا این قاضی مردی بود
 درویش و صاحب عیال و آن قدر مشاھره که فرموده بودم چندانست که
 کفاف او باشد امروز او را در بغداد و نواحی چندان ضیاع و عقار و باغ
 و بستان و سرا و مستعل و تجمل و متاع هست که آنرا حدی نیست و
 اینهمه نعمت از ان قدر مشاھره نتوان ساخت پس درست است که از مال
 مسلمانانست و پس روی بدین مرد کرد و گفت خوش نخورم و خوش
 نخسیم تا ترا بحق تو نرسانم و نفقائی از من بستان و ازین شهر برو و باصفهان
 رو پیش فلان کس می باش تا ما بنویسیم او ترا نیکو دارد تا آنک ترا از

و طلب کنیم پس دویست دینار زر و پنج تاه جامه بدو داد و هم در شب اورا بجانب اصفهان کسبل کرد پس همه شب تا روز عضد الدوله همی اندیشید که چه چاره کند تا این مال از دست قاضی بیرون کند با خویشتن گفت که اگر از روی زور و سلطانیت قاضی را بکیرم و برنجانم بهیچ حال به معترف نکردد و خیانت بر خود ظاهر نکند و این مال در تهلکه افتد و مردمان مرا ملامت کنند که عضد الدوله مرد پیر و عالم برنجانید و بیطمع مال این زشت نامی باطراف پراگندند مرا تدبیر باید کرد که این خیانت بر قاضی درست کنم و مرد بمال خویش رسد چون برین حدیث يك دو ماه بر آمد قاضی نیز اثر خداوند زر ندید بهیچ حال با خویشتن گفت بیست هزار دینار دارم لیکن يك سال صبر کنم که باشد که از کسی خبر مرگ او بشنوم که بر آن حال که من اورا دیده ام خود زود میرد چون بر این دو ماه بگذشت روزی گرم گاه بوقت قیلوله عضد الدوله کس فرستاد و قاضی را بخواند و با او خلوت کرد و گفت ایها القاضی دانی که ترا از بهر چه رنجه کردم گفت ملک بهتر داند گفت که عاقبت اندیش گشته ام و ازین فکر خواب از من ریمده است که بدین دنیا و مملکت معلومی نیست و بر بقای زندگانی هیچ اعتمادی نیست از دو بیرون نیست یا ملک جویی از گوشه او بر خیزد و این ملک از دست ما بیرون کند چنانک ما از دست دیگران بیرون کردیم و بنکر تا چه رنجها بمن رسید تا چنین راست بتوانستم نشستن و یا فرمان حق در رسد و مارا ناکام ازین مملکت جدا کرداند و هیچکس را از مرگ چاره نیست و استقدر عمر مانده است اگر نیک باشیم و با بندگان خدای نیکویی کنیم تا جهان و مردم خشنود باشند از ما نیکی یاد کنند و بقیامت رستگاری یابیم و در بهشت رویم و کر بد باشیم و با خلق بدی کنیم تا قیامت نام ما بزشتی برند و هر که از ما یاد کنند بر ما لعنت کنند و روز قیامت ماخوذ باشیم و جای ما دوزخ بود پس آنچه ممکنست جهد به نیکی کنیم

انصاف خلق می دهیم و احسان میکنیم و لیکن مقصود من ازین گفتن با تو آنست که در سرای مشتی عورت و اطفال دارم کار پسران سہلتر ایشان چو مرغ پرندہ باشند از اقلیم یا قلمی توانند شد کار پوشیدگان بتر کہ ضعیف و بیچارہ باشند و من امروز می توانم کہ در حق ایشان اندیشہ کنم و فردا نیاید کہ مرگ فراز رسد یا دولت گردشی باشد خواهم کہ با ایشان نیکویی کنم و امروز می اندیشم کہ در ہمہ مملکت از تو پارساترو باورع تر و بی طمع تر و با دیانت تر و با امانت تر مردی نیست و من میخواهم کہ دو بار ہزار ہزار دینار زر و نقد و جواهر بودیعت پیش تو بنہم چنانک تو دانی و من و خدای تعالی داند و پس اگر فردا روز مرا حالی بیش آید و حال ایشان بجای رسد کہ بقوت روز حاجتمند کردند در بسر ایشانرا بخوانی چنانک هیچکس نداند و آن مال بایشان قسمت کنی و ہر یکی را بشوہری دہ تا پردہ ایشان دریدہ نکردد و نان خوارہ خلق نباشند و تدبیر آن کار اینست کہ در سرای خویش حجرہای درونی اختیار کنی و در آنجا زیر زہین از خشت پختہ بنایی محکم سازی چون تمام کردد مرا خبر کن تا من بفرمایم شی بیست خونری را کہ قتل بر ایشان واجبست از زندان بیاورند و این مال بر پشت ایشان نہند و بسرای تو آرند و در آن زیر زمین نہند و در سردابہ بر آرند و باز آرند و بفرمایم تا ہمہ را بکشند تا این حال پوشیدہ بماند قاضی گفت فرمان بر دارم و ہرچہ ممکن کردد درین خدمت بجا ارم پس ملک خادم را گفت نرمک بر خیز و بخزینہ رو و دویست دینار مغربی بیاور و در کیسہ کن خادم برفت و زر بیاورد و عضد الدولہ بستد و پیش قاضی نہاد و گفت این دویست دینار در وجہ این زیر زمین بکار ^{مستعمل} بر اگر تمام نباشد دیگر فرمایم قاضی گفت اللہ اللہ این خدمت من از زر خویش کنم عضد الدولہ گفت شرط نباشد کہ تو از جہہ مہمات من زر خود خرج کنی زر تو حلالست این کار را شاید جہد آن کن کہ بدانچ

اعتماد افتاده است بجای آری که همه خدمتی کرده باشی قاضی گفت فرمان^۱ ملک^۲ راست آن دو بیست دینار در آستین نهاد و بیرون آمد شادمان و با خود گفت بیرانه سر بخت و دولت مرا یار شد و خانه^۳ ما بر از زر خواهد شد اگر ملک را حالی افتد نه کسی بر من قباله و حجتی دارد و همه با من و فرزندان من بماند خداوند آن زر و دو آفتابه که زنده است دانکی از من نمی تواند ستد ملک که مرده باشد از من چو^۴ تواند ستد بخانه رفت و بعمارت سردابه تعجیل میکرد و بیکماه سردابه راست کرد سخت محکم و بر خاست و پیش عضد الدوله شده نماز خفتن عضد الدوله اورا بخلوت خواند و گفت بدین وقت بچه کار آمده^۵ گفت خواهم که ملک را معلوم کنم که سردابه چنانک فرموده بودی تمام کشت عضد الدوله گفت سخت نیک و من بدانستم که تو در کارها بچد باشی الحمد لله که ظن من در تو خطانیت دل من از این مهم فارغ کردی و من آنچه بتو گفتم هزار هزار و پانصد بار هزار دینار معد^۶ کردم از زر و جواهر پانصدی دیگر می باید و چندین جامه و عود و عنبر و مشک و کافور در وجه آن نهاده ام و در آنم که زمان تا زمان بیاعان^۷ در آیند و بفروشد و در این هفته تمام شود آنکه بیکبار آنجا آرند و من فردا شب بدیدن آن سردابه بسرای تو می آیم تا چشمی بر آن افکنم تا چگونه آمده است و نخواهم که تو از هیچ معنی تکلفی کنی که در وقت باز خواهم کشت قاضی را کسبل کرد و در وقت قاصدی باصفهان بر طلب خداوند زر فرستاد روزی^۸ دیگر شب بسرای قاضی شد و آن سردابه بدید و پسندید و قاضی را گفت باید که روز سه شنبه بیایی تا آنچه معد شده است بینی گفت فرمان بر دارم چون از سرای قاضی باز کشت خزینه دار را فرمود تا صد و چهل آفتابه زر در خزینه بپند و سه قراة مروارید و جامی زرین پر یاقوت سرخ و جامی پر لعل و جامی پر پیروزه و همه پیش آفتابها نهادند چون خزینه دار ازین پرداخت سه شنبه فراز رسید عضد الدوله قاضی را بخواند و

دست او بگرفت و در آن خانه برد که آن مال نهاده بودند قاضی در آن مال و جواهر خیره بماند گفت درین هفته نیم شی کوش من همی دار باوردن این مال و از آن خانه بیرون آمدند و قاضی باز کشت و از شادی دلش در بر همی پرید قضارا روز دیگر خداوند آفتابه در رسید عضد الدوله او را گفت هم اکنون نواهم که پیش قاضی روی و بکویی که من مدتی صبر کردم و حرمت تو نگاه داشتم و بیش ازین احتمال نخواهم کرد و همه شهر دانند که مرا و پدر را چه مال بود و بر قول من کواهی دهند اگر زر من بدهی فبا والا هم کنون پیش عضد الدوله روم و از تو تظلم کنم و بجرمتی بسر تو آرم که جهانیان عبرت گیرند بنگر تا قاضی چه جواب دهد اگر زرت باز دهد همچنان نیک آید و الا همچنانک رود مرا خبر ده مرد پیش قاضی رفت و نزدیک او بنشست و همچنان با او بگفت قاضی اندیشید که اگر این مرد بر من شناعت کند و پیش عضد الدوله رود و او را در کار من شبهت افتد آن مال بخانه من نفرستد صواب آن بود که مال او باز دهم آخر صد و پنجاه آفتابه زر و چندانی جواهر بهتر از دو آفتابه مرد را گفت زمانی صبر کن که در همه جهان ترا میجویم بر خاست و در حجره شد و او را در حجره خواند و در کنارش گرفت و گفت تو دوست منی و مرا بجای فرزندی و من آن همه از بهر احتیاط می کردم و از آن روز ترا باز می طلبم الحمد لله که ترا باز دیدم و از این عهده بیرون آمدم و زر تو همچنین بر جایست بر خاست و هر دو آفتابه به پیش مرد آورد و گفت این زر توهست اکنون برگیر و هر جا که میخواهی میرو مرد بیرون آمد و دو مرد حامل بسرای قاضی برد و آفتابه بر کردن ایشان نهاد و همچنان می برد تا بسرای عضد الدوله چون آفتابهای زر بدید بخندید و گفت الحمد لله که تو بحق خویش رسیدی و خیانت بر قاضی ظاهر شد تو بدانی که من چه تدبیر کردم تا تو بزر خویش رسیدی زیرکان باز پرسیدند که حال چون است عضد الدوله آنچه بود

باز نمود همه بتعجب بماندند پس حاجب بزرگرا بفرمود که برو و قاضی را سر و پا برهنه و دستار در کردن کن و پیش من آر حاجب رفت و قاضی را همچنان آورد که فرموده بود چون قاضی را بیاوردند نگاه کرد آن مرد را بدید ایستاده و هر دو آفتابه بدست گرفته گفت آه بسوخته و دانست که هرچه که با او گفت و نمود از برای این دو آفتابه بود پس عضد الدوله بانك بروی زد و گفت تو مرد پیر و عالم و حاکم باشی و بلب کور رسیده خیانت و رازی و در امانت زهار خوری از دیگران چه چشم باید داشت معلوم گشت که هرچه سیاحت داری از مال مسلمانست و رشوت است بدیجها من جزای تو بدهم و در آن جهان خود مکافات یابی از جهة که مرد پیری و عالم جان بتو بخشیدم اما مال تو و ملک تو خزینه راست هر مالی و ملکی که داشت از و بستند و بعد از آن هرگز او را عمل نفرمودند و آن دو آفتابه را بدان آزاد مرد تسلیم نمود ، حکایت ، و مانند این سلطان محمود سبکتگین را افتاده بود مردی در آمد و قصه بسطان داد و گفت دو هزار دینار در کیسه سر برسته بقاضی شهر امانت دادم و خود بسفری رفتم آنچ با خود برده بودم دزدان در راه هندوستان از من بستند و آنچ بقاضی سپرده بودم باز ستم چون بخانه بر آوردم سر کیسه باز کردم بر مهای مسین یا قم بقاضی باز گشتم که من کیسه زر بتو سپردم و اکنون پرمس می یابم چگونه باشد گفت تو بوقت تسلیم مرا نمودی و کیسه سر بسته و مهر بر نهاده بمن آوردی من همچنان بتو باز دادم و از تو پرسیدم که این کیسه توهست گفتی هست اکنون بخشك ریشی آمدی گفتم الله الله ای مولانا بفریاد بنده رسی که بر تاهی نان قدرت ندارم سلطان از جهة او رنجور شد گفت دل فارغ دار که تدبیر زر تو مرا باید کرد آن کیسه پیش من آر مرد برفت و کیسه بیاورد محمود کرد بر کرد کیسه نگاه کرد جای نشان شکافها ندید و گفت کیسه همچین پیش من بگذار و هر روزی سه من نان و یکمن گوشت

و هر ماهی دیناری از وکیل من بستان تا من تدبیر زر تو کنم پس محمود نیم روزی بوقت قیلوله آن کیسه را بیش خود نهاد و اندیشه بر کاشت که چون تواند بودن آخر دلش بر آن قرار یافت که ممکن باشد که این کیسه شکافته باشند و زر بیرون کرده و باز رفو نموده مقرمه داشت مذهب سخت نیکو بروی نهالی افکنده نیم شبی بر خاست و کارد بر کشید و چند يك کز از این مقرمه برید و باز جایی شد روز دیگر سپیده دم بشکار رفت و سه روز بشکار بود فراش خاص که خدمت کردی بامداد برفت تا نهال بروید مقرمه را دید دریده سخت تنکدل شد و بترسید چنانک کریه بر فراش افتاد و در فراش خانه فراشی پیر بود او را بدید و گفت ترا چه بوده است گفت نمی یارم گفتن گفت میندیش و با من بکوی گفت کس را با من ستیزه بود است در خیش خانه شده است و مقرمه سلطانرا قدر يك کز دریده است اگرچشم سلطان بر آن افتد مرا بکشد گفت جز تو هیچ کس دیده است گفت نه گفت پس تو دل فارغ دار که من چاره آن دانم و ترا بیاموزه سلطان بشکار رفته است در ین شهر رفوگری هست مردی کهل و دکانی در فلان جا دارد و احمد نام او است و در رفوگری سخت استاد است و رفوگران که در ین شهرند همه شاگرد اویند این مقرمه را پیش وی ببر و چندانک مزد خواهد بدو ده تا آنچنانک استادترین کسی بجای نیارد که آنرا رفو کجا کرده است فراش در حال مقرمه را بگرفت و بدکان احمد رفوگر برد و گفت ای استاد چه خواهی که اینرا چنان رفو کنی که کس نداند گفت نیم دینار بگفت یکدینار بستان و هر چه استادی تست بجا آر گفت سپاس دارم دل فارغ دار فراش يك دینار بوی داد و گفت زود می باید کرد گفت فردا نماز دیگر بیا و ببر روز بوعده برفت مقرمه را پیش فراش نهاد چنانک او بجای نیاورد که کجا رفو کرده بود فراش شاد شد و بخانه برد و کشید همچنانک در روی نهالی بود

چون سلطان محمود از شکار باز آمد نیم روزی در خیش خانه شد بقیلوله نگاه کرد مقرمه را درست دید گفت فراش را بخوانید چون فراش بیامد گفت این مقرمه دریده بود که درست کرد گفت ای خداوند هرگز دریده نبود دروغ میگویند گفت ای احمق مترس من آترا دریدم مرا در آن مقصودی بوده است بگو که این مقرمه را کدام رفوگر راست کرده است که بغایت نیک کرده است گفت ای خداوند فلان رفوگر و بنده چون دید بترسید و فلان فراش بنده را رهنمونی کرد سلطان محمود گفت هم اکنون خواهم که او را پیش من آری و بکوی که ترا سلطان میخواند چون بیاید نزدیک من آرش فراش رفت و رفوگر را آورد رفوگر چون سلطان تنها دید سخت بترسید سلطان او را گفت مترس ای استاد بیا این مقرمه را تو رفو کردی گفت آری گفت سخت استادانه کرده گفت بدولت خداوند نیک آمده است گفت درین شهر هیچ از تو استادست گفت نه گفت از تو سخن پرسم راست بکوی گفت بپادشاه بهتر از راست گفتن صواب چه باشد گفت در این یکسال هیچ کیسه دیبای سبز رفو کرده بخانه محتشمی گفت کردم گفت کجا گفت بخانه قاضی شهر و دو دینار مرا مزد داده است گفت اگر آن کیسه بینی شناسی گفت بشناسم محمود دست در زیر نهالی کرد و کیسه را برداشت و بر رفوگر داد گفت این کیسه هست گفت آری گفت کجا رفو کرده انکشت بر آن نهاد و گفت اینجا کرده ام محمود بتعجب باز ماند از نیکی که کرده بود گفت اگر حاجت آید بروی قاضی کواهی توانی داد گفت چرا نتوانم در وقت کسی بطلب قاضی فرستاد و بخواند و یکی را بطلب خداوند کیسه فرستاد چون قاضی حاضر آمد سلام کرد و بر عادت بنشست محمود روی بقاضی کرد و گفت تو مرد پیر و عالم باشی و من قضا بتو داده ام و مال و خون مسلمانان بتو سپرده ام و بر تو اعتماد کرده ام و درین شهر و ولایت دو هزار مرد از تو عالم تر است و همه ضایع اند روا باشد که تو خیانت کنی و شرط امانت بجا نیاوری و مال مردی مسلمان بپری و او را

محروم کداری قاضی گفت ای خداوند این چه سخن است که میگوید که من کرده ام گفت این را تو منافق سک کرده و پس کیسه بدو نمود گفت - آئست که امانت پیش تو نهاده است و تو بشکافتی و زر بیرون آوردی و مس بدل زر در وی کردی و کیسه بدادی تا رفو کردند و خداوند زر را سر بسته و مهر کرده خویش آوردی فعل و سیرت و دیانت تو چنین است قاضی گفت نه کیسه را هرگز دیدم نه از یمنی خبر دارم محمود گفت آن هر دو مرد را در آرید خادمی برفت و خداوند کیسه را و رفو کر را بیاورد محمود گفت ای دروغ زن اینک خداوند زر و اینک رفوگر این کیسه را اینجا رفو کرده است قاضی خجل شد و از بیم لرزه بروی افتاد چنانک سخن نیز نتوانست گفت محمود گفت بر گیرید این سک را و موکل باشید تا بزودی زر این مرد بدهد این ساعت و الا کردنش بزنم قاضی را از پیش سلطان بردند نیم مرده و در نوبت خانه باز داشتند و زر خواستند قاضی گفت وکیل مرا بخوانید وکیل بیامد قاضی نشان بداد وکیل برفت و دو هزار دینار زر نشابوری بیاورد همه درست و بخداوند زر دادند روز دیگر محمود بمظالم نشست و خیانت قاضی بر ملا بگفت پس بفرمود تا قاضی را بیاوردند و سر نکون از کنکره درگاه آویختند بزرگان شفاعت کردند که مردی پیرست و عالم قاضی خویشان را بینجاه هزار دینار باز خرید این مال از او بستند و معزول کردند و مانند این حکایت بسیارند این قدر بدان یاد کرده شد تا خداوند عالم بداند که پادشاهان در عدل و انصاف چگونه در آن بمجد کرده اند و چه تدبیرها کرده اند تا اهل فساد را از روی زمین بر داشته اند که پادشاه را رای قوی به از لشکر قوی الحمد الله که خداوند را هر دو است و این فصل در معنی جاسوسان و معتمدان باید که کسانی که این کار کنند چنین باشند و بهر جای می فرستند -

❦ فصل چهاردهم ❦

❦ اندر پیکان فرستادن و برندکان بر مداومت ❦

ب- چندان راه معروف پیکان مرتب باید نشانند و مشاھرہ و مرسوم
ن بدیدار باید کرد چون چنین بود در شبانروزی از پنجاه فرسنگ راه هر
که باشد و هر چیزی که حادث شود می رسد ایشانرا بر عادت گذشته
باشند که تیار دارند تا از کار خویش فرو نمانند

❦ فصل پانزدهم ❦

❦ اندر احتیاط کردن پروانها در مستی و هشیاری ❦

پروانها میرسد بدیوان و خزانه و اندر مهمات ولایت و اقطاع و صلات
باشد که بعضی این فرمانها در حال جزمی باید و این کاری نازکست درین کار
احتیاطی تمام باید کردن و باشد که گویند که آنرا نیز تفاوتی افتد یا چنانک باید
نشنیده باشد باید که این رسالت بر زبان يك کس باشد و آن تن بزبان خویش
گوید نه بنیابت و شرط چنان باشد که هر چند که این فرمان برسانند تا حال آن
دیگر بار از دیوان بر رای عالی عرضه نکند امضا نرود و بر آن روند ان شاء الله تعالی

❦ فصل شانزدهم ❦

❦ اندر وکیل خاص و رونق کار او ❦

وکیلی در این روزگار سخت خفق شده است و همیشه این کار را مردی
مجرم و معروف بوده است و کسی که احوال مصبخ و شرا بنحانه و آخر و سراھاء

خاص و فرزندان و حواشی بوی تعلق دارد هر ماهی بلکه هر روزی باید که شناخته مجلس عالی باشد و با او سخن گوید و بهر وقتی پیش آید و حال نماید و استطلاع رای کند و آنچه می رود و می دهد و می ستاند خبر دهد و برای عالی عرض کند و او را حرمتی و حشمتی تمام بود تا شغل تواند راند و کار او روان باشد

— فصل هفدهم —

اندر ندیمان و نزدیکان و ترتیب کار ایشان

پادشاه را چاره نیست از ندیمان شایسته داشتن و با ایشان کشاده و کستاخ در آمدن که با بزرگان و امرا و سپاه سالاران لشکر نشستن بسیار شکوه و حشمت پادشاه را زیان دارد که ایشان دلیر کردند و در جمله هر کرا شغلی و عمل فرمودند او را نباید که ندیمی فرمایند و هر کرا ندیمی فرمودند نباید که عملی فرمایند که بحکم انبساطی که بر بساط پادشاه دارد درازدستی کند و مردمان را رنج رساند و عامل باید که ما دام از پادشاه ترسان بود و ندیم باید که کستاخ بود تا پادشاه از او حلاوت یابد و طبع پادشاه از ندیم کشاده شود و ایشان را وقت معلوم بود در وقتی که پادشاه بار دارد و بزرگان همه باز گشتند آن وقت نوبت ایشان باشد و در ندیم چند فایده بود یکی آنک پادشاه را مونس بود و دیگر آنک چون شب و روز با او باشد بمحل حانداری بود و دیگر آنک الایاذ بالله اگر خطری پیش آید تن خود فدا کند و تن خویش را سپر آن خطر سازد و چهارم آنک هزار گونه سخن با ندیم بتوان گفت که ایشان که صاحب عمالند و کارکنان پادشاه اند پنجم آنک از احوال ملوک او را خبر دهند چون جاسوسان ششم آنک هر گونه سخن گویند بحکم کستاخ از خیر و شر در

مستی و هشیاری و در آن فایده و مصلحت بسیارست و ندیم باید که کوهری
 فاضل و نیکو سیرت و تازه روی و پاك مذهب و راز دار و پاكیزه مسلك بود و
 سیر کوی و قصص خوان از هزل و جد بود و بسیار از حدیثها یاد دارد و
 همواره نیکو کوی و نیکو نوید باشد و نزد و شطرنج داند و اگر رودی بداند
 زدن و سلاحی کار توان یست بهترست و باید که موافق پادشاه باشد هر چه پادشاه
 بر زبان راند و گوید زه و احسنست گوید و معلی نکند که این کن و آن مکن و
 آن چرا کردی و این نبایست کرد که پادشاه را دشوار آید و بکراهت کشد و
 هر چه تعلق بشراب و عشرت و تماشا و مجلس انس و شکار و کوی زدن و مانند
 این روا باشد که ندیمان تدبیر کنند که ایشان این معنی را مهیا اند باز هر چه
 تعلق بملك و مصاف و تاختن و ریاست و ذخیره و صلیت و سفر و حضر و لشکر
 و رعایا دارد و مانند این با وزیر و بزرگان درین معنی و پیران جهان دیده
 تدبیر کنند اولیتر باشد تا کارها بوجه خویش رود و بعضی از پادشاهان طیب
 و منجم را ندیم کرده اند تا بدانند که تدبیر هر یکی چیست و چه باشد او را و چه
 سازد و طبیعت و مزاج او را نگاه داشته اند و منجم وقت و ساعات نگاه
 میدارد و هر شغلی را که خواهد کرد آگاهی میدهد و اختیار می کند و
 بعضی از پادشاهان این هر دورا منکرند و گویند که طیب ما را از طعامهای
 خوش و لذتهای خوش باز دارد بی بیماری و بی علتی که باشد دارو دهد
 و برنجی قصد کند و منجم همان از کار هر کردنی منع کند و از مهمات
 باز دارد و بر ما عیش منغص کند آن اولیتر است که این هر دورا بوقت
 حاجت طلب کنند اما اگر ندیم جهان دیده و بهر جای رسیده باشد و
 بزرگان را خدمت کرده بود نیکوتر باشد و چون مردمان خواهند که خوی
 و عادت پادشاه بدانند از ندیم او قیاس کنند اگر ندیمان خوش خوی و
 خوش طبع و فاضل و فروتن و بردبار باشند همچنان قیاس کنند و بدانند که
 پادشاه ناخوش خوی و بد طبع و بد ساز و بد سیرت و بخیل مشهور نبود دیگر

از ندیمان هر یکی را منزلتی و مرتبتی بود بعضی را محل نشستن و بعضی را محل ایستادن بود چنانک از قدیم باز عادت مجلس ملوک و خلفا بوده است و هنوز آن رسم در خاندان قدیم خلفا مانده است و همیشه خلیفه را چندان ندیم باشد که پدران او را بوده است و سلطان غزنین را همیشه بیست ندیم بودی ده نشسته و ده بر پای ایستاده این رسم و تدبیر از سامانیان دارند و باید که ندیم پادشاه را کفافی و حرمتی تمام باشد میان حشم و ایشان باید که خویشان دار و مذهب و پادشاه دوست باشند

فصل هژدهم

اندر مشاورت کردن پادشاه با دانشمند و حکیمان در کارها

مشاورت کردن از قوی رای بود و از تمام عقلی و پیش بینی چه هر کس با دانش باشد و هر يك چیزی دانند یکی بیشتر و یکی کمتر و یکی دانشی دارد و هر کس کار نه بسته است و نه آزموده و یکی دیگر همان دانش دارد و کار بسته و تجربت کرده ، مثل ، این چنان باشد که یکی معالجت دردی و علتی از کتاب طب خوانده باشد و نام آن داروها بیاد دارد و بس و یکی هم آن داروها بداند و معالجت کرده باشد و بارها تجربت گرفته هر کس این بآن راست نیاید چنان یکی باشد که سفر کرده باشد و جهان بیشتر دیده و سرد و گرم چشیده و در میان کارها بوده با آنکس برابر نتوان کرد که هر کس از خانه بیرون نرفته باشد این معنی که گفته اند همه تدبیر با دانایان و با پیران جهان دیدگان باید کرد و نیز یکی را خاطر تیزتر و در کارها زودتر تواند دید و یکی کند فهم تر بود دیر بر سر آن کار شود و دانایان گفته اند که تدبیر يك تن چون زور يك مرد و تدبیر ده تن چون زور ده تن بود و همه

جهانیان متفق اند که از آدمیان هیچ کس از پیغامبر علیه السلام قوی رای تر نبوده است با همه دانش که آن سرور را بود از پس همچنان بدیدی که از پیش دیدی و آسمانها و زمینها و بهشت و دوزخ و لوح و قلم و عرش و کرسی و آنچه در این میانست بر او عرضه کردند و جبرئیل علیه السلام هر ساعت می آمد و خبرها می داد و ^{خبر می} آورد و از بوده و نا بوده خبر می داد با چندین فضیلت و معجزات که او را بود ایزد تعالی او را می فرماید و شاورهم فی الامر یا محمد چون کاری ترا پیش آید با یاران خویش تدبیر کن او را مشورت فرمود کردن چون او بی نیاز نبود از تدبیر و مشورت پس بایست دانستن که هیچکس بی نیازتر از او نتواند بودن پس چنان واجب کند که چون پادشاه کاری خواهد کرد یا او را پیش آید با پیران و هوا خواهان مشورت کند تا هر کس را آنچه فراز آید در آن معنی بگوید و آنچه رای پادشاه دیده باشد با گفتار هر یکی مقابله کند و هر یکی چون گفتار رای یکدیگر بشنوند و بر اندازند رای و صواب آن کار از میان پدید آید و رای و تدبیر و صواب آن باشد که عقول همکنان بر آن متفق باشد و مشورت نا کردن در کارها از ضعیف رای باشد و چنین کس را خود کامه خوانند چنانکه هیچ کاری بی مراد آن نتوانند کرد همچنین هیچ شغل بی مشورت نیکو نیاید الحمد لله که خداوند عالم هم قوی رایست و هم مردان کار و تدبیر دارد و اینقدر شرط کتاب را یاد کرده شد

❦ فصل نوزدهم ❦

❦ اندر مفردان و برك و ساز و ترتیب کار و احوال ایشان ❦

پیوسته دو یست مرد باید بر درگاه که ایشانرا مفردان گویند مردان گرفته هم بیدار و قد نیکو و هم بمردی و دلاوری تمام صد ازین جمله

خراسانی و صد دیلمی که در سفر و حضر از خدمت غایب نباشند و مقیم بر درگاه باشند و ایشانرا لباسهای نیکو بود و سلاح ایشان ^{مکمل} ^{completely} ^{تمامی} ساخته کنند و بوقت حاجت بدیشان می دهند و یا وقت باز بستانند و ازین سلاح بیست و هجده تیر و سپر بزر باید که باشد و صد و هشتاد حایل بسیم و سپر هم بسیم و نیزهای خطی و ایشانرا چرای روان و جامکی تمام بود و هر پنجاه مرد را نقیبی بود که احوال ایشان میداند و ایشانرا خدمت می فرماید همه سوار باید که باشند و باید برک تمام تا اگر وقتی مهمی پیش آید از آنج بدیشان تعلق دارد فرو نمانند و همواره چهار هزار مرد پیاده باید که نام ایشان در دیوان بود از هر جنس هزار مرد گزیده خاص پادشاه باشند و سه هزار مرد در خیل امیران و سپهسالاران تا وقت مهم بکار باشند

فصل بیستم

اندر ترتیب سلاحهائ مرصع در بارگاه

باید که همیشه بیست و بیست سلاح خاص همه مرصع و غیر آن ساخته بود و در خزانه نهاده تا بهر وقت که رسولان رسند از اطراف بیست غلام با جامهای نیکو آن سلاح بر دارند و کرد تحت بایستند و هر چند که این خداوند بحمد الله تعالی بجایگاهی رسیده است که از این تکلفها مستغنیست لیکن زینت ملک و ترتیب پادشاهی بر اندازۀ همت ملک باید که باشد و امروز در همه جهان پادشاهی از خداوند عالم بخدا الله ملکه بزرگوارتر نیست و هیچکس را ملک از ملک او بیشتر نیست واجب چنان کند که هر چه پادشاهان یکی دارند خداوند ده دارد و هر چه ایشان ده دارند خداوند صد دارد و آلت و عدت و مهوت و بزرگی و مملکت و رای قوی و هر چه باید هست

❦ فصل بیست و یکم ❦

❦ اندر معنی احوال رسولان و ترتیب کار ایشان ❦

رسولان که از اطراف می آیند تا بدرگاه برسند کسی را خبر نمی باشد و در آمدن و شدن هیچ کس ایشانرا تعهیدی نمی کند و خبری نمی دهد و این را بر غفلت و خواب داشتن کارها حمل کنند باید که کاشکان سرحدات بگویند تا هر که بدیشان رسد در حال سوار فرستد و خبر دهند که این کیست و از کجا می آید و چند سوار و پیاده اند و آلت و تجمّل چگونه دارند و بجه کار می آیند و معتمدی با ایشان نامزد کنند تا ایشانرا بشهر معروف رساند و آنجا بسپارد و از آنجا معتمد را بفرماید تا بایشان بیاید تا بهر شهری و ناحیتی دیگر که برسند و هم برین مثال تا بدرگاه و ایشانرا بهر منزلی نزل دهند و نیکو دارند و بخشنودی کسب کنند و چون باز کردند هم برین مثال روند که هر چه بایشان کنند از نیک و بد همچنان باشد که پادشاه را کرده باشد و پادشاهان همیشه حرمت یکدیگر بزرگ داشته اند و رسولانرا عزیز داشته اند که بدان قدر جاه و شرف ایشان زیادت شود و اگر وقتی میان پادشاهان مخالفتی بوده است و رسولان بر حسب وقت آمده اند و رسالت چندانک ایشانرا فرموده اند گذارده اند هرگز نیاز زده اند و از نیکو داشت عادی کم نکرده اند که پسندیده نیست چنانک در قرآن آمده است که و ما علی الرسول الا البلاغ المبین

❦ فصل دیگر ❦

و بایست دانست که پادشاهان که یکدیگر رسول فرستند نه مقصود همه آن نامه و پیغام باشد که بر ملا ظاهر کنند چه صد خرده و مقصود در سر

پیش باشد ایشان را بل که خواهند که بدانند که احوال راها و عقیها و آها و
 — جرها و ^{مخوړها} چگونه است تا لشکر تواند گذشت یا نه و علف کجا باشد
 و کجا نباشد و برجای از کاشتنان کیست و لشکر آن ملک چندست و آلت
 و عدت بچه اندازه است و ^{ملک} خوال و مجلس او چگونه است و ترتیب پایگاه و
 نشست و خاست و چوکان و شکار و خلق و سیرت و احسان و دیدار و کوش
 و کردار و بخشش و ظلم و عدل چگونه است و پیرست یا جوان عالم است یا
 جاهل ولایتش خراب است یا آبادان لشکرش خشنود است یا نه رعیتش
 توانکرست یا درویش و درکارها بیدارست یا غافل بخیاست یا سخی و زیرش
 کافی است یا نه با دیانتست و بنیکو سیرت و سپهسالارانش کار دیده و کار
 آزموده اند یا نه ندیمانش عالم و داهی اند یا نه و چه چیز دشمن دارند و
 چه چیز دوست دارند و در شراب کشاده و خوش طبع است یا نه شفقتی
 دارد یا مغفل است میل او بیشتر بچداست یا بهزل و بغلمان راغب تراست
 یا بزنان اگر وقتی خواهند که او را بدست آرند و با او مخالفتی ورزند و یا
 عیبی گیرند چون بر احوال او واقف باشند تدبیر کار او بسکالند و از نیک
 و بد بدانند و بواجبی بر دست گیرند چنانکه بروزگار سلطان سعید الب ارسلان
 قدس روحه بنده را افتاد و در همه جهان دو مذهب اند که نیکست یکی
 مذهب بو حنیفه و یکی مذهب شافعی و سلطان سعید رحمه الله علیه چنان در
 مذهب خویش صلب و درست بوده که بارها بر زبان او رفت که ای دریغا اگر
 وزیر من شافعی مذهب نبودی او با سیاست و با هیبت بودی و من بدان سبب
 که متعصب بود و مذهب شافعی را عیب می داشت همیشه از او اندیشمند
 بودم و کردن نمی نهادم الا ترسان مکر اتفاق چنان افتاد که سلطان شهید
 عزم ماوراالنهر کرد که شمس الملک او را اطاعت نمی داشت و کردن نمی نهاد و
 لشکر بخواند و رسول به شمس الملک نصر بن ابراهیم فرستاد و من دانشمند
 اشترا از قبیل خویش با رسول سلطان فرستادم تا آنچه رود مرا معلوم گرداند

رسول سلطان آمد نامه و پیغام برسانید و خان از آنجا رسول خویش را با رسول سلطان بایجا فرستاد و چنانکه عادت باشد رسولان کاه بیکاه پیش وزیران شوند و مرادی و التماسی که بود با او بگویند تا وزیر با سلطان بگوید و تا وقت باز کشتن ایشان این قاعده نگاه دارند اتفاقاً بنده با قومی هم نشینان در وثاق خویش نشسته بود و شطرنج می باخت و یکی شطرنج برده بود و انکشتی او ده بگرو ستده و بدانکه بانکشت دست چپ فراخ بود در انکشت دست راست کرده بودم گفتند که رسول خان سمرقند بر درست کفتم در آوریدش و بفرمودم تا شطرنج از پیش بر داشتند چون در آمد و بنشست و سخنی که داشت بگفت من آن انکشتی کرد انکشت می کردانیدم چشم رسول بر انکشتی افتاد چون از سخن پرداخت برفت سلطان فرمود که رسول خانرا باز کردانیدند و رسول دیگر نامزد کرد تا جواب باز برد من دیگر باره دانشومند اشترا که مردی جلد بود با رسول بفرستادم چون رسولان بسمرقند رسیدند پیش شمس الملك شدند در آن میان رسول خویش را پرسید که سلطانرا برای و تدبیر و دیدار چگونه یافتی و لشکر چه قدر باشد و ساز و آلت ایشان چگونه است و ترتیب پایگاه و دیوان و قاعده مملکت ایشان چگونه بود رسول گفت ای خداوند سلطانرا از دیدار و منظر و مردانگی و سیاست و هیئت و فرمان هیچ در نمی باید و لشکرش را عددی خدای داند و دست و آلت و تجمل ایشانرا قیاس نیست و ترتیب دیوان و بارگاه و مجلس و درگاه همه نیکوست و در مملکت ایشان هیچ چیز در نمی باید الا که يك عیب دارند اگر در ایشان آن عیب نبود هیچ طاعی راه نیافتی شمس الملك گفت که آن يك عیب چیست گفت وزیر سلطان ایشان را فاضی است گفت از چه دانی گفت بدان که روزی نماز پیشین کرده بر در خیمه او رقم که با او سخن گویم او را دیدم انکشتی در دست راست کرده بود و همی کردانید و با من سخن می گفت دانشومند اشترا در حال بمن نبشت که

ایجا در معنی تو پیش شمس الملك بر زبان همچین رفت تا دانسته باشی من
 عظیم رنجور کستم از یم سلطان کفتم از مذهب شافعی ننگ دارد و بهر
 وقت سر زنش می کند اگر هیچگونه بشنود که حلکان بر من رقم رافضی
 کشیدند و پیش خان سمرقند چنین گفتند مرا بحسان زنهار ندهد من سی
 هزار دینار زر خرج کردم بی التماس و در خواست و تسویغ و ادراک
 بکردم تا این سخن بسمع سلطان نرسید این بدان یاد کردم که رسولان
 بیشتر عیب جوی باشند و همگی بنکرند تا در پادشاهی و مملکت او چه
 چیز است که از عیب و هنرست و بوقت دیگر از پادشاهان سر زنش کنند و
 از این معنی پادشاهان زیرک و بیدار اخلاق خویش مذهب کرده اند و
 سیرت نیکو بر دست گرفته اند و مردمان شایسته و راستکار در پیش کار نگاه
 داشته اند و عهد فرموده تا کسی بر ایشان عیب نکیرد و رسولی را مردی
 شاید که او خدمت ملوک کرده باشد و بسخن گفتن دایری آورد و سخن
 بسیار نکوید و سفر بسیار کرده بود و از هر دانی بهره دارد و حافظ و
 پیش بین باشد و قدر و منظری نیکو دارد و اگر مردی پیر و عالم بود بهتر
 باشد و اگر ندیمی فرستد بدین شغل اعتماد زیادت بود اگر مردی را فرستد
 که دلیر بود و مردانه و آداب سواری نیک داند و مبارز بود سخت صواب
 باشد تا بایشان نموده شود که مردمان ما همه چون این باشند و اگر رسول
 مرد شریف بود هم نیک باشد از جهة شرف او نصب و زیادت حرمت بود
 و پادشاهان بسیار وقت رسول فرستاده اند با هدیه و ظرایف بسیار و سلاح
 و خواسته و از خویشان عجز و نرمی نموده و بدین غرور بر اثر لشکر
 ساخته و با مردمان کار تاختن برده و خصم را شکسته و رسول بر سیرت و
 خرد پادشاه دلیل باشد

❦ فصل بیست و دوم ❦

❦ اندر ساخته داشتن علف در منزلها ❦

چون رکاب عالی حرکت فرماید بهر مرحله که نزول کند آنجا علفی و برکی ساخته نمی باشد علف روز بتکلف و جهد حاصل می باید کرد یا از رعیت بقسیت بپاید ستد و این روا نباشد چیمه راهها که آنجا کذری خواهد بود و هر دهی که منزل کاهست و حوالی آن اگر در اقطاع است یا خاص باید گرفت و نیز آنجا که رباطی و دهی نیست به نزدیک آن دهی باشد باز باید ستدن تا ارتفاع آنرا جمله محصل می کنند اگر بدان حاجت افتد خرج کنند و اگر بدان حاجت نباشد آن غله بفروشند و مال بخزانه می آرند چون دیگر مالها تا رعایا از رنج برهند و از جهة علف تقصیر نباشد و بدان مهم که عزم کرده است باز نماند

❦ فصل بیست و سیوم ❦

❦ اندر روشن داشتن اموال جمله لشکرا ❦

لشکرا مال روشن باید کردن و آنچه اهل اقطاع باشند در دست ایشان مطلق و مقرر باید داشت و آنچه غلامانند که اقطاع ندارند مال ایشان پدید باید آورد و چون اندازه آن پدید آید که چه لشکرست و چه آن مال بیاید ساخت و بوقت خویش بدیشان باید رسانید نچنانک حواله کنند بخزانه یا پادشاه را نادیده از آنجا بستانند چه آن اولی تر که پادشاه از دست خویش در دست و دامن ایشان کند که از آن مهری و اتحادی در دل ایشان افتد و بهنگام

خدمت و کارزار سخت کوش تر باشند و ایستادگی نمایند و ترتیب ملوک قدیم آنچنان بوده است که اقطاع ندادندی و هر کسی را بر اندازه در سال چهار بار مواجب ایشان از خزینه نقد بدادندی و ایشان پیوسته با برك و نوا بودند و عمال مال جمع همی کردند و بجزانه همی آوردندی و از خزینه برین مثال هر سه ماهی يك بار دادندی و این را پیشه گانی خواندندی و این رسم و ترتیب هنوز در خانه محمود باقیست و اقطاع دایرانرا بگویند تا هر که از خلیها بسبب مرگ یا بسببی دیگر غایب شود در حال باز نمایند و پوشیده ندارند و خداوند خیل را بگویند که چون مال خویش یافتند بهر مهمی که باشد جمله حاضر دارند و اگر کسی عذری نماید در حال بگویند تا اهتمام بفرمان او باشد که اگر جز این کنند با ایشان عتاب رود و غیرایت مال ایشانرا باید کشید

فصل بیست چهارم

اندر لشکر داشتن از هر جنس

چون لشکر همه از يك جنس باشند از آن خطر خیزد و سخت کوش نباشند و تخیل کنند باید که از هر جنس لشکر بود چنانکه دو هزار مرد دیلم و خراسانی باید که مقیم بدرگاه باشند آنچه هستند بدانند و باقی راست کنند و اگر بعضی کرجیان باشند و شبانکارگان پارس باشند روا بود که اینچنین مردم همه نیک بود، حکایت، عادت سلطان محمود چنان بودی که از چند جنس لشکر داشتی چون ترك و خراسانی و عرب و هندی و دیلمی و غوری و در سفر هر شب از هر گروه معلوم کرده بودند که چند مرد بیتاق رفتندی و جایگاه هر گروهی بیدار بودی و هیچ گروه از یم یکدیگر نیارستندی جنبیدن

تا روز و اگر روز جنگ بودی هر جنس مصاف کردند و بنام و ننگ خود بکوشیدندی تا کسی نکفتی که فلان جنس در جنگ سستی کرد و همه در آن کوشیدندی که از یکدیگر بر آیند و چون قاعدهٔ مردمان جنگی چنین بود همه سخت کوش و نام جوی باشند لا جرم چون دست بسلاح برند قدم باز پس نهند تا لشکر مخالف را نشکستند و هر آنکه که لشکر یکی بار یا دو بار چیره گشت و در مخالف ظفر یافت بعد از آن صد سوار از این هزار سوار مخالف ننکند و کسی نیز باین لشکر منصور مقاومت نتواند کرد و همه لشکر اطراف از لشکر این پادشاه بترسند و طاعت دار شوند

فصل بیست پنجم

اندر بنوا داشتن و مقیم داشتن لشکر از هر قوم بدرگاه

امیران عرب و کردان و دیلمان و رومیان و آنکسانرا که در طاعت داری نو عهد اند ببايد گفت تا هر کسی از ایشان فرزندی یا برادری بر درگاه مقیم دارند چنانکه هر کز نباشد به هیچ وقت از پانصد مرد کمتر نباشد و چون سالی بگذرد بدل ایشان بفرستند و ایشان باز جای روند و تا بدل ایشان نرسد این قوم باز نروند تا هیچکس بسبب بنوا در پادشاه عاصی نتواند شدن و دیلمان و کوهیان و مردم طبرستان و شبانکاره و مانند این اقطاع و نان باره دارند همچنین پانصد مرد ایشان بر درگاه مقیم باشند تا بوقت که حاجت اقتد از هیچ گونه درگاه از مرد کار خالی نباشد

فصل بیست و ششم

اندر داشتن ترکمان بر مثال غلامان و ترکان و غیران در خدمت

هر چند که از ترکمان ملالی حاصل شده است و عددی بسیارند ایشانرا بدین دولت حق ایستاده است که در ابتدای دولت بسیار خدمتها کرده اند ورنجها کیشده و از جمله خویشان اند و از فرزندان ایشان مردی هزارا نام باید نبشت و بر سیرت غلامان سرا ایشان را می باید داشت که چون پیوسته در خدمت مشغول باشند آداب سلیح و خدمت بیاموزند و با مردم قرار گیرند و دل بنهند و چو غلامان خدمت کنند و آن نفرت که در طبع ایشان حاصل شده است بر خیزد و هر وقت که حاجت آید پنج هزار و ده هزار بخدمتی که نامزد شوند بر نشینند بترتیب غلامان و سائر ایشان تا از این دولت بی نصیب نباشند و ملک را محبت حاصل آید و ایشان خشنود باشند

فصل بیست و هفتم

اندر زحمت ناکردن بندگان وقت خدمت و ترتیب کار ایشان

بنندگان که بخدمت می ایستند زحمت نکنند تا حاجت می افتد و بهر وقت تیر انداختن نباشد و چون در حال پراکنده شوند هم در حال باز می آیند و چون فرمان حزم داده شود و دیگر بار با ایشان بگویند که چگونه می باید بود تا بر آن بروند و ینکلف حاجت نیاید که بفرمان هر روزی از غلامان آبدار و سلیح دار و شراب دار و جامه دار و مانند این و از غلامان که

با امیر حاجب و با امیر بزرگ پیش خدمت آیند بگویند تا هر روزی از هر
 وثاق بدان عدد بخدمت آیند و از خواص همچنان تا زحمت نباشد و دیگر
 غلامان را در روزگار قدیم در پرورش و مرتبت ایشان از آن روز که بخرید هاند
 تا آن روز که پیور شده اند ترتیبی بوده است پسندیده و درین ایام رسم و قاعده آن
 افتاده است اندکی از جهة شرط کتاب یاد کرده شد، ترتیب غلامان سرای،
 هنوز در عهد سامانیان این قاعده بر جا همی بوده است بتدریج بر اندازه خدمت
 و هنر و شایستگی غلامان را درجه می افزودندی چنانک غلامی خریدندی و
 یکسال او را پیاده خدمت فرمودندی و در رکاب با قبای زندیجی شدی
 و این غلامان را فرمان نبودی که پنهان و آشکارا درین یکسال بر اسب
 نشستی و اگر معلوم شدی مالش دادندی و چون یکسال خدمت کردندی
 وثاق باشی با حاجب بکفتی و حاجب معلوم کردی آنکه او را اسپ ترکی
 بدادندی باز قاش در کام گرفته و لکام و دوال ساده و چون یکسال با اسب
 و تازیانه خدمت کردی دیگر سال او را قراجوری دادندی تا بر میان بستی
 و سال پنجم زینی بهتر و لکام بکوکب و قبای دارای و دپوسی که در حلقه
 آویختی و سال ششم جامه عنوان و سال هفتم خیمه یکسری و شانزده میخی
 دادندی و سه غلام خود را در خیل او کردندی و او را وثاق باشی لقب
 کردندی و کلاهی نمده سیاه سیم کشیده و قبای کنجه در او پوشیده و هر
 سال جاه و تجمل و خیل و مرتبت او می افزودندی تا خیل باشی شدی
 پس حاجب شدی اگر شایستگی و هنر او همه جا معلوم شدی و کار بزرگ
 از دست او بر آمدی و مردم دار و خداوند دوست بودی آنکه تا سی
 و پنج ساله نشدی او را امیری ندادندی و ولایت نامزد نکردندی و البتکین
 که بنده و پرورده سامانیان بود بسی و پنج سالکی سه سالاری خراسان یافت
 و سخت نیک عهد و وفادار بود و مردانه و با رای و تدبیر و مردم دار و
 خیل دوست و جوانمرد و فراخ نان و نمک و خدای ترس و همه سیرت سامانیان

داشت و والی خراسان سالها بود دو هزار و هفتصد غلام بنده و ترك داشت روزی سی غلام ترك خریده بود که سبکتکین پدر محمود یکی از ایشان بود و دیگر سه روز بود که او را خریده بود پیش البتکین در میان غلامان ایستاده بود که حاجب پیش آمد و البتکین را گفت که فلان غلام که وثاق باشی بود فرمان یافت و آن وثاق و رخت و خیل و میراث او بکدام غلام ارزانی باید داشت چشم البتکین بر سبکتکین افتاد و بر زبانش رفت که بدین غلام بخشیدم حاجب گفت ای خداوند هنوز این غلام را سه روز پیش نیست که خریده و هنوز يك سال خدمت نکرد می باید که هفت سال خدمت کند تا بدین منزلت برسد این چون بدو شاید داد البتکین گفت من کفتم و غلامك شنید و خدمت کرد من بروی عطا باز نکیرم پس آن رخت و وثاق باشی را بوی دادند پس البتکین با خویشان اندیشه کرد که چه شاید بودن که منزلت خدمت هفت ساله بغلامی خرد نو خریده نو رسیده ممکن باشد که این بزرگ زاده باصل خویش در ترکستان یا مقبل خواهد بود و کار او بالا گیرد پس او را آزمودن گرفت و او را بهر کس پیغامش دادی و کفتی چه کفتم باز کوی همه باز کفتی چنانکه هیچ غلط نکردی پس کفتی برو و جواب باز آور بوقت جواب باز آوردی و بواجب تر از آنکه پیغام داده بودی چون او را بازمایش هر روز بهتر می یافت مهری در دل البتکین از او بدید آمد و او را آبداری داد و پیش خدمت فرمود و ده غلام در خیل او کرد بهر روز او را بر می کشید چون سبکتکین هژده ساله شد دویست غلام مردانه در خیل داشت و همه سیرت البتکین بر دست گرفت مگر روزی البتکین دویست غلام نامزد کرد تا بخلیج و ترکمانان روند و مالی که از ایشان ستدنی بود بستانند سبکتکین در جمله ایشان بود چون آنجا شدند خلیج و ترکمانان مال تمامی نمی دادند غلامان در خشم شدند و دست به سلیح بردند و قصد جنگ کردند تا بزور مال بستانند سبکتکین گفت من باری جنگ نمی کنم و با شما یار.

نباشم بدین کار یاران گفتند چرا گفت خداوند مارا بجنك نفرستاد بل كه گفت بروید و مال بیاورید اگر جنك كنیم و مارا بشكند سستی و تنگی عظیم بود و حشمت خداوند مارا زیان دارد و دیگر خداوند كويد كه بیفرمان جنك چرا کردید و تا مرگ از این ملامت نرهیم و طاقت عتاب نداریم چون سبكتكين این بكفت بیشتری گفتند صوابترست كه او می كويد خلافي در میان غلامان بدید آمد عاقبت جنك بجای ماند و باز كشتند و پیش البكين آمدند و گفتند كه سر كشی کردند و مال ندادند البكين گفت چرا دست بسلاح نبردید و بجنك مال از ایشان نستدید گفتند كه ما جنك کردیم سبكتكين نكداشت بخلاف آورد چون دو گروهی در میان ما افتاد باز كشتیم البكين سبكتكين را گفت چرا جنك نكردی و نكداشتی كه غلامان جنك كنند سبكتكين گفت از جهت آنك خداوند ما فرموده بود و اگر بی فرمان جنك کرده بودیم پس ما هر يك خداوندی بودیم نه بنده و نشان بندگی آن باشد كه همه آن كنند كه خداوند فرماید اگر شكست بر ما افتادی لابد خداوند كفتی كه شمارا كه فرموده بود كه جنك كنید و ما طاقت عتاب خداوند نداریم اگر جنك فرماید برویم و جنك كنیم یا مال بستانیم یا جان فدا كنیم البكين را خوش آمد گفت راست می گویی پس همچنان او را بد میکشید تا بجای رسید كه سیصد غلام در خیل داشت و امیر خراسان نوح بن نصر فرمان یافت و البكين به نسا بور بود و از حضرت بخارا امراء خواص به البكين نبشتند كه حال چنان افتاد امیر خراسان در گذشت و او را برادری سی ساله و پسری شانزده ساله مانده است اگر صواب بینند از این دو یکی را بجای او بنشانیم كه مدار مملكت برتست زود قاصد را كسیل كرد و نبشت كه این هر دو تخت و ملك را شایسته اند و خداوند زادگان ما اند اما برادر مردی تمام است و سرد و گرم چشیده و هر یکی را نيك شناسد و قدر و منزلت بداند و حرمت نگاه دارد و پسر كو دكست و جهان نادیده ترسم كه مردمان نتوانند

نکاه داشت و در معنی فرمانها بواجب نتواند داد اگر فرمایید برادرش را بر تخت بنشانید و نامه دیگر هم بدین عبارت با دیگر فرستاد پس از پنج روز قاصدی در رسید و بشارت آورد که پسر ملک را بیادشاهی نشانند از این هر دو نامه که فرستاده بود تشویر زده شد گفت آن جوانمردان از خویشان کاری میکردند چرا بمن مشورت می آوردند که مرا این دو ملک زاده روشنی دو چشمند لیکن از آن می اندیشم که من اشارت برادر کردم چون نبشته من آنجا رسد پسر ملک را خوش نیاید پندارد که مرا میل به برادر بود دل بر من کران کند و کینه در دل او افتد و صاحب غرضان سخن محال گویند و اورا بر من بکینه آرند در جال پنج جازه کسب کرد و گفت پیش از آنکه دو قاصد از حیحون گذر کنند در یابید و باز گردانید جازه بانان بشاقتند و از آن دو یکی را در بیابان آمویه یافتند و دیگری از حیحون گذشته بود چون نبشته البتکین به بخارا رسید هوا خواهان پسر ملک را ناخوش آمد گفتند نه نیک کرد که اشارت به برادر کرد و می گفتند که میراث به پسر رسد نه به برادر از این معنی همی گفتند تا هر روز دل این پسر بالبتکین کران تر می شد و البتکین بسیار عذرها خواست و خدمتها فرستاد هیچگونه آن غبار از دل ملکراده بر نخاست و صاحب غرضان تخیط می کردند و ملکراده هر روز بتر میشد و وحشت و کینه زیادت می گشت و البتکین را احمد اسمعیل خریده بود و در آخر عمر پسر نصر احمد را چندین سال خدمت کرد و سپه سالاری خراسان در ایام نوح یافت و چون نوح در گذشت این منصور بن نوح را بیادشاهی بنشانند چون شش سال از پادشاهی او بگذشت و البتکین ماله بذر می کرد و هر چه می توانست آوردن از تخیط صاحب غرضان و هر چه در حضرت بخارا برفت وکیل البتکین اورا می نبشت پس منصور را گفتند تا البتکین را نکشتی تو پادشاه نباشی و فرمان روا نگریدی و پنجاه سالست که

او در خراسان پادشاهی می کند و لشکر کوش سخن او دارند چون او را بگیری از خواسته او خزینه های تو پر شود و فارغ دل کردی تدبیر آنست که او را بدرگاه خوانی و چنان نمای که تا ما بر تخت ملک نشستیم تو بدرگاه نیامدی و عهد تازه نکردی و ما آرزومند تو ایم که تو ما را بجای پدر مهینی هر چند که قاعده ملک و دولت ما بتو آراسته است و مدار مملکت بر تست و این اندکی که از گفت و گوی که می باشد همه از آنست که تو پیش من نمی آیی هر چه زودتر بدرگاه آیی و هر چه از درگاه و بارگاه ما از ترتیب بیافتاده است بقاعده باز آری تا اعتماد ما زیاده گردد و زبان مخالفان کوتاه و منقطع شود چون اینجا آید او را بخلوت خوانی بفرمای تا سرش بر گیرند پس امیر منصور همچنین کرد او را بدرگاه خواند و صاحب خبران نبشتند که ترا بچه کار می خوانند البتکین آوازه بر افکند که بسازید تا بیخارا رویم و او از نشابور کوچ کرد و بسرخس آمد و قرب سی هزار سوار با او بود و امرای خراسان حمله با او بودند چون سه روز از مقام بگذشت امرای لشکر را بخواند و ایشانرا گفت سخنی دارم با شما گفتنی چون بگویم چنانکه صواب بود با من بگویید که دانیم هر چه صواب ما و شما در آن باشد گفتند فرمان بر داریم گفت شما دانید که امیر منصور مرا از بهر چه میخواند گفتند تا ترا ببیند و عهد تازه کند و تو او را و پدر او را بجای پدری گفت نه اینچنین است که شما می پندارید این ملک مرا می خواند تا سرمن از تن جدا سازد و او کودکست و قدر مردان نداند و شما دانید که ملک سامانیان شصت سالست تا من نکه دارم و خانان ترکستان که قصد ایشان کردند بشکستم و از هر جانب همچنین خوارچ را قهر کردم و هر کز يك ضرفه العین از ایشان عاصی نکشتم و این پادشاهی برجد و پدر او نگاه داشتیم بعاقبت مکافات من اینست که میخواهد سر من بر دارد این مایه نمی داند که ملک او تنست و سر آن تن منم چون سر رفت تن را

چه بقا بود اکنون چه صواب بینید دفع این مضرت را چاره چیست. امیران گفتند چاره آن شمشیر است چون با تو این اندیشه کند ما از او چه چشم داریم و اگر بجای تو کس دیگری بودی از پنجاه سال یاز ملک از دست ایشان بیرون کردی ما همه ترا شناسیم نه او را دانیم و نه پدر او را همه نان پاره و جاه و حشمت و نعمت و ولایت و عمل از تو دارند و از تو شایسته تر کسی نیست ما همه بفرمان تویم و خوارزم و خراسان و نیم روز مسلم تراست بترك منصور ابن نوح بکوی و خود بیادشاهی بنشین و اگر خواهی بخارا و سمرقند بدو ارزانی دار و اگر خواهی آن نیز بگیر چون امرا چنین گفتند به رغبتی تمام البتکین گفت عفا الله شما را بیازمایم دانم که این چه گفتید از سر صدق گفتید و اعتقاد پادشاه از شما همین چشم دارم خدای عز و جل مکافات شما بخیر کند امروز باز کردید تا فردا چه بدید آید در این حال سی هزار سوار جنگی با البتکین بود اگر خواستی صد هزار سوار بر نشاندی و روز دیگر امیران همه ببارگاه آمدند و البتکین به بیرون آمد و بنشست و روی بامیران کرد و گفت من از سخنی که با شما گفتم خواستم تا شما را بیازمایم تا بدانم که شما با من يك دل هستید یا نه و اگر مرا کاری بیفتد با من همنشینی و ایستادگی نماید یا نه اکنون من از شما همه آن شنیدم که از نیک عهدی و حق نعمت من گذاردید و من از شما خشنود گشتم و لیکن بدانید و آگاه باشید که من بعد از این شر این پسر را جز بشمشیر از خویشتن دفع نخواهم ساخت و کودکانست و حق کس نشناسد و کوش بسخن چند بد امل تا بکار نهاده است و مصلحت از مفسدت نمی شناسد چون من مردی را که خاندان ایشان بر پای دارم رها کند و مشتی تا بکار که فساد او میطلبند و فساد ملک و کمتر جای که در مملکت او ظاهر شود دفع نتواند کرد و ایشان را دوست می پندارد و قصد جان من می کند من توانم که ملک از او بستانم و عمش را بجای او بنشانم و با خود دست فرو گیرم لیکن می اندیشم

که جهانیان گویند که البتکین شصت سال خاندان سامانیان را که خداوند او بودند نگاه داشت و عاقبت که عمر او بهشتاد رسید بر خداوند زادگان بیرون آمد و ملک از ایشان بستد و بجای خداوند خویش بنشست و کفران نعمت کرد و من همه عمر بینکنامی و بنیک کامی گذاشتم اکنون که بلب کور رسیدم واجب نکنید که زشت نام کردم هرچند معلوم است که گناه از جانب اوست لیکن همه مردمان ندانند گروهی گویند گناه امیر است و گروهی گویند جرم البتکین را بود و هرچند من بملک ایشان آرزو ندارم و کراهیت ایشان نخواهم تا من در خراسان باشم این گفت کوی کم نشود و هر روزی امیرا کار بر من تباه ترکند و چون من ترك خراسان بگویم و از ملک او بیرون شوم صاحب غرض را مجال سخن نماند و دیگر چون مرا پس ازین شمشیر باید کشید تا نانی بدست آرم و باقی عمر بگذارم باری شمشیر در روی کافر کشم تا ثواب یابم اکنون بدانید ای لشکر که خراسان و خوارزم و نیم روز و ماوراالنهر از آن امیر منصورست و شما همه فرمان بر دار اوید و من شمارا از بهر او میداشتم بر خیزید و بدرگاه او روید و ملک را به بینید و منشورها تازه کنید و بر سر خدمتها باشید که من بهندوستان خواهم شد و بغزا و جهاد مشغول باشم اگر کشته شوم شهید باشم و اگر توفیق یابم دار کفر را دار اسلام گردانم بامید بهشت خدا و رسول و اگر نیک بودم و اگر دل امیر خراسان از من بر آساید و گفت و کوی منقطع شود آنکه او بهتر داند با لشکر و رعیت خراسان این بگفت و بر خاست و امیرانرا گفت يك يك پیش من آید تا شمارا وداع کنم هر چند امیران گفتند سودناشت و کریستن بر ایشان افتاد کریان کریان آمدند و او را وداع کردند و باز گشتند و او در سراپرده شد و باینهمه هیچ کس باور نمی کرد که او خراسان بگذارد و بهندوستان رود از بهر آنکه او را در خراسان و ماوراالنهر پانصد پاره دیه ملک بود و هیچ شهری نبود که او را در آن شهر

سرا و باغ و کاروان‌سرای و کرمابه نبود و مستغفل بسیار داشت و هزار هزار کوسفند و صد هزار اسب و اشتر و ایتر داشت در ملک سامانیان يك روز آن دیدند که بانك كوس برخاست و البتکین با غلامان و حاشیت خویش کوچ کرد و ترك این همه بگفت و امیران خراسان بخارا شدند چون البتکین بلخ رسید نیت کرد که یکدو ماه آنجا مقام کند تا هر که عزم غزا دارد از ما وراء النهر و ختلان و حدود بلخ همه کرد آیند و روی بغزا نهند بد کویان و مخالفان منصور را بر آن داشتند که البتکین کرکی پیراست تو از و ایمن نتوانی بود تا اورا هلاک نکنی لشکر از پی او باید فرستاد تا اورا بگیرند و پیش تو آرند امیر را با شانزده هزار سوار از بخارا بلخ فرستاد تا اورا بگیرند چون لشکر بقرمز رسید و از جیحون بگذشت البتکین کوچ کرد و سوی خلم رفت و میان خلم و بلخ دره تنکست مسافت چهار فرسنگ آن تنک دره را خلم خوانند و البتکین در آن دره فرود آمد دویست سوار از غلامان بنده داشت همه مردان نیک و از جهة غزا هشتصد مرد پیوسته بودند چون لشکر امیر خراسان در رسید در صحرا فرود آمدند از آن تنک دره نتوانستند شدن و دو ماه برین گونه بنشستند بسر دو ماه نوبت طلایه داشتن بسبکتکین رسید سبکتکین چون بدر تنک آمد همه صحرا لشکرگاه دید و طلایه ایشان ایستاده و گفت ای خداوندکار خواسته و نعمت خویش بامیر خراسان بگذاشته و روی بغزا نهاده و ایشان قصد جان تو میکنند خداوند من از نیک عهدی که می ورزد آرزم ایشان نگاه می دارد و ترسم که خویشتن را و مارا هلاک کند این کار جز بشمشیر بر نیاید و تا ما خاموش باشیم ایشان از پی ما باز نکردند خدای تعالی یار مظلومانست پس روی سوی غلامان کرد که در خیل او بودند و گفت که این کاریست که مارا افتاده است اگر ایشان بر ما دست یابند یکتن از ما زنده نماند من امروز بایشان دست بزنم تا چه بدر آید اگر خداوند ما برین رضا دهد و اگر ندهد

هر چه بادا باد این بگفت و با سبیل غلام خویش با طلایه زد و طلایه را بشکست و در لشکرگاه ایشان افتاد تا ایشان در سلاح و پشت اسب شدند زیادت از هزار مرد بر زمین زد و چون ایشان زور آوردند سبک باز گشت و بسر تنک آمد خبر بالبتکین بردند که سبکتیکن چنین کاری بکرد و بسیار مردم از ایشان بکشت البتکین او را بخواند و گفت چرا شتاب زدگی کردی صبر بایست کرد گفت ای خداوند چند صبر کنم که طاقت ما بغایت برسد مارا از بهر جان می باید کوشید این کار صبر نخواهد آمد الا بشمشیر تا جان داریم از بهر خداوند می زنم تا چه پدید آید البتکین گفت اکنون شورانیدی به ازین تدبیر می باید کرد بگو تا خیمها بیفکنند و بارها در بندند و نماز خفتن کوچ بکنند و بار بر گیرند و بنهرا از تنک بیرون کنند و طغان باید که هزار مرد پوشیده در فلان دره رود بردست راست و تو با هزار غلام بر دست چپ در فلان دره شو و من با هزار سوار با بنه از تنک بیرون شوم و بر صحرا بایستم چون ایشان دیگر روز بر سر تنک آیند و کس را نیستند گویند البتکین کریخت بیکبار کی بر نشینند و از پس ما تازند و در تنک آیند چون نمی بیشتر از تنک بیرون آیند مرا به بینند بر صحرا ایستاده شما از دست راست و چپ از کین بیرون آید و شمشیر در نهید چون بانک بر خیزد این لشکر که از تنک بیرون آمده باشند در مقابل من بعضی باز پس تازند تاجه بوده است و آنچ در تنک باشند باز پس کریزند بعضی بشمشیر شما گرفتار آیند و من از پیش حله آمم شما از تنک بیرون تازید و آنانک در تنک باشند در میان گیریم تا آنانک مقاومت می کنند می زنم چون شب در آید راه هزیمت بر ایشان کشاده کنیم تا بگریزند و آنگاه از تنک بیرون آیم و در لشکرگاه ایشان اقیم و غنیمت بر گیریم پس همچنین کردند و از تنک بیرون شدند و دیگر روز سپیده دم لشکر امیر خراسان در سلیح شدند و جنگ را ساختند و بسر تنک آمدند هیچ کس را ندیدند پنداشتند که بگریختند لشکر را گفتند

هین بر آید تا از پس برویم چون از تنک بیرون رویم در صحرا بیک ساعت ایشان را بر جنیم و البتکین را بگیریم پس لشکر بتعجیل برانندند و مردان خیاره همه در پیش ایستادند از تنک بیرون آمدند البتکین را بدیدند با مقدار هزار سوار و اندکی پیاده بر صحرا ایستاده آنکه که نمی لشکر از تنک بیرون آمد طغان از دست چپ از دره بیرون آمد و تاخت و در تنک شمشیر در نهاد با هزار سوار و لشکری را که می آمدند پس باز می برد و بر هم زد و هزیمت کرد و قومی را بکشت و سبککنین از دست راست بیرون تاخت و شمشیر در نهاد و طغان نیز بدو پیوست و هر دو از پس لشکر از تنک بیرون آمدند و البتکین از پیش حمله آورد و بیکساعت خلقی را بر زمین بردند و امیر لشکرها نیزه زدند بر شکم و سنان از پشت بیرون آمد و بیفتاد لشکر بهزیمت شد و بهر جای که هنجاری یافتند همی گریختند یکبار پس غلامان البتکین از تنک بیرون آمدند و در لشکرگاه ایشان افتادند و هر چه اسب و استر و شتر و سیمینه و زرینه و دینار و غلام یافتند همه بگرفتند و خیمه و فرش و مانند این همه بگذاشتند و باز گشتند تا یکماه روستایان بلخ از آن لشکرگاه کالای بردند و آنچه کشته بودند بر بشمردند چهار هزار و هفصد و پنجاه مرد بر آمد بیرون از خستگان پس البتکین کوچ کرد و به بامیان آمد و امیر بامیان با او مصاف کرد و گرفتار شد و البتکین او را عفو کرد و خلعت داد و پسر خواندش و این امیر بامیان شیر باریک گفتندی پس البتکین از آنجا بکابل شد و امیر کابل را بشکست و پسر او را بگرفت و هم بنواخت و پیش پدر فرستاد و پسر امیر کابل داماد لویک بود پس قصد غزنین کرد و امیر غزنین بگریخت و سرخس شد چون البتکین بدر غزنین شد لویک بیرون آمد او جنگ کرد دیگر بار پسر امیر کابل گرفتار آمد و امیر غزنین بهزیمت شد و شهر بمحاصر گرفت و مردمان زاوستان از او می ترسیدند منادی فرمود که هیچکس مبادا که چیزی از

هیچکس بستاند الا بزر بخرد و اگر معلوم شود او را سیاست کنم مگر روزی چشم البتکین بر غلامی ترك افتاد از آن خویش توبره کاه و مرغی بر فترک بسته گفت آن غلام بمن آرید پیش او بردند پرسید که این مرغ از کجا آوردی گفت از روستایی بستدم گفت هر ماهی بیست کانی مشاھرہ از من نمی ستانی گفت می ستانم گفت پس چرا بزر نخری و چرا بظلم بستدی در وقت فرمود تا آن غلام را بدو نیم زدند هانجا بر سر راه با آن توبره کاه بیاویختند و سه روز منادی کردند که هر آنکس که مال مسلمانان ستاند هم چنان با او کنم که غلام خود را کردم لشکر او سخت بترسید و مردم رعیت ایمن شدند و هر روز روستاییان ناحیت چندان نعمت بلشکرکاه آوردندی که قیاس نبود و لیکن نکذاشتی که در شهر يك سبب بردندی چون مردمان شهر آن امن و عدل بدیدند گفتند مارا پادشاه باید که عادل باشد و ما از او بجان و زن و فرزند ایمن باشیم و خواسته ما ایمن بود خواه ترك باش خواه تازیك پس همی در شهر بکشادند و پیش البتکین آمدند لویك چون چنان دید بکرنج و بر قلعه شد و بعد بیست روز فرود آمد پیش البتکین او را البتکین نان پاره داد و هیچکس را نیاززد و غزنین را خانه خود ساخت و از آنجا در هندوستان تاختن کرد و غنیمت آورد و از غزنین تا کافران دوازده روزه راه بود خبر در خراسان و ما ورا النهر و نیروز افتاد که البتکین دربند هندوستان بکشد و نواحی بسیار و زر و سیم و چهار پا و برده یافت و غنیمت عظیم بر گرفت مردم از هر جانب روی بدو نهادند تا شش هزار سوار بر او جمع شد و بسیار ولایت بگرفت و تا بقیانور صافی کرد و ولایت ضبط کرد شاه هندوستان با صد و پنجاه هزار سوار و پیاده و پانصد پیل بر آمد تا البتکین را از دیار هند بیرون کند و یا او را با لشکر او بکشد و از این سو امیر خراسان از خشم آنک لشکر او را بدر بلخ و خلم شکسته و کشته بود بو جعفر نامی را با بیست و پنج هزار سوار بجنک البتکین فرستاد و البتکین

بگذاشت که بو جعفر تا بفرسنگی غزنین رسید و با آن شش هزار سوار از غزنین بیرون تاخت و بر آن لشکر زد و بیکساعت بیست و پنج هزار سوار بشکست هزار بار برتر از آنک بدر بلخ شکست داده بود بو جعفر بهزیمت برفت چنانکه روستاییان او را بشناختند و بگرفتند و اسبش بستند و جامه بستانیدند و پیاده و متکبر بلخ شد و امیر خراسان دیگر قصد البتکین نیارست کرد و از مفارقت او ضعیفی عظیم در خاندان و ملک سامانیان افتاد و خانان ترکستان قصد ایشان کردند و بسیار ولایت بگرفتند و چون البتکین از بو جعفر پرداخت روی شاه هندوان کرد و بخراسان و بهر ناحیت نامه نبشت و مدد خواست چندان کس بیامدند بطمع غنیمت که آترا حد نبود چون لشکر عرض داد پانزده هزار سوار و پنج هزار پیاده بر آمد همه جوان و تمام سلیح و پیش شاه هند باز رفت و ناکاه بر طلایه او زد و بسیار مردم بکشت و بغنیمت مشغول نشد و باز پس کشت لشکر شاه از پس تاختند و او را در نیافتند کوهی بلند بود و در میان دو کوه دره بود و راه شاه هند در دره بود البتکین سر دره بگرفت چون شاه هند آنجا رسید نتوانست گذشتن همانجا فرود آمد و دو ماه در آنجا بماند و هر وقت که البتکین بیرون تاختی خلقی از هندوان بکشتی و سبکتکین در ین جنک بسیار کوشید و چند کار نیک بدست او آمد و شاه هند فرو ماند و درکار خویش نه پیش توانست شدن پس ممکن کشت که به بیرادی و به بی قراری باز گردد آخر بر آن قرار یافت که شاه هند گفت که شما از خراسان اینجا از بهر نان پاره آمده اید من شمارا نان پاره بدهم و دزها بشما بسپارم و شما از لشکر من باشید و می خورید و برادر روزگار میکذارید ایشان بدین رضا دادند و در سر شاه هند با دزدانان گفته بود که چون من باز کردم دزها بدیشان مسپارید چون باز کشت البتکین بدر دزها رفت دزها نمی سپردند گفت اکنون عهد ایشان بشکستند با من و دیگر باره تاختن کرد و شهرها کشادن گرفت و این دزهارا حصار می داد اندر میان فرمان

یافت و لشکر و غلامان او متحیر ماندند و در کرد ایشان لشکر کافر بود پس بنشستند و تدبیر کردند که البتکین را پسری نیست که بجای او بنشانند گفتند ما را در هندوستان حشمتی و ناموسی است و هر چه عظیم تر هیتی در دل هندوان افکنده ایم اگر ما بدین مشغول شویم که این گوید که من محترم ترم و آن گوید که من مقدم ترم ناموس ما شکسته شود و دشمن بر ما حیره گردد و چون میان ما مخالفت ظاهر گشت این شمشیر که بر روی کافر می زیم بر روی یکدیگر باید زد و این ولایت که بدست آورده ایم از دست ما برود تدبیر آنست که یکی از میان ما که شایسته باشد اختیار کنیم و او را بر خویشان سالار کنیم و بهر چه او فرماید رضا دهیم و چنان انکاریم که البتکین اوست همه قبول کردند پس نام غلامانی که مقدم بودند بشمردند چنان کردند هر یکی را عیبی و عذری بنهادند تا بنام سبکتکین رسیدند چون نام او بردند همه خاموش ماندند پس از میان یکی گفت جز سبکتکین غلام است که او را بیشتر خریده اند و حق خدمت بیشتر دارد دیگری گفت سبکتکین بهشیاری و مبارزی و مروت و سخاوت و خوشخوئی و خدا ترسی و نیک عهدی و خوب زیستن با یاران از همه مقدم ترست و او را خداوند ما پرورده است و کارهای او پسندیده است و او همه سیرت و طریقت البتکین دارد و اندازه و محل ما نیک شناسد من آنچه دانستم بگفتم پس شما بهتر دانید زمانی از هر کونه گفتند آخر الامر بر آن متفق شدند که سبکتکین را بر خود امیر کنند و سبکتکین تجرید می کرد تا الزامش کردند پس گفت اگر چاره نیست آنگاه این شغل کنم و در پذیرم که هر چه من کنم و گویم بر آن اعتراض نبود و هر که بامن خلاف کند یا در من عاصی شود و یا در فرمان من کاهلی کند شما با من یکدل باشید و او را بکشید همه بر آن سوگند خوردند و عهد و بیعت کردند و او را بردند و در بالش البتکین بنشانند و بامیری سلام کردند و زر و درم نثار کردند و سبکتکین هر تدبیری

که همی کرد صواب همی آمد و دختر رئیس زاوستان را بزنی کرد محمود را ازین سبب زاولی کویند و چون بزرگ شد با پدر تاختها کرد و در سفرهاء بسیار بود و از خلیفه بغداد بعد از آنک بسیار کارهای بزرگ کرده بود و مصافهای کران شکسته در دیار هند ناصر الدین لقبش آمد چون سبکتگین فرمان یافت محمود بجای پدر بنشست و همه تدبیرهای ملک نیکو آموخت و همیشه اخبار ملوک شنیدی و دوست درستی و سیرتهای پسندیده بر دست گرفت و برفت و ولایت نیم روز بکشد و خراسان بگرفت و در هندوستان چنان برفت که سومنات گرفت و منات را بیسارورد و شاه هندوان را بکشت و کار بدانجا رسید که سلطان جهان کشت و مقصود از این حکایت آنست که خداوند عالم را خلد الله ملکه معلوم گردد که بنده نیک چگونه باشد و بنده که خدمت پسندیده کرده باشد و هرگز خیانتی و بد عهدی از او ندیده باشد و ملک بدو استوار بود و بر دولت مبارک بود به آزار دل او نباید کوشید و سخن هرکس بزیشتی او نباید شنید باید که اعتماد بر و هر روز زیادت تر بود که خاندانها و ملکها و شهرها بمردتی باز بسته می باشد چنانک البتکین که بنده بود و ملک سامانیان بدو استوار بود قدر او ندانستند و قصد او کردند چون او از خراسان برفت دولت از خاندان سامانیان برفت عمری ببايد و روزکاری مساعد تا بنده شایسته و آزموده بدست آید و دانایان گفته اند که چاکر و بنده شایسته به از فرزند بود و نباید که بنده و چاکر نیک از دست بشود و شاعر گوید . بیت . یک بنده مطوع به از صد فرزند ، کین مرگ پدر خواهد و آن عمر خداوند .

فصل بیست و هشتم

اندر بار دادن خاص و عام

بار دادن را ترتیبی باید اول خویشاوندان در آیند پس از آن معروفان و حشم پس از آن دیگر اجناس مردمان و چون همه يك جا می آیند میان وضع و شریف فرقی باشد و نشان بار آنک پرده بر دارند و نشان آنک بار نباشد جز کسی که خوانند علامتش آن بود که پرده فرو گذاشته باشند تا بزرگان و سران لشکر کس بدرگاه فرستد بدین علامت بدانند که بار هست امروز یا نه اگر بخدمت باید آمدن بیایند و اگر نباید آمدن نیایند که بر بزرگان هیچ چیز سخت تر از آن نباشد که بدرگاه آیند و پادشاه را نا دیده باز کردند و چون بارها بیایند و پادشاه را نه بینند بر پادشاه بدکان شوند و سکالیدن آغازند و از تنك باری پادشاه کارهای مردم فرو بسته شود و اهل فساد دلیر کردند و احوال خاص و عام پوشیده ماند و لشکر آزرده شود و در رنج افتد و هیچ ترتیبی پادشاه را بهتر از فراخ باری نیست و چون بار ندهد صاحب طرفان و امرا و سادات و ائمه را که در آیند خدمت کنند از بیرونیان شرط خدمت آنست که چون بزرگان پادشاه را بدیدند ایشان جمله باز کردند و کسان ایشان جمله باز کردند تا آنجا خواص بماند و غلامان کار داران چون سلاح دار و آبدار و جاشنی گیر و مانند این لا بد ایشانرا حاضر باید کردن چون چند کُرت بر این جمله فرموده شود عادت کرده و آن زحمت بر خیزد و تدبیر پرده انداختن و در بستن حاجت نیافتد و اگر جز این کتند رضا نیفتد،

فصل بیست و نهم

اندر ترتیب مجلس شراب و شرایط آن

اندر هفته که نشاط انس افتد يك روز یا دو روز بار عام باید دادن تا هر که عادت رفته است در آیند و کسی را باز ندارند و ایشانرا آگاه کرده باشند که روز آمدن ایشان است و روزها که جای خواص باشند آن قوم دانند که جای ایشان نیست خود نیایند تا بدان حاجت نیاید که یکی را راه دهند و یکی را باز گردانند و این قوم که مجلس خاص را شایند باید که معذور باشند که ایشان کند و شرط چنان بود که هر يك چون آید جز بایکی غلام نیاید و این که هر کسی را صراحی و ساقی می آرند روا نیست و هرگز عادت نبوده است و سخت نا پسندیده است که همه روز کار خوردنی و نقل و شراب از سرای ملوک بخانه خویش بردندی نه از خانه خویش بمجلس ملوک از بهر آنکه سلطان کتخدای جهان باشد و جهانیان همه عیال و بنده اویند واجب نکند که از خانه آنکس که عیال وی باشد نان خواره وی شراب و خوردنی برند و اگر از آن شراب خویش می آرند که شراب دار خاص بدو نمی دهد او را مالش باید داد که شرابها همه نیک و بد می سپارند چرا بد می دهد تا این عذر بر خیزد و پادشاه را از ندیمان شایسته گریز نیست که اگر با بندگان بیشتر نشیند حشمت را زیان دارد و حرمت شکسته شود و رکیک طبعی باشد که ایشان خدمت را نشایند و اگر با بزرگان و سپاه سالاران و عمیدان محتشم مخالفت بیشتر کند شکوه پادشاه را زین دارد و در فرمانهای او سستی کنند و دیر شوند و سیم از میان برند و با وزیر در مهمات ولایت و شکر و وجوه من و عمارت و تدبیر خصمان مملکت و آنچه بدین

ماند واجب کند سخن گفتن و این همه آن است که از آن ملامت و اندیشه
افزاید و طبع در شکنجه باشد از آنچه خود نفسی رخصت ندهد با این طایفه
مزاج و کستخی کردن از بهر مصلحت ملک را و طبع پادشاه بر نکشاید الا
از ندیم و اگر خواهد که فرائض زید هزل و مطایبت در هم آیزد و
حکایات از هر گونه هزل و جد و مضاحک و نوادر بگوید ندیمان حشمت
و پادشاهی او را زیان ندارند که ایشانرا از بهر این کار دارد و پیش از این
معنی فصلی یاد کردیم

❦ فصل سی ام ❦

❦ اندر ترتیب ایستادن بندکان و چاکران بوقت خدمت ❦

باید که بدیدار باشند و هر يك را جایی معلوم بود که ایستادن و نشستن
در پیش ملوک هر دو یکسان باشد در ایستادن همان ترتیب نگاه باید داشت
و کسانی که از خواص معروف باشند کرد آکرد تحت نزدیک ایستد چون
سلاح داران و ساقیان و مانند این و اگر کسی خواهد که میان ایشان بایستد
حاجب درگاه آنرا دور کند و همچنان اگر میان هر گروه نا اهل بیند
بانك بد آورد و نکذارد آنجا که ایستد

❦ فصل سی و یکم ❦

❦ اندر حاجتها و التماسها لشکر و خدمت حشم ❦

هر حاجتی که لشکرا بود باید که بزبان سرخیلان و مقدمان بود تا اگر
نیکویی فرموده شود بدست ایشان باشد بدان سبب ایشانرا حرمتی حاصل

شود که چون مراد خود کوبند بواسطه حاجت نیفتد و سر خیل را حرمتی
 بماند اگر کسی از خیل بر مقدم خویش دراز زبانی کند یا حرمتی آن نه
 نگاه دارد و از حد خویش بگذرد اورا مالش باید داد تا مهتر از کھتر
 بدید شود

فصل سی و دوم

اندر شناختن تجمل و سلاح و آلت جنک و سفر

معروفانرا که جامگی کران دارند بیاید گفت تا تجمل سلاح و آلت جنک
 نیکو سازند و غلام خزند که جمال و نیکویی و شکوه ایشان اندر آن باشد
 نه اندر تجمل آلت و زینت خانه و هر کرا از این معنی بیشتر باشد نزد پادشاه
 پسندیده تر و در میان هالان و لشکر با شکوه تر و آراسته تر بود

فصل سی و سیوم

اندر عتاب کردن با بر کشیدگان هنگام خطا و کناه

کسانی را که بر کشند و بزرگ گردانند اندر آن روز کاری بسیار رنج باید
 برد و چون وقتی ایشانرا خطائی افتد اگر آشکارا با ایشان عتاب رود آب
 ریختگی حاصل آید و به بسیار نواخت و نیکویی باز جای خویش نباید اولتر
 آن باشد که چون کسی خطائی کند در حال اغماض کرده آید اورا بخوانند
 و بگویند که چنین چون کردی و ما بر آورده خویش را فرو نیاوریم و
 بر کشیده را نیفکنیم از سر آن در گذشتیم پس ازین خود را نگاه دار

و نیز خطائی نکنی که از پایگاه و حشمت تو بیافتی آنکاه آن کرده تو باشد نه
 ما . حکایت . امیر المومنین علی را علیه السلام پرسیدند که از مردم کدام
 مرد مبارزتر گفت آنک بوقت خشم خود را نگاه تواند داشت و کاری نکنند
 که چون از خشم بیرون آید پشیمان شود و سود ندارد و کمال خرد مرد را
 آنچنان بود که خشم نگیرد پس اگر گیرد باید که عقل او بر خشم چیره بود
 نه خشم او بر عقل و هر کرا هوای نفس او بر خرد حیره بود چون بشورد
 خشم چشم خرد بیوشاند و همه آن کند که او فرماید که از دیوانگان
 بوجود آید و باز هر کرا خرد بر هوای او غالب باشد بوقت خشم خرد او
 خواست نفس او را قهر کند و همه آن کند و فرماید که نزدیک عقلا
 پسندیده بود و مردمان ندانند او در خشم شده است ، حکایت . حسین بن
 علی رضی الله عنه با قومی از صحابه و اَوجوه بر خوان نشسته بودند و نان
 میخوردند حسین جامه کرانمای پوشیده بود و عمامه غایت نیکو در سر
 بسته غلامی خواست که کاسه خوردنی در پیش او نهد از بالای سر او
 ایستاده بود قضا را کاسه از دست غلام رها شد و بر سر و روی حسین آمد
 و دستار و جامه او را از خوردنی آلوده شد بشریقتی در حسین پدید آمد
 از تیرگی و خجالت رخسار او بر افروخت سر بر آورد و در غلام
 نکریست چون غلام چنین دید به ترسید که او را ادب فرماید گفت
 الکاظمین الغیظ و العافین عن الناس والله یحب المحسنین حسین روی تازه
 کرد و گفت ای غلام ترا آزاد کردم تا بیکبارگی از خشم و اداب ایمن
 شوی . حکایت . گوید که معاویه مردی سخت حلیم بود روزی مردی
 جوان بوقت آنک بار داده بود و بزرگان در پیش نشسته در آمد با
 جامه خلق و سلام کرد و در پیش او کتبخ بنشست و گفت یا امیر
 المومنین امروز به منی پیش تو آمده ام اگر وفا کنی بگویم معاویه گفت
 هر چه ممکن شود وفا کنم گفت بدان که مردی غریب وزن ندارم و مادر تو

شوی ندارد اورا بزنی بمن ده آمن با زن شوم و او با شوی شود و ترا ثواب بود معاویه گفت تو مردی جوانی و او زن پیرست چنانک در همه دهان او دندان نیست این رغبت تو بوی چیست گفت بدانک شنیده ام که او کونی بزرگ دارد و من کون بزرگرا دوست دارم معاویه گفت والله پدر من هم بدین معنی اورا بزنی کرد و بجز این هنر نداشت و بدین آرزو ببرد و لیکن این سخن بمادر بگویم اگر رغبت کند هیچ کس مانع نیست بدین دلالگی این بگفت و هیچ تغییری دروی پدید نیامد و از جای نرفت و مردمان همه اقرار دادند که از او حلیم تر در جهان کس نباشد و دانایان گفته اند که بردباری نیکوست و لیکن بوقت کامکاری اولتر و نعمت نیکوست و لیکن با شکر نیکوتر و طاعت نیکوست و لیکن با علم و ترس خدای نیکوتر

❧ فصل سی و چهارم ❧

❧ اندر کار پاسبانان و نوبتیان و دربانان ❧

درکار پاسبانان و دربانان و نوبتیان خاص احتیاطی تمام باید کرد کسانی که این قوم را تیمار دارند باید که همراهِ باشند و در احوال ایشان پنهان و آشکارا بر رسیده باشند و هر روز می پرسند که ایشان بیشتر ظامع و ضعیف حل باشند و بزر فریفته شوند و چون بیکانه در میان بینند از حال او پرسند و هر شب که بنوبت آیند همراهِ بچشم باز گذارند و ازین مهم شب و روز غفل نباشند که این شغل از گشت و خطر ناک

❦ فصل سی و پنجم ❦

❦ اندر نهادن خوان نیکو و ترتیب آن پادشاهرا ❦

پادشاهان همیشه اندر خوان نیکو نهادن تکلف کرده اند بامداد کسانی که بخدمت آیند آنجا چیزی خورند و اگر خاص را در خوان او رغبتی نبود بوقت خویش برك خویش خوردن باکی نباشد اما از نهادن خوان بامداد چاره نبود سلطان طغرل بامداد خوان نهادی و خوردنهای الوان پاکیزه تکلفی کردی و هر چه تمامتر فرمودی چنانک اگر بگاه بر نشستی و بتماشا و شکار رفتی خوردنی راست کردندی و بر صحرا نهادندی چندان بودی که همه امیران و ترکان و خاص و عام عجب ماندندی و خانان ترکستانرا همه ترتیب ملك اینست که خوردنی بر خدمتکاران در مطبخ فراخ دارند تا برکات بدولت می رسد در حین که ما بسمرقند و اوزکند رفتم شنیدیم که بر زبان فضولیان می رفت که جکلیان و ما ورا النهریان پیوسته میکفتند که ما در ین مدت که سلطان بیامد و برفت لقمه نان بر خوان ایشان نخوردیم همت و مروت هرکسی بقدر اندازه کدخدایی او باید کرد و سلطان کدخدای جهان باشد و ملوک عصر زیر دست او باشند واجب چنان کند که کدخدای او و همت او و مروت او و خوان و صلت بر اندازه او باشد و از همه پادشاهان پیشین بیشتر و نیکوتر باشد و در خبرست که فراخ داشتن نان بر خلق خدای تعالی عمر و ملك و دولت بیفزاید ، خبر در توارخ انبیا علیهم السلام چنانست که موسی علیه السلام را با چندان معجزات و کرامات و منزلت حق عز و جل به فرعون فرستاد و هر روز راتبه خوان فرعون چهار هزار کوسفند بوده است و چهار صد گاو و دویست اسب و در خورد این ایاه و قاریا و حلواها و هر گونه چیز و همه اهل مصر و لشکریان بر خوان او ضام

خوردندی و او چهار صد سال دعوی خدایی می کرد و این خوان برین قاعده می نهاد و چون موسی علیه السلام دعا کرد گفت یا رب فرعون را هلاک کن حق تعالی دعای موسی مستجاب کرد و گفت او را در آب غرق کنم و همه خواسته و زان و لشکر او روزی تو کنم و از این امتیان تو گردانم و چند سال بر این وعده بر آمد و فرعون در ضلالت بآن جلالت روزگار میگذاشت و موسی علیه السلام را شتاب گرفته بود تا هر چه زودتر خدای تعالی فرعون را هلاک کند و بی صبر شد چهل روز روزه داشت و بطور سنا شد و در مناجات با خدای تعالی گفت یا رب وعده دادی که فرعون را هلاک کنی و او از کافری و دعوی هیچ کم نمی کند — او را کی هلاک خواهی کرد ندا آمد از حق تعالی که ای موسی ترا می باید که هر چه زودتر او را هلاک کنم هر روز هزار بنده را می باید که او را نگاه دارم از آنک نعمت او میخورند و در عهد او آسایش دارند بعزت من تا او نان و نعمت بر خلق فراخ می دارد او را هلاک نکنم موسی گفت پس وعده تو کی تمام شود جواب شد آنکه که او نان دادن کم کند بدان که اجلش رسیده است اتفاق چنان افتاد که روزی فرعون با هامان گفت که موسی بنی اسرائیل را بر خویشان جمع کرد و مارا رنج می دارد ندانم کار او با ما عاقبت کجا خواهد کشید خزینه را آبادان باید داشت تا هیچ وقت بی استظفاری نباشیم و او را از راتبه هر روز نیمی کم باید کرد و در وجه ذخیره باید نهاد همچنین کردند و هر دو سه روز راتبه کمتر می کردند موسی علیه السلام میدانست که وعده حق تعالی نزدیک بر رسید که توفیر بسیار علامت زوال باشد و شوم باشد چنین کوبند خداوندان اخبار که از روز که فرعون غرق شد در مطبخ او دو میش کشته شده بود و ابراهیم را علیه السلام ایزد تعالی می ستاید از جهت نان دادن و مهمان دوستی و حاتم طائی را از جهت سخاوت و مهمان دوستی .

تن او را خدای عز و جل بر آتش دوزخ حرام گردانید و تاجهان باشد از جوآنمردی او کویند و انکشتی که امیر المومنین علی علیه السلام کرم الله وجهه در نماز بسایل داد و بسیار کرسنه را سیر کرد و بستود و تا قیامت از شجاعت و جوآنمردی او خواهند گفت و هیچ کاری به از جوآنمردی و نیکوکاری و نان پاره نیست و نان دادن سر همه مردمیاست و مایه همه جوآنمردیاست

شعر

جوآنمردی از کاره بهتست جوآنمردی از خوی پیغمبرست
دوکیتی بود بر جوآنمرد راست جوآنمرد باش و دوکیتی تراست

و اگر کسی را نعمتی باشد و خواهد که منشور پادشاه مهتری کند و مردمان او را تواضع کنند و حرمت دارند و مهتر و بار خدا خوانند کو هر روز سفره نان بیفکن و هر که در جهان نام گرفتست بیشتر از نان دادن گرفتست و مردم نان بکور و بخیل در دو جهان نکویده اند و در اخبار آمده است که البخیل لا یدخل الجنة معنی آن است که بخیل در بهشت نرود بهمه روزگار در کفر و اسلام خصاتی از نان دادن نیکوتر نیست حق تعالی همه جوآنمردانرا نیکی دهد بته و جوده

فصل سی و ششم

اندر حق گذاردن خدمتکارانرا و بندکان شایسته

هر که از خدمتکاران خدمتی پسندیده کسد باید که در وقت نواختی باید و ثمرت آن بدو رسد و آنگ تقصیری کند بی ضرورتی و سهوی انکس را باندازه کنه ماشی رسد تا رغبت بندکان در خدمت زیادت گردد

و بیم کناه کاران بیشتر می شود و کارها بر استقامت می رود ، حکایت ،
 پسری هاشمی بر گروهی مردمان عربده کرد پیش پدرش آمدند و از
 او بنالیدند پدر خواست که او را عقوبت کند پسر گفت یا پدر من کناهی
 کردم و خرد با من نبود تو مرا عقوبت مکن و خرد با تو است پدر را این
 خوش آمد و او را عفو کرد ، حکایت . خردادبه گفت ملک پرویز بر یکی
 از خاصکیان خویش خشم گرفت و مرا او را باز داشت و هیچ کس نزد
 او نیارست شدن مگر بازید مطرب هر روزی او را طعام و شراب بردی ملک
 پرویز را خبر کردند بازید را گفت کسی را که اندر باز داشت ما باشد ترا چه
 زهره آن باشد که وی را تیمار داری و این میاه ندانی که چون ما بر کسی
 خشم گیریم و باز داریم تیمار وی نباید داشت بازید گفت ای شاه آنچه بدو
 گذاشته بیش از آن است که من بجای وی می کنم گفت چه بدو گذاشته ام
 گفت جان و آن بهتر از آن است که من بدو می فرستم ملک گفت زه نیکو
 او را بتو بخشیدم ، حکایت ، رسم تخمه سامانیان چنان بود که هر کسی که پیش
 ایشان سخن گفتی یا هنری نمودی که ایشانرا خوش آمدی و بر زبان ایشان برفی
 که زه در وقت خزینه دار هزار درم بدان کس دادی و ملوک اکسیره در
 عدل و مروت و همت زیادت از پادشاهان دیگر بودند خاصه نوشروان عادل
 . حکایت . گویند روزی نوشروان عادل بر نشسته بود و با حاصکیان بشکار
 می رفت و بر کنار دیهی گذر کرد پیری را دید نود ساله که کوز در زمین
 می نشاند نوشروانرا عجب آمد زیرا که بیست سال کوز کشته بر می دهد
 گفت ای پیر کوز می کاری گفت آری خدایگان گفت چندان بخوای
 زیست که برش بخوری پیر گفت کشتند و خوردیم و کاریم و خوردند
 نوشروانرا خوش آمد گفت زه در وقت خزینه دار را گفت تا هزار درم بپیر
 داد پیر گفت ای خداوند هیچ کس زودتر از بنده بر این کوز نخورد
 گفت چگونه پیر گفت اگر من کوز نکشتمی و خدایگان اینجا گذر نکردی

آنچ ببنده رسید نرسیدی و بنده ان جواب ندادی من این هزار درم از کجا یافتی نوشروان گفت زهازه خزانه‌دار در وقت دو هزار درم دیگر بدو داد بهر آنک دو بار زه بر زبان نوشروان برفت ، حکایت ، مامون روزی بمظالم نشسته قصهٔ بدو دادند در حاجتی مامون آن قصه مر فضل سهل را داد و گفت حاجت این روا کن که این چرخ بر کردش از ان است که تیرکی بربك حال نماند و این کیتی زود سیر از انست که مر هیچ دوست را وفانکنند و امروز میتوانیم نیکویی کردن که فرداد روزی باشد که اگر خواهیم که با کسی نیکویی کنیم نتوانیم کردن از عاجزی

فصل سی و هفتم

اندر احتیاط کردن در اقطاع مقطعان و احوال رعیت

اگر از ناحیتی رعیتی را نشان بیرانی و پراکندگی دهند و کن چنان افتد که مگر کوبندگان صاحب غرض اند ناکاه یکی را از خواص که کسی را کن نه افتد که اورا بچه شغل می فرستند نام زد باید کردن و بهانهٔ آن جایکه فرستادن تايك ماه در آن ناحیت بگردد و حال شهر و روستا و آبادانی و ویرانی به بیند و از هر کسی آنچه می کوبند در معنی مقطع و عامل بشنود و خبر حقیقت باز دارد که کاشته‌گان عذر و بهانهٔ آن می آورند که ما را خصمانند سخن ایشان نباید شنید که دلیر کردند و هر چه خواهند میکنند و کوبندگان و معتمدان بسبب آنک تا صورت نبندد پادشاه و مقطع را که صاحب غرض اند نصیحت باز می گیرند و جهان بدین سبب ویران می شود و رعیت درویش و آواره و مالها بنا حق سته می شود *

فصل سی و هشتم

اندر شتاب کردن در کارها، مملکت مر پادشاه را

شتاب زدکی نباید کردن و چون خبری شنود یا صورتی بندد اندر آن آهستگی باید فرمود تا حقیقت آن بداند و دروغ از راست بدید آید و چون دو خصم پیش آیند و بایکدیگر سخن گویند باید که ایشانرا معلوم نباشد که میل پادشاه بکدام جانب است که از وقت پس خداوند حق ترسان باشد و سخن نتواند گفت و خداوند باطل دلیر شود و فرمان حق تعالی چنان است که اگر کسی چیزی گوید تا آن وقت که حقیقت نکشید هیچ مگویید قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا ان جاءکم فاسق بنبأ فتینوا چه باید شتاب کاری کردن پس پشیمانی خوردن و سود ندارد . حکایت . دانشمندی بود از شهر هری معروف آن پیر که بکرکیش پیش خداوند آورده بود مکر اتفاق افتاد که سلطان شهید رحمه الله علیه بهری شد و مدتی آنجا مقام کرد و عبد الرحمن که خلای او بود در سرای آن پیر عالم فرود آمده بود روزی پیش سلطان در شراب خوردن گفت این پیر خانه دارد و شب در آنجا می شود و همه شب نماز می کند و گفت من در آن خانه امروز بکشادم سبوی شراب دیدم و بتی برنجین همه شب شراب می خورد و بت را سجده می کند و سبوی شراب و بت برنجین با خود آورده بود چنان دانست این عبد الرحمن که چون او این سخن بگوید همان ساعت سلطان بفرماید تا او را بکشند سلطان غلامی فرستاد بطلب این پیر و غلامی را بفرستاد ببندد که کسی را بفرست و پیر را بخوان من ندانستم که از بهر چه می خواند هم در ساعت کسی باز آمد و گفت او را بخوان دیگر روز از سلطان پرسیدم که دی روز خواندن و نا خواندن آن پیر عالم از هر چه بود

گفت از بی باکی عبد الرحمن خال پس این حکایت با بنده باز گفت پس عبد الرحمن خال را گفت هر چند تو این سخن با من بگفتی و سیوی شراب و بی برنجین آوردی من اورا بی حقیقتی و درستی چیزی نخواهم فرمود و لیکن تودست مرا ده و بجان من سو کند خور که اینچ می گویی راست میگوئی یا دروغ عبد الرحمن گفت دروغ گفتم سلطان گفت ای ناجوانمرد چرا بر این پیر عالم دروغ گفتی و در خون او قصد کردی گفت از بهر آنک او سرایی خوش دارد و من آنجا فرود آمده‌ام چون تو اورا بکشی سرایش بمن بخشی و بزرگان دین گفته اند که العجلة من الشیطان و التائی من الرحمن بزرگهر کوید شتاب زدگی از سیکساری بود و هر که شتاب زده باشد و آهستگی ندارد همواره پشیمان و غمناک باشد که سبب فساد صلاح آن شتاب زدگی باشد و شتاب زده همیشه اندر سر زنش خویش باشد و هر زمان توبه کند و عذر می خواهد و غرامت می کشد و امیر المومنین رضی الله عنه می گوید که آهستگی در همه کارها محمود است

— فصل سی و نهم —

در امیر حرس و چوب داران و اسباب سیاست

امیری حرس بهمه روزگار یکی از شغلهاء معظم بوده است چنانکه گذشت از امیر حاجب بزرگ هیچ کس از امیر حرس بدرگاه بزرگتر نبوده است از بهر آنکه شغل او سیاست تعلق دارد همه از خشم و عقوبت پادشاه بترسند و چون پادشاه بر کسی خشم گیرد اورا فرماید کردن زدن و دست و پای بریدن و بر دار کردن و چوب زدن و بزدان بردن و در جاه کردن و مردمان از بهر جان خویش بآتش ندارند مال و نعمت فدا کردن و هبش

امیر حرس را کوس و علم و نوبت بوده است و مردمان بمثل از و بیش ترسیدندی که از پادشاه و اندر این روزگار این شغل خلق شده است و رونق این کار برده اند اقل حال پنجاه مرد چوب دار باید که مدام بر درگاه باشند بیست با چوب زر و بیست با چوب سیم و ده با چوبه‌اء بزرگ و امیر حرس باید که اورا آلتی و برکی بود هر چه نیکوتر و حشمتی بود هر چه تمامتر اگر این نتوان ساخت و الا اورا بکسی دیگر بدل کنند، حکایت، مامون خلیفه روزی با ندیمان خویش گفت من دو امیر حرس دارم و کار هر دو از بامداد تا شب کردن زدن است و دست و پای بریدن و چوب زدن و بزنیدن کردن و مردمان پیوسته یکی را می ستایند و آزادی می کنند و یکی را می نکوهند و چون نام او بشنوند لغت کنند و پیوسته از و بکاه باشند ندانم سبب این چیست کسی بایستی که مرا معلوم کردی که این هر دو یکسانست چرا مردم یکی را آزادی میکنند و از دیگری کله می کنند ندیمی گفت اگر بنده را سه روز آمان دهی خداوندرا این حال معلوم کنم گفت بدادم این ندیم بخانه رفت و چاکری شایسته را گفت ترا کاری از بهر من باید کرد در شهر بغداد امروز دو امیر حرس اند یکی پیر و یکی کهل باید که فردا بگاه بر خیزی و بخانه این پیر مرد شوی و چون این مرد از حجره سرای باز آید بتکر تا چون نشیند و چه کند و چه گوید و چون مردمان پیش وی روند و مجرمان را پیش آرند چه می رود و چون می فرماید همه به بینی و یاد گیری و بیانی و مرا معلوم کنی و پس فردا همچنین بسراء آن کهل روی و هر چه رود از گفتار و از طریق او از اول تا آخر به بینی و مرا باز نمای دیگر روز بگاه زود بر خاست و بسراء امیر حرس پیر شد و زمانی نبود فراشی بیامد و شمع در صنفه بنهاد و مصلی نماز بیفتند و چند پاره مصحف و دعوات بر سر مصلی نهاد و این پیر مرد بیرون آمد و چند رکعت نماز بکرد و مردمان آمدند و جماعت بکرد و

چون از ورد خویش پرداخت مردمان آمدند و سلام کردند تا اقبال بر
 آمد آنکه پرسید که هیچ کناه کاری را آورده اند گفتند برنای آورده اند که
 یکی را کشته است گفت کسی بر آن کواهی می دهد گفتند نه که خود مقرست
 گفت لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظيم در آوردش تا به بینم برنارا در
 آوردند چون بدید گفت اینست گفتند آری گفت این سیماء کناه کاران
 ندارد و فر مسلمانی از وی بدیدار است نه هانا که بر دست او خطائی رود
 چنین پندارم که دروغ میگویند من سخن کسی بر وی نخواهم شنید هرگز
 از ین برنا این کار نیاید به بینید که دیدار او کواهی میدهد که بی کناهست
 جوان این می شنید یکی گفت او بکنام خود مقرست بانک بر وی زد و گفت
 بیهوده در خون مردی مسلمان می شوی این برنا عاقلتر از آنست که چیزی
 گوید که هلاک وی در آن باشد مقصودش همه آن بود که مکر برنا منکر شود
 پس روی سوی برنا کرد و گفت چه می گویی برنا گفت از قضاء خدای تعالی
 چنین کاری خطا بر دست من برفت و این جهانرا جهانی دیگرست من بدان
 جهان طاقت عتاب خدای تعالی ندارم حکم خدا بر من بران آن امیر حرس
 خود را کر ساخت و روی بمردمان کرد و گفت من نمی شنوم که او چه
 میگوید مقرست یا نه گفتند آری اقرار می کند گفت ای پسر تو هیچ سیاء
 کناه کاران نداری مگر کسی از دشمنان ترا بر آن داشتست که چنین گویی و
 هلاک تو خواسته است نیک بیندیش گفت ای امیر هیچ کس مرا برین
 نداشته است کناه کارم حکم خدای تعالی بر من بران امیر حرس چون
 دانست که از قول خود فرو نمی آید و آن تلقین سود نمی دارد و تن بر
 کشتن نهادست برنارا گفت چیست که تو می گویی گفت چنین است گفت حکم
 خدا بر تو برانم پس روی بمردمان کرد و گفت شما مردی برنا خدا
 ترس چنین که اینست دیده اید من باری ندیده ام نور نیکیبختی و مسلمانی
 و حلال زادگی از و می تابد و از بیم خدای عز و جل اقرار می دهد و می

داند که می باید مردن آن دوست می دارد که پاک و شهید پیش خدای عز و جل رود میان او و میان حور و قصور يك قدم مانده است پس برنارا گفت برو و تن اك بشو و دو رکعت نماز بکن و توبه بکن تا حکم خدای تعالی برانم برنا هه چنین کرد امیر حرس گفت می بینم که این جوان در ین ساعت بیشت خواهد شد و بچنین حدیث مرڪ اندر دل برنا چنان شیرین گردانید که برنا شتاب گرفته بود که هرچه زودتر او را بکشند پس فرمود تا او را برهنه کردند بلطافت و چشمه‌ش بپستند و او را از ین معنی سخنان می گفت و سیاف، بیامد با شمشیری چون قطره آب و بر سر او بایستاد چنانک خبر نداشت امیر حرس ناکاه بچشم اشارت کرد و سیاف سبك شمشیری بزد و سر برنا يك زخم بینداخت و تنی چند را که بهر جرمی گرفته بودند بزدان فرستاد تا درستی ایشان بکند و بر خاست و بحجره در شد و این چاکر پیش ندیم آمد و هرچه دیده بود همه باز گفت روز دیگر برخاست و بسرای امیر حرس دیگر رفت و مردمان و عوانان همی آمدند تا سرای پرشد و چون انتاب بر آمد امیر حرس از سرای بیرون آمد و باز داد گره در ابرو افکنده و عوانان در پیش وی ایستاده زمانی بود پرسید که هیچ کس را آورده اند گفتند دو سه برنای مست آورده اند گفت بیارید بیاوردند چون چشم از بر ایشان افتاد گفت من دیرست تا این را می جویم این یکی حرام زاده است فته انگیزی که در همه بغداد مثلش نیست این را کردن باید زدن که هیچ کار نداند مگر فرزندان مردانرا از راه می برد و هیچ روز نیست که ده تن از دست این پیش من بکله نیایند و من چندگاه است تا در طلب اینم چنانی بگفت که این برنا خواست که کردن او بزنند تا از جفا کفتن او ببرد پس بفرمود تا تازیانه بیاوردند و گفت فرو کشید و بر سر و پایش بنشینید و چهل تازیانه بزنید چون حدش بزدند خواستند که ویرا بزدان برند زیادت از پنجاه کدخدایان معروف در آمدند از جهت آن برنا و بر صلاح و

مستیوری وی کواهی دادند و شفاعت کردند تا او را رها کند و نیز خدمتی بکنند قبول نکرد و بزندان فرستاد و کدخدایان دل آزرده بازگشتند. و بر وی نفرین کردند برخاست و در حجره رفت و این چاکر ندیم بازگشت و هرچه رفته بود با ندیم بگفت ندیم روز سیم پیش مامون رفت و از سیرت و طریقت هر دو امیر حرس چنانک شنیده بود بازگفت امیر المومنین مامون عجب داشت و عفا الله گفت آن مرد پیرا و لغت بر آن سک کرد و گفت لغت بر او باد که با آزاد مردی چنین سفاقت کرد اگر خونی باشد خود چه کند فرمود تا او را از امیری حرس معزول کنند و آن برنارا از زندان بیرون آرند و این شغل بر آن پیر مرد نگاه دارند و او را بتازکی خلعت پوشانیدند

فصل چهارم

اندر بخشودن پادشاه بر خاق خدای عز و جل
و هرکاری و رسمی را بر قاعده آوردن

بهر وقتی حدیثه آسمانی بدیدار آید و مملکت را چشم بد اندر یافت دولت تحویل کند و از خانه بجائۀ شود و مضطرب گردد از جهت نته و آشوب و شمشیر مخالف و ظلم و اندرین ایام قته شریفان مالیده شوند و مفسدان با دستگاه شوند و قوی باشند و هر چه خواهند کنند و کار مصلحان ضعیف شود و بد حال گردد و کمتر کسی امیری باشد و اسلیان محروم مانند و هر فرومایه باک ندارد که لقب وزیر و پادشاه بر خویشان دهد و ترکان لقب خواجکان بر خویشان نهند و خواجکان لقب ترکان بر

خویشتن بندند و از زبان پادشاه فرمان دهند و کار شریعت ضعیف شود و رعیت بی فرمان شوند و لشکریان دراز دست باشند و تمیز بر خیزد و کسی ستادارک کار نکند و اگر ترکی ده تازیك کدخدایی دارد شاید و اگر تازیکی کدخدایی ده ترك کند شاید و کار مملکت از قاعده بگردد و پادشاهرا از بس تاختن و جنگ فرصت آن نباشد که بدین پردازد تا ازین معنی اندیشه کند پس چون روزگار ناخوش بگردد و ایام راحت بیدار آید ایزد تعالی پادشاهی بیدار آرد عادل و عاقل و دانش دهد تا همه چیزها تمیز کند و از همه کس باز پرسد که آیین پادشاهان در همه وقتی چگونه بوده است و اورا دولتی دهد که همه دشمنانرا قهر کند و از دفترها بخواند و همه ترتیب و آیین ملکرا بجای آرد و اندازه و در وجه هر کسی دیدار کند و هر کسی را پایه خویش رساند و کافرانرا بیخ بر کند و دین دوست باشد و بدعترا بر گیرد باذن الله عز و جل و اگر از این معنی یاد کنیم تا بسیار دیدار اندر افتد دلیل باشد بر چیزهای که از ترتیب بیافتاده است تا چون خداوند عالم در هر یکی مثال و فرمانی دهد از چیزها که پادشاهان نگاه داشته اند یکی اینست که خاندانها قدیم را نگه داشته اند و فرزندان ملوک کرامی داشته اند و از روزگار دولت خویش بر اندازه کفاف ایشان نصیب داده اند تا خانه ایشان مانده است و دیگر ارباب مستحقان و عساکر و علویان و اهل ثغر و اهل قرآن از بیت المال بی نصیب نبوده اند و دعا بخیر و ثواب و ثناب حاصل آمده است و السلام . حکایت نذرین معنی . گویند که جماعتی از مستحقان قصه بهرون الرشید نوشتند که ما بندگان خدا ایم و فرزندان بزرگنیم و بعضی از اهل قرآن و عالمیم و بعضی خداوند شرفیم و بعضی آیم که پدران ما را بر این دولت حقه است و همه مسلمانان و پاک دینیم نصیب ما در بیت المال است و تو هر روز در شہوت خود مال خرج می کنی و ما در نانی نمی رسم اگر

نصیب ما بیرون کنی و الا بخدای عز و جل کریزیم و بدو نالیم تا بیت المال از تو بیرون کند و بکسی سپارد که بر مسلمانان مشفق باشد چون هرون الرشید قصه بخواند متغیر گشت و در سرای خاص شد و در خود می پیچید زبیده چون او را نه بطبع دید پرسید که چه بوده است با زبیده باز گفت زبیده گفت بنکر تا خلفا و بزرگان با بندگان خدای عز و جل چه کرده اند پیش از تو همان کن و درین هیچ شکی نیست که بیت المال مسلمانانراست و تو از آنجا خرج بسیار می کنی با مال مسلمانان چندان کستاختی کن که مسلمانان با مال تومی کنند اگر ایشان بنالند از تو معذورند قضارا آن شب هر دو در خواب دیدند که قیامتست و خلایق بحسابگاه آمده اند و يك يك را پیش می بردند و مصطفی صلی الله علیه و سلم شفاعت میکرد و سوی بهشت می روند و فرشته دست ایشان بگرفت گفتند کجای می بری گفت مرا مصطفی علیه السلام فرستاده است و فرموده که تا من حاضرم مکذار که ایشانرا پیش من آرند که شرمسار شوم و در معنی ایشان هیچ نتوانم گفت که ایشان مال مسلمانان از خویشتن پنداشتند و مستحقانرا محروم کردند و بجای من نشسته بودند و هر دو از خواب در آمدند چون بیدار شدند هرون زبیده را گفت ترا چه بوده است گفت من چنین و چنین در خواب دیدم و بترسیدم هرون گفت من نیز همین دیدم پس شکر کردند و دیگر روز در خزاین باز کردند و مژادی فرمودند که باید که مستحقان حاضر آیند تا نصیب ایشان بدهیم پس مردمان روی بهنادند بی اندازه و ادرار و تسویغ بفرمود سه بار هزار هزار دینار بمردمان داد پس زبیده گفت بیت المال بدست تو است و جواب آن بقیامت از تو خواهد تو از من بدانچ درین حال توفیق یافتی از عوده بعضی بیرون آمدی و هر چه دادی مال مسلمانان بود و من چیزی که خواهم کرد از مال خویش خواهم کرد از مهر خدای تعالی و رستگاری قیامت پس زبیده چند بار هزار هزار دینار از

مال خود بداد بفرمود بدر کوفه و راه مکه بهر منزلی چاهی بکنند و هر چاهی بسنک و کج و آجر پخته چنانک هیچ کس نکرد و این همه خیر بکرد و هنوز از این مال بسیاری بماند بفرمود تا در نعرها حصارها حصین کنند و از جهت غازیان سلاح و اسب خزند و بفرمود تا ضیاع بسیار بر آن وقف کردند و مال باقی را بر سرحد کاشغر شهری محکم بکرد و نام او بدخشان نهاد و رباطی چند حصین بدان حدود بکرد و حصاری براه خوارزم بکرد و حصاری بر در سکندریه و حصار بهرجا بکرد و مال نیز بسیار بماند و بفرمود تا بر مجاوران مدینه و بیت المقدس تفرقه کنند . حکایت درین معنی، زید بن اسلم گفت شبی امیر المومنین عمر رضی الله عنه بآن خویش بعس می کشت و من با وی بودم از مدینه بیرون رفتم و در صحرا دیوار نشینی بود ویران و از آنجا روشنایی می تافت عمر بن الخطاب رضی الله عنه مرا گفت یا زید بیا تا آنجا شویم و بکریم تا کیست رفتم چون بنزدیک رسیدیم زنی را دیدیم که دیکی بر آتش نهاده بود و دو کودک طفل در پیش او خفته و می گفت خدای تعالی داد من از عمر بستاند که او سیر خورده است و ما کرنه عمر زید را گفت چون سخن زن بشنید یا زید این زن باری از همه خالق مرا بخدا سپارد تو اینجا بش تا بنزدیک او روم و از وی پرسم رفت تا پیش زن و گفت بدین نیم شب چه می پزی درین صحرا گفت زنی درویشم و در مدینه جایی ندارم و بر هیچ خیر قادری ندارم و از شرم آنک دو طفل من از کرسکی می گیرند و بآنک می دارند و من چیزی ندارم که ایشانرا بدهم بدین صحرا بیرون آمدم تا همسایگان ندانند که از جهة چه می گیرند اینجا بیرون آمدم و هر زمانی که ایشان از کرسکی بگیرند و طعام خواهند من این دیک را بر سر آتش نهم پندارند که من چیزی می پزم بدان امید بخشند و امروز دو روز است تا جز از آب چیزی نخورده اند نه من و نه ایشان عمر رضی الله عنه گفت حق تو است اگر بر عمر نفرین

کنی يك زمان صبر كن هم اینجا تا من باز آیم پس عمر باز كشت و می دويد تا بجائۀ خویش ساعتی بود دو انبان بر دوش كرفته باز آمد و مرا گفت بر خیز تا بزدك آن سر پوشیده باز رویم من كفتم یا امیر المومنین باری این انبانا بر كردن من نه تا بر كیرم عمر گفت یا زید اگر تو بر كیری یاد من روز قیامت كه بر كیرد و می دويد تا پیش زن آمد و آنچه داشت پیش وی نهاد و انبانا یکی پر آرد و یکی پر از برنج و دنبه و مرا گفت ای زید تو بطلب هیزم رو و من برقم و عمر برفت و آب بیاورد و پیش زن نهاد زن كاجی بكرد و ديك بخت و از شادی می كریست چون بخت فرزندانش را از خواب بیدار كرد كودكان بنشستند و سیر بخوردند و با مادر بازی می كردند عمر او را و فرزندانش را بجائۀ برد و گفت عمر را نیز نفرین مكن و حالش كن كه خبر نداشت كه تو برین صفتی زن نكریست و گفت بخدات سوگند می دهم كه عمر تویی گفت بلی بچاره و مسكين زن گفت خدایت بیا مرزاد چنانك مارا زنده كردی ، الحبر اندرین معنی ، كویند كه موسی علیه السلام در آن وقت كه شبانی می كرد و هنوز وحی بوی نیامده بود كوسفندانش را می چرانید قضا را میشی از كه جدا افتاد موسی خواست كه او را بكه برد موسی در پی او می دويد چندانی میش خسته شد و از ماندگی بیفتاد موسی گفت ای بچاره بچه می دويدی و بر كرفتش و بر دوش نهادش و دو فرسنگ او را آورد تا برمه برساید چون میش رمه را دید بطدید و برمه آمد یزد تعالی ندا كرد و بدان رنج كه بكشید و او را بنیازرد گفت بغزت من كه او را بر كشم و كلم خویش كردنم و پیغمبرش دهم این همه كرامتها بارزائی داشت ، حكایت درین معنی ، مردی بود در شیر مرورود او را رشید حاجی گفتندی و محشم بود و املاك بسیار داشت و از او توانكرتر كس نبود و سلطان محمود و مسعود را خدمتها كرده بود و عوائی سخت بود و ظلم بسیار كرده بود و باخر عمر توبه كرد و بكار خویش

مشغول گشت و مسجد جامع بکرد بهر ناحیتی و بحج رفت و از حج باز آمد و ببغداد روزی چند مقام کرد روزی در بازار در راه سکی را دید که کین و از رنج کر سخت بیچاره کشته چاکری را گفت این سک را بر دار و بخانه آور چون بخانه آورد سیرش بکرد و بدست خویش او را روغن بمالید و آن سک را می داشت و داروش همی کرد تا نیک شد پس از آن حج دیگر بکرد و بسیار خیر کرد در حج و با خانه شد و برورود فرمان یافت و مدتی بگذشت او را بخواب دیدند نیکو حال گفتند ما فعل الله بك گفت مرا رحمت و عفو کرد و آن چندان طاعت و خیر و حج مرا سود نداشت مگر از سكك كه بدست خویش او را بیندودم كه مرا ندا کردند كه ترا در كار آن سك معاف کردیم و مرا از همه طاعتها آن یکی بود كه دست گرفت و این معنی از بهر آن گفتم تا خداوند عالم بداند كه بخشودن نیکو خیر است بدانك بر میشی و سکی بخشودند این همه درجت یافتند پس بیاید دانستن كه هر كسی كه بر مسلمانان یخشاید چه منزلت و ثواب یابد كه حرمت مسلمانانی نزد خدای تعالی عظیم تر و بزرگتر از آسمان و زمین است چون پادشاه وقت خدای ترس و عاقبت اندیش بشد عادل تواند بود و لشكر همچنین شوند و سیرت او گیرند

❧ فصل درین معنی ❧

عادت پادشاهان بیدار چنن بوده است كه پیران را حرمت داشته و كرداران را و رزم آزمودگان را نگاه داشته و هر یکی را محلی و منزلتی بوده است و چون مهمی بایستی در مصلحت مملكت كردن و با کسی وصلت كردن و .

احوال پادشاهی دانستن و احوال دین بر رسیدن و مانند این همه تدبیرها با داناتان و جهان دیده گان کرده اند تا آن کار برآید آمده است و اگر پیکاری پیش آمدی کسی را بدان پیکار فرستادندی که او بسیار جنگ کرده بودی و مصافها شکسته و قلعهها کرفته و نام او در جهان گسترده و با این همه با او پیری جهان دیده بفرستادندی تا خطایی نیافتادی و درین معنی اگر وقتی احتیاط فرمایند مکر صوابتر باشد و بی خطرتر

فصل چهارم

در معنی القاب

دیگر القاب بسیار شده است و هر چه بسیار شده است قدر و خضرش نماند همیشه پادشاهان در لقب تنک مخاطبه بوده اند که از ناموسهای مملکت یکی نگاه داشتن القاب و مراتب و اندازه هر کس است چون لقب مرد بازاری و دهقان یکی باشد هیچ فرقی نبود و محل معروف و مجهول یکی باشد و چون لقب عالم و جاهل یکی باشد تمیز نماند و این در مملکت روا نباشد و همچنین لقب امرا و ترکان حسام الدین و سیف الدوله و امین الدوله و مانند این بوده است و لقب خواجکان و عمیدان و متصرفان عمید الدوله و ظهیر الملک و قوام الملک و مانند این اکنون این تمیز بر خاست و ترکان لقب خواجکان بر خویشان می نهند و خواجکان لقب ترکان و بعیب نمی دارند و همیشه لقب عزیز شده است . حکایت ، چون سلطان محمود . بسلطانی بنشست از امیر انومنین القادر بالله لقب خواست اورا امین الدوله

فرستاد و چون محمود ولایت نیم روز گرفت و خراسان و هندوستان تا سومات و جلّه عراق گرفت خلیفه را رسول فرستاد با هدیه و خدمت بسیار و از او زیادت القاب خواست اجابت نکرد و کویند ده بار رسول فرستاد و سود نداشت و خاقان سمرقند را سه لقب داده بود ظهیر الدوله و معین خلیفه الله و ملک الشرق و الصین و محمود را از آن غیرت همی آمد دیگر بار رسول فرستاد که من همه ولایت کفر بکشادم و بنام تو شمشیر می زنم و خاقان را که نشاندۀ منست سه لقب دادۀ و مرا یک لقب با چندین خدمت جواب آمد که لقب تشریفی باشد مرد را که بدان شرف او بیفزاید و معروف شود و تو خود شریفی و معروف ترا خود لای تمام است اما خاقان کم دانش است و ترك و نادان التماس او از برای این وفا کردیم تو از هر دانی آگاهی و بما نزدیکی نیت ما یکوتر از آنست در حق تو که می پنداری محمود چون این سخن بشنید برنجید در خانه وی زنی بود ترك زاده و نویسنده و زبان دان و اغاب وقت در سرای محمود آمدی و با محمود سخن و طیت و بازی کردی و حکایتها از هر جنس گفتی و خوانندی روزی پیش محمود نشسته بود و طیتی همی کرد محمود گفت هر چند که جهد می کنم که خلیفه لقب مرا بیفزاید فایده نمی دارد و خاقان که رعیت منست چندین لقب دارد کسی باید که عهد نامه خلیفه بخاقان از خانه وی بدزدیدی و بمن آوردی تا هر چه خواهد بوی دهم زن گفت بروم و این عهد نامه را بیاورم و لیکن هر چه در خواهم بدهی محمود گفت بدهم پس برك او داد و پسر خویش را برد و از غزنین بکاشغر شد و چند غلام ترك و هر چه از خط و ولایت چین آرند از ضرایف و حریر و کنیزك و طرغو و مانند این بسیاری بخیرید و بصحبت بزرگانان سمرقند رفت و بعد از سه روز بسلام خاتون رفت کنیز کی نیکو با حشمتا بسیر پیش خاتون برد و گفت شوی داشتم بزرگان و مرا با خود همی گردانیدی و قصد خطا داشت چون

بختن رسید فرمان یافت من باز کشتم و بکاشغر آمدم و خدمتی پیش خان کاشغر بردم و گفتم شوی من از خدمتکاران خاقان اجل بود و من کنیزك خاتون خاقان ام مرا آزاد کردند و بزنی بدو دادند و این فرزند از او دارم و اکنون اورا بختن فرمان رسید و این قدر که از او مانده است سرمایه است که اورا خاقان اجل و خاتون داده است اکنون چشم دارم که دست عنایت بر سر بنده و این یتیم دارد و مارا در صحبتی نیک بجانب یوزکند و سمرقند کسبل فرماید تا شکر و ثنای تو بگویم و تا زیم دعاگوی تو باشم خاتون را او نیکو بها گفت بسیار و خاقان را همچنین و مارا بدرقه داد و بفرمود تا خان یوزکند مارا نیکو دارد و در صحبت نیک مارا بجانب سمرقند کسبل کند و اکنون بدولت شما خود را بسمرقند افکندم و شوهرم گفتمی اگر بسمرقند رسم هرگز از آنجا بیرون نیایم و مرا نام شما از آنجا تا اینجا آورده است اگر بندگی بپذیرید و دست عنایت بر سر من دارید اینجا دل فرو نهم و پیرایه که دارم بفروشم و اینجا ضیعتی بخرم و در حرمت شما می باشم و این پسر را پرورم امید دارم که ببرکت شما خدای تعالی اورا نیک بخت گرداند خاتون گفت دل مشغول مدار هر چه ممکن گردد از نیکوی و تیار داشت دریغ ندارم و ترا سرا و نان پاره دهم و چنان کنم که دل تو خواهد و نگذارم که يك ساعت از پیش من غایب شوی و خاقان را بگویم تا هر چه تو خواهی بدهد خاتون را خدمت کرد و گفت اکنون خداوند من تویی و من کسی را نشناسم باید که بنده را پیش خاقان بری تا سخن خویش بگویم خاتون گفت فردا بیا دیگر روز برفت اورا پیش خاقان برد خدمت کرد و غلامی ترك و اسبی نیکو پیش کشید و گفت بنده اندکی احوال خویش با خاقان گفته است در جمله چون شوی بنده فرمان یافت هر چه بابت خطا بود انبازش گفتم این باز پس شاید برد چیزی بخان کاشغر دادیم و باقی را در راه خرج کردیم و در جمله بنده مانده است و

این یتیم اگر خاقان اجل بنده را بکنیزی بپذیرد چنانک خاتون پذیرفت بنده این باقی عمر درین خدمت بزرگ بسر برد خاقان بسیار پذیرفت کاریها کرد و بعد از آن هر روز تحفه پیش خاتون نهادی و افسانهها خوش گفتی خاتون و خاقانرا چنین کرد که بی او نشگفتندی و در شرم و خجالت افتاده بودند هر چه عرضه کردند بروی از دیه و خواسته نپذیرفتی و هر چند روز از این سرا که او را فرود آورده بودند بر نشستی و برفتی سه چهار فرسنگ بیرون از شهر که من ضیعی می خرم و ملکی می سازم سه چهار روز آنجا بودی و عذری بنهادی و باز آمدی چون خاتون و خاقان بطلب او کس فرستادندی که چرا نمی آید گفتندی که ملکی می خرد بفلان دیه خاتون و خاقان خرم شدند و گفتندی دل اینجا بنهاد و هم برین گونه شش ماه می بود و چند بار او را بسیار عذرهای خواستند و خواستها می دادند و نمی ستد و می گفت مرا هیچ نعمتی در جهان بهتر از دیدار خداوندان نیست که خدای عز و جل روزی من کردست و هر روز می بینم که از خداوندان بی نیاز نتوان بودن و چون حاجت آید خواهم و کستای کنم و ایشان را فریفته می کرد و چیزی که داشت از زر و سیم و جواهر بیازرگانی داد که او پیوسته از سمرقند بیازرگانی بغزنین آمدی و پنج مرد سوار از سوی راه بلخ فرستاد و گفت خواهم که هر سواری با اسبی بهر منزلی مقام کند تا رسیدن من بود پس پیش خاتون و خاقان شد و هر دورا ثنا گفت امروز حاجتی آورده ام ندانم گویم یا نه خاتون گفت عجب چیزی می شنوم از تو بایستی که تا این غایت صد التماس کرده بودی بگو تا چه حاجت داری گفت از همه جهان پسری دارم و او را قرآن و ادب آموختم امید چنانست که بدولت خداوندان نیکبخت باشد و پس از نامه خدا و رسول در روی زمین بزرگتر از نامه امیر المومنین نباشد و آن دیرری که نامه نویسد فاضلتر از همه دیران باشد اگر رای خداوندان باشد آن عهد نامه بنده دو سه روز

دهند تا بر ادیب خواند خاتون و خاقان گفتند این چه حاجت است که تو خواسته چرا شهری یا ولایتی نخواستی ما از آن نامه پنجاه داریم افتاده اگر خواهی همه ترا دهیم زن گفت مرا یکی کفایت باشد خادمی را فرمود تا او بخزانة رود و هر نامه که خواهد بدو دهد پس بخزانة شد و عهد نامه بستد و بخانه آورد و دیگر روز هر اسب که داشت فرمود تا زین کنند و بر شتر بار نهادند و آوازه در فکند که بفلان دیه می روم بضیعی خریدن و یک هفته آنجا خواهم بودن و راست براند و بدان دیه شد و فرمانی ستده بود پیش از آن که هر جایی که رسد حرمتش دارند و نزل دهند پس نیم شب کوچ کرد و از شهر سه فرسنگ در گذشت و فرود آمد و از آنجا بر گرفت پنجم روز بترمذ آمد و هر کجا خواستی نامه کشاده عرضه کردی و تا بلخ بیامد خاتون را خبر نبود از رفتن وی و از بلخ بغزنین رفت و عهد نامه را بسطان محمود برد محمود آن عهد نامه را بردست عالی پیش قادر فرستاد و خدمتی نبشت و در آنجا یاد کرد که خدمتکاری از آن من بسمرقند گذشت و بمکتبی رسید و این نامه را دید بردست کودکان بی خرد می خواندند کس من از دست کودکان بستد و بیش من آورد تا دانید که نامها پیش آنکس باید فرستاد که آنرا عزیز دارد و تاج سر خویش داند چون عالم که رسول بود ببغداد آمد و این احوال و نامها عرض کرد خلیفه را عجب آمد و بخاقان عتاب نامه فرمود نبشتن و رسول محمود شش ماه بر در سرای خلیفه بماند و قصها عرضه همی کرد و جوابی شافی نمی یافت تا روزی فتوی نبشت که پادشاهی اگر بیدار آید و از جهت عز اسلام شمشیر زند یا با کفران حرب کند و دار الکفر را دار الاسلام گرداند و خلیفه از و دور بود و حالها که بهر وقت حادث شود نتواند نمود شاید که شریفی عباسی را بنشانند و بدو افتد کند یا نه این فتوی بدست قاضی القضاة داد قاضی گفت شاید نسختی از این فتوی بر داشت و در میان قصه نهاد که در آن قصه نبشته بود که مقام بنده

دراز کشت و محمود بصد هزار بندی لقبی چند التماس می کند خداوند جهان از او دریغ می دارد اگر محمود بعد از این بر حکم این فتوی که از شرع یا فتست بخط قاضی القضاة ورود معذور باشد یا نه خلیفه آن قصه بر خواند و در حال حاجب الباب را بوزیر فرستاد که هم اکنون رسول محمود را پیش خوان و دل گرمیش ده و خلعت و لقب که فرمودیم ساخته کردان و بخشنودی کسب کن و با این همه هواخواهی و خدمتباء پسندیده و کوشش محمود او را امین الله زیادت کردند و تا محمود زیست او را امین الدوله امین الله لقب بود و امروز کمتر کسی را اگر ده لقب کمتر نویسند خشم گیرد و بیازارد و سامانیان که چندین سال پادشاه بودند هر یکی را يك لقب بود نوح را شاهنشاه و پدرش را امیر سدید و جدش را امیر حمید و اسمعیل بن احمد را امیر عادل و لقب قضاء و ائمه و علما چنین بوده است مجد الدین شرف الاسلام سیف السنه زین الشریعه فخر العلماء و مانند این از برای انک شریعت بدین تعلق دارد و هر که او نه عالم باشد و این لقبها بر خویشان نهد پادشاه باید که او را مانع کند و رخصت نکند همچنین سپهسالاران را و مقطعان را بدوله باز خوانده اند چون سیف الدوله و حسام الدوله و ظهیر الدوله و مانند این و عمیدان و متصرفان بملك لقب دهند چون شرف الملك و عمید الملك و نظام الملك و کمال الملك و بعد از روزگار سلطان سعید الب ارسلان رحمه الله قاعدها بکشت و تمیز بر خاست و لقبها در امیخته شد و کمتر کسی لقب می خواست و می دادند تا لقب خوار شد و از قوانین که در عراق از ایشان بزرگتر نبود لقب ایشان عضد الدوله و رکن الدوله بود و وزیر ایشان را لقب استاد جلیل و استاد خطیر و از همه وزرا فضلتر و بزرگتر صاحب عباد بود قبش صاحب کافی الکفاة بود و لقب وزیر سلطان محمود غزنوی شمس الکفاة بود و پیش ازین در لقب ملوک دنیا و دین نبود امیر مومنین مقتدی بامر الله در القاب سلطان ملکشاء رحمه الله معز الدنيا و

الدین در آورده بود و بعد از وفات او سنت کشت برکیارق را رکن الدنیا والدین و محمود را ناصر الدنیا و الدین و اسمعیل را محی الدنیا و الدین و سلطان محمود را غیاث الدنیا و الدین و زنان ملوک را هم این لقب الدنیا و الدین مینویسند این زینت و ترتیب در القاب ابناء ملوک در فرود ایشانرا این لقب سزااست از جهت آنکه مصلحت دین و دنیا در مصلحت ایشان باز بسته است و جمال ملک و دولت در بقاء پادشاه متصل است این عجیبت که کمتر شاگرد ترکی یا غلامی که از او بد مذهب تر نیست و دین و ملک را از و هزار فساد و خلل است خویشتن را معین الدین و تاج الدین لقب کرده اند و نخستین وزیری که در لقب او الملک آورده اند نظام الملک بود که لقب او قوام الملک کردند و اکنون پیش از این گفته آمد که لقب دین و اسلام و دولت در چهار گروه رواست یکی پادشاه و یکی وزیر و یکی عالم و چهارم امیری که پیوسته بغزا مشغول باشد و نصرت اسلام کند و بیرون ازین هر که دین و اسلام در لقب خویش آرد او را مالش دهند تا دیگران عبرت گیرند غرض از لقب آنست که تا مرد را بدان لقب بشناسند بمثل در مجلسی یا در مجمعی که صد کس نشسته باشند در آن جمله ده تن را محمد نام باشد یکی آواز دهد که یا محمد هرده محمد آواز باید داد و لیک باید گفت که هر کسی چنان پندارد که نام او می برند چون یکی را مختص لقب کنند و یکی را موفق و یکی را کامل و یکی را سدید و یکی را رشید و مانند این چون بلبش بخوانند در وقت بداند که او را می خوانند و گذشت از وزیر و طغرای و مستوفی و عارض سلطان و عمید بغداد و عمید خراسان نباید که هیچکس را در لقب الملک گویند الا لقب بی الملک چون خواجه رشید و مختص و سدید و نجیب و استاد امین و استاد خطیر و تکی و مانند این تا درجه و مرتبت مهتر و کبوتر و خورد و بزرگ و خاص از عام پیدا شود و رونق دیوان برجای باشد چون مملکت را استقامتی بود بزودی بدیدار آید پادشاهان عدل و بیسار دل بی تفحص کدرها نکنند و از رسم و

آیین سلف پرسند و کتب خوانند و کارها بترتیب نیکو فرمایند و القابها بقاعدهٔ خویش باز برند و سنت محدث برگیرند برای قوی و فرمان روان و شمشیر تیز

فصل چهل و چهارم

اندر آنک دو عمل يك مرد را فرمودن و بیکاران را عمل فرمودن
و محروم نا گذاشتن و عمل بمردمان پاك دين و شایسته دادن
و بد مذهب و بد کیش را عمل نا دادن و از خویش دور داشتن

پادشاهان بیدار و وزیران هشیار بهمه روزگار دو شغل يك کس را فرمودندی تا کار ایشان بنظام و رونق بودی از بهر آنک چون دو شغل بیک کس فرمایند همیشه نظام از و خاسته بود و از این دو یکی باخلل بود یا بتقصیری راه یابد چون نيك نگاه کنی هر که او دو شغل دارد همواره باخلل بود و او ملامت زده و رنجور و مقصر بود و هر وقت که يك مرد را دو شغل فرمایند آن بدین حواله می کند و این بدان لا جرم کار نا کرده ماند و مثل زده اند در ینغی که خانه بدو کدبانو نا رفته بود و کتخدای ویران هر آنکه که وزیر بی کفایت بود و پادشاه غافل نشانش آن باشد که يك عامل را از دیوان دو عمل فرمایند و امروز کسی هست که بی هیچ کفایتی ده عمل دارد و اگر شغل دیگر پدید آید هم التماس کند و در خواهد و اندیشه نکند که این مرد اهلیت این دارد یا نه و کافی است یا نه و دیری و تصرف و مدامت دارد یا نه و چندین شغل که در خویش بنپذیرد بسر برد یا نه و *

چند مردمان جلد و کافی و شایسته و معتمد و معروف را محروم گذاشته اند و در خانها معطل نشسته و کسرا تمیز آن نباشد که چرا باید که مجهولی بیکفایتی چند شغل بر دست گرفته اند و معروفی و معتمدی يك شغل ندارد و محروم مانند خاصه کسانی را که درین دولت حقوقست و شایستگی و شهامت و امانت ایشان معلوم گشته است و عجیتر ازین همه آنک در همه روزکار شغل بکسی فرمودندی که او پاك اعتقاد و اصیل و پارسا بودی و اگر انقیاد و قبول و اجابت نکردی به کره و زور در کردن او کردند لا جرم مال ضایع نشدی و پادشاه فارغ دل و تن آسان روزکار گذاشتی و امروز این تمیز بر خاستست اگر جهودی بکدخدای و عمل ترکان می زید شاید و اگر ترسایا کبر یا قرمطی شاید غفلت بر ایشان مستولی گشت نه بر دین ایشان را حیت است نه بر مال شفقت و نه بر رعایا رحمت دولت بکمال رسیده است و بنده از چشم بد همی ترسد و نمی داند که این کار بکجا خواهد رسید در روزکار محمود و مسعود و طغرل و الب ارسلان هیچ کبری و جهودی و ترسای و رافضی را زهره آن نبودی که بر صحرا آمدی و یا پیش بزرگی شدی و کدخدایان ترکان همه متصرف بیشکان و دیران پاکیزه و غلامان بد مذهب عراق را بخود راه ندادندی و ترکان هر کز ایشانرا شغلی فرمودندی و کفتمدی اینها هم مذهب دیلمانند و هواخواه ایشان چون پای سخت کنند ترکان بزیان آرند و مسلمانانرا رنجها رسانند دشمن همان بهتر که در میان ما نباشد لا جرم بی آفت زیستند و اکنون کار بجای رسیدست که درگاه و دیوان از ایشان پر شده است و هر ترکی را ده و بیست در پیش ایشان می دوند و اندر آن تدبیر اند که اندک خراسانی را بدین در و درگاه نگذارند که بگذرد و پانانی یابند و سلطان طغرل و الب ارسلان نور الله قبرها چون بشنیدندی که ترکی یا امیری رافضی را بخویشتن راه داده است با او عتاب فرمودندی ، حکایت درین معنی ، روزی سلطان شهید لب ارسلان را قدس الله روحه چنان بشنوائیدند که اردم ده خدای یغی را بدبیر

خویش خواهد کرد کراهیتش آمد از آنج گفته بودند که ده خدای باطنی مذهب است در بارگاه اردم را گفت تو دشمن منی و خصم ملک اردم این شنید در زمین افتاد و گفت ای خداوند این چه سخن است من کمترین بنده ام خداوند را چه تقصیر کرده ام در بندگی و هواخواهی سلطان گفت اگر دشمن من نیستی چرا دشمن مرا بخدمت آورده اردم گفت آن کیست سلطان گفت ده خدای آبه که دیرست گفت او که باشد در همه جهان بروید و این مرد را بیارید در وقت بیاوردند سلطان گفت ای مردك تو می گویی که خلیفه بغداد حق نیست تو رافضی مردکی گفت من شیعی ام سلطان گفت ای زن روسی مذهب شیعت نیکوست که او را بسر مذهب باطنیان کرده این بدست و آن بدتر بفرمود چاوشان را تا او را بزدند و نیم کشته از سرای بیرون کردند پس روی سوی ترکان کرد که کناه این مردك را نیست کناه اردم راست که کافری بخدمت خویش آورد و من چند بار کفتم که ما در این باب بیگانه ایم و این ولایت بقهر گرفته ایم ما همه مسلمانان پاکیزه ایم و این عراقیان بد مذهب اند و هواخواه دیلم اند امروز خدای تعالی ترکان را از بهر آن عزیز کرد که مسلمانان پاکیزه اند و هوا و بدعت نشانند پس بفرمود تا موی اسب بیاورند اردم را يك موی داد پس گفت بکسل اردم بستد و بکست پس ده بدادند و بکست پس بسیار موی بتافت و گفت بکسل نتوانست کستن پس سلطان گفت که مثل دشمن همچنان است یکان دوکان بتوان کسیخت اما چون بسیار شوند نتوان کستن و این جواب انست که تو گفتی این مردك را چه محل و دولت را چه تواند کرد چون با دشمن خویش موافقت کنی خیاتی باشد که باتن خویش و با پادشاه کرده باشی و اگر ترا شاید که باتن خویش هر چه خواهی کنی با پادشاه نشاید که دست از حزم و احتیاط بدارند یا خیانت کنند را ابقا کنند مرا شمارا می باید داشت و شما مرا می دارید که خدای عز و جل مرا بر سر شما سالار

کرده است نه شمارا بر سر من این قدر بدانید که هر که با مخالف پادشاه دوستی ورزد او هم از جمله دشمنان پادشاه باشد و هر که با دزدان و مفسدان صحبت دارد او را هم از ایشان شمردند و در این حال که این سخن بر لفظ سلطان می رفت خواجه امام مشطب و قاضی امام ابو بکر حاضر بودند روی سوی ایشان کرد و گفت شما چه می گویند درین که می گویم گفتند تو می گویی آنک خدا و رسول می گویند ، خبر ، پس مشطب گفت عبد الله بن عباس می گوید که روزی پیغمبر علیه الصلوة و السلام گفت مر علی را رضی الله عنه ان ادرکت قوماً یقال لهم الرافضة یرفضون الاسلام فاقتلهم فانهم مشرکون پارسیش چنین باشد که اگر در یابی گروهی را که ایشانرا رافضی گویند ایشان از مسلمانی دست نداشته باشند چون در یابی ایشانرا باید که همه را بکشی که ایشان کافرانند ، الحبر ، قاضی ابو بکر گفت روایت می کند ابو امامه که پیغمبر علیه الصلوة و السلام گفت فی آخر الزمان قوم یقال لهم الرافضة فاذا القیتهم فاقتلوهم پارسیش چنین باشد که در آخر الزمان قومی پیدا آیند که ایشانرا رافضی خوانند هر که که بینید بکشید ایشانرا ، الحبر ، پس مشطب گفت سفیان بن عیینه که رافضیان را کافر خواندی این آیت حجت آوردی لیغیظ بهم الکفار و اشد علی الکفار و کفتی هر که در یاران رسول صلی الله علیه قدحی کند او کافر بود بحکم این آیت که یاد کرده شد و پیغمبر علیه السلام گفت ان الله تبارک و تعالی جعل لی اصحاباً و وزراً و اصرافاً فمن سبهم فعليه لعنة الله و الملائكة و الناس اجمعین لا یقبل الله لهم عدلاً ولا صرفاً پارسیش چنین باشد که خدای تعالی مرا بارزانی داشت یاران و وزیران و دامادان هر که ایشانرا دشنام دهد در لعنت خدای و فریشتگان و همه آدمیان باشد و خدای تعالی هیچ چیز از وی قبول نکند از بهر این دشنام و اگر توبه کند توبه او نپذیرد و خدای تعالی در معنی ابو بکر رضی الله عنه می گوید ثانی اثین ادها فی الغار اذ یقول لصاحبه لا تحزن ان

الله معنا تفسیرش چنین باشد که اگر هیچ کس مارا نصرت نکنند ای ابو بکر هیچ اندوه مخور که خدای تعالی با ماست ، الحبر ، قاضی ابو بکر روایت می کند از عقبه بن عامر که رسول الله صلی الله علیه وسلم گفت لو کان نبی بعدی لکان عمر ابن الخطاب رضی بودی الله عنه پارسیش چنین باشد که پیغمبر علیه السلام گفت اگر پس ما پیغامبری عمر الخطاب بودی ، الحبر ، مشطب گفت روایت می کند جابر بن عبد الله رضی الله عنه قال حضر رسول الله صلی الله علیه وسلم جنازة فلم یصلی علیها قیل یا رسول الله ما راینک ترکت الصلوة علی احد الا هذا قال انه یبغض عثمان ابغضه الله تعالی پارسیش چنین باشد که جنازة آوردند پیش رسول صلی الله علیه وسلم بر و نماز نکرد اورا گفتند یا رسول الله ترا نیافتم که نماز جنازه بگذاشتی الا این جنازه رسول صلی الله علیه وسلم گفت این مرد عثمانرا دشمن داشت خدای تعالی اورا دشمن دارند ، الحبر ، قاضی ابو بکر گفت روایت می کند ابو الدرداء رضی الله عنه که رسول علیه السلام در شان علی رضی الله عنه گفت الخوارج علیک کلاب جهنم پارسیش چنین باشد که خارجیان بر تو سکان جهنم اند ، الحبر ، مشطب گفت روایت می کند عبد الله بن عباس و عبد الله بن عمر رضی الله عنهما که پیغمبر علیه السلام گفت لیس القدریة و الرافضیة من الاسلام نصیب پارسیش چنین باشد که قدریان و رافضیان را در اسلام نصیب نیست ، الحبر ، قاضی ابو بکر گفت روایت می کند اسمعیل بن سعد رضی الله عنه از پیغمبر که پیغمبر علیه السلام گفت القدریة مجوس هذه الامة اذا مرضوا فلا تعودوهم و ان ماتوا فلا تشهدوا اجازتهم پارسیش چنین باشد که قدریان کبران امت مانند چون بیمار شوند ایشانرا پرشش مکنید و اگر بمیرند بجنازة ایشان مروید و همه رافضیان قدری مذهب باشند . الحبر ، مشطب گفت ام سلمه روایت می کند از رسول صلی الله علیه وسلم که روزی رسول صلی الله علیه وسلم پیش من بود فاطمه با علی رضی الله عنهما پیش او آمدند تا رسولرا

پرسند رسول علیه السلام سر بر آورد و گفت یا علی بشارت باد ترا که تو و اهل تو در بهشت باشید و لیکن قومی پس از تو بیرون آیند ایشانرا رافضی خوانند اگر ایشانرا یابی بکش که ایشان کافرانند علی گفت یا رسول الله علامت ایشان چه باشد رسول گفت بنماز آدینه حاضر نشوند و جماعت نکند و در سلف طعن زنند و در این معنی خبر و آیت بسیارست اگر همه یا دکنیم خود کتابی باشد اما احوال رافضیان چنین است حال باطنیان که بتر از رافضیان باشند بنکر تا چگونه باشد هر آنکه که ایشان بدید آیند بر پادشاه وقت هیچ کاری فریضه تر از آن نباشد که ایشانرا از پشت زمین بر گیرند و مملکت خویشرا از ایشان خالی وصافی کنند ، الخبر اندرین معنی ، امیر المومنین عمر رضی الله عنه بمدینه در مسجد نشسته بود ابو موسی اشعری رضی الله عنه در پیش وی نشسته بود و حساب اصفهان عرضه می کرد خطی نیکو و حسابی درست چنانکه همه پسندیدند از ابو موسی پرسیدند که این خط کیست گفت خط دیر منست گفتد کس فرست تا در اید تا ما اورا به بینیم گفت در مسجد نتواند آمدن امیر المومنین عمر ابن الخطاب رضی الله عنه گفت مگر جنب است گفت نه و لیکن ترسا است عمر تا بنجه سخت بر ران ابو موسی زد گفت پنداشتم که رانم بشکست و گفت نخوانده کلام و فرمان رب العزة که می فرماید یا ایها الذین آمنوا لا تتخذوا اليهود و النصارى اولیا بعضهم اولیا بعض ابو موسی گفت همان ساعت معزولش کرده و دستوری دادم ، شعر ، از دشمنان دوست حذر کر کنی رواست ، با دوستان دوست ترا دوستی نیکوست ، از مردمانت بر دو گروه ایمنی مباد ، بر دوستان دشمن و بر دشمنان دوست ، پس سلطان الب ارسلان یکماه با اردم سخن نکفت و روی بروی کران داشت از آنک کدخدایی خویش بمردی رافضی داده بود تا اورا معزول نکرد و بزرگان بوقت عشرت شفاعت نمودند و دل خوش کرد بر اردم و از سر این حدیث در گذشت اکنون بسر حدیث باز رویم هر وقت که

بی اعلان و مجهولان و بی فضلانرا عمل فرمایند و معروفان و فاضلان معطل بگذارند و يك كسرا پنج شش عمل فرمایند و یکی را يك عمل نفرمایند دلیل بر نادانی و بی کفایتی وزیر باشد و بدترین دشمن اینست که ده عمل يك مردرا فرماید و ده مردرا يك عمل نفرماید در آن مملکت مردم محروم و معطل بسیار بود که آنرا در نتوان یافت ، حکایت ، مثل این معنی چنانست که یکی فساد مملکت جوید و هر زمان توفیرها می نماید خداوندرا برآن دارند که جهان صافست و جای دشمن و مخالفتی نیست که مقاومتی تواند کرد و قرب چهار صد هزار سوار جامکی خوار دارد و هفتاد هزار کفایت باشد و بهر وقت و مهمی نامزد کند دیگرانرا چرا و جامکی احتباس باید کرد که هر سال چندین هزار دینار توفیر باشد و باندك روزگار خزینه پر شود و چون بر لفظ خداوند این معنی برفت دانستم که این سخن کیست و درین فساد ملك میخواهد اگر چهار صد هزار مردرا جامکی میدهد لا جرم خراسان و ما ورا النهر و کاشغر و بلاساغون و خوارزم و نیم روز و عراق و پارس و شام و آذربایجان و ارمن و انطاکیه و بیت المقدس همه خداوندرا هست باید که بجای چهار صد هزار هفتصد هزار سوار بودی ولایت بیش بودی و سند و هند و ترکستان و چین و ماچین خداوندرا بودی و تا حبشه و بربر و روم و مصر و مغرب در طاعت بودی چون از چهار صد هزار سوار هفتاد هزار بدارند سیصد هزار و سی هزار مردرا نام از دیوان محو کنند همه حال سیصد و سی هزار مرد دیگر بضافت آن شود تا زنده باشند چون از این دولت امید شان بریده شود از تازیانه بیفتند خداوند کلاهی را بدست آرند تا یکی را بر خویشان سالار کنند و بهر جانب می تازند و بچندان کار دهند که خزینها موروث در سر آن کار تهی شود مملکت بردان توان داشت و مردرا بزر اگر کسی ملكرا گوید زربگیر و مردرا بگذار آنکس بحقیقه دشمن ملکست و شر و شور می طلبد که زر هم از

مرد بدست اید سخن آنکس نباید شنید مثال عمال معطل هم چنین است در خورد کسانی که ایشان در دولت شغلهای بزرگ و عملهای سنگین کرده باشند و معروف و مشهور گشته و حق خدمت دارند واجب نکند حق ایشانرا فرو گذاشتن که نه مصلحت بود و نه مروت واجب کند که ایشانرا عمل فرمایند تا نان پارهٔ ارزانی دارند بر قدر کفاف ایشان تا بعضی از قضای حقوق ایشان و بعضی از دولت بی نصیب نباشند و دیگر گروهی باشند از علما و فضلا و از ابنای مروت با خط و اهل شرف که ایشانرا در بیت المال نصیب بود و مستحق نظر و ادرار باشند نه کسی ایشانرا شغل فرماید و نه ادراری و نظری یابند و از معاشی محروم مانند و از دولت بی نصیب کردند و روزگاری فراز آید چنانکه در آن روزگار پیش کاران پادشاه بی خیر و بی توفیق باشند که احوال این مستحقان بیادشاه بر ندارند و معطلانرا عمل نفرمایند و اهل شرف و علمرا ادرار ندهند این طایفه چون امید از آن دولت ببرند بد سکال دولت شوند و در اصحاب دیوان و عمال طعن کنند و بزرگان پادشاهرا تخلیط کنند و یکی را که عدت و آلت باشد و سپاه و خزینه دارد نصرت کنند و بر پادشاه بیرون آیند و مملکت آشفته گردد چنانکه در عهد فخر الدوله کردند، حکایت، در شهر ری بزرگوار فخر الدوله که صاحب عباد وزیر او بود کبری بود توانگر که او را بزرگوید گفتندی و برکوه طبرک ستودانی کرد از جهة خویش و امروز بر جایست و اکنون آنرا دیدهٔ سپاهسالاران خوانند بر بالای کنبه فخر الدوله نهاده است و بسیار رنج و زر خزینه کرد بزرگوید تا آن ستودان بدو پوشش بر سر آن کوه تمام کرد و مردی بود که محتسبی کردی او را با خراسان گفتندی آنروز که آن ستودان تمام شد بیهانهٔ بر آنجا شد و بانگناز بکرد بلند ستودان باطل کشت بعد از آن ستودانرا دیدهٔ سپاهسالاده نام کردند اتفاق چنان افتاد که آخر عهد فخر الدوله بریدان بر داشتند که هر روزی چهل کس بیرون می

آیند و برین دیده سپاه سالاران میشوند و تا آفتاب زردی بر انجا می باشند آنکه فرود آیند و بشهر پراکنند و اگر کسی پرسد ایشانرا که شما هر روز آنجا بچه کار می روید کویند بتماشا فخر الدوله فرمود که ایشانرا پیش من آرید و هر چه با ایشان بینید بیارید قومی از مقیمان درگاه رقتند و بر آن کوه شدند بر آنجا نتوانستند شد زیر آن دیده آواز دادند تا آنان بشنیدند فرو نکرستند حاجب فخر الدوله را دیدند با قومی حاشیه نردبان فرو گذاشتند تا حاجب و دیگران بر آنجا شدند نگاه کردند شطرنجی دیدند کسترده و نردی و دوات و قلم و کاغذ و سفره نان و سبوی آب و کوزه و کرخی باز افکنده حاجب گفت شمارا فخر الدوله میخواند رقتند تا پیش فخر الدوله قضا را صاحب کافی پیش فخر الدوله بود از ایشان پرسید که شما چه قومید و بچه کار هر روز برین دیده میشوید گفتند بتماشا گفت تماشا يك روز بود یا دو روز مدتهاست که شما این کار پنهان می دارید راست کویند که حال شما چیست گفتند بر هیچکس پوشیده نیست که نه ما دزدیم و نه خونی و نه زن و فرزند کسی فریفته ایم و نه روزی کسی از ما بسبب رنجی پیش ملک بکله آمده است اگر ملک مارا زهار دهد بکویم که ما چه قومیم فخر الدوله گفت شمارا امان دادم بجان و خواسته و سوکند یاد کرد گفتند ما قوم دیبران و متصرفان ایم معطل مانده و از این دولت محروم و بی نصیب گشته و کس مارا شغل نفرماید و نکرستی نکند می شنویم که در خراسان پادشاهی پدید آمده است اورا محمود می خوانند و خریدار فضلا و بلغاست و ایشانرا ضایع نمی گذارد و اکنون ما دل در او بسته ایم و امید ازین مملکت بر داشته ایم هر روز بدان شویم و حکایت و شکایت روزگار با یکدیگر میکویم و هر که از راه در رسد خبر از محمود می پرسم و دوستان مارا که در خراسان اند بدیشان نامها نویسم و طلب صحبت میکنیم تا بجانب خراسان می رویم که قومی صاحب عیالیم و ضعیف حال بضرورت زاد و بوم خویش

میکذاریم اکنون فرمان خداوندراست فخر الدوله چون این سخن بشنید روی صاحب کرد و گفت در یمنی چه می بینی و مارا چه باید کرد با ایشان صاحب گفت ملک ایشانرا امان داده است و اهل قلم اند و مردمان معروف و مردم زاده و بعضی را می شناسم و تعلق بمن دارند ایشانرا بمن باز گذارید تا آنچه کند واجب در حق ایشان کرده شود چنانکه فردا خبر ایشان بملک رسد و حاجب را فرمود که ایشانرا بسرای صاحب بر و بسپار حاجب ایشانرا همه بر داشت و بسرای صاحب برد و باز کشت ایشان همه دست از جان بسته بودند چون صاحب بیامد ایشانرا پیش خواند و بدید بدانست زمانی بود فراشی آمد و همه را بر داشت و در حجره سخت خوش جای آراسته و پیراسته ایشانرا بنشانند زمانی بود شرابداران آمدند و جلاب آوردند چون جلاب بخوردند خوان آوردند نان بخوردند و دست بشستند شراب آوردند و مطربان آمدند و نواختن رودها آغاز کردند و دست بشراب بردند و جز فراش در آن خانه کسی دیگر را راه نبود و کسی ندانست که حال ایشان برچه جلالتست و همه شهر مرد و زن غم ایشان می خوردند و فرزندان و پیوستگان ایشان می کریستند چون روزی سه چهار در گذشت حاجبی از آن صاحب آمد که صاحب می گوید خانه من زندانرا نشاید شما امروز و امشب مهمان منید دل فارغ دارید و خوش بزیید فردا چون صاحب از دیوان باز آید ترتیب شغل شما خواهد کرد پس حاجب درزی را فرمود آوردن و بیست جبه دیبا ببرید و بیست دستار قصب راست کرد و بیست اسب با زین و آلت بفرمود آوردن چنانکه دیگر روز چون آفتاب سر از کوه بر زد همه ساخته بودند پس صاحب همه را پیش خواند و هر یکی را جبه و دستاری پوشانید و اسبی و ساختی بداد و شغلی نامزد می کرد و بعضی او را ادرار می فرمود و همکنار صلت داد و بخشنودی بخانه می فرستاد دیگر روز همه ساخته و آراسته بسلام صاحب آمدند صاحب گفت اکنون ملطقه بسلاطین محمود منوینید و زوال

ملك ما نخواهید و حكایت و شكایت مكنید چون صاحب پیش فخر الدوله رفت
 برسید که با آن قوم چکردی گفت ای ملك همه را اسب و ساخت و جبه و
 دستار بدادم و هر که در ین دیوان دو شغل داشت یکی بستدم و با ایشان
 دادم چنانك همه را با عمل بخانه باز فرستادم و همه دعا می گویند فخر الدوله را
 خوش آمد و به پسندید و گفت اگر جز این میکردی شایسته نبودى و
 كاشكى آنچه امسال کردی از دو سال باز کردی تا ایشان بمخالفان ما رغبت
 نکردندى و بعد از این نباید که مردی را دو عمل بفرمایند الا هر مردی را
 عملی تا همه متصرفان با عمل باشند و همه عملها با رونق باشد دیگر چون
 دو عمل یکمرد را فرمایى عیش بر متصرفان تنك شود و صاحب طرفان
 گویند در شهر ایشان مرد نمانده است و نه بینی که بزركان گفته اند لكل
 عمل رجال یعنی هر مردی را کاری و در مملکت شغلهای بزرگ باشد و خرد
 و میانه و هر عامل و متصرف را بر اندازه كفایت فضلى و شایستگى و
 آلت يك شغل باید فرمود و اگر شغلى دارد و دیگر مى خواهد اجابت مكنی
 و رخصت ندهی تا این رسم محدث بر داشته شود و چون همه متصرفان بر
 کار باشند مملکت آبادان شود و بعمال آراسته شود و سر همه عاملان و متصرفان
 که بر کار باشند وزیر باشد و بهر حال چون وزیر دراز دست و خاین باشد
 و ظالم عاملان همه همچنان باشند بل که بتر و اگر عاملی در تصرف نیکوداند و
 معاملات شناسی باشد که نظیر ندارد و بد مذهب باشد چون جهود و ترسا و
 کبر مسلمانان را بیانه عمل و حساب رنج نایب و استخفاف کند چون مسلمانان
 از آن بد کیش تظلم کنند و بنانند اورا معزول باید کرد و بدان مشغول نباید
 بود که پای مردانش کوبند که در همه جهان دبیری و محاسبی چون این نیست
 اگر این از میان بر خیزد هیچ کس این شغل نتواند کردن دروغ گویند این
 سخن نباید شنید و اورا بدیکری بدل باید کرد چنانك امیر المومنین عمر رضی
 الله عنه کرد . حكایت . چنان بود که در ایام سعد ابن وقاص رحمه الله در سواد

بغداد و واسط و انبار و خوزستان و بصره يك عامل جهود بود مكر مردم آن نواحی قصهٔ بنبشتند با امیر المومنین عمر رضی الله عنه و از این عامل جهود تعظم کردند و گفتند بیهانهٔ عمل ما را میرنجاند و بر ما استهزا و استخفاف میکند طاقت ما بغایت برسد اگر چاره نیست بر سر ما عاملی مسلمانی بکار باشد که بحکم همدینی با ما بی رسمی نکند و رنجی ننماید و اگر بخلاف این کند باری از مسلمانی رنج و استخفاف کشیدن دوستر داریم که از جهودی چون امیر المومنین این قصه را بخواند گفت جهودی بر روی زمین بسلامت بزید پس نکند نیز که بر مسلمانان زیادتی جوید و رنج نماید در وقت نامه فرمود نبشتن بسعد وقاص که آن جهود را معزول بکن و عمل بمسلمانی فرمای سعد وقاص چون نامه را بخواند در ساعت سواری نامزد کرد تا این جهود را هر کجا که باشد بکوفه آرد و سواران دیگر بهر حانی بفرستاد تا هر کجا در ولایت عجم عامل مسلمانانست بکوفه آرند چون جهود را بیاوردند و عمال حاضر شدند از اعراب کسی ندیدند که این عمل را دانست کردن و از عاملان مسلمان آنچه عجم بودند کسی را نیافت که این کفایت داشت که آن جهود داشت و هیچکس آن معامله نمی شناخت چنانکه او سیم حاصل کردن و عمارت فرمودن و مردم شناختن و بر حاصل و باقی واقف بودن در ماند و همچنان جهود را بر عمل بداشت و با امیر المومنین نامه کرد که جهود را حاضر کردم و از عرب کسی نبود و معامله و تصرف نمی دانستند که این مرد جهود بضرورت او را بکار داشتم تا خللی در معامله نیاید چون نامه بامیر المومنین رسید بر خواند و بر آشف و گفت این محترست که بر اختیار من اختیاری می کنند و بر صواب دید من صواب می بیند قلم بر داشت و بر سر نامه نبشت مات الیهودی و هم این نامه را بسعد وقاص فرستاد و معنی این بود که آدمی را مرگ هست و عزل عامل مرکست و چون عامل بمیرد یا عزلش کنند این کار فرو نشاید گذاشت در حال دیگری نامزد باید کرد چرا چنین عاجز و

فرو مانده انگار که این جهود بمرد چون تامه بسعد رسید در نخل جهودرا از سر عمل باز خواند و معزول کرد و مردی مسلمانرا بدان عمل فرستاد چون یکسال بر آن آمد نگاه کردند این عمل از دست مسلمان نیکوتر آمد هم سیم حاصل بود و هم رعایا خشنود و عمارت زیادت پس سعد وقاص گفت بامراء عرب بزرگوار شخصی امیر المومنین عمرست که ما در معنی آن جهود فصلی دراز نبشتم و او به دو کلمه جواب داد و آن بود که او گفت دو سخن دو تن گفتند هر دو پسندیده آمد و تا قیامت در عرب و عجم بدان مثل زندقه یکی آنست که ابو بکر رضی الله عنه گفت مات محمد صلی الله علیه و چنین گفت بر سر منبر من کان یبعد محمداً فان محمداً قد مات ومن کان یبعد رب محمد فانه حی لا یموت تفسیرش می گوید اگر محمداً می پرستید بمرد و اگر خدای محمداً می پرستید هست که نمرود و نه میرد این لفظ مسلمانانرا خوش آمد و در عرب مثل کشت و یکی آنست که عمر رضی الله عنه گفت مات الیهودی هر عاملی و متصرفی که نیک داند اما دراز دست و ظالم باشد یا بد مذهب چون خواهند که او را معزول کنند گویند مات الیهودی اگر بسر حدیث باز رویم گفتیم عمال شغل ایشان بوزیر تعقیق دارد و وزیر نیک پادشاهرا نیکو نام و نیکو سیرت کرداند و هر پدشاهی که او بزرگ شده است و تا قیامت نام او بنیکی می برند همه آن بوده اند که وزیران نیک داشته اند و پیغامبران همچنین .

سالمان علیه السلام آنسف بن برخیا داشت و موسی علیه السلام چون برادرش هرون علیه السلام و عیسی علیه السلام چون شمعون و مصطفی علیه الصلوٰة و السلام چون ابو بکر صدیق رضی الله عنه و از پادشاهان چون کیخسرو و کودرز و منوچهر چون ساء و آفراسیاب چون پیران و ویسه و کشتاسب چون جاماسب و رستم چون زودده و بهرام گور چون خورده روز و نوشروان چون بزرجمهر و خنداء بنی العباس چون آل برمک و سامانیان چون بلعمیان و سلطان محمود چون احمد حسن و فخر لدوله چون صاحب اسمعیل عباد و سلطان

طغرل چون ابو نصر کندی و الب ارسلان و ملک شاه چون نظام الملك و مانند این بسیار است اما وزیر باید که نیکو اعتقاد و حنفی مذهب باشد یا شافعی مذهب پاکیزه دین و کافی و معاملت دان و سخی و پادشاه دوست بود و اگر وزیرزاده باشد نیکوتر که از روزگار اردشیر بابکان تا یزدجرد آخر ملوک عجم چنانک پادشاه فرزند پادشاه بایستی وزیر هم فرزند وزیر بایستی چون ملک از عجم برفت وزارت از خانه وزرا برفت ، حکایت ، چنین گویند که روزی سلیمان بن عبد الملك بار داده بود و بزرگان دولت و ندما حاضر بودند بزبان او چنان رفت که ملک من از ملک سلیمان ابن داود علیهما السلام اگر بیشتر نیست کمتر نیست و الا آنک اورا دد و دیو و پری بفرمان بود مرا نیست و از گنج و تجمل و مملکت و فرمان روایی که امروز مراست در همه جهان کس را نیست یکی از بزرگان حاضر بود اورا گفت بهترین چیزی که آن در مملکت باید و پادشاهانرا بوده است ملک ما ندارد گفت آن چیست گفت آن وزیری که در خورد تو باشد نداری گفت چگونه گفت تو پادشاه و پادشاه زاده وزیر هم زاده باید کافی که ده پدر او وزیر بوده باشند گفت در جهان وزیری بدین صفت که تو یاد کردی بدست آید گفت آید گفت کجا گفت ببلخ گفت آن کیست گفت جعفر بن برمک است که پدران او تا اردشیر بابکان وزیران بوده اند و نو بهار بلخ که آتشکده قدیمست بر ایشان وقفست چون اسلام پدید آمد و ملک از خاندان عجم برفت پدران او ببلخ مقام کردند و هم آنجا بماندند وزارت ایشانرا موروثست و کتابتاست از ترتیب و سیر وزارت نهاده که چون فرزندان ایشان خط و ادب بیاموختندی آن کتب بدیشان دادندی تا یاد گرفتندی و سیرت ایشان پرورش یافتی بر قاعده پدران از همه جهان وزارت ترا و شاید اکنون امیر المومنین بهتر داند و از بنی امیه و بنی مروان هیچ پادشاهی بزرگتر و توانکتر از سلیمان بن عبد الملك نبود چون این

سخن بشنید دل در آن بست که جعفر برمک را از بلخ بیاورد و بوزارت
 نشاند اندیشید که مگر هنوز گبرست پرسید چون گفتند که مسلمان شده
 است شاد شد و نامه فرمود نبشتن بوالی بلخ تا جعفر را بدمشق فرستد و
 اگر صد هزار دینار از خزینه بآید داد بدهد و او را بحالتی هر چه تمامتر بحضرت
 فرستد پس والی بلخ چون فرمان بخواند جعفر را سوی دمشق فرستاد بهر
 شهری که رسیدی بزرگان استقبال کردند و نزل فرستادندی تا بدمشق رسید
 سلیمان فرمود تا همه بزرگان و لشکر سندیره او شدند و او را با اکرام و جلالت
 هر چه تمامتر در شهر آوردند و بسرای نیکو فرود آوردند بعد از سه روز او را
 پیش سلیمان بردند چون چشم سلیمان بروی افتاد بدیدار و منظر خوش آمد
 چون جعفر بر ایوان آمد و حاجبان او را پیش بردند چون نشست سلیمان تیز
 در و نکریست و پس روی ترش کرد و گفت بر خیز از پیش من حاجبان
 سبک او را بر کردند و باز کردند هیچ کس ندانست که سبب آن چه
 بود تا نماز پیشین نشاط شراب کرد و بزرگان حاضر آمدند و ندیمان نشستند
 دست بشراب بردند دوری چند بگذشت و خوش بایستاد چون دیدند که
 سلیمان بطبع باز آمد از جمله ندیمان یکی گفت ملک جعفر را باچندان اعزاز
 و اکرام طلب نمودی از جهة شغل بزرگ چون در پیش امیر المومنین بنشست
 نخستین بآواز ببرد سبب چه بود که بزرگان در تعجب بنانند سلیمان گفت
 اگر آن نبود که از راه دراز آمده است و بزرگ زاده در ساعت بفرمودمی
 تا کردنش بزدند که او با خویشان زهر قاتل داشته و نخستین بار که
 پیش من آمد زهر آورد تحفه را یکی از ندیمان بزرگ او را گفت دستوری
 دهی تا پیش او روم و ازین حال برسم تا چه گوید مقرر آید یا منکر
 شود گفت برو در حال بر خاست و پیش جعفر شد و پرسید که تو امروز
 پیش سلیمان رفتی زهر داشتی گفت بلی و هنوز دارم اینک زیر نکین
 انکشتی مرا از پدر میراث مانده است و بدین انکشتی هر کز مورچه از

من نرنجیده است و خاصه بهلاك آدمی همچو خویشان رضا دادن بلی از جهت حزم و احتیاط کار خویش را داشته ایم و پدران مرا بسیار وقت از جهت مال و خواسته رنجها رسیده است و شکنجهها دیده اند و در حین که سلیمان مرا بخواند بحقیقت مرا معلوم نبود که از برای چه می خواند اندیشیدم که از من کنجنامه طلب کند و چیزی در خواهد که وفا نتوانم کرد و یا بمن زنجی رساند که مرا طاقت آن نبود نکیان انکشتی بر دارم و زهر بخورم تا از رنج و مذلت برهم آن مرد بر نجمه شنید در حال باز کشت و پیش سلیمان شد و این حال باز گفت سلیمانرا از حزم و بیداری و پیش بینی جعفر عجب آمد دل بر او خوش کرد و عذر خواست و فرمود تا مرکب خاص او را بپردند و او را باجلال و اعزاز و اکرام بدرگاه آوردند چون جعفر پیش سلیمان آمد خدمت کرد و سلیمان اکرام کرد و دست او در دست خود گرفت و از رنج راه پرسید و بسیار نیکویی گفت و بنشاند و همدر ساعت خلعت وزارت پوشانید و دوات در پیش او نهاد تا چند توقیع در پیش او بکرد و هرگز سلیمانرا بدین خرمی ندیده بودند که آتروز چون از بارگاه بر خاست نشاط شراب کرد و مجلسی بیاراستند از زر و جواهر و فرش زرکشیده بافته که هرگز کسی مثل آن ندیده بود و در مجلس شراب بنشستند در میان نشاط جعفر از سلیمان پرسید که از میان چندین هزار مردم ملك چگونه دانست که باینده زهرست سلیمان گفت که چیزی با من است که بر من از همه خزینها و املاك عزیزترست و هرگز از خویشان جدا نکم و آن ده مهره که مانند جزع است و نه جزع است و از خزینۀ ملوکان بدست من افتاده و بر بازوی منست و خاصیتش آنست که هر کجا که زهر باشد با کسی و اگر در طعام و شراب زهر کنند چون بوی زهر در پیرامون آن رسد در حال بحرکت آیند و خویشان را بیکدیگر زنند و بیقرار شوند و من زهر را بدان بدانم در آنساعت که پیش من آمدی مهرها بتحرك آمدند و بیشتر که می آمدی حرکت بیشتر مکه دند حذر

بنشستی خویسن را برهم زدند و مرا هیچ شك نماند که این زهر باتست و اگر بجای تو کسی دیگر بودی هیچ اِشّا نکردم چون تو از پیش من بر خاستی و رفی مهرها ساکن شدند آنکه دو مهره از بازو بکشاد و بدو نمود و گفت تو در همه جهان از این عجب تر چیزی دیده جعفر و بزرگان بتعجب نگاه می کردند پس جعفر گفت من در جهان دو عجب دیدم که هرگز مثل آن ننشیدم و ندیدم یکی اینک با ملک می بنیم و دیگری آنک با ملک طبرستان دیدم سلیمان گفت اینچ بود بکوی جعفر گفت چون فرمان ملک رسید بوالی بلخ تا بنده را کسبل کند بجانب دمشق بنده برک راه بساخت و روی بخدمت نهاد و از نسا بور اهنک طبرستان کرد ملک طبرستان بنده را استقبال کرد و بنده را در شهر آمیل بسرای خویش فرود آورد و نزل فرستاد و هر روز بخوان و مجلس بهم بودیم روزی در میان خرمی بنده را گفت تو هرگز تماشای دریا نکرده کفتم نه گفت بتماشای دریا مهمان منی کفتم فرمان تراست پس فرمود تا ملاحان کشتیا راست کنند و ساخته باشند دیگر روز بنده را بر لب دریا برد و در کشتی نشستیم و مطربان سماع بر کشیدند و ملاحان کشتیا راندند و ساقیان شراب می پیمودند و ملک و من تنک بیکدیگر نشسته بودیم چنانک میان ما واسط نبود و انکشتی در دست داشت نکین او یاقوت سرخ بغایت نیکو و حافی و رنکش چنانک بنده هرگز از آن نیکوتر ندیده بود در آن انکشتی نگاه می کردم تا ملک بدانست که مرا دل پیش انکشتیست از انکشت بیرون کرد و پیش من نهاد من خدمت کردم و بوسه بر انکشتی دادم و پیش ملک بنهادم گفت انکشتی که از انکشت من بیرون آید بر سیل هدیه و عطا باز در انکشت من نیاید کفتم این انکشتی هم دست ملک را شاید من پیش ملک بنهادم باز پیش بنده نهاد و بنده از جهت آنک انکشتی بس نیکو و کرانمایه بود کفتم که این ملک در خرمی و نشاط شراب میبخشد نباید که فردا در هشیاری پشیمان شود و بر دلش رنج آید انکشتی باز.

پیش نهادم ملك انكشتري را بر داشت و در دریا انداخت كقم اه در بگا اگر این دانستی كه ملك دیگر در انكشت تهنه و در دریا افكند باری پذیرفتی كه من هرگز چنان یا قوت ندیده بودم ملك گفت من چندین كرت پیش تو نهادم چون دیدم كه تو در آن بسیار مینگری از انكشت بیرون آوردم و بتو بخشیدم و اگر چه آن انكشتري نيكو بود بچشم من اگر بچشم تو از آن نيكوتر نبودی بخشیدمی و كناه بر تو بود كه پذیرفتی چون بدریا انداختم دریغ میخوری لیكن چاره كنم كه انكشتري بتو باز رسانم غلامی را گفت برو در زورق نشین چون بدریا كنار رسی بر اسپی نشین و تازان تازان میرو بسرای و خزینه دارا بگو كه فلان صندوقچه سیمین میخواهند بستان و بتعجیل بیار و ملاح را گفت لنگر فرو كذار و كشتی بر جای بدار تا بكویم كه چه باید كرد و ما شراب میخورديم تا غلام در رسید و آن صندوقچه بیارود و پیش ملك بنهاد و ملك سر كيسه بر میان داشت بكشاد و كلیدی سیمین از كيسه بدر آورد و سر صندوقچه بكشاد و دست فرو برد و ماهی زرین بدر آورد و در دریا انداخت ماهی زیر آب شد و غوطه خورد و بقعر دریا رسید زمانی بود كه بر سر آب آمد و آن انكشتري در دهن گرفته بود ملك انكشتري از دهن ماهی بستد و پیش من انداخت من خدمت كردم و انكشتري در انكشت نهادم و ملك هم ماهی در صندوقچه نهاد و قفل بر افكند و كلید در كيسه نهاد و بخانه فرستاد و ما همه متحیر ماندیم پس جعفر انكشتري از انكشت بیرون آورد و پیش سلیمان نهاد و گفت اینست انكشتري سلیمان بر گرفت و بدید و باز بوی داد و گفت یا دكار چنان مردی ضایع نتوان كرد غرض از این كتاب نه این حكایتهاست و لیكن چون حكایتی غریب و عجیب بود و موافق اقتاد یاد كرده شد مقصود از یاد كردن آن این است كه چون روزگار نيك فراز آید و زمانه بیار نكردد نشانی آن باشد كه پادشاه نيك بدیدار آید و اهل فساد را مالش دهد و وزیر و پیشكاران او نيك باشند و هر كاری كاردان را فرماید كه اهلیت دارند و دو

شغل يك كسرا فرمایند و پادشاه از رعیت پرسیده باشد و کودکانرا بر نكشد و تدبیر با پیر و دانایان کند و کارها بقاعدۀ خویش باز برد تا کارها دینی و دنیاوی بنظام بود و هر کسی را بر اندازه کفایت او عمل بود و هر چه بخلاف این رود رخصت ندهد و کما بیش کارهای بترازوی عدل و سیاست راست گرداند بتوفیق الله العزیز

❦ فصل چهل و دوم ❦

❦ اندر معنی اهل ستر و نگاه داشتن مرتبت سران سپاه و زبردستان ❦

نباید که زبردستان پادشاه زبردست کردند که از آن خللهای بزرگ متولد شود و پادشاه بی قدر و بی شکوه گردد خاصه زنان که ایشان اهل سترند و ایشانرا کمال عقل نیست و غرض از ایشان کوهر نسل که بجای بماند و هر چه اصیلتر شایسته تر و هر چه مستورتر ستوده تر و هر وقتی که زنان پادشاه فرمان دهند همه آن فرمایند که صاحب غرضان ایشانرا شنوایند و چنانکه مردان احوال بیرون پیوسته برای العین می بینند ایشانرا نتوانند دید پس بر موجب کویندگان که در پیش کار ایشانند چون صاحب و خادم و خادمه فرمان دهند لا بد فرمان ایشان بر خلاف راستی باشد و از آنجا فساد تولد کند و حشمت پادشاهرا زیان دارد و مردمان در رنج افتد و خلل در ملك و دین آید و مال مردمان تلف شود و بزرگان دولت آزرده شوند و در ایام قدیم زرق پادشاهی بر پادشاهی مسلط شده است جز فتنه و فساد و شور و شر نبوده است و اندکی از این معنی یاد کنیم تا در بسیاری دیدار افتد اول مردی که فرمان زن برد و او را زیان داشت و در رنج و

مشقت افتاد ادم علیه السلام بود که فرمان حوا کرد و کندم بخورد تا از بهشت بیرونش کردند و دویست سال میگریست تا حق تعالی بر او رحمت کرد و توبه او پذیرفت ، حکایت ، سودابه زن کیکاوس بر کیکاوس مسلط شده بود چون کیکاوس کس به رستم فرستاد که سیاوش که فرزندش بود و رستم پرورده بود و بجای مردان رسیده پیش من فرست که آرزوی او مرا میکند رستم سیاوش را پیش کیکاوس فرستاد و سیاوش سخت نیکو روی بود و سودابه او را از پس پرده بدید بر او فتنه گشت کیکاوس را گفت سیاوش را فرمای تا در شبستان آید و تا خواهران او را به بینند کیکاوس سیاوش را گفت در شبستان شو که خواهرانت دیدار تو میخواهند سیاوش گفت فرمان خداوندراست لیکن ایشان در شبستان بهتر باشند و بنده در ایوان کیکاوس گفت ببايد شد چون در شبستان شد سودابه قصد او کرد و او را بخويشتان کشيد بر سيل خلوت سیاوش را خشم آمد و خود را از دست او بکند و از شبستان بیرون گریخت و بسرای خویش رفت سودابه بترسید که او پیش پدر بگوید با خود گفت آن به که من پیش دستی کنم و پیش شوی رفت و گفت سیاوش قصد من کرد و در من آویخت و من از دست او بجستم کیکاوس دل بر سیاوش کران کرد و وحشت بجای رسید که سیاوش را گفت ترا با آتش سوکند می باید خوردن تا دل من با تو خوش شود گفت فرمان پادشاهراست بهر چه فرماید ایستاده ام پس چندان هیزم در صحرا نهادند که نیم فرسنگ در نیم فرسنگ بگرفت و آتش اندر زدند چون آتش زور گرفت و بالای کوهی شد سیاوش را گفتند هین در آتش رو سیاوش بر پشت شبرنگ نشسته بود نام خدای تعالی برد و اسب در آتش جهنم پیدا شد زمانی نیک در گذشت از آن جانب آتش بدر آمد سلامت چنانکه يك تاهموی بر اندام او تباہ نشد و نه اسب او را آسیب رسید بفرمان خدای تعالی و همه خلق در شکفت . بماندند و موبدان از آن آتش بگرفتند و بآتشکده بردند و هنوز آن آتش زنده

است که حکم کرد برآستی و بعد از این حکم کیکاوس سیاوش را امیری بلخ داد و آنجا فرستاد و سیاوش بسبب سودابه دل از پدر آزاده بود و زندگانی برنج میکداشت و در دل کرد که در ولایت ایران نباشد و می سکالید که هندوستان یا به چین و ماچین رود پیران که وزیر آفراسیاب بود از راز دل سیاوش خبر یافت خویشان را بر او عرضه کرد و از آفراسیاب همه نیکویی وعده کرد و او در پذیرفت و در عهده شد و گفت خانه یکی است و هر دو کوهی یکی و آفرسیاب او را کرامی تر داشت از همه فرزندان و هر که که خواهد با پدر دل خوش کند و بایران زمین رود آفراسیاب در میان شود و با کیکاوس و یثقی محکم کند و آنکه او را بنزار اعزاز و اکرام پیش پدر فرستد سیاوش از بلخ بترکستان شد و آفراسیاب دختر خویش را بدو داد و او را کرامی داشت تا کرسیوز برادر آفراسیاب را حسد آمد و سیاوش را پیش آفراسیاب کنه کار کرد و سیاوش بیکناه بود و در ترکستان کشته شد و کریستن و شیون در ایران قتاد و یلان بر آشتند و رستم از سیستان بمحضرت آمد و بی دستوری در شبستان کیکاوس رفت و سودابه را کیسو بگرفت و بدر کشید و پاره پاره کرد و کس را زهره نبود که گفتی بد کردی پس کمر جنگ را در میان بست و به کین خواستن سیارش رفت و سالهای دراز جنگ می کرد و چندین هزار سر بریده آمد از هر دو جانب اینهمه از کردار سودابه که بر شوهر مسلط بود و همیشه پادشاهان و مردان قوی رای طریق نیکو سپرده اند و چنان گذاشته که زنان و ضعیفان از راز دل ایشان خبر نداشته اند و پسند و هوا و فرمان ایشان را در بسته اند و مسخر ایشان نشده اند چنانکه از اسکندر حکایت کنند ، حکایت ، در تاریخ آمده است که چون اسکندر از روم بیامد و دارای این دارا که ملک عجم بود بشکست و دارا را در هزیت کرد و خدمتکاری از آن او بکشت و دختری داشت سخت نیکو روی با جمال و کمال و خواهرش همچنان و چند دختر همچنان از تخمه

او که در سرای او بودند همه با جال بودند اسکندرا گفتند شاید که
سوی شبستان دارا گذر کنی تا ماه رویان پری پیکران را به بینی خاصه
دختر دارا که در حسن او نظیری نیست و غرض از این کویندگان آن
بود تا اسکندر دختر دارا را به بیند و از نیکوی که او را ست بڑی کند اسکندر
جواب داد که مردان ایشان را بشکستم نباید که زنان ایشان مارا بشکنند
اجابت نکرد و در شبستان دارا رفت و دیگر حدیث خسرو و شیرین و
فرهاد سمری نیکوست و معروف که چون خسرو شیرین را چنین دوست داشت
و عنان بدست شیرین داد و همه آن کرد که او گفت لا جرم شیرین دلیر گشت
و با چون او پادشاهی میل بفرهاد کرد ، حکایت ، بزرجه را پرسیدند که
سبب چه بود که پادشاهی آل ساسان ویران گشت و تو تدبیرگر او بودی و
امروز برای و تدبیر و خرد و دانش تو در جهان نظیری نیست گفت سبب
دو چیز بود یکی آنک آل ساسان کارهای بزرگ بکار داران خرد و نادان
گماشته بودند و دیگر اهل دانش و خردمندان را خریداری نکردند و کار
با زنان و کودکان گذاشتند و این هر دورا خرد و دانش نباشد و هر آنکه
که کار با زنان و کودکان افتد بدان که پادشاهی از آن خانه بخواهد شد
، خبر ، هر چه زنان کویند بخلاف آن باید کرد تا صواب آید و خبر اینست
که فرمود شاوروهی و خالفوهی اگر زنان تمام عقل بودند پیغامبر علیه
السلام این نکستی ، خبر در اخبار آمده است که چون بیماری بر پیغامبر علیه
السلام سخت شد و ضعف او بجای رسید که نماز فریضه را بجماعت وقت فراز
آمد و یاران منتظر در مسجد نشسته بودند تا نماز فریضه بجماعت بگذارند
عایشه و حفصه هر دو بر باین او نشسته بودند عایشه پیغامبر علیه السلام را
گفت یا نبی الله وقت نماز تنگ اندر آمد و تو طاقت آن نداری که بمسجد
روی کرا فرمایی تا امامتی کند گفت ابو بکر را و باز دیگر باره گفت کرا
فرمایی گفت ابو بکر را عایشه حفصه را گفت من دو بار گفتم تو يك بار

بکوی که ابو بکر مردی ضعیف و تنیک دلست و ترا دوست دارد بیشتر از همه یاران تو اگر در نماز ایستد و جای تو خالی بیند کریستن بر او افتد و نماز بر خویشان و بر مردم تباه شود و این کار عمرست که صلیب و محکم دلست فرمای تا او امامتی کند زیان ندارد عایشه و حفصه با پیغامبر علیه السلام بگفتند پیغامبر علیه السلام خشم گرفت و روی سرخ کرد و گفت مثل شما همچو مثل یوسف و کرسف است و من آن نخواهم فرمود که شما خواهید آن فرمایم که صلاح مسلمانان در آن بود بروید و ابو بکر را بگویید تا نماز جماعت کند و با بزرگی و علم و زهد و پارسایی عایشه رضی الله عنها پیغامبر علیه السلام بخلاف آن فرمود که عایشه خواست بنکر که رای و دانش دیگر زنان بر چه اندازه باشد و این اخبار یوسف و کرسف چنانست ، حکایت ، گویند در روزگار بنی اسرائیل فرمان بود که هر که چهل سال تن خویش را از کبایر و کناه نگاه داشتی و روزه گرفتی و نماز بوقت خویش خواندی و هیچکس را نیازردی سه حاجت او بزدیک خدای تعالی اجابت بودی در آن روزگار مردی بود از بی اسرائیل پارسا و نیکمرد نام او یوسف بود زنی داشت همچو او پارسا و مستوره نام او کرسف این یوسف بر این گونه طاعت خدای تعالی کرد چهل سال و این عبادت بسر برد و با خود اندیشید که اکنون چه چیز خواهم از خدای عز و جل دوستی بایستی که با او تدبیر کردمی تا چیزی خواستی که بهتر بودی هر چند اندیشید هیچکس را موافق نمی یافت تا در خانه شد چشم او بر زن او افتاد با دل گفت مرا در جهان هیچکس از زن خویش دوستر نیست او مرا جفت است و مادر فرزندانست و صلاح من صلاح او بود مرا از همه کس بهتر خواهد بود این مشورت با او کنم پس زترا گفت بدان که من طاعت چهل سال بسر بردم و سه حاجت من رواست و در همه جهان مرا از نو تنیک خواه تر نیست مرا بگو که چه خواهیم از خدای تعالی زن گفت تودانی که مرا در همه جهن تویی و چشم من نور روشنست و تودانی که زن تماشا کاوی

مردست و من تماشاگاه توام و دل تو همیشه از دیدار من خرمست و عیش تو از صحبت من خوش باشد از خدای تعالی بخواه تا مرا جالی دهد که هیچ زنرا نداده باشد تا در هر وقتی که از در در ای و مرا بینی با آن حسن و جمال دل تو خرم شود و باقی عمر را بخرمی بسر بریم مرد را حدیث زن خوش آمد و دعا کرد و گفت یا رب این زن مرا حسنی و جالی ده که هیچ زنرا نداده باشی ایزد تعالی دعای یوسف را مستجاب کرد زن او روز دیگر از جامه خواب بر خاست نه آن زن بود که دوش خفته بود صورتی گشته بود که هرگز چنان صورت کس ندیده بود یوسف که او را بدان صورت دید متحیر گشت و از شادی خواست که بر پرد و هر روز جمال زن افزون میکشت سر هفته بجای رسید حسن و جمال او که کسرا طاقست دیدار وی نبود خبر جمال وی در عالم پراکنده شد و مردان و زنان بنظاره وی روی نهادند و از جاهای دور مردم می آمدند و او را می دیدند روزی زن در آینه مینگرید جمال و کمال خویش بدید و می آسود و میاهات می کرد و عجبی و تکبری در دل آورد و گفت امروز در همه جهان کیست چون من و این حسن و جمال که مراست کراست من در خور این مرد درویشم که نان جوین خورد و که عیشی و کسی ندارد پیرست و از نعمت دنیا بهره ندارد و زندگانی من با او بسختیست جفت من پادشاهی سزد که امروز مرا در زر و جواهر و دیبا گیرد و عزیز دارد ازین معنی هوس و تمنا در سر زن شد و با شوهر نا سازکاری و بد خوئی آغاز کرد و نا فرمانی و طاغی پیش آورد و بجای رسید که شوهر را جفا همی کرد و هر ساعتی گفتی من چه در خور تو ام که تو چندان نان نداری که سیر بخوری و این یوسف سه چهار کودک طفل داشت زن دست از تعاهد کودکان برداشت و آن نا سازکاری زن بجای رسید که یوسف از زن بجان آمد و ستوه شد و سخت درماند روی با آسمان کرد و گفت یا رب این زن را خرسی

کردان و زن در وقت خرسی کشت و نکال شد و هم کرد در و دیوار و بام خانه می کشت و هم ازین خانه دور نمی شد و همه روز آب از چشمش میباریدی و این یوسف از گفتن این لفظ در ماند چنانک از داشت کودکان از طاعت و عبادت درماند و نمازش قایت می شد سخت عاجز شد ضرورتش بر آن داشت که روی بر آسمان کرد و دست بر داشت و گفت یارب این خرس کشته را همچنان زنی کردان که بود و همچنان مهربان کردان که بود تا تیمار کودکان می دارد و تا من بنده بعبادت مشغول شوم هم در زمانی آن زنی کشت چنانک بود مهربان و بر کودکان متعاهد و مشفق بود و هرگز از آن حال یاد نیاورد پنداشت که آنچه براو رفت بخواب دید و چهل ساله عبادت یوسف هبای منشور کشت به تدبیر و هوای زن و بعد از آن این حکایت مثل کشت تا در جهان هیچکس بفرمان زن نباشد ، حکایت ، مامون خلیفه روزی گفت هرگز هیچ پادشاه مباد که اهل ستر را رخصت دهد که در معنی مملکت و لشکر و خزینه پادشاه سخر گوید و در آن مداخلت کند و یا کسی بحمایت گیرد و یکی را براند و یکی را سیاست فرماید و یکی را عمل دهد و یکی را معزول کند تا چار مردمان روی بدرگاه ایشان نهند و حاجات خویش بدو آرند چون ایشان رغبت مردمان بینند و در سرای از لشکر و رعایا انبوه بینند تمامی بسیار از محالات در دماغ ایشان شود و مردمان بد و بد سیرت زود بدیشان راه یابند نه پس روزکاری حشمت پادشاه بشود و حرمت و رونق بدرگاه و بارگاه برود و پادشاه را خطر نماند و از هر جانب ملامت رسد و مملکت در اضطراب آید و وزیر را تمکین نباشد و لشکر آزرده شود پس تدبیر این کار چیست تا ازین همه اندیشه رسته بود پادشاه را همان عادت بردست باید گرفت که پیش رفته است و پادشاهان بزرگ و قوی رای کرده اند و بقول خدای عز و جل الرجال قوامون علی النساء کاری می فرماید مردان را بر زنان کاشتیم تا ایشانرا میدارند اگر ایشان خویشان را بتوانستند نگاه داشت مردانرا بر

سر ایشان مسلط نکردی و تفضیل تهادی ، حکایت ، کیخسرو چنین گفت
 هر آن پادشاهی که خواهد که خانه او بر جای بماند و مملکت او ویران
 نشود و جاه و حشمت او برجا بماند اهل ستر را نکذارد و رخصت ندهد
 که جز در معنی زیر دستان و چاکران خویش سخن گویند تا عادات قدیم
 نگاه داشته باشند و از همه اندیشها رسته باشند ، حکایت ، عمر بن الخطاب
 رضی الله عنه گفت سخن اهل ستر همه چون ایشان عورتست چنانک ایشانرا
 بر ملا نشاید نمود سخن ایشان هم نشاید گفت اینقدر درین معنی گفته شد بسنده
 باشد و در بسیار دیگر دیدار در افتد و بدانند که مصلحت اندرین است ، در
 معنی زیر دستان ، ایزد تعالی پادشاهرا زبر دست همه مردمان آفریده است و
 جهانیان همه زیر دست او باشند و نان پاره و بزرگی از او دارند باید که ایشانرا
 چنان دارند که همیشه خویشان شناس باشند و حلقه بندگی از گوش بیرون نکنند
 و هر وقت ایشانرا بدیشان باز مینمایند بزشتی و نیکویی تا خودرا فراموش
 نکنند و نیز رضا ندهند تا هر چه خواهند کنند و اندازه و محل هر يك
 میدانند و از احوال هر يك می پرسند تا پای از دایره طاعت بیرون نهند و
 جز آن نکنند که مشال یافته اند ، حکایت ، بزرگمهر روزی نوشیروانرا
 گفت که ولایت ملک راست و ملک ولایترا بالشکر داده است نه مردم ولایترا
 و اگر لشکر بر ولایت ملک مهربان نباشند و بر مردم ولایت رحمت و
 شفقت ندارند و همه در آن کوشند که کیسه خویش پر کنند و غم ولایت
 نخورند و رعیترا نیکو ندارند و هرگاه که لشکرا در ولایت زخم و بند و
 زندان و غضب و خیانت و عزل و تولیت کند آنگاه چه فرق باشد میان
 ملک و لشکر که همیشه این کار ملوک بوده است نه کار لشکر رضا نباید داد که
 لشکرا این قدرت و تمکین باشد و در همه ایام آج زرین و رکاب زرین و
 جام زرین بوده است و تخت و سکه جز پادشاهرا نبودست دیگر گفته اند که
 لکر ملک خواهد که اورا بر همه ملکان فخر و فضل باشد اخلاق خویشرا

مذهب و آراسته کردند گفت چگونه گفت خصلتهای بد از خویشتن دور کند و خلقهای نیک بگیرد و خصلتهای بد اینست حقد و حسد و کبر و غضب و شهوت و حرص و امل و لجاج و دروغ و بخل و خوی بد و ظلم و خودکامی و شتاب و ناسپاس و سبکساری و خصلت نیک اینست حیا و حسن خلق و حلم و عفو و تواضع و سخاوت و صدق و صبر و شکر و رحمت و علم و عقل و عدل و هر وقتی که کار بندی این خصلتها را بترتیب همه کارها بدانی در احوال مملکت هیچ مشیری حاجت نیاید

✓ فصل چهل و سیم

اندر باز نمودن احوال بد مذهبان که دشمن ملک و اسلام اند

بنده خواست که فصلی چند در معنی خروج خارجیان یاد کند تا جهانیان بدانند که بنده را درین دولت چه شفقت بوده است و بر مملکت سلجوق چه هوا و همت دارد خاصه بر خداوند عالم خلد الله ملکه و بر فرزندان و خاندان او که چشم بد از روزگار او دور باد بهمه روزگار خوارج بوده اند و از روزگار آدم علیه السلام تا اکنون خروجها کرده اند در هر کشوری که در جهانست بر پادشاهان و پیغمبران هیچ گروهی نیست شوم تر و بد دین تر و بد فعل تر ازین قوم بداند که از پس دیوارها بدی این مملکت می سکالند و فساد دین می جویند کوش باواز نهاده اند و چشم بچشم زدکی اگر نعوذ بالله هیچ این دولت قاهره نبهت الله تعالی را از آفتی حدیثه رسد یا اسبی و العیاذ بالله پیدا شود این سکها از نهفتها بیرون

آیند و برین دولت خروج کنند و دعوی شیعت و قوت ایشان بیشتر از رافضیان و خرمدینان باشد و هر چه ممکن باشد گردد از فساد و قیل و قال و بدعت چیزی باقی نگذارند بقول دعوی مسلمانی کنند و بمعنی فعل کافران دارند و باطن ایشان لعنهم الله بخلاف ظاهر باشد و قول بخلاف عمل و دین محمد مصطفی را صلی الله علیه و سلم هیچ دشمن از ایشان شوم تر و بنفرین تر نیست و ملک خداوند عالم را هیچ خصمی از ایشان بتر نیست و کسانی که امروز در این دولت قوتی ندارند و دعوی شیعت میکنند از ین قوم اند و در سرکار ایشان می سازند و قوت می دهند و دعوت می کنند و خداوند عالم را بر آن می دارند که خانه بنی العباس را بر دارد و اگر بنده غطا از سر این دیک بر دارد ای بسا رسوایی بیرون آید و لیکن از آنک از تماشاهای ایشان خداوند عالم را مالی حاصل شده است در ین معنی می خواهد که شروعی کند بسبب توفیرها که نمایند و خداوند را بر مال حریص کرده اند بنده را صاحب غرض نهند و نصیحت بنده در این حال دلپذیر نیاید آنگاه معلوم گردد فساد و مکر ایشان که بنده از میان رفته باشد و بداند که هوا خواهی بنده بچه اندازه بوده است دولت قاهره را و از احوال و سکالش این طایفه غافل نبوده است و بهر وقت بر رای عالی اعلاء الله می گذرانیده است و پوشیده نداشته و چون می دید که در ین معنی قول بنده قبول نمی افتاد نیز تکرار نکرد و لیکن بانی در معنی ایشان بر سیل اختصار در این کتاب سپر آورد که از مهمات بود که این بواطنه چه قوم اند و مذهب و اعتقاد ایشان چگونه بوده است و اول از کجا خاستند و چند بار خروج کرده اند و هر وقت بر دست خداوند مقهور گشته اند تا از پس وفات بنده تذکره باشد خداوند ملک و دین را و همین قوم ملعون را در زمین شام و یمین و اندلس خروجها بوده است و قتلها کرده اند و لیکن بنده ان همه یاد نکند و اگر خواهد که بر همه احوال ایشان واقف شود تاریخها باید

خواند و خصوصاً تاریخ اصفهان و آنچه در زمین عجم کرده اند که خلاصهٔ ملك خداوند عالم است بنده از صد یکی یاد خواهد کرد تا معلوم رای عالی دام عالیاً گردد از ابتدای تا انتهای کار ایشان

فصل چهل و چهارم

اندر خروج مزدك و مذهب او و چگونگی كشته شدن او بر دست نوشیروان عادل

نخستین کسی که اندر جهان مذهب معطله آورد مردی بود که اندر زمین عجم بیرون آمد و او را موبد موبدان گفتندی نام وی مزدك بامداد آن روزگار ملك قباد بن فیروز پدر نوشیروان عادل خواست که کیش کبرکی بر کبرکان بزبان آرد و راه بد در جهان گسترده و سبب آن بود که آن مزدك نجوم نیکو دانستی و از روش اختران چنان دلیل می کرد که اندرین عهد مردی بیرون آید و دینی آرد چنانک کیش کبران و کیش جهودان و ترسانان و بت پرستان را باطل کند و بمعجزات و زور کیش خود در کردن مردمان کند و تا قیامت دین او بماند او را آتشنا چنان افتاد که مکر این کس او باشد پس دل در آن بست که چگونه مردم را دعوت کند و مذهب نو بدید آرد نگاه کرد خویشان را بمجلس پادشاه حرمتی تمام دید و بتزدیک همه بزرگان و هر کز کس از او محالی نشیده بودند پیش از آنک دعوی پیغمبری کرد پس غلامان خویش را فرمود تا از جای پنهان نقی گرفتند و زمین همی سنیدند بتدریج چنانک سر سوراخ میان آتشگاه بر آوردند راست آنجا که آتش می کردند سوراخی سخت خرد پس دعوی پیغمبری کرد و گفت مرا فرستاده اند تا دین

زردشت تازه کردانم که خلق معنی زندواستا فراموش کرده اند و فرمانها
 یزدان نه چنان می گذارند که زردشت آورده است همچنانکه هر یکچندی
 بنی اسرائیل فرمانها موسی علیه السلام که در توریة از خدای عز و جل آورده
 است نداشتندی و خلاف کردند پیغمبری فرستاد هم بر حکم توریة
 تا خلاف از بنی اسرائیل بیفکندی و حکم توریة را تازه گردانیدی و خلق را
 بر طریق راست می آوردی این سخن بکوش ملک قباد افتاد روز دیگر
 بزرگان و موبدان را بخواند و مظالم کرد و مزدک را بخواند و بر سر ملا
 مزدک را گفت تو دعوی پیغامبری میکنی کنت آری و بدان آمده ام که دین
 زردشت را خلاف بسیارست و در وی شبهه بسیار ظاهر گشته من همی بصلاح
 باز آرم و معانی زندواستا نه آنست که بکار می دارند باز نمایم معنی آن پس
 قباد گفت معجزه تو چیست گفت معجزه من آنست که آتش را که قبله و
 محراب شماست من بسخن آرم و از خدای تعالی در خواهم تا آتش را فرمان
 دهد که بر پیغامبری من کواهی دهد چنانکه ملک و جماعت او آواز
 بشنوند ملک گفت ای بزرگان و موبدان در بنمخی چه گوید موبدان گفتند
 اول چیز آنست که مارا بکیش و کتاب ما میخواند و زردشت را خلاف
 نمیکند و در زندواستا سخنانست که هر سخن ده معنی دارد و هر موبدی و
 دانایی را در او قوی و تعمیری بیست ممکن باشد که قول را تفسیری نیکوتر و
 عبارتی خوشتر بیارد اما اینک میگوید آتش را که معبود ماست بسخن آرم این
 شکفتست و در قدرت آدمی نیست پس ملک بهتر داند آنکه ملک مزدک را
 گفت اگر تو آتش را بسخن آری من کواهی دهم که تو پیغمبری مزدک گفت
 ملک وعده بدهد و بدان وعده با موبدان و بزرگان با آتش کاه آید تا بدعای
 من خدای عز و جل آتش را بسخن آرد اگر خواهد هم امروز و هم این
 ساعت باد گفت بر آن بنهادیم که فردا جلّه آتش کاه آیم دیگر روز
 مزدک راهی را زیر آن سوراخ فرستاد و گفت هر وقت که من باواز بلند

یزدانرا بخوانم تو بزیر زمین سوراخ آی و بگو که صلاح یزدان پرستان زمین در آنست که سخن مزدك بر کار گیرند تا نیکبختی دو جهان یابند پس قباد و بزرگان و موبدان باآتشکده شدند و مزدك را بخواند و مزدك آمد و برکنار آتش بایستاد و باواز بلند یزدانرا بخواند و بر زردشت آفرین کرد و خاموش گشت از میان آتش آوازی آمد بر آن جمله که یاد کردیم چنانك ملك و بزرگان بشنیدند و از آن در شكفت ماندند و قباد در دل کرد که بوی بکروید چون از آتشکده باز گشتند بعد از آن قباد مزدك را پیش خود بخواند و هر ساعت مقرب تر بود تا بوی بکروید و از جهت وی کرسی زر مرصع فرمود تا بر تخت بارگاه بنهند بوقت بار و قباد بر تخت بنشست و مزدکرا بر آن کرسی بنشاند و بسیاری از قباد بلندتر بودی و مردمان بهری برغبت و هوا و بهری بموافقت ملك در مذهب مزدك همی آمدند و از ولایات و نواحی روی بحضرت نهادند و پنهان و آشکارا در مذهب مزدك میشدند و لشکریان رغبت کم کردند و از قبل حشمت پادشاهی چیزی نمی گفتند و از موبدان هیچکس در مذهب مزدك نشد و گفتند بنکریم تا از زندواستا چه بیرون می آید چون دیدند که پادشاه در مذهب او آمد مردمان از دور و نزدیک دعوت او قبول کردند و مالها در میان می کردند و مزدك گفت مال بخشیده ایست میان مردمان که همه بندگان خدای تعالی اند و فرزندان آدمند و بچه حاجتمند کردند باید که مال یکدیگر خرج کنند تا هیچکس را نی برکی نباشد و در ماندگی و متساوی الحال باشند چون قباد بیشتر برین راه بنهاد و بباحت مال راضی شد آنکه گفت زنان شما چون مال شماست باید که زنانرا چون مال یکدیگر شناسید تا هیچ کس از لذات و شهوات دنیا بی نصیب نماند و در مراد بر همه خلق کشاده بود و بس مردمان از جهت اباحت مال و زن بمذهب^۳ و بیشتر رغبت کردند خاصه مردم عام چنان آیین نهاد که اگر مردی بیست مردرا بخانه خویش مهمان بردی و نان و

گوشت و شراب و نقل و مطرب دادی بعاقبت همه يك يك با زن او کرد آمدندی و بعیب نداشتندی و عادت چنان بود که هر که در شادی تا با زنی گردد آید کلاه بر در خانه بنهادی پس چون دیگری را رغبت افتادی و کلاه را دیدی بر در خانه نهاده باز کشتی و توقف کردی تا او بدر آمدی پس نوشیروان در سر بموبدان کس فرستاد که چرا چنین خاموش می باشید و عاجز گشتید در معنی مزدك هیچکس سخن نمی گوید و پدرم را پند نمی دهید که این چه حالست که بر دست گرفته است و بزرق این طرار در جوال شده اید این سك مال مردمان بزیان می برد و ستر از حرم مردمان بر داشت و عامه را مستولی کرد باری بگویید که این بچه حجت میکند و که فرموده است و اگر شما پیش از این خاموش باشید مال شما و زنان شما همه رفت و ملك و دولت از خاندان ما رفت باید که جمله پیش پدرم روید و این حال باز ننماید و پندش دهید و با مزدك مناظره کنید و بنکرید تا چه حجت آرد و بتزدك معروفان و بزرگان پیغام همچنین فرستاد که سودایی فاسد بر پدر غالب شده است و عقل او بخلل آمده است مفسدت خویش از مصلحت باز نمی داند در تدبیر معالجه او باشید تا سخن مزدك نشنود و بقول او کار نکنند و شما نیز چون پدرم فریفته نشوید که او بر حق نیست و بر باطلست و باطل را بقا نشود و فردا شمارا سود ندارد بزرگان از سخن او بشکوهیدند و اگر چه بعضی قصد کرده بودند که در مذهب او شوند از جهت نوشیروان پای باز پس فشیدند و در مذهب او نشدند گفتند بنکریم تا کار مزدك بکجا رسد و نوشیروان این سخن از کجا میگوید و نوشیروان در آن وقت هژده ساله بود پس بزرگان و موبدان جمع شدند و پیش قباد رفتند و گفتند ما از عهد دراز باز تا اکنون در هیچ تاریخ نخواندیم و از چندین پیغمبر که در شام بودند نشنیدیم اینك مزدك می گوید و می فرماید ما را عظیم منکر می آید قباد گفت با مزدك بگویید تا چه گوید مزدك را

بخواند و گفت چه حجت داری درین که می گویی و می کنی مزدك گفت زدرشت چنین فرموده است و در زندواستا چنین است و مردمان تفسیر این نمی دانند اگر مرا استوار نمی دارید از آتش برسید باز دیگر باره بآتشکده شدند و از آتش پرسیدند از میان آتش آوازی آمد که چنین است که مزدك می گوید چنانك شما می گوید نیست دیگر باره موبدان خجل باز کشتند و دیگر روز پیش نوشیروان شدند و احوال باز گفتند نوشیروان گفت این مزدك دست بدان می برد که مذهب او در همه معانی مذهب زردشت است الا این دو معنی چون بر این حدیث مدتی بگذشت روزی میان قباد و مزدك حدیثی می رفت بر زبان مزدك چنان رفت که مردمان برغبت در این مذهب در آمدند و اگر نوشیروان رغبت کردی و این مذهب فرا پذیرفتی نيك بودی قباد گفت او درین مذهب نیست گفت نه قباد گفت نوشیروانرا بیارید و هر چه زودتر بخوانید چون بیامد اورا گفت ای جان پدر تو بر مذهب مزدك نیستی گفت نه الحمد لله گفت چرا گفت از بهر آنك او دروغ میگوید و محتالست گفت چون محتال باشد که آتش را بسخن می آرد گفت چهار چیز از امهات است آب و آتش و خاک و باد چنانك آتش را بسخن آورد بگویش تا آب و باد و خاک را بسخن آرد تا من بوی بگروم و فریفته شوم گفت او هر چه میگوید از تفسیر زندواستا میگوید نوشیروان گفت او فرمود که مال و زن مردمان مباحست و از عهد زردشت تا امروز هیچکس از دانایان این تفسیر نکرده است دین از بهر مال و حرم بکارست چون این هر دو مباحست آنکه چه فرق باشد میان چهار پای و آدمی که این روش و طریق بهایم است که در چریدن و مجامعت کردن یکسان باشند نه مردم عاقل کثرت باری مرا که پدر توام چرا خلاف کنی گفت من این از تو آموخته ام اگر چه هرگز این عادت نبود چون دیدم که تو پدر خویشرا خلاف کردی من نیز ترا خلاف کردم تو از آن باز کرد تا من

از این باز کردم پس سخن قباد و نوشیروان و مزدك بجای رسید که مطلق بگفتند که یا حجتی بیار که این مذهب رد کند و سخن مزدك باطل گرداند یا کسی را بیار که حجت او از حجت مزدك قویتر و درست تر باشد و الا ترا سیاست فرمایم تا دیگران عبرت گیرند نوشیروان گفت مرا چهل روز زمان دهید تا حجتی بیارم یا کسی را بیارم که جواب مزدك باز دهد گفتند نيك آید زمان دادیم بر این جمله پراکندند نوشیروان از پیش پدر باز گشت هم در روز قاصد و نامه پیارس فرستاد بشهر کول بموبدی که آنجا نشستی مردی پیر دانا که هر چه زودتر بیانی که چنین و چنین کاری رفته است میان من و پدر و مزدك چون چهل روز بر آمد قباد بار داد و بر تخت بنشست و مزدك بیامد و بر تخت رفت و بر کرسی نشست و نوشیروان بیاوردند مزدك قباد را گفت پرسش تا چه آورده است قباد پرسید تا چه جواب آوردی نوشیروان گفت در آن تدبیرم قباد گفت کار از تدبیر گذشت مزدك گفت بر گیرید اورا و سیاست فرمایید قباد خاموش گشت مردم در نوشیروان آویختند نوشیروان دست در دابرین ایوان زد و پدر را گفت این چه تعجیلست که درکشتن من بسته که هنوز وعده من تمام نشده است گفت چون گفت من چهل روز تمام گفته ام امروز آن منست تا امروز بگذرد آنکه شما دانید پس سپاه سالاران و موبدان بانك بر آوردند گفتند راست میگوید قباد گفت امروزش نیز رها کنید دست از وی بداشتند و از چنگال مزدك برست چون قباد بر خاست و موبدان به پراکندند و مزدك باز گشت نوشیروان بسرای خویش آمد و این موبد که نوشیروان اورا از پارس خوانده بود در رسید بر جازه نشست تا بدر سرای نوشیروان فرود آمد و در سرای شد خادمی را گفت برو و نوشیروانرا بکوی که موبد پارس در رسید خادم سبك در حجره رفت و نوشیروانرا بگفت نوشیروان از حجره بیرون آمد نوشیروان از شادی پیش او دوید و اورا در کنار گرفت و گفت

ای موبد چنان دان که من امروز از آن جهان می آیم و احوال پیش موبد بگفت موبد گفت هیچ دل مشغول مدار که همه چنان است که تو گفته حق با تو است و خطا با مزدك و من نیابت تو جواب مزدك دهم و قبادرا از مذهب او باز گردانم و لیکن چاره آن کن که پیش از آنك مزدك خبر آمدن من بشنود ملك را به بنیم گفت این سهلست پس نماز دیگر نوشیروان بسرای پدر رفت و بار خواست چون پدر را دید ثنا گفت پس گفت موبد من از پارس در رسید که جواب مزدك بدهد و لیکن می خواهد که نخست ملك را به بیند تا ملك سخن بخلوت بشنود گفت شاید بیاور او را نوشیروان باز کشت و چون تاریك شد موبد را پیش پدر برد و موبد قبادرا آفرین کرد و پدران او را بستود پس ملك را گفت این مزدك را غلط اقتاده است این کار نه او را نهاده اند که من او را نيك شناسم و قدر دانش او را دانم و از علوم نجوم اندکی داند و لیکن در احکام او را غلط افتاد درین قران که در آید مردی بیرون آید و دعوی پیغمبری کند و کتابی غریب آرد و معجزه ها عجیب نماید و ماه در آسمان بدونیم کند و خلق را بر راه حق خواند و دین پاکیزه آرد و کیش کبرکی و دیگر کیشها باطل کند و بفردوس وعده کند و بدوزخ بترساند و مالها و حرما بحکم شریعت در حصن کند و مردم را از دیو برهاند و با فروش تولا کند و آشکدها و بت کدها ویران کند و دین او همه جهان برسد و تا قیامت بماند و زمین و آسمان بر دعوت کواهی دهند اکنون این مزدك را تنها چنان اقتاده است که این مرد او باشد و آن پیغامبر نه عجمی باشد و مزدك اولاً عجمی است و او خلق را از آتش پرستی نهی کند و زردشت را منکر باشد و مزدك هم بزردشت اقتدا می کند و هم آتش پرستی می فرماید و او رخصت ندهد که کس کرد حرم کس کردد و یا کس مال بنا حق بستاند و بدزدی هست بریدن فرماید و مزدك مال وزن مردم مباح کرده است و آن پیغامبر را فرمان از آسمان آید و از فروش سخن

آید و مزدك از آتش می گوید مذهب مزدك هیچ اصل ندارد و من فردا
 اورا پیش ملك رسوا كنم كه او بر باطل است و می خواهد كه خسروی
 از خانه تو بیرون ببرد و كنجهاء تو تلف كند و ترا با كتر کسی مقابل كند
 و پادشاهی بدست فرو كبرد قباد را سخن موید خوش آمد و دلپذیر روز
 دیگر قباد بیارگاه آمد و مزدك بیامد و بر کرسی نشست و نوشیروان پیش
 تخت بایستاد و موبدان و بزرگان حاضر آمدند آنكه موید نوشیروان بیامد
 و مزدك را گفت نخست تو پرسى یا من مزدك گفت چون سایل تو خواهی
 بود و من مسئول پس تو اینجا آى كه منم و من اینجا روم كه تویی مزدك
 خجل شد و گفت ملك مرا اینجا نشانده است تو سوال كن تا من جواب
 دهم موید گفت مال مباح کرده و این رباطها و پلها و آتشكدها و خیرات
 كه بكنند نه از جهت آن جهان میكنند گفت بلى گفت چون مال میان يكديگر
 مباح گردد و خیرات كنند مزد آن كرا بود مزدك از جواب فرو ماند
 دیگر گفت تو زنانرا مباح کرده چون بیست مرد با يك زن كرد آیند و زن
 آستن شود چون بزاید فرزند كرا باشد مزدك فرو ماند دیگر گفت
 این ملك كه بر تخت نشسته است و پادشاه است و پسر ملك فیروست
 و پادشاهی از پدر میراث دارد و ملك فیروز همچنین از پدر میراث داشت
 چون ده مرد با زن ملك كرد آیند و فرزندى بیارد آن فرزند از قبل كه باشد
 نسل ملك بریده باشد و چون نسل بریده كشت نه از پادشاهی تخمه بماند
 و مهتری و كهتری در توانگری و درویشی بسته است چون مرد درویش
 باشد اورا از جهت ناگزیر و در بایست خدمت و مزدوری توانگری باید كرد
 و چون مال مباح گردد مهتری و كهتری از جهان بر خیزد و پادشاهی باطل
 شود تو آمدی تا پادشاهی از خاندان ملوك عجم بقنا بری مزدك هیچ نگفت
 و خاموش بماند قباد گفت جوابش باز ده گفت جوابش آنست كه هم
 اکنون بفرمای تا كردنش بزنند قباد گفت بی حجت كردن کسی نتوان زد

گفت از آتش پرسیم تا چه فرماید که من از خویشتن سخن نکویم و مردمان که بسبب نوشیروان غمگین بودند شاد گشتند که از کشتن برست و مزدك با قباد بد شد که او را گفت موبد را بکش و فرمان نبرد با خویشتن گفت که امروز خویشتن را برهانم و مرا تیغ بسیارست از رعیت و لشکری تدبیر آن کنم که قباد را از میان بر دارم پس نوشیروان را و همه مخالفان را بر آن بنهاد که فردا بآتشکده بروید تا آتش چه فرماید و برایجمله پراکندند چون شب در آمد مزدك دو تن را از رهبانان و همذهبان خویش در خواند و زر بخشید و وعده داد و گفت شمارا بسپسالاری برسانم و سوکند ایشان داد که این سخن باکس نکویند و دو شمشیر بایشان داد و گفت که چون فردا قباد بآتشکده با بزرگان و موبدان آید اگر آتش قباد را کشتن فرماید شما هر دو سبک شمشیرها برکشید و قباد را بکشید که هیچکس با شمشیر در آتشکده نیاید گفتند فرمان بر داریم روز دیگر بزرگان و موبدان بآتشکده شدند و قباد برفت و موبد نوشیروان را گفت بکوی تا ده مردان از خاصکیان تو شمشیر در جامه پنهان کنند و با تو در آتشکده شوند و هر وقت که مزدك بآتشکده خواستی شد نخست آن رهی را بیاموختی که در زیر سوراخ چه گوید و خود بآتشکده شد و این موبد را گفت تو از آتش پرس تا با تو سخن گوید موبد نیز از آتش پرسید جواب نیافت پس مزدك گفت یا آتش میان ما حکمی بکن و برستی من کواهی ده از میان آتش آوازی آمد که من از دی باز ضعیف شده ام نخست مرا از دل و جگر قباد دهید تا پس سخن گویم که چه باید کرد مزدك راهنمایست شمارا براحتاء جاودانی آن جهانی پس مزدك گفت آتش را زور دهید دو مرد شمشیر کشیده آهنگ قباد کردند موبد نوشیروان را گفت در یاب پدر را آن ده مرد شمشیر برکشیدند و پیش آن دو مرد باز شدند و نکذاشتند که او را بکشد و مزدك همی گفت که آتش بفرمان یزدان میگوید مردم دو گروه شدند بعضی گفتند قباد را زنده

یا مرده در آتش افکنیم و گروهی گفتند درین تامل کنیم در آخر آتروز باز کشتند قباد گفت مگر از من کناهی در وجود آمده است که آتش روزی از من میخواهد پس بآتش بدیجهان سوخته شوم به که بدانجهان دیگر باره موبد با قباد خلوت کرد و از موبدان و پادشاهان گذشته سخن گفت و از هر کسی دلیل آورد و بحجت بنمود که مزدك پیغامبر نیست و دشمن خاندان ملوك است دلیل براین که اول قصد نوشیروان کرد چون ظفر نیافت قصد خون تو کرد اگر من تدبیر کرده نبودمی امروز ترا هلاك کرده بودی و تو چه دل در آن می بندی که از آتش آواز می آید من چاره کنم تا این نیرنگ را نیز بکشایم و ملك را معلوم می گردانم که آتش سخن نمیکوید با کسی دیگر و ملك را چنان کرد که از کرده پشیمان شد گفت تو نوشیروانرا خرد مپندار او بر همه جهان فرمان دهد و هر چه رای او بیند تو از آن مگذر اگر خواهی که ملك در خاندان تو بماند نهان دل هیچ با مزدك پیدا مکن پس موبد نوشیروانرا گفت جهد آن کن که از خدمتکاران مزدك یکی را بدست آری و او را بمال بفریجی تا احوال آتشر معلوم گرداند و یکبارگی شك از دل پدرت خیزد نوشیروان یکی را بدست آورد تا او را با یکی از رهبان دوستی گرفت و او را بجاده پیش نوشیروان آورد نوشیروان او را بخلوت بنشانند و هزار دینار پیش نهاد و گفت تو ازین پس دوست و برادر من باشی و هر چه ممکن از نیکویی در حق تو بکنم در این وقت از تو سخنی خواهم پرسیدن اگر راست گویی این هزار دینار بتو بخشم و از نزدیکان خویش گردانم و بدرجه بلند رسانم و اگر راست نکویی سرت از تن بر دارم مرد بترسید و گفت اگر راست بگویم اینك گفتی وفا کنی گفت بکنم و بیشتر ازین نوشیروان گفت بگوی که مزدك چه حایه کرده است که آتش با او سخن میکوید مرد گفت اگر بگویم آق راز نهانی توانی داشت گفت توانم گفت بنزدك آتشكده پاره زمین است و دیواری بلند کرد آن کشیده

و سوراخی سخت خورد میان آتش بریده هر وقت کسی را آنجا میفرستد و او را بیاموزد که زیر آتش دهن بر سوراخ نهد و هر چه خواهد بگوید هر که بشنود پندارد که آتش سخن می گوید نوشیروان از این سخن شاد گشت دانست که حقیقی است آن هزار دینار بوی داد چون شب بر آمد او را پیش پدر برد تا همه حال شرح داد قباد بتعجب ماند از محتالی مزدك و تجاسر نمودن او پس یکبارگی شك از دل او بر خاست کس فرستاد موبدرا بیاورد و بر او آفرین کرد و احوال با وی بگفت موبد گفت من ملك را كفتم كه اين مرد محتالست قباد گفت اکنون معلوم گشت تدبیر هلاك او چیست موبد گفت نباید كه او بداند كه تو پشیمان گشتی بار دیگر محجی بساز تا من با او مناظره كنم و بعاقبت سپر بكنم و بعجز خویش مقرمی آیم و باز به پارس روم آنكه آنچه نوشیروان صواب بیند چنان باید كرد تا این مادت بریده گردد پس قباد بعد از چند روز بزرگان را پیش خواند و موبدرا حاضر كرد و فرمود تا با موبد پارسی یکی باشند دیگر روز حاضر شدند و قباد بر تخت نشست و مزدك بر كرسی و هر يك از موبدان سخن گفتند موبد پارسی گفت مرا عجب آمد از سخن گفتن آتش مزدك گفت از قدرت این عجب نیست نه بینی كه حضرت موسی علیه السلام از پاره چوب اژدها نمود و از پاره سنك دوازده چشمه آب روان كرد و گفت یا رب فرعون را با همه لشكرش بآب غرقه كن خدای تعالی غرقه كرد و زمین را بفرمان او كرد تا گفت ای زمین قارون را فرو بر و فرو برد و عیسی علیه السلام مرده را زنده كرد اینهمه آنست كه در قدرت آدمی نیست خدای می كند مرا نیز فرستاده است و آتش را بفرمان من كرده آنچه می گویم و آتش می گوید بفرمان برید و الا عذاب خدای تعالی در شما رسد و همه را هلاك كند موبد پارسی بر پای خاست و گفت مردی كه او سخن از خدای تعالی و آتش گوید و آتش در فرمان او باشد من جواب ندارم و عاجز باشم پیش از این دلیری نكنم من رقتم شما دانیدم

پس موبد رفت و راه پارس بر گرفت و قباد از بارگاه بر خاست و موبدان بازگشتند و مزدك شاد شد و باتشكده رفت که هفت روز خدمت آتش کند چون شب در آمد قباد نوشيروانرا بخواند و گفت موبد رفت و مرا بتو حواله کرد که نفی کردن این مذهب را تو کفایت باشی تدبیر این کار چیست نوشيروان گفت اگر خدایگان این شغل بمن باز گذارد و با کس نکوید تدبیر این کار بکنم و بوجهی بسر برم چنانك مزدك و مزدکیانرا از جهان کم کنم قباد گفت من این معنی جز با تو نخواهم گفت نوشيروان گفت موبد پارسى رفت و اصحاب مزدك شاد شدند و قوی دل گشتند هر چه ما بعد از این بایشان سکالیم روا شود و مزدك را کشتن آسانست لیکن تیغ او بسیارند چون او را بکشم مزدکیان بگریزند و پراکنده شوند و مردمانرا دعوت کنند و جایگاهی محکم بدست آرند و مارا و مملکت مارا کار دهند مارا تدبیری باید کرد چنانك بیکبار کشته شوند و یکتا از ایشان زنده نماند و جان از شمشیر ما نبرند قباد گفت چه رای می بینی اندر این کار نوشيروان گفت تدبیر آنست که چون مزدك از اتشكده بیرون آید و پیش ملك آید ملك مرتبت او بیفزاید و کرامی تر از آن دارد که داشت با او در خلوت گوید که نوشيروان از آن روز باز که موبد سپر بیفکند بسیار نرم تر گشت و رای دارد که بتو بگردد و از آنچه گفت پشیمان شد چون سر هفته گذشت مزدك پیش قباد آمد او را اکرامی کرد و تواضع نمود یحیی و حدیث نوشيروان بر آن جلالت بگفت مزدك گفت بیشتر مردمان چشم و گوش باشارت او می دارند چون او در این مذهب آید همه جهان این مذهب بگیرند و من آتش را شفیع کردم تا یزدان این مذهب او را روزی کند قباد گفت نيك کردی که ولی عهد منست و لشکر و رعیت او را دوست می دارند و هر وقت که او در این مذهب در آید هیچکس را بهانه نماند و من از برای او مناره سنجین بکنم و بر آنجا کوشکی زرین کنم چنانك از آفتاب روشتتر باشد چنانك

کشتاسپ از بهر زردشت کوشکی بکرد مزدك گفت تو بپندش ده تا من دعا کنم و امیدم و انتقست که یزدان مستجاب کند چون شب در آمد هر چه رفته بود قباد با نوشیروان بگفت نوشیروان می خندید و گفت چون سر هفته بگذرد ملك مزدك را بخواند و او را بگوید که نوشیروان دوش خوابی دیده است و بترسیده و بامداد بگاه پیش من آمد و گفت در خواب چنین دیدم که آتشی عظیم قصد من کردی و من پناهی همی جستمی شخصی سخت خوب نیش من آمدی من او را کفتمی این آتش از من چه خواهد کفتی آتش با تو خشم دارد که تو او را دروغ زن کردی کفتم توجه می دانی کفت سروش را از همه چیز آگاهی باشد از خواب در آمدم اکنون بآتشکده خواهد شد و چیزی مشك و عود و عنبر می برد تا بسوزد و سه روز مرا آتش را خدمت کند و یزدان را ستایش کند پس قباد با مزدك همچنین بگفت نوشیروان همچنان کرد و مزدك عظیم شاد گشت چون یکم هفته از این حدیث بگذشت نوشیروان پدر را کفت مزدك را بگو که نوشیروان با من کفت که مرا درست شد که این مذهب حقست و مزدك فرستاده یزدان است و لیکن از آن میترسم که مردمان بیشتر مخالف مذهبند نباید که بر ما خروج کنند و بتغلب مملکت از ما برند کاشکی بدانی که این عدد مردم که در مذهبند چند است و چه کسانی اند اگر قوتی دارند و بسیارند من نیز در آم و اگر نه صبر کنم تا زور گیرند و بسیار شوند و هر چه ایشانرا در باید از برك و سلاح بدهم آنگاه بقوتی تمام این مذهب آشکارا کنم و بشمشیر و بقهر در کردن مردم کنیم اگر مزدك گوید عدد ما بسیار شده است کوعدد را جریده بکن و اسامی ایشان بنویس تا هیچکس نماند که من ندانم مزدك همچنین کرد و پیش قباد آورد و بشمرده دوازده هزار مرد بر آمد از شهری و لشکری قباد کفت من امشب نوشیروانرا بخوانم و جریده بر او عرض کنم و نشان آنک او در این مذهب آمد آنست که در حال بفرمایم تا کوس و بوق بزنند و .

اوازه چنان بیرون افکنم که چون تو بسرای خویش باشی و آواز بوق و دهل بشنوی بدانی که نوشیروان ایمان آورد و چون مزدك باز کشت و شب در آمد قباد نوشیروانرا بخواند و جریده بوی نمود و گفت که با وی برین وجه نشان نهاده ام نوشیروان گفت سخت نيك آمد بفرمای تا کوس بزنند و فردا که مزدك را به بینی بگو که نوشیروان بتو ایمان آورد و بسبب آنک مردم و جریده بدید اگر پنج هزار بودی کفایت نبود اکنون دوازده هزار مرد دارد باکی نبود اگر همه عالم خصم ما باشند چون هر سه باهم باشیم باک نیست چون پاسی از شب بگذشت مزدك بانك کوس و بوق شنید خرم شد گفت نوشیروان بگوید دیگر روز مزدك بارگاه آمد قباد هر چه نوشیروان گفته بود با مزدك بگفت مزدك شاد شد چون از بارگاه باز کشت قباد بخلوت مزدك را بخواند و نوشیروان بیامد و بسیار چیز از زر و ظرایف پیش مزدك نهاد و نثار کرد و گذشته عذر خواست و از هر گونه تدبیر کردند آخر الامر قرار بر آن افتاد که نوشیروان پدر را گفت تو خدایکان جهانی و مزدك پیغامبر خداست سپهسالاری اینقوم بمن ده تا چنان کنم که در همه جهان کس نماند که این مذهب داشته باشد گفت فرمان تراست پس گفت تدبیر این کار آنست که مزدك بدین شهرها و ناحیها که بوی گرویده اند کس فرستد و گوید که از امروز تا سه ماه دور و نزدیک بفلان هفته و فلان روز همه بسرای ما کرد آیند و ما تدبیر برك و ساز و سلیح ایشان میکنیم چنانك هیچکس نداند که ما بچه مشغولیم و روز میعاد خوانی بنهند پیش مردم و طعام بخورند پس بسرای دیگر تحویل کنند و بمجلس شراب آیند و هر يك هفت قدح شراب بخورند و پنجاه پنجاه بیست بیست خلعت من پوشانند و اسب و ساز و سلیح میدهند تا همه بخلعت پوشیده شوند پس هم درست خروج کنیم و مذهب آشکارا کنیم که در مذهب آید امان دهیم و هر که خلاف کند بکشیم قباد و مزدك گفتند صواب اینست و هم برین اتفاق برخاستند.

مزدك همه جاها نامه كرد و دور و نزديك را اكاه كرد كه بايد كه فلان ماه و فلان روز همه بحضور حاضر آیند تا همه بخلعت و ساز و سليح و اسب آراسته شوند كه اکنون كار بمراد ماست و پادشاه پيش روست پس بر وعده هر دوازده هزار مرد حاضر آمدند و بسرای پادشاه شدند خوانی دیدند نهاده كه هر كز كس چنان ندیده بود قباد بر تخت بنشست و مزدك بر كرسی و نوشیروان میان بسته ایستاده یعنی كه من میزبانم و مزدك بس شادمان بود و نوشیروان هر يك را بر خوان می نشاند تا همگنان نشستند و نان بخوردند و از این سرای در آن سرای دیگر شدند مجلس شراب دیدند كه چنان هیچ ندیده بودند قباد بر تخت نشست و مزدك بر كرسی و ایشانرا همچنان بترتیب بنشاند و مطربان سماع بر کشیدند بنواها خوش و ساقیان شراب در آوردند چون دوری چند بگشت غلامان و فراشان در آمدند مردی دو یست تخته های دیبا و لفافه های قصب بردست نهادند و پيش مجلس بایستادند زمانی پس نوشیروان گفت جامها در آن سرای برند كه اینجا انبوهست تا بیستگان و سیكان آنجا می آیند و خلعت می پوشند و از آنجا می روند و می ایستند تا جمله پوشیده شوند آنكاه ملك و مزدك با میدان آیند و چشم بر افكنند و نظاره كنند پس در آن خانه باز كنند و سلاحها بیارند و نوشیروان از پيش كس بدهها فرستاده بود و مردی سیصد حشر خواسته با بیلی كه سراهها و باغها پاك كنند چون مردم از دهها بیامدند همرا در میدان گرد آورد و در استوار كرد پس ایشانرا گفت خواهی كه امروز و امشب بسیاری چاه در این میدان كنده باشید هر یکی مقدار يك كز و دو كز و خاك چاه هم آنجا بگذارید و دربانانرا فرمود كه چون این چاه كنده باشند همرا باز دارند و نگهدارند كه کسی از ایشان نزود و شبانه مردی چهار صدرا در سلاح كرده بود و در میدان و در سرای پنهان داشته و گفته هر بیست و سی را كه از آن مجلس در سرای فرستم شما ایشانرا بدان دیگر میدان برید و هر يك را برهنه می كنید و سر

در زیر چاه می‌کنید تا بناف و پاها در هوا و بخاك استوار می‌کنید چون جامه‌داران در آن سرای شدند دویست اسپ با ساخت زر و سیم و شیرها و کمره‌اء شمشیرها بزر پیش آوردند نوشیروان فرمود که در آن سرای برید ببردند پس بیستگان و سیکان بر میکرد و در آن سرای می فرستاد و ایشانرا بدان دیگر بیدان می بردند و سر نگون در چاه می‌کردند و بخاك می انباشتند تا همه را بر این علامت هلاك کردند آنکه نوشیروان پیش پدر آمد و پدر و مزدك را گفت همه را بخلت پوشانیدم و در میدان آراسته ایستاده اند بر خیزید و نظاره کنید تا هر کس زیتی ازین خوبتر ندیده اند قباد و مزدك هر دو بر خاستند و در آن سرای شدند و از سرای بیدان شدند چون بیدان آمدند نگاه کردند همه میدان سر تا سر پاها دیدند در هوا نوشیروان روی بمزدك کرد و گفت لشکریا که پیش رو تو باشی خلعت ایشان ازین بهتر نتواند بود تو آمدی که مال و تن ما همه بباد دهی و پادشاهی از خانه ما بیرون بری باش تا ترا نیز خلعت فرمایم و در میان میدان دکانی بلند فرموده بود و چاهی بر آن دکان کنده فرمود تا مزدك را سر نگون در این چاه کردند و بخاك بر انباشتند و گفت ای مزدك در گرویدگان خود بنکر و نظاره میکن و پدر را گفت دیدی رای فرزایگان اکنون مصلحت تو در آنست که تو یکچندی در خانه بنشینی تا مردم و لشکر بیارامند که این فساد از سست رای تو بر خاست پدر را در خانه نشاند و فرمود تا مردم روستا که از بهر چاه کندن آمده بودند دست باز داشتند و در میدان بکشانند تا مردم شهر و ولایت و لشکر در آمدند و نظاره کردند و نوشیروان پدر را بند بر نهاد و بزرگانرا بخواند و بحجت پادشاهی بنشست و دست بداد و دهش بر کشاد و این حکایت از وی یاد کار بماند تا خداوندان عقل بخوانند و یاد گیرند

فصل چهل و پنجم

در بیرون آمدن سنباد کبر بر مسلمانان از نشابور بری و فتنه او

و بعد از این تا ایام هرون الرشید هیچ کس از این قوم سر در جهان نکردند و چنان بود که زن مزدک خرّمه بنت فاده بگریخته بود از مداین با دو کس و برستاق ری افتاده و مردم را بمذهب شوهر میخواند تا باز خلقی در مذهب او آمدند از کبران و مردمان ایشانرا خرمدين لقب نهادند و روزگار می جستند تا خروج کنند و این مذهب آشکارا گردانند و چون ابو جعفر المنصور ببغداد ابو مسلم صاحب الدعوة را بکشت در سال صد و سی از هجرت پیغامبر علیه السلام رئيسی بود در شهر نشابور کبرنام او سنباد و با ابو مسلم حق صحبت قدیم داشت و او را بر کشیده بود پس از قتل ابو مسلم خروج کرد و از نشابور بری آمد و کبران طبرستانرا بخواند و دانست که اهل کوهستان بیشتر رافضی و مشبهی و مزدکی اند خواست که دعوت آشکارا کند نخست با عیده خفی را که از قبل منصور عامل ری بود بکشت و خزانه که ابو مسلم نهاده بود بر داشت چون قوی حال گشت طلب خون ابو مسلم کرد و دعوی کرد که رسول ابو مسلم بود و مردمان عراق و خراسانرا گفت که ابو مسلم را نکشته اند و لیکن قصد کرد منصور بقتل او و او نام مهین خدای تعالی بخواند کبوتری کشت سپید و پیرید و اکنون در حصاری است از مس کرده و با مهدی و مزدک نشسته است و هر سه بیرون می آیند و مقدم ابو مسلم بود و مزدک وزیرش و نامه بمن آمده است چون رافضیان نام مهدی بشنیدند و مزدکیان نام مزدک جمعی بسیار گرد آمدند و کار او بزرگ شد و بجای رسید که صد هزار مرد بر او گرد آمدند و هر که

که با کبران خلوت کردی کفتی که دولت عرب شد که در کتابی یافته ام از کتب بنی ساسان و باز نکردم تا کعبه را ویران نکنم که اورا بدل آفتاب بر پای کرده اند و ما همچنان قبله خویش آفتاب کنیم چنانکه قدیم بود و خرمدینان را کفتی که مزدك شیعی بود و من شمارا فرمایم که با شیعه دست یکی دارید و خون ابو مسلم باز خواهید و هر سه گروه را راست همی داشت و چندین سپاه سالاران منصور بکشت و لشکرها بشکست تا بعد از هفت سال جمهور عجبی بجنک نامزد کرد جمهور لشکر خوزستان و پارس گرد کرد و باصفهان آمد و حشر اصفهان با خود ببرد و بدر ری شد و سه روز با سنباد کارزار کرد سخت روز چهارم سنباد بر دست جمهور کشته شد و آن جمع پراکنده گشتند و هر کسی بخانه خویش باز شدند و مذهب خرمدینی و کبری آمیخته شد و در سر با یکدیگر سخن همی گفتند تا هر روز این مذهب اباحت پرورده تر شد و جمهور چون سنباد را بکشت در ری شد هر چه از کبران یافت همه را بکشت و مالهای ایشان غارت کرد و زن و فرزند ایشان ببردگی برد و ببنده می داشت

فصل چهل و ششم

اندر بیرون آمدن قرمطیان و باطنیان در کوهستان و عراق و خراسان

سبب مذهب قرامطه آن بود که جعفر الصادق را رضی الله عنه پسری بود نام او اسمعیل و اسمعیل پیش از پدر فرمان یافت و از اسمعیل پسری ماند نام او محمد و این محمد بزیست تا بروزگار هرون الرشید و یکی از زیریان غمض کرد که جعفر الصادق رضی الله عنه سر خروج داد و در سر دعوت می کند و خلافت می طلبد رشید جعفر را از مدینه بغداد آورد و باز

داشت و از وی می ترسید و محمدا غلامی بود حجازی نام او مبارک خط باریک نبشتی که آترا مقرمط خوانند و بدین سبب اورا قرمطویه گفتندی و بدین لقب معروف شد و مردی از شهر اهواز با این مبارک دوست بود نام او عبد الله ابن میمون قداح روزی با او بخلوت بنشست و اورا گفت ای مبارک این خداوند محمد بن اسمعیل با من دوست بود و اسرار خویش با من بکفتی مبارک فریفته شد و حریص گشت بر دانستن آن سر عبد الله بن میمون مر مبارک را سوکندها داد که آنچه من با تو گویم با هیچ کس نکوی الا با کسی که اهل باشد پس سخنان چند بر او عرضه کرد از حروف معجم از زبان آمیخته از کلام ائمه و اهل طبایع و الفاظ فلاسفه و بیشتر اندر ذکر رسول و ملائکه و لوح و قلم و عرش و کرنهی آورد آنکه از او مفارقت کرد و مبارک سوی کوفه شد و عبد الله سوی کوهستان عراق و درین حال اهل شیعت رنجور بود بسبب موسی بن جعفر رضی الله عنه که محبوس بود و مبارک دعوت می کرد پنهان تا در سواد کوفه پراکنده شد آن مردمان که دعوت او اجابت کردند اهل سنت بودند بعضی را از ایشان مبارکی خواندند و بهزی قرمطی و عبد الله بن میمون در کوهستان برین مذهب دعوت می کرد و مشعبدی سخت اوستاد بود محمد زکریا نام وی در مخارق الانبیاء آورده است پس خلیفتی خویش بمردی داد نام او خلف و اورا گفت تو بجانب ری رو که در ری و آبه و قم و کاشان و ولایت طبرستان و مازندران همه رافضی اند و دعوی بشیعت کنند و ایشان دعوت ترا اجابت کنند و خود از بیم بجانب بصره شد پس خلف بری آمد و در ناحیت نشابویه دهی است که آتراکلبن خوانند آنجا مقام کرد و در آن ده مطرزی اوستاد بود که در آن ده مطرزگری کردی روزکاری آنجا بماند و اسرار خویش با کسی نمی توانست گفتن تا بهزار جهد یکی را بدست آورد و این مذهب اورا آموخت و چنان نمود که مذهب اهل بیت است و پنهان داشتی است

تا مهدی بدید آید و بیرون آمدن او نزدیک است آنکه آشکارا شود و اکنون باید آموختن تا چون او را بینید ازین مذهب بی خبر نباشید پس مردمان آن ده این مذهب آموختن گرفتند تا روزی از روزها مهتر این ده کلبن بیرون از ده می گذشت مسجدی ویران بود از آن مسجد آوازی می شنید اهنك مسجد کرد و کوش بر داشت این خلف با مردمان این مذهب همی گفت چون در ده شد گفت ای مردمان بازار او باطل کنید و کرد او مکردید چه آنك من از او شنیدم می ترسم که این ده در سرکار او شود و این خلف را زبان شکسته بود چنانك طرح نتوانست گفت خلف چون دانست که حال او بدانستند از آن ده بگریخت و بری رفت و آنجا بمرد و بعضی را از آن ده بمذهب خویش آورده بود و پیروی احمد خلف بجای پدر بنشست و بر مذهب پدر می رفت و این احمد خلف را مردی بدست آمد نام او غیاث که او آداب نحو نیکو دانست او را خلیفه خویش کرد بدعوت کردن پس این غیاث اصول مذهب ایشانرا بآیات قرآن و اخبار رسول صلی الله علیه وسلم و مثال عرب و ابیات و حکایات بیاراست و کتابی تالیف کرد نام آن کتاب البیان نهاد و در وی معنی نماز و روزه و طهارت و زکوة و لفظهای شرعی بر طریق لغت یاد کرد و غیاث را خلیفه خود کرد در دعوت و نحو و لغت دانستی پس مناظره با اهل سنت می کرد و مردم را مذهب می آموخت و این خبر پراکند که مردی مناظر آمده است بدین خلفی نام او غیاث خبری خوش می دهد و مردما را مذهبی می آموزد مردمان شهر روی بوی نهادند و این مذهب آموختن گرفتند تا عبد الله زعفرانی خبر یافت بار دیگر جماعت قصد ایشان کردند و این مردمانرا که در این مذهب شدند گروهی خلفی می خواندند و گروهی باطنی چون دویست سال هجری بر آمد این مذهب فاش شد و هم در ین سال مردی در شام که او را صاحب الحیال خواندندی خروج کرد و بیشتر از شام بگرفت و این غیاث بگریخت و بخراسان

شد و بمرور مقام کرد و امیر حسین علی مروزی را دعوت کرد و اجابت یافت این امیر حسین مسلط بود در خراسان خاصه در طالقان و میمنه و هرات و غرجستان و غور چون امیر حسین درین مذهب آمد خلقی را ازین نواحی درین مذهب آورد پس غیاث یکی را بمرور الرود خلیفه کرد بدعوت کردن و خود باز بری شد و دیگر باره در دعوت کردن گرفت و یکی را از ناحیت نشابور که شعر تازی و حدیث عربی نیکو دانستی نام او بو حاتم معروف بود او را خلیفه کرد بدعوت کردن و چون بخراسان شده بود وعده داد که مدتی نزدیک بفلان سال مهدی بیرون خواهد آمدن قرمطیان در انتظار آن وعده می بودند و اهل سنت خبر یافتند از غیاث که باز آمده است و دعوت می کند اتفاق چنان افتاد که وعده بیرون آمدن مهدی فرا رسید و او دروغ زن شد و شیعیان برو بیرون آمدند و عیبا گرفتند و از او بیریدند و او بکریخت و کس او را نیافت و بعد از آن جماعتی در شهرری با سبطی از اسباط خلف متفق گشتند و روزگار با او میگذاشتند چون مرکش فرا رسید پسر خویش را خلیفه کرده او را نام بو جعفر کبیر معروف بود سودا بر او غالب شد بو حاتم باطنی او را به نیابت بنشانند چون بو جعفر نیک شد این بو حاتم ریاست ببرد و بو جعفر را بهیچ نداشت و ریاست از خانه خلف برفت و این بو حاتم داعیانرا پراکند در شهرها چون طبرستان و اصفهان و آذربایکان و مردم را بمذهب خویش می خواند امیر ری احمد بن علی دعوت او را قبول کرد و باطنی شد پس اتفاق چنین افتاد که دیلمان بر علویان طبرستان خروج کردند و گفتند شما مبتدعانید و حجت می آرید که علم از خاندان ما رفتست علم عامست زود اگر شما آموزید شما دانید و اگر کسی دیگر آنکس داند علم میراث زود و پیغامبر را علیه السلام خدای عز و جل بهمه خلق یکسان فرستاد و قومی را خاص نکرد قوهی عام معلوم گشت ما را که شما دروغ زنید و امیر طبرستان نصرت علویان کردی در و نیز عاصی شدند گفتند که از بغداد

و شهرهء خراسان قنوی و محضر آوردند که مذهب شما پاکیزه نیست و شما آن نمی کنید که خدا و رسول گفته است و ما که مردمان کوهی و بیشه‌وریم در شریعت راه نمی بریم الا اندکی قضارا این بو حاتم باطنی درین حال از ری بطبرستان شد و بدیلم پیوست و سر دیلمان شروین بن ورداوندی بود پیش او شد و با ایشان یکی شد و علویانرا زشت می کرد و بغیبت ایشان مشغول شد و تقریر همی کرد که ایشان بی اعتقاد و بد مذهب باشند و گفت از دیلمان امامی بیرون آید بمدتی نزدیک و من مقالت و مذهب او میدانم و دیلمان رغبت کردند باجابت کردن او در ایام مرداویج دیلمان و کیلان از باران بگریختند و در ناودان او میخستند جمله در راه بدعت افتادند پس یکچندی با او روزگار می گذاشتند چون فراز آمدن مدتی که او وعده کرده بود که امام بیرون آید در گذشت گفتند این اصلی ندارد این مذهب پنداری مذهب مزدکست یکبار از او باز گشتند و بمذهب اهل بیت رسول الله علیه السلام شدند و قصد بو حاتم کردند تا او را بکشند و بو حاتم بگریخت و بمرد و کار ایشان سست شد و بسیار مردم از آن مذهب برگشتند و توبه کردند و مدتی شیعیان مضطرب می بودند و در سر اتفاقها می کردند تا مذهب بر دوکس قرار گرفت یکی بر عبد الله کوکی و یکی بر اسحق که مقیم ری بود

— فصل چهل و هفتم —

در خروج باطنیان در خراسان و ما ورا النهر

در خراسان حسین علی مروزی که او را غیاث باطنی کرده بود چون بخواست مرد این شغل به محمد احمد نخشبی داد او را نایب خویش کرد و او از

جمله فلاسفه خراسان بود و مردی متکلم بود اورا وصیت کرد که جهد کند تا ناپی اینجا بگذارد و خود از حیچون بگذرد و به بخارا و سمرقند شود و آن مردم را در مذهب آورد و جهد کند تا اعیان حضرت امیر خراسان نصر احمد را بعضی در این مذهب آرد و چون حسین علی بمرد محمد نخشی به نیات او نشست و خلقی بسیار را از مردم خراسان دعوت کرد و اورا اجابت کردند و یکی بود اورا پسر سواده گفتندی از ری بگریخته بود و بخراسان پیش حسین علی بود و یکی از سر باطنیان بود این محمد نخشی اورا خلیفه خویش کرد بمرو الرود و خود از اب بگذشت و به بخارا شد کار خویش را روتقی ندید از اینجا به نخشب شد و بو بکر نخشی را که ندیم امیر خراسان بود در مذهب خویش آورد و ابو بکر با اشعث که دیر خاص بود و محل ندیمان داشت اورا نیز در ین مذهب آورد و بو منصور چغانی عارض که خواهر عشعش بزنی داشت اورا نیز دعوت کردند واجابت کرد آیتاش حاجب خاص بود با ایشان دوستی داشت همدین مذهب آمد پس این جماعت نخشی را گفتند ترا در نخشب حاجت نیست بودن بر خیز و بمحضرت آی به بخارا ماها چنان کنیم که کار تو بفلك رسانیم و محتشانرا در این مذهب آریم برخاست و به بخارا شد با این طایفه و مهتران می نشست و دعوت می کرد و هر که براه سته بود از راه می برد انکه بتدریج بمذهب شیعیان می برد تا رئیس بخارا و صاحب خراج و دهقان و اهل بازار را در این مذهب آورد و حسین ملک را که از خواص پادشاه بود و والی ایلاق بود و علی زراد را در مذهب آورد و بیشتر از اینها که یاد کردیم بزرگان و معتمدان پادشاه بودند چون تبع او بسیار شدند آهنگ پادشاه کرد و خواص پادشاه بر آن داشت تا سخن اورا به نیکی در مستی و هوشیاری پیش پادشاه یاد کنند چندان بگفتند و نیابت او بداشتند که نصر را بدیدن او رغبت افتاد پس محمد نخشی را پیش امیر خراسان بردند و بسیار اورا بدانایی بستودند

امیر خراسان او را خریدار شد و عزیز می داشت و هر وقت که او سخنی بسمع او می رسانید و هر چه او گفتی و شرح دادی ندیمان جمله زه کردند و هر روز نصر احمد او را عزیزتر می داشت و دعوت اجابت می کرد و چنان مستولی گشت که پادشاه آن کردی که او گفتی و کار نخشی آنجا رسید که دعوت او آشکارا شد و ترکان را ناخوش می آمد که پادشاه قرمطی شد پس عالمان کرد آمدند و پیش سپاه سالاران شهر و لشکر رفتند و گفتند در یابید که مسلمانی تبه شد سپاه سالاران گفتند شما باز کردید که کار بصلاح آید دیگر روز آمدند و پادشاه را گفتند سودی نداشت و کفت و کوی بر خاست آخر سپاه سالاران بر آن اتفاق کردند و بسپاه سالار بزرگ گفتند که ما پادشاه کافر نمی خواهیم تو که سپاه سالار بزرگی پادشاهی بنشین و ماتبع تو ایم سپاه سالار بزرگ هم از جهت دین و هم از جهت طمع اجابت کرد و کفت بیکجا بیاید نشستن و متفق شدن که این کار را چگونه بر دست گیریم چنانک پادشاه نداند از سر بزرگان لشکرپیری بود نام او طلح اوکا گفتندی کفت تدبیر این کار آنست که تو که سپهسالاری از پادشاه در خواهی که بزرگان از من مهمانی می خواهند همه حال نکوید که ممکن کوید اگر برك داری بکن تو کوی بنده را از طعام و شراب هست و لیکن از معنی آلت و زینت و زرینه و سیمینه و فرش نیست او کوید هر چه از خزینه و شرابخانه و فراشخانه خواهی بر تو خدمت کن و بکوی که بنده سپاه را بشرطی مهمانی می کند که چون مهمانی بخورند غرای کافرا میان در بندند و با بنده بولایت بلاساغون روند که کافر ترك ولایت گرفته است پس نفرین متظلمان از حد در گذشت تا با تو بد کان نشوند و آن گاه در برك مهمانی باش و سپاه را وعده ده که فلان روز به وعده باشید هر چه در خزینه پادشاه و شرابخانه و فراشخانه از زرینه و سیمینه باشد همه بسرای خویش بر چون همه بسرای تو آیند در سرای به بهانه انبوهی در بند و بزرگانرا به بهانه جلاب خوردن در حجره بر و این سخن بر صحرا

افکن آنک اصل اند با تو اند و آنک فرزند با تو نیستند چون يك سخن از ما بشنوند ایشان نیز با ما موافقت کنند و با ما یکدل شوند و همه در عهد و سوکند پادشاهی تو بیعت کنند و از حجره بیرون آیم و طعام بخوریم و بمجلس شراب رویم و هر يك سه چهار پیاله بخوریم و زرینه و سیمینه با فرش و آلت بجملة بزرگان لشکر بخش کنیم و بیرون رویم و پادشاه را فرو گیریم و در شهر و نواحی بگردیم و قرمطیان را هر کجا یابیم بکشیم و ترا بر تخت نشانیم سپاه سالار گفت تدبیر همینست روز دیگر با نصر احمد گفت که بزرگان لشکر از من مهمانی می خواهند و که روز تقاضا میکنند نصر گفت اگر برك مهمانی داری هیچ تقصیر مکن گفت طعام و شراب دارم و لیکن فرش و آلت متعذر است نصر احمد گفت هر چه در باید از این معنی از خزینه بر او خدمت کرد و هر چه در خزینه و شرابخانه زرینه و سیمینه بود با فرش و آلت جمله بخانه خود فرستاد و برك مهمانی بساخت چنانک کس در آن ایام مثل آن ندیده بود و همه بزرگان لشکرا با خیل و حشم جمله بخواند چون حاضر آمدند در سرای بفرمود بستن و بزرگان و سرانرا در حجره آورد و همه را سوکند داد و بیعت کردند و از حجره بیرون آمدند و بر خوان نشستند یکی از سرای او براه بام بجست و رفت و نوح بن نصر را خبر کرد که این ساعت بزرگان لشکر چه ساختند نوح تازان تازان بر نشست و بسرای پدر شد و گفت چه نشیده که بزرگان لشکر با سپاه سالار سوکند خوردند و بیعت کردند که چون نان بخوردند و سه پیاله شراب بخوردند هر چه از خزینه تو برده اند یغما کنند و از آنجا بدر آیند و در سرای ما در افتند ترا و مرا و هر کرا یابند بکشند و غرض از این مهمانی هلاک ماست نصر نوح را گفت تدبیر این کار چیست گفت تدبیر آنست که هم اکنون خادمی بفرستی پیش از آنک نافع خورند و بمجلس شراب نشینند در گوش او بگویند که ملک میکوید امروز کاری بس بتکلف کرده و مهمانی سخت

نیکو ساخته و مرا مجلس خانه زرین و مرصع هست چنانکه امروز هیچ پادشاهی را نیست بیرون از خزانه جایی نهاده بود اکنون بیاید آمد زود تا آن مجلس خانه مذهب بتو دهم پیش از آنکه مهمانان بمجلس شراب روند لابد او بطمع مال بیاید چون اینجا آید در وقت سرش بر کیریم آنکه بگویم تا چه باید کرد نصر در حال دو خادم بفرستاد و آن پیغام بداد و مردم بنان خوردن مشغول بودند سپاهسالار با یکدو تن از آن مردم بگفت که مرا از بهر چه می خوانند گفتند برو و آن نیز بیار که امروز همه مارا در خورست سپاهسالار بتمجیل در سرای ملک شد در حال او را در حجره خواندند و غلامانرا فرمود تا سرش از تن جدا کردند و در توبره نهادند پس نوح پدر را گفت همین بر خیز تا هر دو بسرای او رویم و توبره با خود ببریم و تو در پیش بزرگان لشکر از پادشاهی یزار شو و مرا ولی عهد کن تا من جواب ایشان بدهم تا ملک در خاندان ما بماند که این همه لشکر با هم نسازند پس هر دو بر نشستند و بسرای سپاهسالار شدند و بزرگان نگاه کردند پادشاه را با پسر دیدند که از در سرای در آمد همه بر خاستند و استقبال کردند و کس ندانست که حال چیست گفتند مگر پادشاه را بدین مهمانی رغبت افتاد نصر احمد رفت و بجای خویش بنشست و سلیح داران پس پشت او بایستادند و نوح بر دست راست پدر بایستاد و گفت شما بنشینید و نان تمام بخورید و خوان یغما کنید پس نان بخوردند و خوان یغما کردند و فارغ شدند نصر احمد گفت بدانید که از آنچه شما ساخته اید من آگاه شدم چون بدانستم از قصد شما دل من بر شما بد شد اکنون بعد از این نه مرا بر شما ایمنی باشد و نه شمارا بر من اگر از راه بیافتادم یا مذهبی بد کرشم تا کنهائی از من بوجود آمد که بدان سبب دلهای شما بر من بد شدند نوح را هیچ عیبی خود نیست گفتند نه گفت پس از این پادشاه شما نوح است و من او را ولی عهد خود کردم من اگر بر صوابم و اگر بر خطا بعد از این بعذر و توبه مشغول

خواهم شد و پیش خدای عز و جل باستغفار خواهم کوشید و آنک شمارا برین داشت جزا یافت و بفرمود تا آن سر از توبره بر آوردند و پش ایشان انداختند و خود از تخت فرود آمد و بر مصلی نماز شد و نوح بر تخت شد و بجای پدر بنشست سران سپاه که آن دیدند و شنیدند هیچ عذر و بهانه نتوانستند آورد و هر چه بودند سر بر زمین نهادند و نوح را تهنیت کردند و همه جرم در کردن سپاه سالار کردند و گفتند ما همه بنده ایم و فرمان بر داریم گفت بدانید که من در همه معانی هر چه رفت رفت و همه خطای شما صواب انکاشتم و مراد شما همه از من حاصل کشت کوش بفرمان من دارید و بر سر عیش خویش باشید پس بند خواست و بفرمود تا بر پای پدرش نهادند و در حال بکهن دز بردند و محبوس کردند و گفت اکنون بر خیزید تا بمجلس شراب شویم چون بمجلس شراب شدند و هریک سه قدح شراب بخوردند گفت چون شما سکالیده بودید که چون سه قدح شراب بخورید و هر چه در مجلس است یغما کنید یغما نمی فرمایم کرد اما شمارا بخشیدم بر گیرید و بسویت بر یکدیگر قسمت کنید همرا بر داشتند و در جوال کردند و مهر بر نهادند و بمعتمدی سپردند پس گفت اگر سپاه سالار بدی اندیشید سزای خویش یافت و اگر پدرم از راه راست بیفتاد سزای خویش دید اتفاق شما چنان بود که چون از مهمانی فارغ شوید بجانب بلاساغون بغزای ترك شوید مارا خودهم بغزای کافر بر در خانه است همین بغزا مشغول شویم و هر چه در ما ورا النهر و خراسان ملحد کشته است و این مذهب گرفته که پدرم گرفته بود اینجا غزا کنیم و هر کجا ملحدی و مزدکی هست همرا بکشیم و مال و نعمت ایشان همه شماراست اینک در مجلس بود از زر و درم امروز بشما دادم و آنچه در خزانه است فردا بشما دهم که کالای باطنیان جز غارت را نباید چون از این مهم فارغ شویم روی بکافر ترك نهیم و خواهم که محمد نخبی را با ندیمان پدرم کردن برزید پس

در شهر و نواحی افتید و محمد نخشی را که داعی بود و جمله ندیمان را و کسانی که در مذهب اباحت بودند جمله را بکشتند و هم در روز امیری با لشکر کران بمرور رود فرستاد تا پسر سواده بگیرند و بکشند و هر کجا از ایشان داعی باشد بکشند و گفت زنهار وصیت می کنم تا هیچ مسلمان کشته نکرده بغلط و اگر مسلمانی بغلط کشته شود قصاص کنم و چند شبانروز تجسس میکردند و بدرستی و راستی ایشان را می کشتند تا در خراسان و ما ورا الزهر مات دعوت ایشان بریده گشت و این مذهب پوشیده بماند ، فصل در خروج باطنیان در زمین شام و مغرب ، آمدم بحديث شام پسر عبد الله بن میمون نام او احمد چون پدر او سوی بصره رفت در سر هر کس را دعوت کرد و هم آنجا بماند و بمرد او برخاست و بشام شد و از شام سوی مغرب رفت و آنجا قبولی نیکو پدید آمد و دعوت او قبول کردند باز بشام آمد و قرار کرد بشهری که سلمیه گویند او را پسری آمد آنجا نام او محمد بن احمد چون او فرمان یافت پسرش خورد بود برادرش سعید بجای او بنشست و بجانب مغرب شد و نام خویش بگردانید و خود را عبد الله بن الحسین خواند و مردی از اصحاب خویش که او را بو عبد الله محتسب گفتدی به نیابت خویش به بنو اغلب فرستاد و بنواحی که ایشان بودندی و اهل آن نواحی را بدین مذهب همی خواند و این بنو اغلب بیشتر بیادیه نشستندی عدد این قوم که این مذهب گرفتند بسیار شد آنکاه فرمود که بعد ازین بشمشیر کار کنید و هر که مذهب شما ندارد بکشید پس همچنین کردند و خلق بسیار از بنو اغلب کرد آمدند و قصد شهرها و ناحیهها کرده می غارتیدند و میکشتند و شهرهای بسیار بستند تا بر بیشتر بلاد مغرب پادشاه شدند مردی سنی علی وهسودان دیلمی بود سهسالار او بود او را بالشکر شام ناکاه بسر بو عبد الله محتسب فرستاد بو عبد الله بکریخت و مردم بسیار از بنو اغلب بکشتند و بکریختند و این عبد الله بشهری رفت و طیلسان بر

افکنند بر مثال عابدان روزکاری می گذاشت و ایشان او را نیکو می داشتند در این سال مردی در شام که او را ذکرویه صاحب الحال گفتندی خروج کرد و بیشتر از شام بگرفت و پس او در جزیرهٔ بنو اغلب قرار گرفت و آنجا وطن ساخت و بنو اغلب بدو زکوة فرستادند چون او بمرد پسر او بجای او بنشست و این قاعده آنجا بماند ، خروج قرمطی و مزدکی در ناحیت هرات و غور ، در سال دویست و نود و پنج از هجرت والی هرات محمد هرثمه خبر کرد امیر عادل سامانی را که مردی در کوه یابۀ غور و غرجستان خروج کرده است و او را بو بلال می گویند و از هر طبقه مردم بر او جمع شده و خویشان را دار العدل نام نهاده است و مردم بی حد از روستای هرات و نواحی روی بوی نهاده اند و بیعت می کنند و عدد ایشان فزون از ده هزار مرdest اگر در کار او تغافل کنند باضعاف آن مردم کرد آیند آنکه کار دشوارتر توان بود و میگویند که ندیم یعقوب لیث او بود و در مذهب خوارج دعوت بنیابت او میکند چون امیر عادل از این حال آگاه شد گفت چنان دانم که بو بلال را خون بجوش آمد پس ذکرى حاجب را بفرمود که پانصد غلام ترك دلیر بگزین و بگو تا ایشانرا درم دهند و بیغش را سرهنکی ایشان ده که او غلامیست با خرد و بکوی تاده هزار درم بوی دهند و پانصد جوشن بر شتران تعیه کنند و تو با ایشان فردا بجوی مولیان ای تا من ایشانرا بینم و از پیش من بروند حاجب ذکرى همچنین کرد و نامهٔ نبشت ببو علی مروزی که مردم خویش را درم ده و از شهر بیرون آی پیش از آنک غلامان بتو رسند و غلامان بهرات شوند و با محمد هرثمه پیوندند و بمحمد هرثمه نامهٔ نبشت که ساخته باش و از شهر بیرون آی تا بو علی و بیغش بتو رسند و بیغش را گفت اگر فتح بدست بر آمد ترا ولایت دهم و غلامانرا گفت نه حرب علی شیروین یا این عمر لیث یا محمد هرویست که آنجا لشکر و آلت بسیار بود و اندر این مهم اعتماد بر شماست که بکوه یابۀ هرات خوارج پدید آمدند و مذهب خوارج و قرامطه آشکارا کردند و بیشتر

ایشان شبان و کشاورزند و چون این فتح بکنید همه را خلعت و صلت دهم و دیری جلدا نامزد کرد بکدخدایی ایشان چون بمرو الود شد بو علی در حال با مردم خویش بدو پیوست و سر راهها فرو گرفت تا خارجیان خبر ایشان نیابند چون بهرات رسیدند محمد هر ثمه با سپاه بیرون آمد و راهها بگرفتند تا بو بلال خبر نیافت و بکوه اندر شدند و عقباء درشت در سه شبانروز بیریدند تا بایشان رسیدند ناکهان ایشانرا کرد بر کرد گرفتند و همه را بکشتند و بو بلال و حمدان و ده تن دیگر را از رئیسان ایشان بگرفتند و سر هفتاد روز از آنجا باز آمدند و بو بلال بزندان کهن دز بردند تا بمرد دیگران هر یکی بشهری فرستاد تا بردار کردند و مادت ایشان مدتی از غور و غرجستان بریده گشت و همدین سال امیر عادل فرمان یافت و نصر احمد که پسر او بود بجای او بنشست آنک حدیث او پیشتر یاد کردیم

، خروج علی بن محمد برقی بخوزستان و بصره بالشکر زنکیان، در سنه خمس و خمسين و مائتين از هجرت محمد علیه السلام برقی خروج کرد باهواز و بصره زنکیان را سالها فریفته داشت و دعوت کرده بود و وعدها داده و بوقتی که با ایشان وعده کرده بود خروج کرد و زنکیان با او یکی شدند و اول اهواز بگرفتند و بصره و جمله خوزستان بگرفتند و زنکیان خداوندان خویش را بگرفتند و بکشتند و دست بفساد و ظلم بر آوردند و بکرات خلیفه معتمد بفرستاد لشکر و ایشان بشکستند و برقی چهارده سال و چهار ماه و شش روز پادشاهی کرد و آخر بر دست موفق برادر معتمد گرفتار شد بحیلت و همه زنکیان را بکشتند و علی بن محمد برقی را ببغداد بردار کردند و مذهب او هم مذهب مزدك و بابك و قرامطه بود و بتر در همه معانی بود

، خروج بو سعید جنبی و پسر او بو طاهر یحیرین و لحساء و در روزگار معتمد بو سعید الحسین بن بهرام جنبی خروج کرد در بحرین و لحساء و آن مردمانرا بر مذهب شیعه که ما باطنی خوانیم دعوت کرد و از راه

برد و کار خود محکم کرد چون ممکن گشت راه زدن گرفت و اباحت آشکارا کرد و روزکاری برین بگذشت خادمی او را بگشت بعد ازین در بحرین و لحسا بر خادمان اعتماد نکردند و پسری داشت او را بو طاهر خواندندی بجای پدر بنشست و مدتی بصلاح بود و از مقالات شیعیان چیزی ندانست و خود را از فساد دور داشت عاقبت کس بداعیان فرستاد و کتاب ایشان که آنرا کتز بلاغة السابج خوانند بخواست و آن کتاب را فرو خواند و سکی گشت و هر کرا که در بحرین و لحسا بودند گفت همه سلیح بر دارید که من شمارا کاری دارم وقت حج نزدیک بود خاکی بر او کرد آمدند ایشان را بر داشت و بمکه معظمه برد مردم بی حد به حج حاضر آمده بودند فرمود که شمشیرها بر گیرید و هر کرا یابید میکشید و جهد کنید تا مجاوران مکه را بیشتر بکشید ناکاه شمشیر بر مردم نهادند و خلقی بسیار بکشتند مردمان در حرم کریختند درها بستند و مصحفهء قرآن در پیش گرفتند و میخواندند و مکیان در سلیح شدند و بحرب بو طاهر شدند چون بو طاهر چنان دید رسول فرستاد که ما بحج آمده ایم نه بجنگ کناه شمارا بود که حرما بر ما بشکستید تا مارا حاجت بسلیح آمد باز کردید حاجیان را میازارید که ما نیز رغبت حج بکنیم و این راه فرو بسته شود و شما زشت نام کردید حج بر ما بزیان میارید بگذارید تا حج بکنیم مکیان پنداشتند که راست می گویند مکر با ایشان لجاجی رفته است و در وقت سلاح گرفته اند قرار بر آن دادند و سوکند خوردند که از هر دو جانب سلیح بنهد و جنگ نکنند پس سلیح بنهادند و بطواف مشغول شدند بو طاهر چون دید که سلیح داران پراکنده شدند فرمود یاران خویش را که هین سلیح بر دارید و خود را در حرم افکنید و از بیرون و اندرون هر کرا یابید بکشید پس ناکاه خود را در حرم افکندند و شمشیر در نهادند و هر کرا می یافتند میکشند و مردمان خویش را از بیم شمشیر در چاهها می افکندند و بر سر کوه می شدند و

حجر الا سودرا از خانه جدا کردند و ناودان زرین را بکندند و میکشند چون خدای شما بآسمان شود خانه بزمین نکندارد لا بد بفاریم پس جامه از خانه باز کردند و پاره پاره بغارت بریدند و استهزا همی کردند و میکشند من دخله کان اماناً و امنهم من خوف چون در خانه رفته بودید چرا از شمشیرهای ما امان نیافتید و اگر شمارا خدای بودی شمارا ایمن کردی از شمشیر ما و مانند این سخنها می گفتند و زن و فرزند مسلمانان ورده کردند و بشمار بیست و اند هزار مرد را بکشند بجز آنک هر چاهها افکندند و بفرمود تا کشتگان را بر ایشان افکندند تا ایشان بریز مردها ببردند و زر و سیم و عطر و ظرایفهای همه بردند و چون بچین باز شدند از این مالها هدیهء بحد بداعیان فرستادند و این واقعه اسلام را در عهد مقتدر افتاد در سال سیصد و هفده پس هدیهها فرستادند بمغرب به بو سعید که او پسری بزرگ بود و یکی از فرزندان عبد الله میمون قداح نام او احمد و مادر او را بزنی کرد و پرورد و بکار می داشت و ادب و فضلش بیاموخت و تجملش بساخت و ولی عهد خویش کرد و دعوتش بیاموخت نشانها بداد بر خاست و بمغرب رفت و بشهر سجلماسه مقام گرفت و کار او بزرگ شد و این مذهب مردمان را در آموخت بعضی بغنغ بعضی بلطف دعوت کرد که من مهدی ام و علوی و غزاجهای کران بر نهاد و می حلال کرد و مادر و خواهر مباح داشت و بر مروانیان و عباسیان لعنت کردن فرمود اگر آن خونهای بناحق که او ریخت و رسومهای بد که او نهاد یاد کنیم دراز گردد و در تواریخ چنان آورده اند که اینک بمصر نشسته است از فرزندان اوست و بو سعید و بوطاهر چون بلحسا آمدند هرچه مصحف از توریت و انجیل و قرآن بود همه در صحرا افکندند و بر آن نجاست می کردند و بوطاهر گفت سه کس مردمان را تباه کردند شبانی و طیبی و شتربانی و این شتران از دیگران مشعبدتر بود و خواهر و مادر و دختر خود را مباح کرد و طریق مزدک

آشکارا کرد و حجر الاسود را بدو پاره کرد و پاره بر سر چاه ایخانه نهاد و پاره دیگر طرف دیگر چون بر آن چاه نشستی يك پای بر آن نیمه نهادی و پای دیگر بر این پاره و بفرمود تا بر رسل و انبیاء لغت کردند و عرب را از ایمنی سخت آمد و بفرمود تا مرد کرد مادر و خواهر آیند پس بسیار کس از عرب زرنیخ و کوکرد خوردند تا بمردند تا مرد بمادر کرد نباید آمد اما اهل مغرب و بوادی عرب که جاهلان بودند همه راعیاً و راغباً بر دست گرفتند و دیگر پاره بر قافله حاج زدند و خلقي بیشمار بکشتند چون مردمان عراق و خراسان قصد ایشان کردند تا براه خشک و دریا بروند ایشان بترسیدند و حجر الاسود را باز آوردند و در مسجد جامع کوفه افکندند ناکاه مردم در مسجد شدند حجر الاسود را دیدند دو پاره بر داشتند و بمیخ آهنین استوار کردند و بمکه بردند و باز بر جای نهادند پس بو طاهر کبره کبرا از اصفهان بلحسا برد و بیادشاهی بنشانند پس انك این کبر بایستاد و هفتصد تن را از مهتران ایشان بکشت خواست که بو طاهر و برادرش را بکشد بو طاهر بدانست اورا بحیاتی بکشت و باز مستولی گشت و اگر همه یاد کنیم که این سك در بلاد اسلام چه فسادها کرد و چه مردم کشت در این کتاب مختصر نیاید و این فتنه تا زمان راضی بکشید و دیلمان روزگار راضی بدر آمدند این بدان یاد کردیم تا خداوند عالم خلد الله سلطانه بداند که ایشان در اسلام چه کرده اند و بقول و سوکند ایشان اعتقاد نیست و این قمرمطیان هر وقت که دست یافته اند چند خلق را بکشته اند و مقنع مروزی در بلاد ما ورا النهر در این تاریخ خروج کرد و شریعت بیکبار از قوم خویش بر داشت و از اول آن دعوی کرد که باطنیان کنند چنانك بو سعید جنبی و بو سعید مغربی و محمد علوی برقی و مقنع و داعیان ایشان کنند همه آنان در يك روزگار بودند و باهم دوستی و مکاتبت داشتند و مقنع مروزی در ما ورا النهر طلسمی بساخت و از کوهی بر مشال ماهی چیزی بر

آورد هر روز هم بدان وقت که ماه بر آمدی چنانک مردمان آن
 ناحیت بدیدندی مدتی مدید بر داشت و از اول آن دعوی کرد که باطنیان
 کنند چون مردمان آن ولایت را از شریعت و مسلمانی بیرون آورد دعوی
 خدایی کرد و بسیار خون در عهد او ریخته شد و بسیار حرب افتاد اهل
 اسلام را با او و سالهای دراز پادشاهی بی اندازه کرد و اگر یاد کنیم قصه
 دراز کردد و اخبار از هر یکی از این سکان که یاد کردیم کتابی آید بزرگ
 باطنیان بهر وقتی خروج کرده اند و باطنیان را بدان وقت اسمی و لقبی بوده
 است و بهر شهری ایشانرا بنامی دیگر خوانده اند بحلب و مصر اسماعیلی
 خوانند و ببغداد و ما ورا النهر و غزنین قرمطی خوانند و بکوفه مبارکی
 و ببصره روندی و برقی و بری خلفی و باطنی و بکرکان محمره و بشام میبضه
 و بمغرب سعیدی و بلحسا و بحرین جنابی و باصفهان باطنی و ایشان
 خویشان را تعلیمی خوانند و غرض ایشان همه آن است که چگونه مسلمانی بر -
 اندازند و دشمن اسلام و دشمن اهل بیت رسول علیه السلام باشند و خلق را
 کم راه کنند لعنهم الله ، فصل در خروج خرم دینان باصفهان و آذربایکان ،
 اکنون سخن چند مختصر در باب خرم دینان یاد کند بنده تا خداوند
 عالم را در باره ایشان دیداری در افتد بهر وقتی خرم دینان خروج کرده اند
 و باطنیان با ایشان یکی بوده اند و ایشان را قوت داده که اصل هر دو مذهب
 یکیست و در سه اثنین و ستین و مایه در ایام خلیفه مهدی باطنیان کرکان
 که ایشانرا سرخ علم خوانند با خرم دینان دست یکی کردند و گفتند بو مسلم
 زنده است ما ملک بستانیم و پسر او ابو الغرارا مقدم خویش کردند
 و تا بری بیامدند حلال و حرام را یکی داشتند و زنانرا مباح کردند و مهدی
 نامه نبشت با طراف بعمر و بن العلا که والی طبرستان بود دست یکی کنید و
 بحرب ایشان روید برفتند و آن جمع پراکنده شدند و در آن وقت که
 هارون الرشید بخراسان بود بار دیگر خرم دینان خروج کردند از ناحیت

اصفهان از ترمین و کاپله و بابک و دیگر روستاها و مردم بسیار از ری و همدان و دسته و کره بیرون آمدند و باین قوم پیوستند و عدد ایشان بیش از صد هزار بود هارون عبد الله ابن مبارکرا از خراسان با بیست هزار سوار بحرب ایشان فرستاد ایشان بترسیدند و هر گروه بجای خویش باز شدند و عبد الله مبارک نامه نبشت که مارا بو دلف نکز یرد بجواب نامه نبشت سخت صوابست ایشان هر دو دست یکی کردند و خرم دینان و باطنیان بسیار جمع شدند و دیگر باره دست بغارت و فساد بردند بو دلف عجلی و عبد الله مبارک ناکاه تاختن بردند خلقی یحی و بیعدد از ایشان بکشتند و فرزندان ایشان را ببغداد بردند و فروختند ، خروج بابک ، بعد از ین چون نه سال بگذشت بابک خروج کرد از آذربایکان اینقوم قصد کردند تا بدو پیوندند شنیدند که لشکری راه بر ایشان گرفته اند بترسیدند و بگریختند و دیگر سال دویمست و دوازده خرم دینان خروج کردند از ناحیت اصفهان در عهد مامون و باطنیان بدیشان پیوستند و بآذربایکان شدند و به بابک پیوستند و مامون محمد بن حمید الطائی بحرب بابک فرستاد و فرموده بود تا با زریق علی بن صدقه حرب کنند که او عاصی شده بود و در کوهستان عراق میکشت و غارت می کرد و کاراوانها می زد محمد بن حمید بتعجیل برفت و از خزینة مامون چیزی نخواست و از خزینة خویش لشکرا مال بداد و بحرب زریق شد و او را بگرفت و لشکر او را هلاک کرد و پراکنده شدند مامون قزوین و آذربایکان او را داد و میان او و بابک شش حرب عظیم برفت اخر الامر محمد حمید کشته شد و کار بابک بالا گرفت خرم دینان باصفهان باز کشتند و مامون از کشتن محمد سخت تنکدل شد در حال عبد الله طاهرا که والی خراسان بود نامزد کرد و بحرب بابک فرستاد و هم ولایت کوهستان و آذربایکلی بدو داد عبد الله بر خاست و بآذربایکان شد بابک با او مقاومت نتوانست کردن در دزی گریخت سخت محکم و

لشکرا و پیرا کنند چون سال دویست و هژده اندر آمد دیگر باره خرم دینان باصفهان و پارس و آذربایکان و جمله کوهستان خروج کردند بدانک مامون بروم شده بود و همه بیک شب وعده نهاده بودند و بهمه ولایتها و شهرها کار راست کرده شب خروج کرده شهرها غارت کردند و در پارس بسیار مسلمانان کشتند و زن و فرزندان برده بردند و در اصفهان سر ایشان مردی بود علی مزدک از در شهر بیست هزار مرد عرض داد و با برادر بکوه شد و بو دلف غایب بود و برادرش معقل بکوه بود با پانصد سوار مقاومت نتوانست کرد بگریخت و ببغداد رفت علی مزدک کوه بگرفت و غارت کرد و هر کرا یافت از اهل اسلام بکشت و فرزندان عجمیان را برده کرد و باز کشت و باذربایکان شد تا ببابک پیوندد و از جوانب خرم دینان روی ببابک نهادند اول ده هزار بودند بیست و پنج هزار شدند و میان کوهستان شهرکی هست انرا شهرستانه خوانند انجا جمع شدند و بابک بدیشان پیوست پس معتصم اسحق را با چهل هزار مرد بجنک ایشان فرستاد و اسحاق ناکاه بر سر ایشان شد و جنک در پیوست و همرا بکشت چنانک بحرب اول از خرم دینان صد هزار مرد کشته شد و جمعی قصد اصفهان کردند و قرب ده هزار مرد با برادر علی مزدک سراها و روستاهاء اصفهان غارت کردند و زن و فرزندان برده بردند و امیر اصفهان علی ابن عیسی غایب بود قاضی و اعیان بحرب ایشان شدند و از جوانب فرو گرفتند و ظفر یافتند و بسیار بکشتند و زن و فرزندان ایشان برده بردند پس از ین بخشش سال معتصم بشغل خرم دینان پرداخت و افشین را نامزد کرد و افشین بحرب بابک لشکر برداشت و روی بحرب نهاد و دو سال حرب کردند و میان افشین و بابک بدین دو سال بسیار مردم کشته شد اخر الامر افشین چون از گرفتن او عاجز آمد بحیلتی مشغول شد و لشکر خویش را در شب بفرمود تا خیمها بر کنند و ده فرسنگ

راه پیشتر آمدند و می بودند افشین کس بیابك فرستاد که مردی خردمند و پخته را بمن فرست تا با او سخنی چند بگویم که مصلحت ما هر دو در انست بآبک مردی را بوی فرستاد و افشین او را گفت بآبک را بگوی که هر ابتدائی را اتهائی هست سر آدمی کندنا نیست که باز بروید مردمان من بیشتر کشته شد و از ده یکی نماند حقیقت که از جانب تو همچنین بود بیا تا صلح بکنیم تو بدین ولایت که داری قانع باش بنشین تا باز کردم و از خلیفه ترا ولایتی دیگر ستانم و منشور فرستم و اگر نصیحت من قبول نکنی بیا تا بیکبارگی دستی بیازمایم تا دولت کرا یاری کند رسول از پیش او بیرون آمد افشین دو هزار سوار و سه هزار پیاده در کوهها و شکستها پنهان کرد تا در کین باشند بر مثال هزیمتیان چون رسول پیش بآبک شد و پیغام بداد و کمیت و کیفیت لشکر باز نمود و جاسوسان هم این خبر آوردند برآن اتفاق کردند که بعد از سه روز حربی سخت کنند پس افشین لشکر را در کین نشانند از دست راست و دست چپ مسافت يك فرسنگ و گفت که چون من هزیمت شوم لشکر او بیشتر بیغما مشغول باشند و بعضی از پس من بیایند شما از پس ایشان کین بکشاید و راه بر ایشان میکیرید تا من باز کردم و آنچه توانم بکنم پس روز مصاف بآبک لشکر بیرون آورد زیادت از صد هزار سوار و پیاده و لشکر افشین بچشم ایشان حقیر آمد از آنچه دیده بودند پس جنگ در پیوستند و از هر دو جانب جنگ عظیم کردند و بسیار کشته آمد و بوقت زوال افشین بهزیمت رفت و از يك فرسنگ لشکرگاه در گذشت پس علم دار را گفت علم بدار و عنان باز کشیدند لشکر هر چه آنجا می رسید می ایستاد و بآبک گفته بود که بغارت مشغول شوید تا یکبارگی دل از افشین و لشکر او فارغ کنیم پس هر چه سوار بودند با بآبک در ققای افشین شدند و پیاده بغارت مشغول شدند پس بیست هزار سوار از چپ و راست از کوهها در ققای افشین شدند همه صحرا پیاده خرمدنی دیدند راه دره بر ایشان

بگرفتند و شمشیر در نهادند و افشین با لشکر باز کشت بابك و لشكرش را در میان گرفتند و هر چند کوشید بابك راه نیافت که بگریزد افشین در رسید و او را بگرفت و تا شب می‌تاخت و میکشت زیادت از هشتاد هزار بکشتند پس افشتن غلامی را باده هزار سوار و پیاده آنجا گذاشت و خود با بابك و اسیران دیگر را بغداد برد و بلامتی بابك را در بغداد بردند و چون چشم معتم بر بابك افتاد گفت ای سك چرا در جهان فته انكیختی و چندان مسلمان بکشتی هیچ جواب نداد فرمود تا چهار دست و پایش ببریدند پس بابك چون يك دستش بریدند دست دیگر در خون کرد و در روی خویش بمالید معتم گفت ای سك این چه عملست گفت در ین حکمتیست که شما هر دو دست و پای من بخواهید بریدن و روی مردم از خون سرخ باشد چون خون از تن مردم برود روی زرد شود من روی خویشن بخون آلودم تا مردم نکوبند که از یم رویش زرد شد پس فرمود تا بابك را در چرم کاوی تازه دوختند چنانك هر دو سروی کاو در بناكوش بابك بود و پوست خشك شد و زنده بر دارش کردند تا بسختی بمرد و از اول خروج او تا هلاك شدنش بسیار سخن و مجلدی تمام است و از جلادان او يك جلاد گرفتار آمده بود از او پرسیدند که تو چند کس کشته گفت او را جلادان بسیار بوده اند اما آنچه کشته ام سی و شش هزار مسلمانست بیرون از آنك جلادان دیگر کشتند و معتم را سه فتح بوده است که هر سه قوت اسلام بود یکی فتح روم دوم فتح بابك سیوم مازیار کبر بطبرستان که اگر از این سه فتح یکی بر نیامدی اسلام تباه شده بود ، حکایت ، روزی معتم بمجلس شراب نشسته بود و قاضی یحیی بن اکثم حاضر بود معتم از مجلس برخاست و در حجره دیگر شد زمانی بود بیرون آمد و شرابی بخورد و سه بار در کرمابه شد و غسل بکرد و بیرون آمد و مصلی نماز خواست و دو رکعت نماز بکرد و بمجلس شراب باز آمد قاضی یحیی را گفت دانی که این نماز چه بود که کردم

گفت نه گفت نماز شکر نعمتی از نعمتهای که خدای عز و جل مرا ارزانی داشت
 یحیی گفت آن چه نعمتست اگر رای بلند بیند بفرماید تا ما نیز شاد باشیم گفت
 درین ساعت سه دختر را دختری بستدم که هر سه دختر دشمن من بودند
 یکی دختر ملك الروم دوم دختر بابك سیوم دختر مازیار کبر و اندر ایام
 واثق دیگر باره خروج کردند خرمدینان در حدود اصفهان بسیار شر و
 فساد از ایشان تولد کرد و تا سه ثلث مایه خروج میکردند و کره را بغارتیدند
 و مردم بسیار کشته آمد و باز مقهور گشتند و باز بر شاه خروج کردند
 و در کوههای اصفهان ماوا گرفتند و کاروانها میزدند و دهها می غارتیدند
 و پیر و جوان و زن و کودک را می کشتند و سی و اند سال فته بر داشتند
 و هیچ لشکر با ایشان مقاومت نتوانست کرد عاجز آمده بودند بدان جایهای
 حصین و محکم که داشتند و در آخر الامر گرفتار شدند و ایشان را بگرفتند و
 بکشتند و سرها در اصفهان بگردانیدند و بدین فتح همه اسلام شادی
 کرد و قنخنامه نبشتند و سخن ایشان بتمت در تجارب الامم و تاریخ
 اصفهان و اخبار خلفای ال عباس بیامد اما قاعده مذهب خرمدینان آنست
 که حرام را حلال دانند و هر رنجی از تن بر داشته اند و ترك شریعت بگفته
 چون نماز و روزه و حج و زکوة و حلال داشتن خمر و مال و زن مردمان
 و هر چه فربضه است از آن دور بودن و هر گاه که جمعی سازند یا بمهمی
 بنشینند و مشاورت کنند سخن ایشان آن باشد که اول بو مسلم را صلوات دهند
 و بر مهدی و بر فیروز پسر فاطمه دختر ابو مسلم که او را کودک داز
 خوانند و بتازی الفتی العالم از اینجا معلوم گشت که اصل مذهب مزدك چگونه
 است و خرمدینان و باطنیان بیکدیگر نزدیک باشند و پیوسته میخوانند
 تا چگونه اسلام را بر اندازند و این ملحدان خویشتن بمحبت آل رسول علیہ
 السلام نمایند تا مردم را صید کنند چون قوت گیرند و مردم بدست آورند
 جهد کنند تا شرع را بر اندازند و دشمن آل رسولند و برکس رحمت نکنند

و هیچ قومی از کافران بی رحمت تر از ایشان نیست و ایشان معاونت یکدیگر می کنند مذهب ایشان یاد کرده شد تینه را و خداوند عالم خلد الله ملکه جهان آن اوست و بندگان آن او و بر جمع کردن مال حریص می کنند و از مستحقان باز می گیرند و می نمایند که این توفیرست دامن دریدن و در وصل آستین کردن هرگز پیراهن نشود سخن بنده آنکه بیاد آید که ایشان عزیزان و بزرگان را بدین چاه انداختن گیرند و آواز طبل ایشان بکوشها برسد و سرایشان آشکارا گردد و درین رختہ بداند که هر چه بنده گفت راست گفت و شفقت و نصیحت بجای آورد دولت قاهره را ایزد تعالی چشم بد از روزگار و دولت او دور دارد و هرگز دشمنان او را بدین آرزو و مراد مرسناد و تا قیامت این درگاه و بارگاه و دیوان را بمردان دین دار آراسته دارد و از هواخواهان دولت خالی مگرداند و هر روز فتحی و ظفری و غزی نوروزی کناد بمحمد و آله الطاهرين

در عالم سود بی زیان کم دیدم بی کینه حریف مهربان کم دیدم
یک دوست که دشمن نشود آخر کار بسیار بجستم بجهان کم دیدم

❦ فصل چهل و هشتم ❦

❦ اندر خزینه داشتن و نگاهداشتن قاعده و ترتیب آن ❦

ملوک را همیشه دو خزینه بوده است یکی خزینه اصل و یکی خزینه خرج و مالی که حاصل می شدی بیشتر بخزانه اصل بودی و کمتر بخزانه خرج و تا ضرورتی نبود از آن خزانه اصل خرج نکردندی و اگر چیزی بر داشتندی بر وجه وام بر داشتندی و بدل بجای آن نهادندی و چون

این اندیشه داشته نباید هر چه دخل بود باخراجات بشود و اگر ناکاه بمال حاجت آید دل مشغولی تولد کند و در آن مهم تاخیر و تقصیر راه یابد و هر مالی که در وجه خزانه نهاده بودند از دخل ولایت هرگز آنرا تبدیل و تحویل نبود تا اخراجات بوقت خویش میرسیدی و در صلات و مرسومات و تسویفات تقصیر و تاخیر نیفتادی و همه خزاین آبادان بودی ، حکایت ، شنیدم که امیر التوتناش که حاجب بزرگ سلطان محمود بود بخوارزمشاهی نامزد کرد بخوارزم رفت و عبره خوارزم شصت هزار دینار بود و جامکی التوتناش صد و بیست هزار دینار چون بخوارزم رفت بعد از سالی معتمدان خویش فرستاد بغزنین و التماس کرد و تقاضا نمود از آن شصت هزار دینار دیگر که حمل خوارزم است بجامکی او نویسند بعوض آنچه از دیوان خواهند داد شمس الکفاهه احمد حسن میمندی در آن ایام وزیر بود چون نامه التوتناش بخواند در حال جواب نوشت بسم الله الرحمن الرحيم امیر التوتناش بداند که محمود نتواند بود و بهیچ حال مالی که ضمان کرده است بر و گذاشته نشود مال بر دار و بخزانه سلطان آرد و حجت بستان آنکه جامکی خواه تا ترا بر سیستان بنویسند و با برات بدان مال بروند و بستانند و بخوارزم آرند تا فرق میان بنده و خداوند باشد و میان محمود و التوتناش از بهر اینک ترتیب کار پادشاه پیداست و اندازه کار لشکر بدید و سخن خوارزم شاه باید که بی لغو بود و التماسی که کردست یا بچشم خواری نکریده است در سلطان یا احمد حسن را غافل و جاهل کار می داند ما را از کال عقل خوارزم شاه این بدیع آمد و از اینک کردست استغفار باید کرد که بنده را با خداوند خویش شرکت جستن در ملک خطری عظیم دارد این نامه بدست یک سپاهی باده غلام بخوارزم فرستاد و شصت هزار دینار بیاوردند و بخزانه تسلیم کردند و عوض آن برات بستانند بر بست و سیستان عوض آن از پوست امار و مازو و پنبه و مانند این بدو دادند اینک ترتیب ملک و قاعده چنین نگاه باید داشت تا مصالح مملکت از یکدیگر کسسته نشود

و صلاح رعیت و آبادانی خزانه بر حال خویش بماند و طمعهای محال در اموال سلطان و رعیت منقطع شود و هر پادشاهی که او بغفلت و هزل روزگار گذراند وقت را کار او ضعیف آید و بعد از او در تواریخ و حکایات بزشت نامی یاد کنند و پادشاهی بان خواسته آید تا بعد از ایشان نام نیکو و ثنا بماند

فصل چهل و نهم

اندر جواب دادن و گذاردن شغل متظلمان و انصاف دادن

همیشه مردم بسیار از متظلمان بر درگاه مقیم می باشند و اگر چه قصه را جواب نمی یابند نمی روند و غریب و رسول که بدین درگاه آید و این فریاد و آشوب بیند چنان پندارد که بر این درگاه ظلمی عظیم می رود بر خلق این در بدیشان باید بست تا حاجات غریب و شهری جمله گوش کنند و بر جای نویسند و چون مثال بایشان رسید باید که در حال باز کردند تا این فریاد و آشوب ننماید ، حکایت ، گویند یزدجرد شهریاری رسول فرستاد بامیر المومنین عمر رضی الله عنه و گفت در همه عالم درگاهی از درگاه ما انبوه تر نیست و خزانه از خزانه ما آبادانتر نیست و لشکری از لشکر ما دلیرتر نیست چندان عدت و آلت که ما داریم کس ندارد عمر جواب فرستاد که بلی درگاه شما انبوه است و لیکن از متظلمان و خزینه شما آبادانست و لیکن از مال حرام و لشکر شما دلیرست و لیکن بی فرمان و چون دولت رفت آلت و عدت سود ندارد این همه دلیست بر بیدولتی شما و زوال شما چاره آنست که سلطان شما انصاف از خویشین بدهد تا همکنان منصف شوند و طمع از نا واجب نکنند چنانکه سلطان محمود کرد ، حکایت ،

گویند که بازرگانی بمظالم کاه سلطان محمود آمد و از پسر او مسعود بنالید و تظلم کرد که مردی بازرگاتم و مدتی دراز است تا اینجا مانده ام و میخواهم که بشهر خویش روم نمی توانم رفت که پست شصت هزار دینار کالا از من بخرید و بها بمی رساند خواهم که مالک مسعود را با من بقاضی فرستی محمود از سخن بازرگان دلتنگ شد پیغامی زشت بمسعود فرستاد و گفت خواهم که در حال او را بحق خویشان رسانی یا با وی بمجلس حاکم روی تا آنچ از مقضی شرع واجب آید بفرماید بازرگان بسرای قاضی رفت و رسول نزدیک مسعود آمد و پیغام بگذارد و مسعود اندرماند خازنرا گفت بنکر تا در خزانه از نقد چیست خزینه دار قیاس کرد و گفت بیست هزار دینار گفت برگیر و پیش بازرگان ببر و تمامت مال را سه روز زمان خواه رسولرا گفت سلطانرا بگو بیست هزار دینار درین حال بدادم و تا سه روز تمامت حق او برسانم و من قبا پوشیده و میان بسته ام و موزه پوشیده بر پا ایستاده ام تا چه فرماید که بمجلس خاص شرع روم یا نه محمود گفت بحقیقت بدانک روی من نه بینی تا مال مردم بتمام و کمال نرسانی مسعود نیز سخن نیارست گفت و از هر جانب کس فرستاد و قرض خواست چون نماز دیگر بود شصت هزار دینار نقد ببازرگان رسیده بود این خبر باقصای عالم ببازرگان حکایت کردند از در چین و خطا و مصر و مغرب بازرگانان روی بغزنین نهادند هر چه در عالم چیزی بود از ظرایف و غرایب بغزنین آوردند و در این زمانه کمتر فراشی و رکابداریرا گویند که بارئیس خراسان و با عمید اصفهان بمجلس شرع روی می آورد ، حکایت ، عامل شهر حمص بعمر عبد العزیز نبشت که دیوار شهرستان حمص خراب کشته عمارت می باید کرد چه فرمایند جواب نبشت که شهرستان حمص را از عدل دیوارکن و راهها از ظلم و خوف پاک کن که حاجت نیست بکل و خشت و سنک و کج و حق تعالی می فرماید یا داود انا جعلناک خلیفه فی الارض فاحکم بین الناس بالحق ای داود ما ترا خلیفه خویش گردانیدم بر زمین تا بندگان ما را تیمار داری و هر سخن که گویی

بحق کوی و هرکاری که کنی برستی کن الیس الله بکاف عبده و رسول علیه السلام میگوید من استعمال علی المسلمین عاملاً و هو یعلم ان فی المسلمین من هو خیر منه فقد خان الله و رسوله تفسیرش اینست میگوید مردمان پارسایانرا باید کاشتن تا بندگان خدا را نرنجاند و غمخواری نمایند و اگر نه چنین کنند کسی را عمل فرمایند خیاتی باشد که با خدا و رسول کرده باشند و با مسلمانان و اینجهان روز نامه ملوکست اگر نیک باشند ایشانرا بینی یاد کنند و اگر بد باشند به بدی یاد کنند و تفرین گویند چنانک عنصری گوید ، قطعه ، هم سمر خواهی شدن کرسازی از کردون سریر ، هم سخن خواهی شدن کربندی از کردون کمر ، جهدکن تا چون سخن کوی قوی باشد سخن ، رنج بر تا چون سمر کردی نکو باشد سمر ،

فصل پنجاهم

اندر نگاه داشتن حساب ولایت و ترتیب نسق ان

حساب مال ولایت بنبند و مجموع و خرج بدید آرند و فایده آن بود که خرجهارا ناملی شافی کرده شود آنچه روا بود که ازوی بیفکنند و ندهند قلم بر نهند و اگر در مجموعات کوینده را سخنی بود و توفیری نماید یا خللی سخنش بشنوند و چون آنچه کویند بر حقیقت باشد طلب آن مال کنند تا اگر صورت خللی و تضییع مالی نسبت بدین سبب زایل گردد از احوال هیچ چیز پوشیده نماند و اما میانه رفتن پادشاه در معنی مال دنیا و کارها چنانست که منصف باشد و بر عادت قدیم و آیین ملک رود و سنت بد تهد و بخون ناحق رضا ندهد و بر پادشاه فریضه است تفحص عمال و معاملات و دانستن دخل و خرج و نگاه داشتن اموال و ساختن ذخایر از جهة استظهار

و دفع کردن مضرت خصوم و چنان زندگانی کند که بر او رقم بخل نه کشند و نه نیز چنان اسراف کند که کویند باد دست است و متلف و بوقت نه بخشش اندازه هر کس نگاه دارد یکی را که دیناری زیبد نباید که صد دینار بخشد و آنرا که صد دینار باید هزار دینار بخشد که مرتبت بزرگانرا زیان دارد و دیگر مردمان کویند قدر و منزلت کس نمی داند و حق خدمت و اهل فضل و زیرکی و دانش مردم نمی شناسد و بی سببی آزرده شوند و در خدمت کاهلی نمایند و دیگر باخصمان جنگ چنان کند که آشتی را جای بماند با و دوست و دشمن چنان پیوندد که تواند کسست و چنان بکسلد که تواند پیوست و شراب مستی را نخورد و نه همیشه خوش طبع باشد و نه یکبار ترش روی و چون يك چندی بتماشای شکار و لذات دنیا مشغول باشد گاه بشکر و صدقه و نماز شب و روزه و قرآن خواندن و خیرات مشغول باشد تا از دین و دنیا با نصیب شود و مرد باید که در همه کارها میانه رو باشد که پیغامبر علیه السلام فرمود خیر الامور اوسطها یعنی بهترین کارها میانه است که ستوده ترست و در همه کارها نصیب خدای تعالی نگاه دارد تا براو وبال نکرده و امر و نهی بر حسب امکان بجای آورد و جهد آن کند که عملی که کند از او یادگار ماند و همه رنجهای دنیا از جهت نام نیکوست و در کار دین مجتهد باشد تا ایزد تعالی او را مهمات دینی و دنیاوی کفایت کند و مرادهای دو جهانی بدهد و همه آرزوهایش برساند این است کتاب سیاست که نبشته آمد و خداوند عالم بنده را فرموده بود که درین معنی جمعی سازد و بحکم فرمان برفت وقتی را بر بدیهه سی و نه فصل نبشته بود و بمجلس عالی فرستاد و پسندیده افتاد بس مختصر بود بعد از آن در افزود و نکتهها که لایق هر بابی بود اندر او زیاد کرد و بلفظی روشن شرح داد و در سنه خمس و ثمانین و اربعمائه که سوی بغداد خواستیم رفت نویسنده کتابهای خاص محمد مغربی را دادیم و فرمودیم تا بخطی روشن بنویسد اگر بنده را باز آمدن نباشد ازین سفر این دفتر را پیش

خداوند عالم برد تا مجلس عالی را تنبیه افزاید و کوش بخویشتن دارد و پیوسته این کتاب را میخواند که از خواندن این کتاب ملال نکیرد که در این کتاب هم پندست و هم حکمت و مثل و تفسیر قرآن و اخبار پیغمبر علیه السلم و قصص الانبیا علیهم السلم و سیر و حکایات پادشاهان عادل و از گذشتگان خبراست و از ماندگان سمرست و با این همه درازی مختصر است و شایسته پادشاه دادگرسست و الله اعلم ،

قصیده در مدح سلطان سعید محمد ابن ملکشاه

بحریست این کتاب پر از کونا کون کهر	یا باغ جانفزای پر از کونا کون ثمر
باغست اگر بباغ بود موضع شمار	بحرست اگر به بحر بود موضع در
هر فصل اندر و چو درختیست از نهاد	بارش همه غرایب و برکش همه غرر
کنجیست پر عجایب و کانیت پر طرف	درجیست پر بدایع و درجیست پر کهر
اصلش همه نوادر و فرعش همه مفید	فصلش همه معانی شرحش همه عبر
جدست و پند و حکمت و امثال و داستان	یجد در و حکایت و بیمر در و سمر
الفاظ او مذهب و عالی چو آسمان	معنی از و چو زهره تابان که سحر
این و رسم و سیرت شاهان تاج دار	ترتیب ملک و ملت و تقدیر خیر و شر
بینی در و عیان صفت بزم و بارگاه	یابی در و نهان صفت رزم و کروفر
تحصیل مال و ملک و آیین داد و دین	تدبیر کار لشکر و تقدیر روزگار
پیدا در و طریقت بدخواه و نیکخواه	هنجار جر منفعت و رای دفع ضر
هر لفظ و هر معانی کاندر فصول اوست	نیکوتر از جوانی و شیرینتر از شکر
صافی زهزل و بدعت و پاکیزه از هوا	شایسته همچو دانش و بایسته چون مطر
از خواندنش نکیرد خواننده را ملال	کردد بصیر هر که کارد بر و بصر

هر قصه را ز آیت قرآن یکی دلیل
از هر سخن که یاد کنی اندر و نشان
قانون رسمهای بزرگان نامدار
هر کس که این بخواند و بود کاربند این
اندر خور شهنش دین دار دادور
هرگز شهی ندید وزیری دگر چنین
این دفتر مبارك و دستور خسروان
سلطان غیاث دین محمد محمد آنکه
شاهی که بر سریر شهی در سرای دین
سایان بود پسر که پدر باشدش ملک
دولت برای نصرت پیرویش مدام
فتح و ظفر همیشه بر آن تیغ و تیر او
بر خار و خاره کر بنویسند نام او
کر چه زسعد هست بسی بعد تاثری
اندر به جنب دولت او تیری سباس
تا باد تیغ هیئت او جست در جهان
تیو نهاد بر مژده باز آشیان
کوی بدو رسید بمیراث هر سه کار
ای سایه خدای جهان بر جهانیان
شاهان همه چو عقده و هستی تو واسطه
مر عقده را نباشد بیواسطه جمال
عهد تو شد طراز تواریخ خسروان
از بس هنر که از هنر آری همی بدید
عقلی و جان پاک اگر جان عقل را

هر فصل را ز قول پیامبر یکی خبر
از هر هنر که نام بری اندر و اثر
فهرست کارنامه شاهان تاجور
اقبال جاودان بودش بیکمان ببر
تالیف یادگار نظام نکو سیر
هرگز کسی نکرد کتابی چنین دگر
فرخنده باد بر شه دین دار و دادگر
دادش خدای عرش بر اعدای دین ظفر
شاهنشهیست چون جد و شاهست چون پدر
خسرو بود پدر که ملک باشدش پسر
آنجا کند گذار که او را بود گذر
عاشق ترند از آنچه دل حاج بر حجب
از خار کل بروید و از خاره سیم و زر
ورچه ز بحر هست بسر فرق تا شمر
وین را به جنب همت او چون سمر سمر
تا بوی عدل و همت او یافت خشک و تر
و آهو برفت با پسر شیر باب خور
علم و شجاعت از علی و داد از عمر
خورشید خسروانی و سلطان بحر و بر
کیتی چو روضه است و در و داد تو حضر
مر ملک را نباشد بی داد زیب و فر
رسم تو برد از سیر سر کشان خطر
کوی جهان مختصری عالمی هنر
ممکن شود مکان و بود جای معتبر

بندد کمر بخدمت آنکس همی فلک در بست سوی خدمت تو بر میان کمر
 و آنکس که او زبان به ثنای تو بر کشاد ایزد کشایدش زسعادت هزار در
 خصم تو بر نیاید با تو بروز جنگ کر خلق حشر جمله بیدان کشد حشر
 تیرت چو تیر مرگ برون پرد از جگر کر دشمن تو از سد سندان کند سپر
 جانی که بر خلاف تو رفت از جهان برون بیشک بدان جهان بودش مستقر سقر
 هستند بندکان کینست بقدر و جاه اسفندیار و رستم دستان و زال زر
 نتواند از قضا و قدر کس گریختن تیغ تو چون قضا شد و امر تو چون قدر
 از چونکه بعد ازین بستانی از مفسدان هر زر که هست همچو زر کوه در کور
 این اعتقاد و عهد و توکل که مراست بدهد خدایت آنچه ترا رفت بر فکر
 این بنده قدیمی و خطاط و مدح کوی دارد حقوق خدمت سی ساله بیشتر
 شعرش رسد بشعری و کارش رسد نظام کرشه بسوی بنده برحمت کند نظر
 آن نام و رسم و حرمت او باز او دهد تا بنده زنده گردد و باشدش بال و پر
 تا چرخ را مدار بود خاک را قرار تا روز روشن از خور و شب از ضو قمر
 ملک تو باد هر چه بر او تافت آفتاب کنج تو باد هر چه دهد جرم خاک بر
 یار تو باد دولت و پیروز در حضر جفت تو باد نصرت و اقبال در سفر
 فرخنده باد روز و شب و ز تو دور باد هر چه جلال و جاه ترا زان بود ضرر

فهرست خطایا

صواب	خطا	سطر	صحیفه
سنباد	شبیاد	۲۳	۴
کردیم	کرریم	۱۵	۱۸
بکرقم و	بکرقم از و	۲۳	۲۰
همی	هی	۱۸	۲۳
عن	عر	۱	۳۰
خویشتن	خوشتن	۲۴	۶۹
گذشته	گذشه	۵	۸۱
برسته	پرسته	۱۴	۸۸
بسجن	سجن	۱	۹۹
سپارند	شمارند	۱۹	۱۱۰
فرعون	فرعرن	۲۲	۱۱۶
ظلم باشد	ظلم	۱۹	۱۲۵
حصارها	حصارها	۳	۱۲۸
زید	زید	۹	۱۳۹
ابن الخطاب رضی الله عنه	ابن الخطاب رضی بودی	۴	۱۴۲
اذریایجان	آذریایجان	۱۴	۱۴۴
کشیده	کشیمیده	۱۵	۱۵۳
زردشت	زدرشت	۲	۱۷۰
پیش	یش	۷	۱۷۸
صاحب الحال	صاحب الجبال	۲۳	۱۸۵

cation a été également copié dans l'Inde sur l'exemplaire de 564 et achevé le mardi 10 du mois de chewal 1058 (29 octobre 1648)¹.

Enfin M. Valentin Joukowski a bien voulu, sur la demande qui lui en a été faite par M. le baron de Rosen, membre de l'Académie impériale des sciences, consentir à collationner le texte des derniers chapitres sur celui des deux manuscrits conservés à Saint-Petersbourg, l'un dans la Bibliothèque impériale et l'autre dans celle du Musée asiatique². Je le prie de recevoir aujourd'hui les expressions de mes sincères remerciements.

15 décembre 1890.

1. *Die Handschriften-verzeichnisse der königlichen Bibliothek zu Berlin*, IV Band, Verzeichniss der persischen Handschriften von W. Pertsch. Berlin, 1888, pp. 319-320.

2. M. Dorn a consacré une notice à ces deux manuscrits dans le tome VI, page 114, des *Mélanges asiatiques* tirés du *Bulletin des comptes rendus de l'Académie impériale de Saint-Petersbourg*.

siper certaines obscurités du texte, et je tâcherai de rétablir quelque ordre dans le récit des derniers chapitres, consacrés à l'histoire des révoltes des hérésiarques musulmans contre l'autorité des khalifes Abbassides.

Les feuillets de ces différents chapitres ont été intervertis à dessein dans tous les manuscrits qu'il m'a été donné de consulter. Les principes religieux de certains copistes leur font une loi de ne pas transcrire les faits relatifs au développement et aux succès de certaines hérésies, non plus que les faits et gestes des extravagants qui ont voulu se faire passer pour une incarnation de la divinité. Ces copistes, quand ils ne suppriment pas les textes, s'efforcent de les rendre inintelligibles¹.

J'ai consulté trois manuscrits pour cette édition du texte du *Siasset Namèh*. Le premier a été copié en 690 (1291) et fait partie de mon cabinet. Le second est celui du British Museum : il a été transcrit à Ahmedabâd en 1032 (1623), sur un exemplaire écrit à Ouroumyah en 564 (1168) pour l'émir Hadjib Alp Djemal Eddin². Le manuscrit dont la Bibliothèque de Berlin a bien voulu me donner communi-

1. Le qadi Tadj ouddin Abou Nasr Abdoul Wehhab Es-Sobky dit expressément dans son ouvrage intitulé معيد النعم و مبيد النقم (Celui qui rend les bienfaits et qui exempte des châtimens divins), dans le chapitre qu'il consacre aux copistes, que ceux-ci doivent se refuser à transcrire tous les ouvrages ou tous les passages pouvant altérer la pureté de la foi. •

2. *Catalogue of the Persian manuscripts in the British Museum*, by Ch. Rieu. Londres, 1881, tome II, pp. 444-446.

Le traité de gouvernement, connu sous le nom de *Siasset Namèh* ou de *Sier oul-Moulouk*, a été écrit par Nizam oul-Moulk, vizir des sultans Seldjoucides Alp Arslan et Melik Châh, dans des circonstances particulièrement difficiles et peu de temps avant sa mort tragique.

Les considérations générales intéressantes et les anecdotes historiques qu'il renferme m'ont déterminé à en publier aujourd'hui le texte, malgré le peu de correction de tous les manuscrits que j'ai eus à ma disposition.

Le mémoire de Nizam oul-Moulk, écrit au courant de la plume, nous donne une idée exacte de la langue parlée en Perse à la fin du xi^e siècle de notre ère, et sauf quelques expressions tombées en désuétude, elle ne présente que de légères différences avec le langage actuel.

Je me propose de faire, dans la traduction que je donnerai de cet ouvrage, toutes les remarques nécessaires pour dis-

SIASSET NAMÈH

TRAITÉ DE GOUVERNEMENT

COMPOSÉ POUR LE SULTAN MELIK-CHÂH

PAR LE VIZIR NIZAM OUL-MOULK

TEXTE PERSAN

ÉDITÉ PAR CHARLES SCHEFER

MEMBRE DE L'INSTITUT

ADMINISTRATEUR DE L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES



PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE
DE L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES, ETC.

28, RUE BONAPARTE, 28

—
1891

ANCIEN. IMP. ORIENTALE DE A. BURBIN ET C^{ie}, RUE GARNIER, 4.

PUBLICATIONS

DE

L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES

III^e SÉRIE. — VOL. VII

SIASSET NAMÈH

TRAITÉ DE GOUVERNEMENT